



WAND- UND DECKENSCHLEIFER / DRYWALL SANDER / PONCEUSE MURS ET PLAFONDS PWDS 920 B2

(DE) (AT) (CH)

WAND- UND DECKENSCHLEIFER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(GB) (IE)

DRYWALL SANDER

Operation and safety notes
Translation of the original instructions

(FR) (BE)

PONCEUSE MURS ET PLAFONDS

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction de la notice originale

(NL) (BE)

WAND- EN PLAFONDSCHUURMACHINE

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

(PL)

SZLIFIERKA DO ŚCIAN I SUFITÓW

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(CZ)

NÁSTĚNNÁ A STROPNÍ BRUSKA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
Překlad původního návodu k používání

(SK)

NÁSTENNÁ A STROPNÁ BRÚSKA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny
Preklad pôvodného návodu na použitie

(ES)

LIJADORA DE PAREDES Y TECHOS

Instrucciones de utilización y de seguridad
Traducción del manual original

(DK)

VÆG-/GIRAFSLIBER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger
Oversættelse af den originale brugsanvisning

(IT)

LEVIGATRICE PER PARETI E SOFFITTI

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
Traduzione delle istruzioni originali

(HU)

FAL- ÉS MENNYEZETCSISZOLÓ

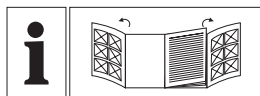
Kezelési és biztonsági utalások
Eredeti használati utasítás fordítása

(SI)

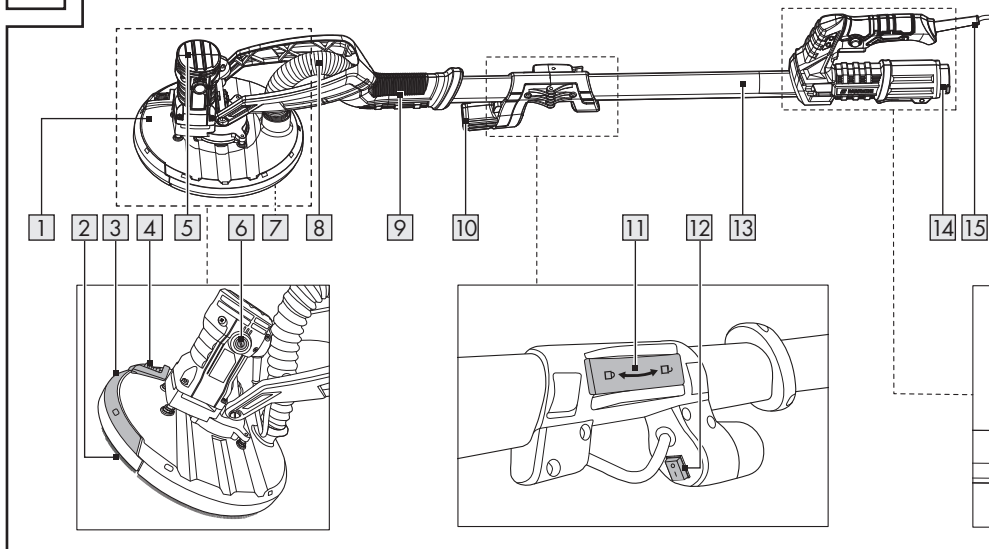
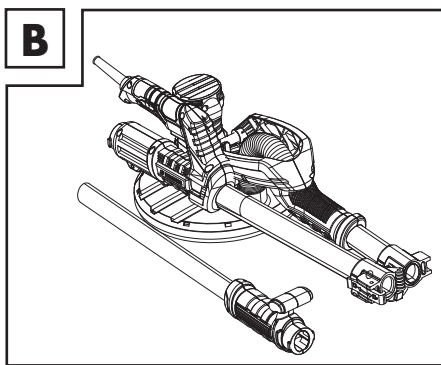
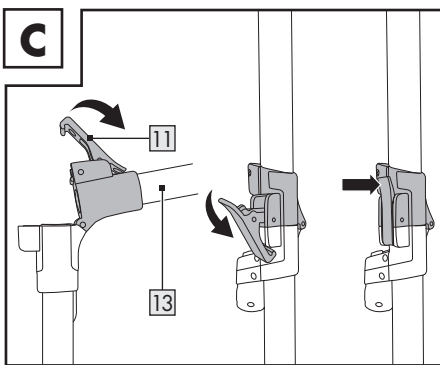
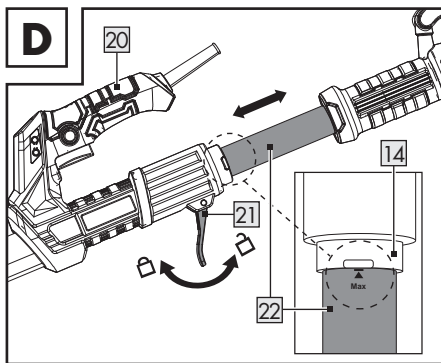
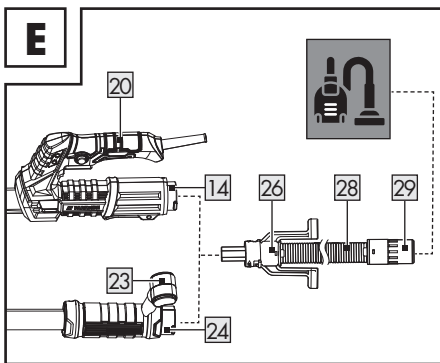
STENSKI IN STROPNI BRUSILNIK

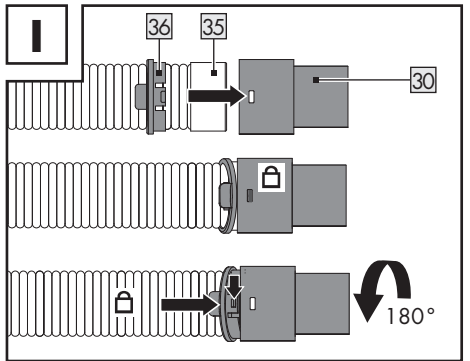
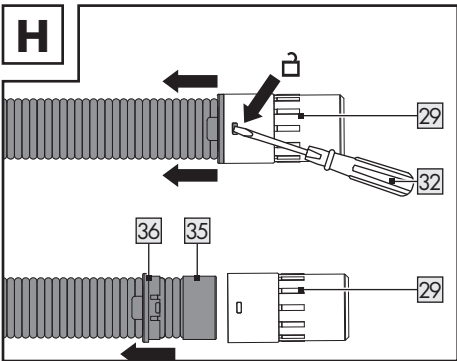
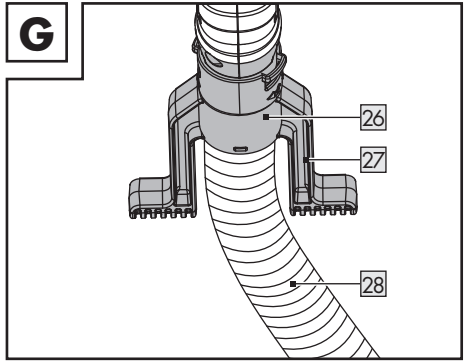
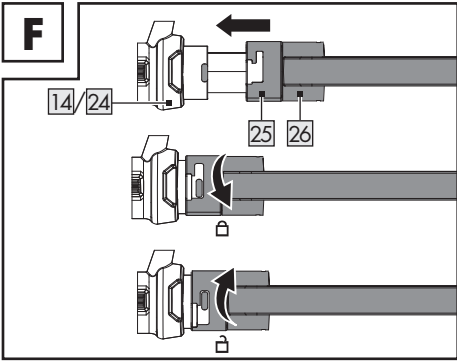
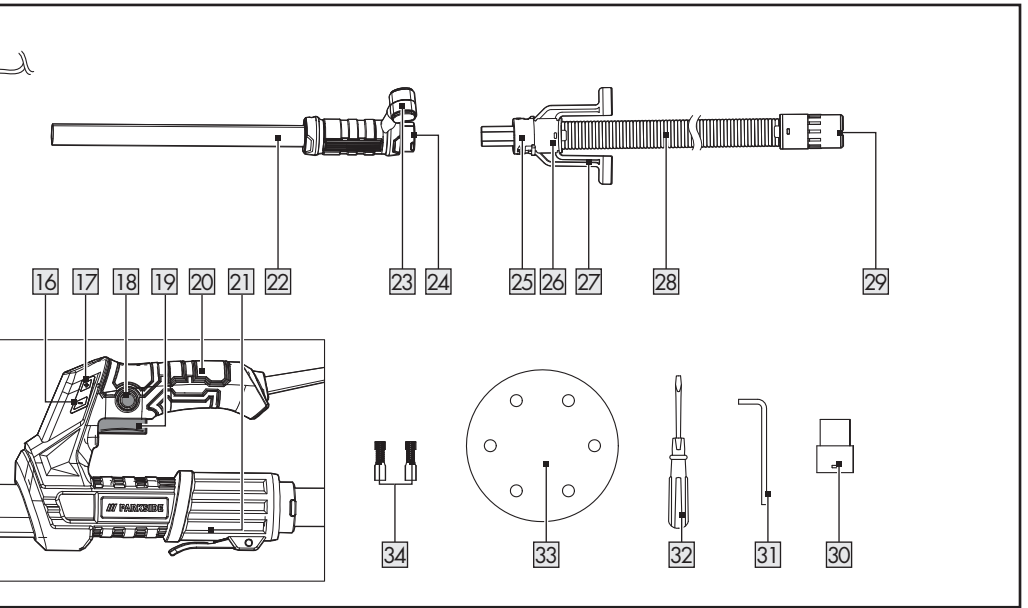
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila
Prevod izvirnih navodil

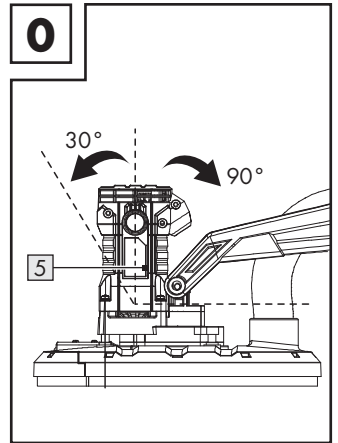
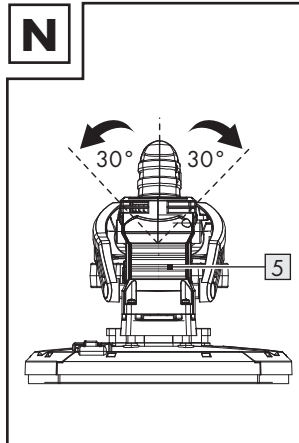
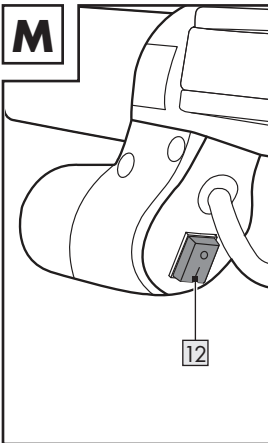
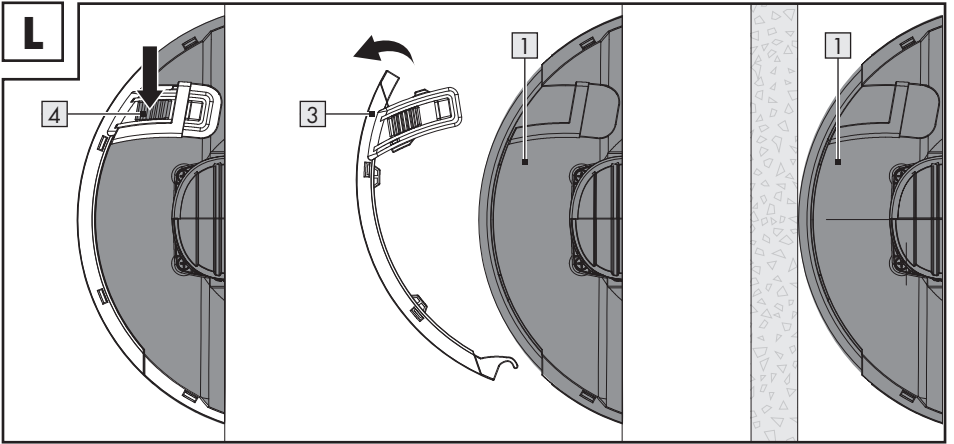
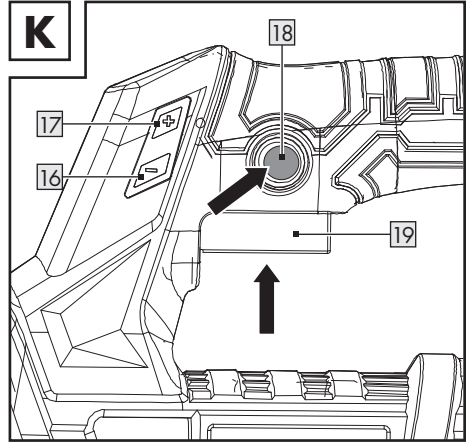
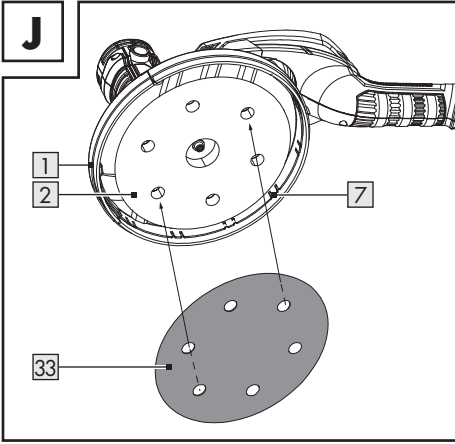
IAN 380856_2110

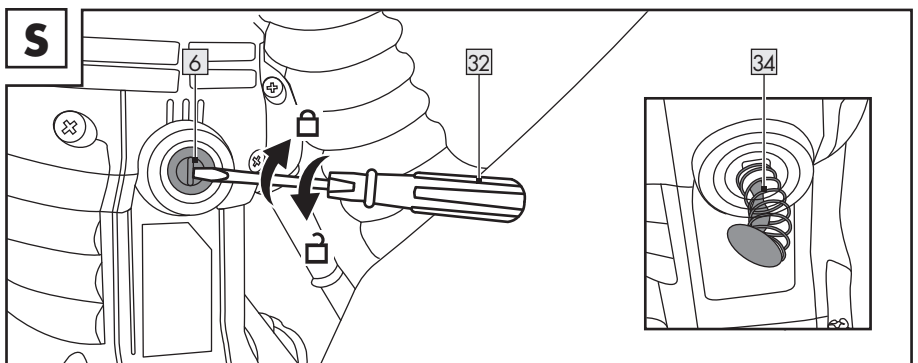
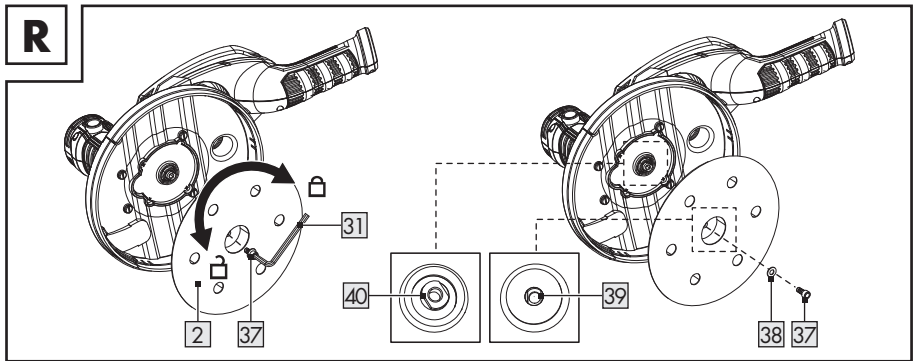
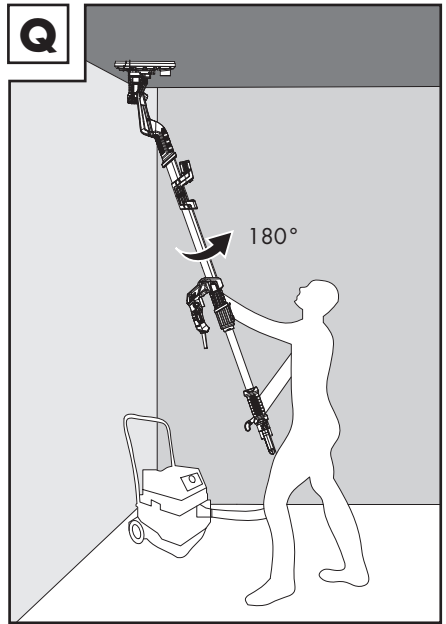
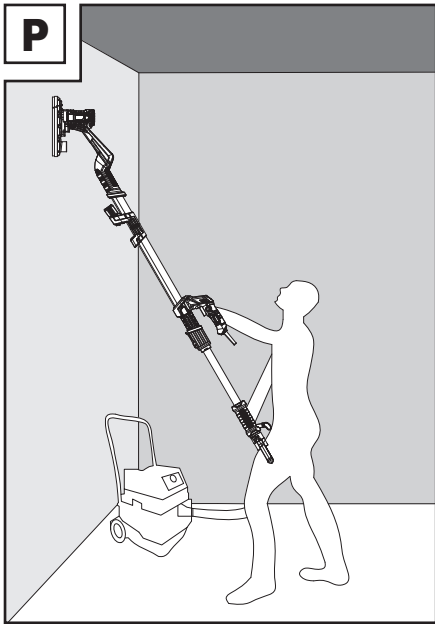


DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	29
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	53
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	77
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	101
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	125
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	149
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	173
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	197
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	221
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	245
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	269

A**B****C****D****E**
























Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	7
Einleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	8
Lieferumfang	Seite	9
Teilebeschreibung	Seite	9
Technische Daten	Seite	10
Sicherheitshinweise	Seite	11
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	11
Sicherheitshinweise für alle Anwendungen – Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen	Seite	14
Besondere Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen	Seite	16
Zusätzliche Sicherheitshinweise	Seite	16
Vibrations- und Geräuschkinderung	Seite	17
Restrisiken	Seite	17
Vor dem ersten Gebrauch	Seite	17
Zubehör	Seite	17
Auspacken	Seite	18
Zusammenbau	Seite	18
Schaft ausklappen	Seite	18
Teleskop-Verlängerungsstange montieren	Seite	18
Saugschlauch anschließen	Seite	19
Schlauchadapter wechseln	Seite	19
Schleifblatt auswählen	Seite	20
Schleifblatt anbringen und entnehmen	Seite	20
Funktion der Bürstenkante	Seite	20

Bedienung	Seite	21
Anschluss an die Stromversorgung	Seite	21
Ein- und ausschalten	Seite	21
Geschwindigkeit anpassen	Seite	21
Abnehmbare Frontschutzabdeckung entnehmen und anbringen	Seite	21
LED-Arbeitsleuchte ein- und ausschalten	Seite	22
Motorgehäuse drehen und neigen	Seite	22
Arbeitshinweise	Seite	22
Nach dem Gebrauch	Seite	22
Reinigung und Pflege	Seite	22
Reinigung	Seite	23
Wartung	Seite	23
Reparatur	Seite	24
Lagerung	Seite	24
Transport	Seite	24
Fehlerbehebung	Seite	25
Entsorgung	Seite	26
Garantie	Seite	27
Abwicklung im Garantiefall	Seite	27
Service	Seite	27
EU-Konformitätserklärung	Seite	28

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

 	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung.</p>		<p>Warn- und Sicherheitshinweise beachten!</p>
			<p>Stromschlaggefahr</p>
	<p>Tragen Sie eine Schutzbrille!</p>		<p>Tragen Sie Gehörschutz!</p>
	<p>Tragen Sie eine Staubmaske!</p>		<p>Tragen Sie Schutzhandschuhe!</p>
	<p>Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe!</p>		<p>Schutzklasse II (Doppelisolierung)</p>
	<p>Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.</p>		<p>Wechselstrom/-spannung</p>
<p>n</p>	<p>Nenngeschwindigkeit</p>		<p>Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.</p>
<p>∅</p>	<p>Durchmesser</p>		<p>Verbrauchte Kohlebürsten können nach Entfernen der Kunststoffabdeckung ersetzt werden.</p>
	<p>Sperren</p>		<p>Entsperren</p>
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>		

WAND- UND DECKENSCHLEIFER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser Wand- und Deckenschleifer (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist für folgende Anwendungen geeignet:

- **Oberflächenvorbereitung vor dem Streichen/ Tapezieren:**
 - Grundierte oder verputzte Trockenbauwände schleifen
 - Holzwände/-decken (Natur- oder Sperrholz) schleifen
- **Unerwünschte Reststoffe entfernen:**
 - Teppichreste
 - Anstriche
 - Beschichtungen/Kleber
 - Loser Putz

Verwenden Sie das Produkt nicht für die folgenden Anwendungen:

- Tapeten entfernen
- Metall durchtrennen oder schleifen
- Schruppschleifen oder polieren
- Asbesthaltige Materialien schleifen

Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung.

Verwenden Sie das Produkt nicht zusammen mit Drahtbürsten oder ähnlichem Zubehör.

Verwenden Sie immer Schleifblatt der richtigen Art, entsprechend dem Verwendungszweck. Beachten Sie beim Kauf und der Verwendung von Schleifblättern die technischen Anforderungen des Produkts (siehe „Technische Daten“ und „Schleifblatt auswählen“).

Die LED-Arbeitsleuchte an diesem Produkt dient zur Ausleuchtung des unmittelbaren Arbeitsbereichs.

Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für ähnliche Einsatzbereiche bestimmt.

Beachten Sie alle anwendbaren lokalen Sicherheitsvorschriften, Normen und Verordnungen. Die Verwendung von lärmenden Elektrowerkzeugen kann gemäß nationalen oder lokalen Vorschriften nur zu bestimmten Zeiten erlaubt sein.

● Lieferumfang

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1x Wand- und Deckenschleifer PWDS 920 B2
- 1x Teleskop-Verlängerungsstange
- 1x Saugschlauch
- 2x Saugschlauchadapter
(1 Adapter ist am Saugschlauch vorinstalliert)
- 6x Schleifblätter
(Körnung: #80, #100, #120, #150, #180, #240)
- 1x Schraubendreher
- 1x Innensechskantschlüssel
- 2x Ersatz-Kohlebürste (1 Paar)
- 1x Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Abbildung A:

- 1 Schleifschutz
- 2 Schleifteller (mit Klettband)
- 3 Abnehmbare Frontschutzabdeckung
- 4 Frontschutz-Abdeckungsverriegelung
- 5 Motorgehäuse
- 6 Kohlebürstenhalterkappe
- 7 Bürstenkante
- 8 Flexibler Schlauch
- 9 Vorderer Griff
- 10 LED-Arbeitsleuchte
- 11 Klappgelenkverriegelung
- 12 LED-Arbeitsleuchtschalter
- 13 Schaft
- 14 Verbinder

- 15 Anschlussleitung mit Netzstecker
(Netzstecker nicht abgebildet)
- 16 Taste – (Geschwindigkeit verringern)
- 17 Taste + (Geschwindigkeit erhöhen)
- 18 Auslöserverriegelung
- 19 Auslöser
- 20 Hauptgriff
- 21 Verriegelungshebel
- 22 Teleskop-Verlängerungsstange
- 23 Hinterer Griff
- 24 Verbinder
- 25 Verschlussmanschette
- 26 Schlauchkupplung
- 27 Schlauchständer
- 28 Saugschlauch
(max. Länge: 4 m)
- 29 Schlauchadapter
(Außendurchmesser: 47 mm)
- 30 Schlauchadapter
(Außendurchmesser: 39 mm)
- 31 Innensechskantschlüssel
(Größe: SW5, Länge: 153 mm)
- 32 Schlitzschraubendreher
(Größe: S6, Länge: 164 mm)
- 33 Schleifblatt
(Ø: 225 mm, mit Klettband)
- 34 Kohlebürste (Ersatz)

Abbildung H:

- 35 Dichtungsring
- 36 Doppelklammer-Verschlussring

Abbildung R:

- 37 Schraube
- 38 Unterlegscheibe
- 39 Mittelloch (Schleifteller)
- 40 Spindel (M14, Innengewinde: M6)

● Technische Daten

Wand- und Deckenschleifer

PWDS 920 B2

Modellnummer	: HG07574 (mit VDE-Stecker) HG07574-BS (mit BS-Stecker)
Nenneingangsspannung	: 220-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme	: 710 W
Nenngeschwindigkeit n (Oszillationsgeschwindigkeit)	: 800-1800 min ⁻¹
Spindelgewindegröße	: M6
Schleiftellergröße	: Ø 215 mm
Schleifblattgröße	: Ø 225 mm
Anschlussleitungslänge	: 4,5 m
Schutzklasse	: II/□

Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 60745 ermittelt.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	L_{pA}	: 90	dB(A)
Unsicherheit	K_{pA}	: 3	dB
Schallleistungspegel	L_{WA}	: 101	dB(A)
Unsicherheit	K_{WA}	: 3	dB

(L_{WA} -Messung gemäß Richtlinien zu Geräuschemissionen im Freien 2000/14/EG und 2005/88/EG)

Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 60745:

Schleifen:

Schwingungsemissionswert a_h	: <2,5	m/s ²
Unsicherheit K	: 1,5	m/s ²

HINWEISE

- ▶ Der angegebene Hand-Arm-Vibrationswert basiert auf dem Schleifen mit einem Schleifblatt. Andere Anwendungen können zu anderen Werten führen.
- ▶ Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745-1 und EN 60745-2-3 ermittelt.
- ▶ Der angegebene Vibrationswert wurde nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Der angegebene Vibrationswert kann auch zu einer Erstbeurteilung der Aussetzung verwendet werden.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Abhängig davon, wie Sie das Elektrowerkzeug einsetzen, können die tatsächlichen Vibrationswerte von den angegebenen Werten abweichen!
- ▶ Ergreifen Sie Maßnahmen, um sich gegen Vibrationsbelastungen zu schützen!
- ▶ Berücksichtigen Sie dabei den gesamten Arbeitsablauf, also auch Zeitpunkte, zu denen das Elektrowerkzeug ohne Last arbeitet oder ausgeschaltet ist! Geeignete Maßnahmen umfassen unter anderem eine regelmäßige Wartung und Pflege des Elektrowerkzeugs und der Werkzeugaufsätze, Warmhalten der Hände, regelmäßige Pausen sowie eine gute Planung der Arbeitsabläufe!

⚠ WARNUNG!



Tragen Sie einen

Gehörschutz! Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- 1) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- 2) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- 3) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- 1) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 2) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- 3) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- 4) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 5) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 6) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 2) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- 3) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- 4) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- 5) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

Sicherheit von Personen

- 1) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- 6) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- 7) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- 1) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- 2) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- 3) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- 4) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- 5) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- 6) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- 7) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

● Sicherheitshinweise für alle Anwendungen – Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen

- 1) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Sandpapierschleifer. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- 2) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren und Trennschleifen.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- 3) **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- 4) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- 5) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- 6) **Einsatzwerkzeuge mit Gewindeinsatz müssen genau auf das Gewinde der Schleifspindel passen. Bei Einsatzwerkzeugen, die mittels Flansch montiert werden, muss der Lochdurchmesser des Einsatzwerkzeugs zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- 7) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.

- 8) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- 9) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- 10) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- 11) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- 12) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- 13) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- 14) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- 15) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen – Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise:

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- 1) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- 2) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- 3) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- 4) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- 5) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

● **Besondere Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen**

- 1) **Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter, sondern befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifblattgröße.** Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

● **Zusätzliche Sicherheitshinweise**

- 1) **Schließen Sie zum Arbeiten eine geeignete Absauganlage an den mitgelieferten Adapter an.**
- 2) **Achtung!** Lassen Sie Schleifstäube nicht in die Nähe von offenem Feuer gelangen, Stäube können explosiv sein.
- 3) **Tragen Sie stets eine Schutzbrille und eine Staubschutzmaske, wenn Sie Schleifarbeiten durchführen, besonders bei Überkopf-Arbeiten und beim Bearbeiten kritischer Materialien!** Beim Schleifen bestimmter Materialien (z. B. Bleifarben, manche Holz- und Metallarten) entstehen schädliche oder giftige Stäube. Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindlicher Personen darstellen.

● Vibrations- und Geräuschminderung

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Auswirkungen von Geräusch- und Vibrationsemissionen zu verringern:

1. Verwenden Sie nur einwandfreie Elektrowerkzeuge.
2. Warten und reinigen Sie das Elektrowerkzeug regelmäßig.
3. Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Elektrowerkzeug an.
4. Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.
5. Lassen Sie das Elektrowerkzeug gegebenenfalls überprüfen.
6. Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus, wenn es nicht benutzt wird.

● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Verletzungen und Sachschäden durch herumschleudernde Schleifblätter oder lose Teile des laufenden Elektrowerkzeugs, die aufgrund plötzlicher Beschädigung, Verschleiß oder falschem Einsetzen unerwartet aus dem Elektrowerkzeug ausgestoßen werden.
- Verbrennungen und Schnittverletzungen, falls Einsatzwerkzeuge direkt nach dem Gebrauch und/oder mit der bloßen Haut berührt werden.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

● Vor dem ersten Gebrauch

● Zubehör

Für den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produkts werden unter anderem die folgenden Zubehörteile, wie z. B. Werkzeuge und Einsatzwerkzeuge, benötigt:

- Geeignete persönliche Schutzausrüstung
- Schleifblätter (sobald die mitgelieferten Schleifblätter abgenutzt sind)

Werkzeuge und Einsatzwerkzeuge erhalten Sie im Fachhandel. Beachten Sie beim Erwerb immer die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“).

Fragen Sie bei Unsicherheit eine qualifizierte Fachkraft und lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler beraten.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von Parkside empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

● Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und entnehmen Sie vorsichtig das Produkt.

HINWEIS

- ▶ Das Produkt wird im zusammengeklappten Zustand geliefert (Abb. B).

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickenungsgefahr!

● Zusammenbau

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSRISIKO!



Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Produkt stets Schutzhandschuhe und verwenden Sie nur Originalteile. Bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen:

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen.

⚠ WICHTIG!

- ▶ Sie müssen das Produkt vor der ersten Verwendung vollständig zusammenbauen!



⚠ WARNUNG!



Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Produkt vornehmen.

● Schaft ausklappen

(Abb. C)

- **Entriegeln:** Stellen Sie die Klappgelenkverriegelung **11** auf die Position .
- Halten Sie den Schaft **13** fest und klappen Sie das vordere Teil aus, bis die Klappgelenkverriegelung **11** komplett eingerastet ist.
- **Verriegeln:** Stellen Sie die Klappgelenkverriegelung **11** auf die Position .

● Teleskop-Verlängerungsstange montieren

(Abb. D)

HINWEIS

- ▶ Die Teleskop-Verlängerungsstange **22** eignet sich für Räume mit hohen Decken.
- **Entriegeln:** Klappen Sie den Verriegelungshebel **21** nach oben.
- Stecken Sie die Teleskop-Verlängerungsstange **22** in den Verbinder **14** (am Hauptgriff **20**).
- Passen Sie die Länge an.

HINWEIS

- ▶ Die maximale Länge ist auf der Teleskop-Verlängerungsstange [22] markiert.
- ▶ Teleskop-Verlängerungsstange aus dem Hauptgriff [20] ziehen: Die Markierung **Max** muss im Hauptgriff verborgen bleiben oder an der Kante des Verbinders [14] ausgerichtet sein.
- ▶ Ziehen Sie die Teleskop-Verlängerungsstange nicht weiter heraus.

- **Verriegeln:** Klappen Sie den Verriegelungshebel [21] nach unten.

● Saugschlauch anschließen

(Abb. E, F, G)

⚠ WARNUNG!



Tragen Sie beim Schleifen immer eine Staubmaske. Bei der Verwendung dieses Produkts entsteht eine große Menge an Staub. Beim Schleifen auf Oberflächen mit bleihaltiger Farbe könnte schädlicher Staub entstehen.

HINWEISE

- ▶ Schließen Sie ein externes Staubabsauggerät (z. B. Staubsauger) am Schlauchadapter [29] [30] (am Ende des Saugschlauchs [28]) an. Auf diese Weise schützen Sie sich selbst und Personen in der Nähe vor Staub und Sie halten den Arbeitsbereich sauber.
 - ▶ Sie können den Saugschlauch [28] am Verbinder [14] des Hauptgriffs [20] oder am Verbinder [24] des hinteren Griffs [23] anschließen.
- Stecken Sie die Schlauchkupplung [26] in den Verbinder [14]/[24], bis sie komplett eingerastet ist.

- **Verriegeln:** Drehen Sie die Verschlussmanschette [25] entgegen dem Uhrzeigersinn.
- **Entriegeln:** Drehen Sie die Verschlussmanschette [25] im Uhrzeigersinn.

HINWEIS

- ▶ Der Schlauchständer [27] schützt den Saugschlauch [28] vor übermäßigem Biegen, wenn Sie das Produkt in aufrechter Position auf einen Boden stellen.

● Schlauchadapter wechseln

(Abb. H, I)

HINWEISE

- ▶ Der Schlauchadapter [29] mit einem Außendurchmesser von 47 mm ist am Saugschlauch [28] vorinstalliert. Dieser Adapter kann direkt an einem Industriestaubsauger angeschlossen werden, ohne dessen Absaugschlauch zu nutzen.
 - ▶ Absaugschlauch Ihres Staubsaugers mit dem Produkt verbinden: Bringen Sie den Schlauchadapter [30] mit einem Außendurchmesser von 39 mm am Saugschlauch [28] an.
- **Entnehmen:** Verwenden Sie den Schlitzschraubendreher [32], um eine der Verschlussklammern des Doppelklammer-Verschlussrings [36] einzudrücken. Wenn die Verschlussklammer komplett eingedrückt ist, ziehen Sie den Doppelklammer-Verschlussring aus dem Schlauchadapter [29] heraus. Der Dichtungsring [35] muss vollständig getrennt sein.

- **Anbringen:** Stecken Sie den Dichtungsring **35** in den Schlauchadapter **30**. Richten Sie die Löcher des Schlauchadapters an den Verschlussklammern des Doppelklammer-Verschlussrings **36** aus. Drücken Sie eine der Verschlussklammern per Hand nach unten. Stecken Sie den Doppelklammer-Verschlussring in den Schlauchadapter. Drehen Sie den Schlauchadapter um 180° und wiederholen Sie dieselben Schritte auf der gegenüberliegenden Seite. Beide Verschlussklammern müssen in den Löchern des Schlauchadapters einrasten.

● Schleifblatt auswählen

- Falls Sie zusätzliche Schleifblätter kaufen müssen, wählen Sie Schleifblätter mit den folgenden Eigenschaften aus:
 - Durchmesser (Ø): 225 mm
 - Klettband auf der Rückseite
 - Vorgestanzte Löcher, die der Position der Löcher des Schleiftellers **2** entsprechen
 - Hergestellt aus Aluminiumoxid, Siliziumkarbid oder anderen synthetischen Schleifmitteln
- Die Körnung ist auf der Rückseite des Schleifblatts aufgedruckt. Je kleiner die Zahl, desto gröber die Körnung.
- **Grobes Schleifen:** Verwenden Sie ein Schleifblatt mit einer kleinen Zahl.
- **Feinschliff:** Verwenden Sie ein Schleifblatt mit einer großen Zahl.
- Um ein bestmögliches Ergebnis zu erzielen, beginnen Sie zuerst mit einer groben Körnung. Schließen Sie den Vorgang mit der feinstmöglichen Körnung ab.

● Schleifblatt anbringen und entnehmen

(Abb. J)

- **Anbringen:** Richten Sie die Löcher des Schleifblatts **33** an den Löchern des Schleiftellers **2** aus. Durch die Löcher kann der Staub aus dem Schleifschutz **1** abgesaugt werden. Drücken Sie das Schleifblatt gegen den Schleifteller. Das Schleifblatt wird durch das Klettband in Position gehalten.
- **Entnehmen:** Lösen Sie den Rand des Schleifblatts **33**. Ziehen Sie das Schleifblatt vom Schleifteller **2** ab.

● Funktion der Bürstenkante

(Abb. J)

- Die Bürstenkante **7** ragt über den Schleifteller **2** hinaus. Die Bürstenkante ist der erste Teil, der die zu schleifende Oberfläche berührt. Dadurch wird der Schleifteller parallel zur Oberfläche positioniert, bevor das Schleifblatt **33** die Oberfläche berührt. Dies verhindert die Bildung sichelförmiger Aussparungen, die durch die Kante des rotierenden Schleifblatts verursacht werden können.
- Die Bürstenkante **7** verhindert übermäßiges Entweichen von Schleifstaub aus dem Schleifschutz **1**.
- **Vor jeder Verwendung:** Überprüfen Sie die Bürstenkante **7** auf Beschädigungen. Falls die Bürstenkante beschädigt oder abgenutzt ist, muss diese von einer Fachkraft ersetzt werden.

● **Bedienung**

● **Anschluss an die Stromversorgung**

HINWEISE

- ▶ Bevor Sie das Produkt an die Stromversorgung anschließen, stellen Sie sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Daten Ihrer Stromversorgung identisch sind.
- ▶ Vermeiden Sie lange Versorgungsleitungen (Verlängerungsleitungen).
- ▶ Betreiben Sie das Produkt nicht in einem feuchten oder nassen Raum.
- ▶ Das Produkt darf nur in geeigneten Räumen (gut belüftet) betrieben werden.

- Verbinden Sie den Netzstecker **15** mit einer Steckdose.
Das Produkt ist nun betriebsbereit.

● **Ein- und ausschalten**

(Abb. K)

- **Einschalten:** Halten Sie den Auslöser **19** gedrückt.
- **Dauerbetrieb:** Wenn der Auslöser **19** heruntergedrückt ist, drücken Sie auf die Auslöserverriegelung **18**.
- **Ausschalten:** Lassen Sie den Auslöser **19** los. Falls Sie den Auslöser verriegelt haben, drücken Sie diesen kurz.

● **Geschwindigkeit anpassen**

(Abb. K)

HINWEISE

- ▶ Passen Sie die Geschwindigkeit an, bevor Sie das Produkt auf der Oberfläche anwenden.
- ▶ Verwenden Sie eine niedrige Geschwindigkeit für grobes Schleifen. Verwenden Sie eine hohe Geschwindigkeit für den Feinschliff.

- **Geschwindigkeit erhöhen:** Drücken Sie die Taste **+ 17**.
- **Geschwindigkeit verringern:** Drücken Sie die Taste **- 16**.

HINWEIS

- ▶ Nachdem Sie das Produkt ausgeschaltet haben, dreht sich der Schleifteller **2** weiterhin für eine kurze Weile. Warten Sie, bis der Schleifteller aufhört, sich zu drehen, bevor Sie das Produkt beiseite legen.

● **Abnehmbare Frontschutzabdeckung entnehmen und anbringen**

(Abb. L)

HINWEIS

- ▶ Sie können die abnehmbare Frontschutzabdeckung **3** entnehmen, falls Sie das Produkt näher an der Wand/Decke anwenden möchten.
- **Entnehmen:** Drücken Sie die Frontschutz-Abdeckungsverriegelung **4** leicht herunter. Ziehen Sie die abnehmbare Frontschutzabdeckung **3** vom Schleifschutz **1** ab.
- **Anbringen:** Bringen Sie die abnehmbare Frontschutzabdeckung **3** wieder am Schleifschutz **1** an. Die Frontschutz-Abdeckungsverriegelung **4** muss einrasten.

● LED-Arbeitsleuchte ein- und ausschalten

(Abb. M)

- **Einschalten:** Drücken Sie den LED-Arbeitsleuchtenschalter **12** nach unten in die Position **I**.
- **Ausschalten:** Drücken Sie den LED-Arbeitsleuchtenschalter **12** nach unten in die Position **O**.

● Motorgehäuse drehen und neigen

(Abb. N, O)

HINWEIS

- ▶ Durch Drehen und Neigen des Motorgehäuses **5** können Sie die Erreichbarkeit der Arbeitsfläche maximieren. Somit kann der Schleifteller **2** den Konturen der Arbeitsfläche folgen.

- Sie können das Motorgehäuse **5** um bis zu 30° nach links und rechts drehen.
- Sie können das Motorgehäuse **5** um bis zu 30° nach vorne neigen.
- Sie können das Motorgehäuse **5** um bis zu 90° nach hinten neigen.

● Arbeitshinweise

- Wählen Sie ein Schleifblatt **33** aus und bringen Sie dieses an.
- Schalten Sie das Produkt ein und passen Sie die Geschwindigkeit an. Warten Sie, bis das Produkt die eingestellte Geschwindigkeit erreicht hat.
- Halten Sie den Schleifteller **2** parallel zur Arbeitsfläche. Berühren Sie die Arbeitsfläche mit der Bürstenkante **7**.
- Üben Sie etwas Druck aus, sodass das Schleifblatt **33** die Arbeitsfläche berührt.

- Bewegen Sie das Schleifblatt **33** fortwährend über die Arbeitsfläche. Halten Sie das Schleifblatt nicht zu lange auf einer Stelle. Dies würde zu uneinheitlichen Ergebnissen führen.
- Vor dem Ausschalten: Heben Sie das Produkt von der Arbeitsfläche.
- Bevor Sie das Produkt beiseite legen: Warten Sie, bis der Schleifteller **2** aufgehört, sich zu drehen.

Wände schleifen

(Abb. P)

- Halten Sie das Produkt immer mit 2 Händen fest.

Decken schleifen

(Abb. Q)

- Sie können das Produkt um 180° drehen, um die Oberfläche einfacher und bequemer zu erreichen.

● Nach dem Gebrauch

- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Überprüfen, reinigen und lagern Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

● Reinigung und Pflege

⚠ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen!

● Reinigung

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen. Diese Reinigungs- und Desinfektionsmittel können die Oberflächen des Produkts beschädigen.

● Wartung

- Überprüfen Sie das Produkt und Zubehörteile (z. B. Schleifblatt) vor und nach jeder Benutzung auf Verschleiß und Beschädigungen. Tauschen Sie diese gegebenenfalls wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben gegen neue aus. Beachten Sie dabei die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).

Schleifteller ersetzen

(Abb. R)

⚠ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von Parkside empfohlen wurde. Die Verwendung eines inkompatiblen Schleiftellers kann zu Verletzungen oder Sachbeschädigung führen.
- Halten Sie den Schleifteller **[2]** fest.

- Verwenden Sie den Innensechskantschlüssel **[31]**, um die Schraube **[37]** entgegen dem Uhrzeigersinn zu lösen.
- Entnehmen Sie den alten Schleifteller **[2]**.
- Richten Sie das Mittelloch **[39]** des neuen Schleiftellers an der Spindel **[40]** aus.
- Stecken Sie die Unterlegscheibe **[38]** auf das Gewinde der Schraube **[37]**.
- Verwenden Sie den Innensechskantschlüssel **[31]**, um die Schraube **[37]** im Uhrzeigersinn festzuziehen.

Kohlebürsten ersetzen

(Abb. S)

⚠ WARNUNG!

- ▶ Ersetzen Sie stets beide Kohlebürsten gleichzeitig.
- ▶ Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von Parkside empfohlen wurde. Die Verwendung inkompatibler Kohlebürsten kann zu elektrischem Schlag, Verletzungen oder Sachbeschädigung führen.
- Verwenden Sie den Schlitzschraubendreher **[32]**, um die Kohlebürstenhalterkappe **[6]** entgegen dem Uhrzeigersinn zu lösen.
- Entnehmen Sie die Kohlebürstenhalterkappe **[6]**. Die Feder der Kohlebürste tritt hervor.
- Entnehmen Sie die Kohlebürste.
- Stecken Sie die Ersatz-Kohlebürste **[34]** in den Kohlebürstenhalter.
- Drücken Sie die Feder der Kohlebürste **[34]** behutsam mit der Kohlebürstenhalterkappe **[6]** zusammen, bis die Feder komplett hereingedrückt ist.
- Verwenden Sie den Schlitzschraubendreher **[32]**, um die Kohlebürstenhalterkappe **[6]** im Uhrzeigersinn festzuziehen.
- Wiederholen Sie den Vorgang für die zweite Kohlebürste **[34]** auf der gegenüberliegenden Seite.

● Reparatur

Im Inneren dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center oder eine ähnlich qualifizierte Person, um das Produkt überprüfen und reparieren zu lassen.

WARNUNG! VERLETZUNGSRISIKO!

- ▶ Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

● Lagerung

- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Reinigen Sie das Produkt wie zuvor beschrieben.
- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Langzeit-Lagertemperatur (länger als 3 Monate) liegt zwischen +10 und +30 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von max. 60 %.

● Transport

- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Produkt funktioniert nicht.	Stromzufuhr unterbrochen.	Überprüfen Sie die Steckdose, indem Sie ein anderes Elektrogerät daran anschließen.
	Anschlussleitung oder Netzstecker 15 defekt.	Lassen Sie das Produkt von einer qualifizierten Fachkraft reparieren.
	Kohlebürsten 34 verschlissen.	Ersetzen Sie die Kohlebürsten 34 (siehe „Wartung“).
	Anderer elektrischer Defekt.	Lassen Sie das Produkt von einer qualifizierten Fachkraft reparieren.
Produkt wird nicht mit voller Leistung betrieben.	Verlängerungskabel zu lang und/oder Querschnitt zu gering.	Verwenden Sie ein Verlängerungskabel mit zulässiger Länge und/oder einem ausreichenden Querschnitt.
	Spannung der Stromversorgung (z. B. Generator) zu niedrig.	Schließen Sie das Produkt an eine geeignete Stromversorgung an.
Schwache Leistung.	Schleifpapier verschlissen.	Ersetzen Sie das Schleifpapier.
	Schleifteller 2 verschlissen.	Lassen Sie den Schleifteller von einer qualifizierten Fachkraft ersetzen.
Übermäßige Staubbildung.	Bürstenkante 7 verschlissen.	Lassen Sie die Bürstenkante von einer qualifizierten Fachkraft ersetzen.
	Externes Staubabsauggerät nicht angeschlossen oder ausgeschaltet.	Schließen Sie ein externes Staubabsauggerät an oder schalten Sie es ein.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (IAN 380856_2110) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschriff übersenden.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

IAN: 380856_2110
Produkt-Identifikation: PARKSIDE Wand- und Deckenschleifer
Modellnummer: HG07574

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU

Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Verweise auf die anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf welche Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60745-1:2009/A11:201C
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
Richtlinie 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:202C
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Übersetzung der Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm

16.02.2022

Ort

Datum

Benjamin Steeb
Managing Director

ppa. J. Buchheim
Authorised Signatory


















DE

Warnings and symbols used	Page	31
Introduction	Page	32
Intended use	Page	32
Scope of delivery	Page	33
Parts description	Page	33
Technical data	Page	34
Safety instructions	Page	35
General power tool safety warnings	Page	35
Safety instructions for all operations – Safety warnings common for sanding	Page	38
Safety warnings specific for sanding operations	Page	40
Additional safety instructions	Page	40
Vibration and noise reduction	Page	41
Remaining risks	Page	41
Before first use	Page	41
Accessories	Page	41
Unpacking	Page	42
Assembly	Page	42
Unfolding the shaft	Page	42
Attaching the telescopic extension shaft	Page	42
Connecting the vacuum hose	Page	43
Changing the hose adaptor	Page	43
Selecting sanding paper	Page	44
Attaching and removing sanding paper	Page	44
Function of the brush edge	Page	44

Operation	Page	45
Connecting to power supply	Page	45
Switching on and off	Page	45
Adjusting the speed	Page	45
Removing and attaching the detachable front guard cover	Page	45
Switching the LED working lamp on and off	Page	46
Rotating and tilting the motor housing	Page	46
Working instructions	Page	46
After use	Page	46
Cleaning and care	Page	46
Cleaning	Page	47
Maintenance	Page	47
Repair	Page	48
Storage	Page	48
Transportation	Page	48
Troubleshooting	Page	49
Disposal	Page	50
Warranty	Page	51
Warranty claim procedure	Page	51
Service	Page	51
EC declaration of conformity	Page	52

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this instruction manual, on the packaging and on the rating label:

 	<p>Read the instruction manual.</p>		<p>Follow the warnings and safety notes!</p>
			<p>Risk of electric shock</p>
	<p>Wear eye protection!</p>		<p>Wear ear protection!</p>
	<p>Wear a dust mask!</p>		<p>Wear protective gloves!</p>
	<p>Wear protective, slip-resistant footwear!</p>		<p>Protection class II (double insulation)</p>
	<p>Switch off the product and disconnect it from the mains before replacing attachments, cleaning and when not in use.</p>		<p>Alternating current/voltage</p>
<p>n</p>	<p>Rated speed</p>		<p>Use in dry indoor rooms only.</p>
<p>∅</p>	<p>Diameter</p>		<p>Worn out carbon brushes can be replaced after removing the plastic cover.</p>
	<p>Lock</p>		<p>Unlock</p>
	<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>		

DRYWALL SANDER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This drywall sander (hereinafter "product" or "power tool") is suitable for the following tasks:

- Surface preparation before painting/ wallpapering:
 - Sanding primed or plastered drywall
 - Sanding wooden (natural timber or plywood) wall and ceiling
- Removing unwanted waste materials:
 - Carpet residue
 - Paint coatings
 - Coverings/adhesives
 - Loose plaster

Do not use the product for the following tasks:

- Removing wallpaper
- Cutting or sanding metal
- Roughing or polishing works
- Sanding materials containing asbestos

Do not use the product in a wet environment.

Do not use the product together with wire brushes or similar type of accessories.

Always use the correct type of sanding paper according to the intended use. Observe the technical requirements of this product (see "Technical data" and "Selecting sanding paper") when purchasing and using sanding paper.

The LED work light on this product is intended to illuminate the immediate work area.

Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. The product is exclusively intended for domestic use. The product is not intended for commercial use, industrial operations or similar purposes.

Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances. The use of noise emitting power tools may be restricted to certain times by national or local regulations.

● Scope of delivery

⚠ WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1x Drywall sander PWDS 920 B2
- 1x Telescopic extension shaft
- 1x Vacuum hose
- 2x Vacuum hose adaptor
(1 adaptor is pre-installed on the vacuum hose)
- 6x Sanding paper
(Grit size: #80, #100, #120, #150, #180, #240)
- 1x Screwdriver
- 1x Hex key
- 2x Spare carbon brush (1 pair)
- 1x Instruction manual

● Parts description

Figure A:

- 1 Sanding guard
- 2 Sanding pad (with hook-and-loop fastener)
- 3 Detachable front guard cover
- 4 Front guard cover lock
- 5 Motor housing
- 6 Carbon brush holder cap
- 7 Brush edge
- 8 Flexible hose
- 9 Front handle
- 10 LED working lamp
- 11 Folding hinge lock
- 12 LED working lamp switch
- 13 Shaft
- 14 Connector

- 15 Power cord with power plug
(Power plug not illustrated)
- 16 - button (reduce speed)
- 17 + button (increase speed)
- 18 Trigger lock
- 19 Trigger
- 20 Main handle
- 21 Lock lever
- 22 Telescopic extension shaft
- 23 Rear handle
- 24 Connector
- 25 Lock collar
- 26 Hose coupler
- 27 Hose stand
- 28 Vacuum hose
(max. length: 4 m)
- 29 Hose adaptor
(outer diameter: 47 mm)
- 30 Hose adaptor
(outer diameter: 39 mm)
- 31 Hex key
(size: SW5, length: 153 mm)
- 32 Slotted screwdriver
(size: S6, length: 164 mm)
- 33 Sanding paper
(Ø: 225 mm, with hook-and-loop fastener)
- 34 Carbon brush (spare)

Figure H:

- 35 Sealing ring
- 36 Dual clip lock ring

Figure R:

- 37 Screw
- 38 Washer
- 39 Centre hole (sanding pad)
- 40 Spindle (M14, internal thread: M6)

● Technical data

Drywall sander

Model number	: HG07574 (with VDE plug) HG07574-BS (with BS plug)
Rated input voltage	: 220-240 V~, 50-60 Hz
Input power	: 710 W
Rated speed n (oscillation rate)	: 800-1800 min ⁻¹
Spindle thread size	: M6
Sanding pad size	: Ø 215 mm
Sanding paper size	: Ø 225 mm
Power cord length	: 4.5 m
Protection class	: II/□

Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level	L_{pA}	: 90	dB(A)
Uncertainty	K_{pA}	: 3	dB
Sound power level	L_{WA}	: 101	dB(A)
Uncertainty	K_{WA}	: 3	dB

(L_{WA} is measured according to outdoor noise emission directives 2000/14/EC and 2005/88/EC)

Vibration emission value

Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 60745:

Sanding:

Vibration emission value a_h	: <2.5	m/s ²
Uncertainty K	: 1.5	m/s ²

PWDS 920 B2

NOTES

- ▶ The specified hand-arm vibration value is based on sanding with an abrasive sheet. Different applications may result in different values.
- ▶ The noise and vibration values were determined according to EN 60745-1 and EN 60745-2-3.
- ▶ The specified vibration value was measured on the basis of a standard test method and can be used to compare any kind of power tools.
- ▶ The specified vibration value can also be used for the initial evaluation of exposure.

⚠ WARNING!

- ▶ Depending on how you use the power tool, the actual vibration values may deviate from the specified values!
- ▶ Take measures to protect yourself against vibrations!
- ▶ Make sure to take into account the entire work process, i. e. also times when the power tool is operated without load or switched off! Appropriate measures include the regular maintenance and care of the power tool and its attachments, keeping your hands warm, regular breaks and well planned work processes!

⚠ WARNING!



Wear hearing protection! The effects of noise can cause a loss of hearing.



Safety instructions

● General power tool safety warnings

⚠ WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- 1) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- 2) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- 3) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- 1) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- 2) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- 3) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- 4) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- 5) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- 6) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- 2) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- 3) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- 4) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

Personal safety

- 1) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- 5) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- 6) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- 7) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** The use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- 1) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- 2) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- 3) **Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- 4) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- 5) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- 6) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- 7) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

- 1) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

● Safety instructions for all operations – Safety warnings common for sanding

- 1) **This power tool is intended to function as a sander. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- 2) **Operations such as grinding, wire brushing, polishing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- 3) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- 4) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- 5) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- 6) **Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- 7) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.

- 8) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations . The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- 9) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- 10) **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- 11) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- 12) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- 13) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- 14) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- 15) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Further safety instructions for all operations – Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- 1) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- 2) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- 3) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- 4) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- 5) **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

● Safety warnings specific for sanding operations

- 1) **Do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper.** Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

● Additional safety instructions

- 1) **Connect a vacuum cleaner to the supplied adapter before starting your operations.**
- 2) **Attention!** Keep away sanding dust from open fire. Dust may be explosive.
- 3) **Always wear goggles and a dust mask when sanding, in particular during overhead work and when processing critical materials!** When sanding certain materials (e. g. lead paint, certain types of wood and metal) harmful or noxious dust may be generated. Touching or breathing in such dust may imply risks for the operator or bystanders.

● Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, follow below steps:

1. Only use power tools which are free of defects.
2. Maintain and clean the power tool on a regular basis.
3. Adjust your way of working to the power tool.
4. Do not overload your power tool.
5. Have your power tool inspected, if necessary.
6. Switch off the power tool when it is not in use.

● Remaining risks

Even if you use this power tool in compliance with the regulations, there are still remaining risks. The following risks may occur due to the type and design of the power tool:

- Damage caused to your health resulting from hand/arm vibrations if the power tool is used over a longer period of time or if it is not properly used and maintained.
- Injury and damage to property caused by flying off sanding paper or any loose parts from the running power tool which are unexpectedly expelled from the power tool due to sudden damage, wear or incorrect insertion.
- Burns and cuts if the insertion tools are touched directly after use and/or with bare hands.

WARNING!

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

● Before first use

● Accessories

To operate this product safely and correctly, the following accessories, i.e. tools and accessory tools, are necessary:

- Suitable personal protective equipment
- Sanding paper (once the included sanding paper is worn out)

Accessories and accessory tools are available through your authorised dealer. When buying always consider the technical requirements of this product (see "Technical data").

If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.

WARNING!

- ▶ Do not use accessories not recommended by Parkside. This may result in electric shock or fire.

● Unpacking

- Open the packaging and remove the product carefully.

NOTE

- ▶ The product is delivered in folded condition (Fig. B).

- Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).
- Check that the delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage.

⚠ WARNING!

- ▶ The product and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!

● Assembly

⚠ WARNING! RISK OF INJURIES!



Always wear protective gloves when working with the product and employ only original parts.

Before performing inspection, maintenance and cleaning work:

- Switch the product off.
- Disconnect the product from the mains.
- Let the product cool down.

⚠ IMPORTANT!

- ▶ You must fully assemble the product before using it for the first time!



⚠ WARNING!



Always pull the power plug before making adjustments to the product.

● Unfolding the shaft

(Fig. C)

- **Unlocking:** Set the folding hinge lock **11** to the  position.
- Hold the shaft **13** and unfold the front part until the folding hinge lock **11** is fully engaged.
- **Locking:** Set the folding hinge lock **11** to the  position.

● Attaching the telescopic extension shaft

(Fig. D)

NOTE

- ▶ The telescopic extension shaft **22** is suitable for rooms with high ceilings.
- **Unlocking:** Fold up the lock lever **21**.
- Insert the telescopic extension shaft **22** into the connector **14** (on the main handle **20**).
- Adjust the length.

NOTE

- ▶ The maximum length is indicated on the telescopic extension shaft [22].
- ▶ Pulling the telescopic extension shaft out of the main handle [20]: The **Max** marking must remain hidden inside the main handle or be aligned with the edge of the connector [14].
- ▶ Do not pull the telescopic extension shaft out further.

- **Locking:** Fold down the lock lever [21].

● Connecting the vacuum hose

(Fig. E, F, G)

WARNING!



Always wear a dust mask when sanding. Using this product generates a large amount of dust. Harmful dust may be generated when sanding surfaces coated with lead-based paint.

NOTES

- ▶ Attach an external dust extraction unit (e.g. vacuum cleaner) to the hose adaptor [29] [30] (at the end of the vacuum hose [28]). In this way, you protect yourself as well as persons in the vicinity from dust and you keep the workplace clean.
 - ▶ You may connect the vacuum hose [28] to the connector [14] on the main handle [20] or to the connector [24] on the rear handle [23].
- Insert the hose coupler [26] into the connector [14]/[24], until it is fully engaged.

- **Locking:** Rotate the lock collar [25] counter-clockwise.
- **Unlocking:** Rotate the lock collar [25] clockwise.

NOTE

- ▶ The hose stand [27] protects the vacuum hose [28] from excessive bending, when you place the product on a floor in an upright position.

● Changing the hose adaptor

(Fig. H, I)

NOTES

- ▶ The hose adaptor [29] with an outer diameter of 47 mm is pre-installed on the vacuum hose [28]. This adaptor can be directly connected to an industrial vacuum cleaner without using its extraction hose.
 - ▶ Connecting the extraction hose of your vacuum cleaner to the product: Attach the hose adaptor [30] with an outer diameter of 39 mm to the vacuum hose [28].
- **Removing:** Use the slotted screwdriver [32] to press down one of the locking clips on the dual clip lock ring [36]. When the locking clip is fully pressed down, pull out the dual clip lock ring from the hose adaptor [29]. The sealing ring [35] must be completely separated.

- **Attaching:** Insert the sealing ring [35] into the hose adaptor [30].
Align the holes on the hose adaptor with the locking clips on the dual clip lock ring [36].
Press down one of the locking clips by hand. Insert the dual clip lock ring into the hose adaptor. Rotate the hose adaptor by 180° and repeat the same steps on the opposite side. Both locking clips must snap into the holes on the hose adaptor.

● Selecting sanding paper

- If you need to purchase additional sanding paper, select sanding paper with following characteristics:
 - Diameter (Ø): 225 mm
 - Hook-and-loop fastener on the back
 - Pre-punched holes matching the position of the holes on the sanding pad [2]
 - Made of aluminium oxide, silicon carbide or other synthetic abrasives
- The grit size is printed on the back of the sanding paper. The smaller the number, the coarser the grain.
- **Rough sanding:** Use a sanding paper with a small number.
- **Smooth finishing:** Use a sanding paper with a large number.
- In order to obtain best results, start with a coarse grain first. Complete the process with the finest grain possible.

● Attaching and removing sanding paper

(Fig. J)

- **Attaching:** Align the holes on the sanding paper [33] with the holes on the sanding pad [2]. The holes allow the dust to be extracted from the sanding guard [1].
Press the sanding paper against the sanding pad. The sanding paper is held in position by the hook-and-loop fastener.
- **Removing:** Peel off the edge of the sanding paper [33]. Pull the sanding paper off the sanding pad [2].

● Function of the brush edge

(Fig. J)

- The brush edge [7] protrudes beyond the sanding pad [2]. The brush edge is the first part to touch the surface to be sanded. This allows the sanding pad to be positioned in parallel to the surface before the sanding paper [33] touches the surface. This prevents the formation of sickle-shaped recesses caused by the edge of the rotating sanding paper.
- The brush edge [7] prevents excessive sand dust escaping from the sanding guard [1].
- **Before each use:** Check the brush edge [7] for damages. If the brush edge is damaged or worn out, have it replaced by a qualified person.

● Operation

● Connecting to power supply

NOTES

- ▶ Before you connect the product to the power supply, make sure that the data on the rating plate are identical to the power supply data.
- ▶ Avoid long supply lines (extension cables).
- ▶ Do not operate the product in a damp or wet room.
- ▶ The product may only be operated in suitable rooms (well ventilated).

- Connect the power plug **15** to a socket-outlet. The product is now ready for use.

● Switching on and off

(Fig. K)

- **Switching on:** Press and hold the trigger **19**.
- **Continuous operation:** When the trigger **19** is pressed down, press the trigger lock **18**.
- **Switching off:** Release the trigger **19**. If you locked the trigger, press it briefly.

● Adjusting the speed

(Fig. K)

NOTES

- ▶ Adjust the speed, before you apply the product to the surface.
- ▶ Use a low speed for rough sanding. Use a high speed for smooth finishing.

- **Increasing speed:** Press the + button **17**.
- **Reducing speed:** Press the - button **16**.

NOTE

- ▶ After you switch off the product, the sanding pad **2** keeps on rotating for a short while. Wait until the sanding pad stops rotating, before you put the product aside.

● Removing and attaching the detachable front guard cover

(Fig. L)

NOTE

- ▶ You can remove the detachable front guard cover **3**, if you want to apply the product closer to the wall/ceiling.
- **Removing:** Slightly press down the front guard cover lock **4**. Pull the detachable front guard cover **3** off the sanding guard **1**.
- **Attaching:** Reattach the detachable front guard cover **3** to the sanding guard **1**. The front guard cover lock **4** must click into place.

● Switching the LED working lamp on and off

(Fig. M)

- **Switching on:** Press the LED working lamp switch **12** down into the **I** position.
- **Switching off:** Press the LED working lamp switch **12** down into the **O** position.

● Rotating and tilting the motor housing

(Fig. N, O)

NOTE

- ▶ By rotating and tilting the motor housing **5** you can maximise the accessibility to the working surface. This allows the sanding pad **2** to follow the contours of the working surface.

- You can rotate the motor housing **5** to the left and right by up to 30°.
- You can tilt the motor housing **5** to the front by up to 30°.
- You can tilt the motor housing **5** to the back by up to 90°.

● Working instructions

- Select and attach a sanding paper **33**.
- Switch on the product and adjust the speed. Wait until the product has reached the set speed.
- Hold the sanding pad **2** parallel to the working surface. Touch the working surface with the brush edge **7**.
- Apply some pressure so that the sanding paper **33** touches the working surface.

- Move the sanding paper **33** continuously across the working surface. Do not keep the sanding paper on one spot for too long. This may lead to irregular results.
- Before switching off: Lift the product from the working surface.
- Before putting the product aside: Wait until the sanding pad **2** stops rotating.

Sanding walls

(Fig. P)

- Always hold the product with 2 hands.

Sanding ceilings

(Fig. Q)

- You can turn the product by 180° to reach the surface more easily and comfortably.

● After use

- Switch off the product and disconnect it from the mains. Let the product cool down.
- Check, clean and store the product (see "Cleaning and care").

● Cleaning and care

⚠ WARNING!



Always switch the product off, disconnect it from the mains and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!

● Cleaning

- Never allow fluids to get into the product.
- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease. Remove dust from it after each use and before storage.
- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- Clean the product with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.

NOTE

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product. These detergents and disinfectants might be harmful to the product's surfaces.

● Maintenance

- Before and after each use, check the product and accessories (e. g. sanding paper) for wear and damage. If required, exchange them for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements (see "Technical data").

Replacing the sanding pad

(Fig. R)

⚠ WARNING!

- ▶ Do not use accessories not recommended by Parkside. Using an incompatible sanding pad may result in personal injury or property damage.

- Hold the sanding pad **2** firmly.

- Use the hex key **31** to loosen the screw **37** in a counter-clockwise direction.
- Remove the old sanding pad **2**.
- Align the centre hole **39** of the new sanding pad with the spindle **40**.
- Place the washer **38** on the thread of the screw **37**.
- Use the hex key **31** to fasten the screw **37** in clockwise direction.

Replacing the carbon brushes

(Fig. S)

⚠ WARNING!

- ▶ Always replace both carbon brushes at the same time.
- ▶ Do not use accessories not recommended by Parkside. Using incompatible carbon brushes may result in electric shock, personal injury or property damage.

- Use the slotted screwdriver **32** to loosen the carbon brush holder cap **6** in a counter-clockwise direction.
- Remove the carbon brush holder cap **6**. The spring of the carbon brush comes out.
- Remove the carbon brush.
- Insert the spare carbon brush **34** into the carbon brush holder.
- Gently compress the spring of the carbon brush **34** using the carbon brush holder cap **6** until the spring is completely pushed inside.
- Use the slotted screwdriver **32** to fasten the carbon brush holder cap **6** in clockwise direction.
- Repeat for the second carbon brush **34** on the other side.

● Repair

This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

● Storage

- Switch off the product and disconnect it from the mains. Let the product cool down.
- Clean the product as described before.
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal long term storage (longer than 3 months) temperature is between +10 and +30 °C with a relative humidity of max. 60 %.

● Transportation

- Switch off the product and disconnect it from the mains. Let the product cool down.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Product does not work.	Power supply interrupted.	Check the socket-outlet by connecting another electric appliance.
	Power cord or power plug 15 defective.	Have the product repaired by a qualified specialist.
	Carbon brushes 34 worn out.	Replace the carbon brushes 34 (see "Maintenance").
	Other electrical defect.	Have the product repaired by a qualified specialist.
Product does not operate with full power.	Extension cord too long and/or cross-section too small.	Use an extension cord with permissible length and/or adequate cross-section.
	Voltage of the power supply (e.g. generator) too low.	Connect the product to an appropriate power supply.
Poor performance.	Sandpaper worn out.	Replace the sandpaper.
	Sanding pad 2 worn out.	Have the sanding pad replaced by a qualified specialist.
Extensive dust formation.	Brush edge 7 worn out.	Have the brush edge replaced by a qualified specialist.
	External dust extraction unit not connected or switched off.	Connect or switch on external dust extraction unit.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 380856_2110) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



● EC declaration of conformity

EC DECLARATION OF CONFORMITY

IAN: 380856_2110
Product identification: PARKSIDE Drywall Sander
Model Number: HG07574

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:201C
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:202C
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2015

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Original declaration of conformity

Neckarsulm

Place

16.02.2022

Date

Benjamin Steeb
Managing Director


















ppa. J. Buchheim
Authorised Signatory

Avertissements et symboles utilisés	Page	55
Introduction	Page	56
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	56
Contenu de l'emballage	Page	57
Description des pièces	Page	57
Données techniques	Page	58
Consignes de sécurité	Page	59
Consignes de sécurité générales pour les outils électriques	Page	59
Consignes de sécurité pour toutes les applications - Consignes de sécurité générales pour le ponçage au papier de verre	Page	62
Consignes de sécurité spéciales pour le ponçage au papier de verre	Page	64
Consignes de sécurité supplémentaires	Page	64
Réduction des émissions sonores et vibrations	Page	65
Risques résiduels	Page	65
Avant la première utilisation	Page	65
Accessoires	Page	65
Déballage	Page	66
Assemblage	Page	66
Déplier le manche	Page	66
Monter la rallonge télescopique	Page	66
Raccorder le tuyau d'aspiration	Page	67
Changer l'adaptateur du tuyau	Page	67
Sélectionner un disque abrasif	Page	68
Fixer et enlever le disque abrasif	Page	68
Fonctionnement de la bordure en brosse	Page	68

Fonctionnement	Page	69
Branchement sur l'alimentation électrique	Page	69
Allumer et éteindre	Page	69
Ajuster la vitesse	Page	69
Positionner et enlever le couvercle frontal amovible	Page	69
Allumer et éteindre l'éclairage à LED du plan de travail	Page	70
Tourner et incliner le bloc moteur	Page	70
Remarques sur le travail	Page	70
Après chaque utilisation	Page	70
Nettoyage et entretien	Page	70
Nettoyage	Page	71
Maintenance	Page	71
Réparation	Page	72
Rangement	Page	72
Transport	Page	72
Dépannage	Page	73
Mise au rebut	Page	74
Garantie	Page	74
Faire valoir sa garantie	Page	75
Service après-vente	Page	75
Déclaration de conformité CE	Page	76

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'étiquette signalétique :

 	Lisez le mode d'emploi.		Respectez les consignes de sécurité et les avertissements !
			Risque d'électrocution
	Portez des lunettes de protection !		Portez une protection auditive !
	Portez un masque anti-poussière !		Prière de porter des gants protecteurs !
	Portez des chaussures de sécurité antidérapantes !		Classe de protection II (isolation double)
	Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation avant de changer les accessoires, de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé.		Courant alternatif/tension alternative
n	Vitesse nominale		Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
∅	Diamètre		Les balais de charbon usagés peuvent être remplacés après avoir retiré le couvercle en plastique.
	Verrouiller		Déverrouiller
	Le marquage CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		

PONCEUSE MURS ET PLAFONDS

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Cette ponceuse murs et plafonds (ci-après dénommée « produit » ou « outil électrique ») convient aux applications suivantes :

- Préparation de surfaces avant peinture/pose de papier peint :
 - Poncer des cloisons sèches enduites ou crépies
 - Poncer des parois murales/plafonds en bois (naturel ou contreplaqué)
- Enlever des résidus indésirables :
 - Restes de moquette
 - Couches de peintures
 - Revêtements/colles
 - Enduits friables

N'utilisez pas le produit pour les applications suivantes :

- Enlever du papier peint
- Découper ou poncer du métal
- Meuler ou polir
- Poncer des matériaux contenant de l'amiante

Utilisez le produit dans un environnement sans humidité.

N'utilisez pas le produit avec des brosses métalliques ou des accessoires similaires.

Utilisez toujours le bon type de feuilles/disques abrasifs correspondant à l'usage prévu. Lors de l'achat et de l'utilisation de feuilles/disques abrasifs, respectez les exigences techniques du produit (voir « Données techniques » et « Sélection des feuilles abrasives »).

L'éclairage à LED du plan de travail de ce produit est conçu pour éclairer la zone de travail immédiat.

Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme aux prescriptions et peut entraîner des risques tels que des dommages et des blessures voire même provoquer la mort. Le fabricant ne peut être tenu responsable pour des dégâts résultant d'une utilisation non conforme. Le produit est exclusivement destiné à un usage domestique. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale ou dans un autre domaine d'intervention similaire.

Respectez toutes les consignes, normes et réglementations locales applicables en matière de sécurité. L'utilisation d'outils électriques bruyants peut ne pas être autorisée à certains moments de la journée par des réglementations nationales ou locales.

● Contenu de l'emballage

⚠ AVERTISSEMENT !

- Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec des sacs en plastique, des films et des petites pièces ! Il existe un danger d'asphyxie et d'ingestion !

- 1x Ponceuse murs et plafonds PWDS 920 B2
- 1x Rallonge télescopique
- 1x Tuyau d'aspiration
- 2x Adaptateur du tuyau d'aspiration (1 adaptateur est préinstallé sur le tuyau d'aspiration)
- 6x disques abrasifs (Grains : #80, #100, #120, #150, #180, #240)
- 1x Tournevis
- 1x Clé à six pans
- 2x Balai de charbon de recharge (1 paire)
- 1x Mode d'emploi

● Description des pièces

Figure A :

- 1 Protection
- 2 Plateau de ponçage (avec bande scratch)
- 3 Couvercle frontal amovible
- 4 Verrouillage du couvercle de protection frontal
- 5 Bloc moteur
- 6 Couvercle du porte-balais de charbon
- 7 Bordure en brosse
- 8 Tuyau flexible
- 9 Poignée avant
- 10 Éclairage à LED du plan de travail
- 11 Verrouillage de l'articulation dépliable
- 12 Interrupteur de l'éclairage à LED du plan de travail
- 13 Manche
- 14 Raccord

- 15 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur (fiche de secteur non illustrée)
- 16 Touche - (diminuer la vitesse)
- 17 Touche + (augmenter la vitesse)
- 18 Verrouillage de la gâchette
- 19 Gâchette
- 20 Poignée principale
- 21 Levier de verrouillage
- 22 Rallonge télescopique
- 23 Poignée arrière
- 24 Raccord
- 25 Manchette de fermeture
- 26 Raccord du tuyau
- 27 Support du tuyau
- 28 Tuyau d'aspiration (Longueur maxi : 4 m)
- 29 Adaptateur du tuyau (Diamètre extérieur : 47 mm)
- 30 Adaptateur du tuyau (Diamètre extérieur : 39 mm)
- 31 Clé à six pans (Taille : SW5, longueur : 153 mm)
- 32 Tournevis plat (Taille : S6, longueur : 164 mm)
- 33 Disque abrasif (Ø : 225 mm, avec bande scratch)
- 34 Balai de charbon (de recharge)

Figure H :

- 35 Bague d'étanchéité
- 36 Bague de fermeture avec double clip

Figure R :

- 37 Vis
- 38 Rondelle
- 39 Alésage central (plateau de ponçage)
- 40 Arbre (M14, filetage intérieur : M6)

● Données techniques

Ponceuse murs et plafonds

Numéro de modèle	: HG07574 (avec fiche VDE) HG07574-BS (avec fiche BS)
Tension d'entrée nominale	: 220-240 V~, 50-60 Hz
Consommation d'énergie	: 710 W
Vitesse nominale n (vitesse d'oscillation)	: 800-1800 min ⁻¹
Taille du filetage de l'arbre	: M6
Taille du plateau de ponçage	: Ø 215 mm
Taille du disque abrasif	: Ø 225 mm
Longueur du cordon d'alimentation	: 4,5 m
Classe de protection	: II/□

Valeurs des émissions sonores

Les valeurs mesurées ont été déterminées conformément à la norme EN 60745. Le niveau de bruit pondéré A de l'outil électrique est généralement le suivant :

Niveau de pression acoustique	L_{pA} : 90	dB(A)
Incertitude	K_{pA} : 3	dB
Niveau de puissance acoustique	L_{WA} : 101	dB(A)
Incertitude	K_{WA} : 3	dB

(Mesure L_{WA} selon les directives pour les émissions sonores à l'extérieur 2000/14/CE et 2005/88/CE)

Valeurs d'émission de vibrations

Valeurs totales de vibration (somme vectorielle de trois directions), déterminées conformément à EN 60745 :

Ponçage :

Valeurs d'émission de vibrations a_h	: < 2,5	m/s ²
Incertitude K	: 1,5	m/s ²

REMARQUES

- ▶ La valeur des vibrations indiquée pour les mains et les bras est basée sur le ponçage avec un disque abrasif. D'autres applications peuvent conduire à d'autres valeurs.
- ▶ Les valeurs des émissions sonores et vibrations ont été déterminées conformément aux normes EN 60745-1 et EN 60745-2-3.
- ▶ La valeur des vibrations indiquée a été mesurée selon une procédure de test normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil électrique avec un autre.
- ▶ La valeur de vibration indiquée peut également être utilisée comme première évaluation de l'exposition.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Selon la manière dont vous utilisez l'outil électrique, les valeurs de vibration réelles peuvent différer des valeurs indiquées !
- ▶ Prenez des mesures pour vous protéger contre des contraintes vibratoires !
- ▶ Tenez compte de l'ensemble du processus de travail, y compris les moments où l'outil électrique fonctionne sans charge ou lorsqu'il est éteint ! Les mesures appropriées comprennent notamment l'entretien régulier et le nettoyage de l'outil électrique et des outils insérables, sans oublier de conserver les mains au chaud, d'effectuer des pauses régulières ainsi que réaliser une bonne planification du déroulement du travail !

⚠ AVERTISSEMENT !



Portez une protection auditive !

L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.



Consignes de sécurité

● Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT !

- **Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions.** Des erreurs concernant l'observation des consignes de sécurité et instructions peuvent conduire à une électrocution, un incendie et/ou causer des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour vous y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère à des outils électriques alimentés en tension et branchés sur le réseau (avec un cordon d'alimentation) ou à des outils électriques fonctionnant avec un accumulateur (sans cordon d'alimentation).

Sécurité au poste de travail

- 1) **Conservez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail encombrées ou sombres sont propices aux accidents.

- 2) **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans une atmosphère présentant un risque d'explosion, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- 3) **Lors de l'utilisation de l'outil électrique, tenez les enfants et autres personnes hors de sa portée.** Des distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité électrique

- 1) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être compatible à la prise de courant. Il est interdit de modifier la fiche. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises de courant appropriées réduisent le risque d'électrocution.
- 2) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.
- 3) **N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.

- 4) **Ne détournez pas le câble de son utilisation prévue, par exemple ne l'utilisez pas pour porter et accrocher l'outil électrique ou pour le débrancher de la prise de courant. Tenez le câble hors de portée de la chaleur, de l'huile, d'arêtes coupantes ou des pièces mobiles de l'appareil.** Les câbles ou cordons soit endommagés soit emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- 5) **Si vous travaillez avec un outil électrique en plein air, utilisez une rallonge adaptée à un usage à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge convenant pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
- 6) **Lorsque l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'emploi d'un disjoncteur différentiel diminue le risque d'électrocution.
- 2) **Veillez à porter un équipement de protection et toujours des lunettes protectrices.** Selon la nature du travail et l'utilisation de l'outil électrique, le port d'équipements de protection tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de chantier ou protection auditive réduit les risques de blessures.
- 3) **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'outil électrique soit bien éteint avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou sur l'accu, de le ramasser ou de le porter.** Lorsque vous transportez l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou que l'appareil est allumé et raccordé à l'alimentation électrique, cela peut provoquer des accidents.
- 4) **Avant de mettre l'outil électrique en marche, retirez tous les outils de réglage ou les clés plates.** Un outil ou une clé qui se trouve sur une pièce rotative de l'appareil peut entraîner des blessures.

Sécurité des personnes

- 1) **Soyez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez aucun outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut causer des blessures graves.
- 5) **Évitez un positionnement corporel anormal. Assurez-vous de camper solidement sur vos jambes et de conserver votre équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- 6) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Conservez vos cheveux, vêtements et gants hors de portée des pièces mobiles.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

- 7) **Si des équipements permettant l'aspiration de la poussière et sa collecte doivent être montés, assurez-vous que ceux-ci soient bien raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un système d'aspiration de poussière peut réduire les risques occasionnés par la poussière.

Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- 1) **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez seulement l'outil électrique qui convient au type de travaux entrepris.** Avec un outil électrique approprié, vous travaillez plus efficacement et en toute sécurité, dans la plage de puissance indiquée.
- 2) **N'utilisez aucun outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne se laisse plus allumer ou éteindre est dangereux et doit être réparé.
- 3) **Avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer d'accessoires, ou de le poser, débranchez la fiche de la prise de courant et/ou enlevez l'accu.** Ces mesures de précaution empêchent le démarrage intempestif de l'outil électrique.
- 4) **Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants. Ne laissez pas des personnes qui ne sont pas familières avec ce genre d'appareil ou qui n'ont pas lu les instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

- 5) **Entretenez les outils électriques avec soin. Vérifiez si les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées ; contrôlez aussi si des pièces sont cassées ou endommagées car cela pourraient altérer le fonctionnement de l'outil électrique. Avant toute utilisation de l'appareil, faites réparer les pièces endommagées.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- 6) **Conservez les outils de coupe bien affûtés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords bien coupants se bloquent moins et sont plus faciles à contrôler.
- 7) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils insérables etc. conformément à ces instructions. Prenez en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation d'outils électriques pour des applications différentes que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.

Maintenance

- 1) **Laissez votre outil électrique être réparé seulement par du personnel qualifié qui utilise des pièces de rechange d'origine.** Ceci assure que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

● **Consignes de sécurité pour toutes les applications**
- Consignes de sécurité générales pour le ponçage au papier de verre

- 1) **Cet outil électrique doit être utilisé comme ponceuse à papier de verre. Respectez tous les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données que vous recevez avec l'appareil.** Si vous ne suivez pas les instructions suivantes, une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves peuvent survenir.
- 2) **Cet outil électrique n'est pas adapté pour le ponçage, les travaux avec des brosses en fils métalliques, le polissage et le tronçonnage.** Les applications pour lesquelles l'outil électrique n'est pas prévu peuvent entraîner des dangers ou blessures.
- 3) **N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas spécialement prévu ou recommandé par le fabricant pour cet outil électrique.** La fixation de l'accessoire sur votre outil électrique ne garantit en aucun cas une utilisation en toute sécurité.
- 4) **La vitesse de rotation admise de l'outil insérable doit être au moins aussi élevée que le nombre de tours maximal indiqué sur l'outil électrique.** Les accessoires, qui tournent plus vite que la vitesse autorisée, peuvent se casser ou s'envoler.
- 5) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil insérable doivent être conformes aux dimensions de votre outil électrique.** Des outils insérables de taille incorrecte peuvent ne pas être suffisamment isolés ou contrôlés.
- 6) **Des outils insérables avec un embout fileté doivent passer précisément sur le filetage de la broche porte-outil. Pour les outils insérables, qui sont montés au moyen de brides, le diamètre du trou de l'outil insérable doit passer dans le diamètre du support de la bride.** Les outils insérables, qui ne s'adaptent pas bien sur l'outil électrique, tournent de façon irrégulière, vibrent très fortement, etc. peuvent causer une perte de contrôle.
- 7) **N'utilisez jamais des outils insérables endommagés. Avant chaque utilisation, vérifiez les outils insérables comme les disques abrasifs pour déceler des éclatements et fissures ou encore des fêlures sur le plateau de ponçage, une usure ou abrasion excessive ainsi qu'un détachement ou une cassure des fils des brosses métalliques. Si l'outil électrique ou l'outil insérable tombent, vérifiez s'ils sont endommagés ou utilisez un outil insérable en bon état. Si vous avez contrôlé et installé l'outil insérable, vérifiez que vous-même ou toute personne présente à proximité est hors de portée de la zone de rotation de l'outil insérable et faites fonctionner l'appareil une minute au nombre de tours maximal.** Les outils insérables endommagés cassent généralement durant ce test.

- 8) **Portez un équipement de protection individuelle. Utilisez selon l'application prévue un équipement de protection pour tout le visage et les yeux ou des lunettes de protection. Le cas échéant, portez un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants de protection pour vos mains ou un tablier spécial qui peut ainsi éloigner de votre corps les particules de meulage et de matériaux.** Les yeux doivent être protégés contre les corps étrangers s'envolant lors des différents travaux effectués. Les masques anti-poussière ou de protection respiratoire doivent filtrer toutes les poussières produites lors de l'utilisation. Si vous êtes exposé à un bruit intensif sur une longue période, vous pouvez subir une perte auditive.
- 9) **Veillez à maintenir une distance sécuritaire par rapport à votre zone de travail et aux personnes se trouvant à proximité. Toute personne qui pénètre dans la zone de travail doit porter son équipement de protection individuelle.** Des fragments et débris de la pièce à travailler ou des outils insérables cassés peuvent voler et causer des blessures aussi en dehors de la zone de travail immédiate.
- 10) **Tenez éloigner le cordon d'alimentation de l'outil insérable en train de tourner.** Si vous perdez le contrôle de l'appareil, le cordon d'alimentation peut être coupé ou touché et votre main ou votre bras peuvent entrer en contact avec l'outil insérable.
- 11) **Ne posez jamais l'outil électrique quelque part avant que l'outil insérable se soit complètement arrêté.** L'outil insérable en rotation peut entrer en contact avec la surface où il se trouve ce qui peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.
- 12) **Ne laissez pas l'outil électrique en fonctionnement lorsque vous le portez.** Vos vêtements peuvent entrer en contact accidentellement avec l'outil insérable en rotation et celui-ci peut tarauder votre corps.
- 13) **Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre outil électrique.** Le ventilateur du moteur attire la poussière dans le boîtier et une forte accumulation de poussière métallique peut causer des risques électriques.
- 14) **N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matières inflammables.** Des étincelles peuvent enflammer ces matériaux.
- 15) **N'utilisez aucun outil insérable qui nécessite un fluide de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou de fluides de refroidissement peut provoquer une électrocution.

Autres consignes de sécurité pour toutes les applications - recul et consignes de sécurité correspondantes :

Le recul est une réaction soudaine qui apparaît lorsqu'un outil insérable en rotation, comme un disque abrasif, un plateau de ponçage, une brosse métallique, etc., s'accroche ou se bloque et provoque un brusque arrêt de l'outil insérable en rotation. Ceci conduit à ce que l'outil électrique s'accélère sans contrôle dans l'autre sens de la rotation de l'outil insérable jusqu'au point de blocage.

Lorsque par ex. un disque abrasif accroche ou bloque sur une pièce, le bord du disque abrasif qui s'est introduit dans la pièce, se trouve coincé et peut donc causer une rupture du disque abrasif ou provoquer un recul. Le disque abrasif s'éloigne alors de l'utilisateur ou se rapproche de celui-ci, selon le sens de rotation du disque au point de blocage. Dans ce cas, le disque abrasif peut aussi casser.

Le recul est le résultat d'une utilisation incorrecte ou défectueuse de l'outil électrique. Grâce à des mesures de précaution appropriées décrites ci-dessous, le recul peut être évité.

- 1) **Tenez l'outil électrique fermement et placez votre corps et vos bras dans une position où vous pourrez absorber les forces du recul. Afin d'avoir un contrôle maximal sur les forces de recul ou de prévenir un moment de réaction pendant la montée en vitesse, utilisez toujours la poignée auxiliaire (si disponible).** La personne qui utilise l'appareil peut en prenant les mesures de précaution nécessaires réagir aux forces de réaction et de recul.
- 2) **Ne positionnez jamais vos mains à proximité de l'outil insérable en rotation.** L'outil insérable peut se déplacer lors d'un recul vers vos mains.
- 3) **Évitez que votre corps ne se trouve dans la zone où l'outil électrique peut se déplacer et produire un recul.** Le recul entraîne l'outil électrique dans la direction opposée à celle du mouvement du disque abrasif au point de blocage.
- 4) **Travaillez toujours prudemment dans les endroits où il y a des coins, des bords tranchants etc. Évitez que les outils insérables rebondissent et se coincent dans la pièce.** L'outil insérable en rotation a tendance à se coincer dans les angles, les arêtes vives ou lorsqu'il rebondit. Ceci entraîne une perte de contrôle ou un recul.
- 5) **N'utilisez aucune scie à chaîne ou lame de scie dentée.** De tels outils insérables causent fréquemment un recul ou la perte de contrôle de l'outil électrique.

● Consignes de sécurité spéciales pour le ponçage au papier de verre

- 1) **N'utilisez pas de disques abrasifs surdimensionnés, mais suivez les instructions du fabricant sur la taille du papier abrasif.** Les disques abrasifs, qui dépassent le plateau de ponçage peuvent provoquer des blessures, des blocages, le déchirement de la feuille abrasives ou causer un recul.

● Consignes de sécurité supplémentaires

- 1) **Pour le travail avec aspiration, branchez un système d'aspiration adapté grâce à l'adaptateur fourni.**
- 2) **Attention !** La poussière peut être explosive, ne laissez donc pas la poussière de ponçage atteindre une quelconque flamme.
- 3) **Portez toujours des lunettes de protection et un masque anti-poussière lorsque vous effectuez des travaux de ponçage, en particulier lorsque vous travaillez en hauteur au-dessus de votre tête et sur des matériaux critiques !** Lors du ponçage de certains matériaux (par ex. la peinture au plomb, certains types de bois et de métal), de la poussière nocive ou toxique s'échappe. Le contact ou l'inhalation de ces poussières peut présenter une mise en danger pour l'opérateur ou les personnes à proximité.

● Réduction des émissions sonores et vibrations

Pour réduire les effets des émissions sonores et vibrations, procédez comme suit :

1. N'utilisez que des outils électriques en parfait état.
2. Entretenez et nettoyez régulièrement l'outil électrique.
3. Adaptez votre mode de travail à l'outil électrique.
4. Ne surchargez pas l'outil électrique.
5. Faites éventuellement vérifier l'outil électrique.
6. Éteignez l'outil électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.

● Risques résiduels

Même si vous utilisez cet outil électrique correctement, quelques risques résiduels existent toujours. Les risques suivants peuvent se produire dans le cadre de la structure et de la mise en œuvre de cet outil électrique :

- Atteintes à la santé physique résultant de vibrations dans les mains/bras, si l'appareil est utilisé sur une longue période ou n'est pas correctement manipulé et entretenu.
- Blessures et dégâts matériels causés par des feuilles abrasives prenant de la vitesse ou des pièces détachées de l'outil électrique en marche qui sont éjectées de l'outil électrique de manière inattendue en raison de dommages soudains, de l'usure ou d'une manipulation incorrecte.
- Brûlures et coupures si les outils insérables sont touchés directement après l'utilisation et/ou entrent en contact avec la peau nue.

AVERTISSEMENT !

- ▶ Ce produit génère un champ électromagnétique lors du fonctionnement ! Dans certaines circonstances, le champ peut influencer des implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit !

● Avant la première utilisation

● Accessoires

Pour une utilisation sûre et conforme de ce produit et des accessoires comprenant en autres des outils et outils insérables, il est nécessaire de se munir :

- Équipement de protection individuel adapté
- Disques abrasifs (aussitôt que les abrasifs fournis sont usés)

Les outils et outils insérables sont disponibles chez des revendeurs spécialisés. Lors de l'achat, respectez toujours les exigences techniques de ce produit (voir « Données techniques »).

En cas d'incertitude, consultez un spécialiste qualifié et laissez votre revendeur vous conseiller.

AVERTISSEMENT !

- ▶ N'utilisez aucun accessoire non recommandé par Parkside. Cela peut conduire à un choc électrique ou déclencher un feu.

● Déballage

- Ouvrez l'emballage et sortez le produit avec précaution.

REMARQUE

- ▶ Le produit est livré à l'état replié (fig. B).

- Enlevez tous les matériaux d'emballage ainsi que les sécurités placées pour le transport et dans l'emballage (si existantes).
- Vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage.
- Contrôlez le produit et les accessoires pour détecter des avaries dues au transport.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec des sacs en plastique, des films et des petites pièces ! Il existe un danger d'asphyxie et d'ingestion !

● Assemblage

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !



Portez toujours des gants protecteurs lorsque vous travaillez avec le produit et utilisez uniquement des pièces d'origine.

Avant d'effectuer tout travail d'inspection, d'entretien ou de nettoyage :

- Éteignez le produit.
- Débranchez le produit du réseau électrique.
- Laissez le produit refroidir.

⚠ IMPORTANT !

- ▶ Vous devez assembler complètement le produit avant de l'utiliser pour la première fois !

⚠ AVERTISSEMENT !



Débranchez toujours la fiche de secteur avant d'effectuer des réglages sur le produit.

● Déplier le manche

(Fig. C)

- **Déverrouiller :** Positionnez le verrouillage de l'articulation dépliable **11** sur la position
- Maintenez le manche **13** correctement et dépliez la partie avant jusqu'à ce que le verrouillage de l'articulation dépliable **11** s'enclenche.
- **Verrouiller :** Positionnez le verrouillage de l'articulation dépliable **11** sur la position

● Monter la rallonge télescopique

(Fig. D)

REMARQUE

- ▶ La rallonge télescopique **22** convient pour des pièces à plafond haut.
- **Déverrouiller :** Poussez le levier de verrouillage **21** vers le haut.
- Insérez la rallonge télescopique **22** dans le raccord **14** (sur la poignée principale **20**).
- Ajustez la longueur.

REMARQUE

- ▶ La longueur maximale est marquée sur la rallonge télescopique [22].
- ▶ Sortir la rallonge télescopique de la poignée principale [20] : Le repère **Max** doit rester caché dans la poignée principale ou être aligné avec le bord du raccord [14].
- ▶ Ne sortez pas plus la rallonge télescopique.

- **Verrouiller** : Poussez le levier de verrouillage [21] vers le bas.

● Raccorder le tuyau d'aspiration

(Fig. E, F, G)

⚠ AVERTISSEMENT !



Portez toujours un masque anti-poussière lors du ponçage. Lors de l'utilisation de ce produit, une grande quantité de poussière se développe. En ponçant des surfaces avec de la peinture contenant du plomb, de la poussière novice pourrait se répandre.

REMARQUES

- ▶ Raccordez un dispositif d'aspiration des poussières externe (par ex. un aspirateur) à l'adaptateur du tuyau [29] [30] (à l'extrémité du tuyau d'aspiration [28]). De cette façon, vous vous protégez ainsi que les personnes à proximité de la poussière et vous gardez la zone de travail propre.
 - ▶ Vous pouvez raccorder le tuyau d'aspiration [28] au raccord [14] de la poignée principale [20] ou au raccord [24] de la poignée arrière [23].
- Insérez le raccord du tuyau [26] dans le raccord [14]/[24] jusqu'à ce qu'il soit complètement enclenché.

- **Verrouiller** : Tournez la manchette de fermeture [25] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- **Déverrouiller** : Tournez la manchette de fermeture [25] dans le sens des aiguilles d'une montre.

REMARQUE

- ▶ Le support du tuyau [27] protège le tuyau d'aspiration [28] d'une courbe excessive lorsque vous placez le produit sur le sol en position verticale.

● Changer l'adaptateur du tuyau

(Fig. H, I)

REMARQUES

- ▶ L'adaptateur du tuyau [29] d'un diamètre extérieur de 47 mm est préinstallé sur le tuyau d'aspiration [28]. Cet adaptateur peut être raccordé directement à un aspirateur industriel sans utiliser son tuyau d'aspiration.
 - ▶ Raccorder le tuyau d'aspiration de votre aspirateur au produit : Positionnez l'adaptateur du tuyau [30] avec un diamètre extérieur de 39 mm sur le tuyau d'aspiration [28].
- **Retrait** : Utilisez le tournevis plat [32] pour enfoncer l'un des clips de la bague de fermeture avec double clip [36]. Lorsque le clip est complètement enfoncé, retirez la bague de fermeture avec double clip de l'adaptateur du tuyau [29]. La bague d'étanchéité [35] doit être complètement séparée.

- **Fixer :** Insérez la bague d'étanchéité [35] dans l'adaptateur du tuyau [30].
Alignez les trous de l'adaptateur du tuyau avec les clips de la bague de fermeture avec double clip [36].
Appuyez à la main sur l'un des clips en poussant vers le bas. Insérez la bague de fermeture avec double clip dans l'adaptateur du tuyau. Faites pivoter l'adaptateur du tuyau à 180° et répétez les mêmes étapes du côté opposé. Les deux clips de fermeture doivent s'enclencher dans les trous de l'adaptateur du tuyau.

● Sélectionner un disque abrasif

- Si vous devez acheter des disques abrasifs supplémentaires, choisissez-les avec les caractéristiques suivantes :
 - Diamètre (Ø) : 225 mm
 - Bande scratch au dos
 - Trous percés, correspondant à la position des trous sur le plateau de ponçage [2]
 - Fabriqué à partir d'oxyde d'aluminium, de carbure de silicium ou d'autres abrasifs synthétiques
- Le grain est imprimé au dos du disque abrasif. Plus le nombre est petit, plus le grain est grossier.
- **Ponçage grossier :** Utilisez un disque abrasif d'un petit chiffre.
- **Ponçage fin :** Utilisez un disque abrasif d'un grand chiffre.
- Pour obtenir le meilleur résultat possible, commencez par un gros grain. Terminez le processus avec le grain le plus fin possible.

● Fixer et enlever le disque abrasif

(Fig. J)

- **Fixer :** Alignez les trous du disque abrasif [33] avec les trous du plateau de ponçage [2]. La poussière peut être aspirée par les trous de la protection [1] durant le ponçage.
Appuyez sur le disque abrasif contre le plateau de ponçage. Le disque abrasif est tenu en position par la bande scratch.
- **Retrait :** Dégagez le bord du disque abrasif [33]. Enlevez le disque abrasif du plateau de ponçage [2].

● Fonctionnement de la bordure en brosse

(Fig. J)

- La bordure en brosse [7] dépasse du plateau de ponçage [2]. La bordure en brosse est la première pièce qui touche la surface à poncer. Ainsi, le plateau de ponçage est positionné parallèlement à la surface avant que le disque abrasif [33] ne la touche. Cela empêche la formation d'évidements en forme de faucille qui peuvent être provoqués par le bord du disque abrasif en rotation.
- La bordure en brosse [7] empêche une sortie excessive de la poussière de ponçage en dehors de la protection [1].
- **Avant chaque utilisation :** Vérifiez la bordure en brosse [7] afin de détecter des dommages. Si la bordure en brosse est endommagée ou usée, elle doit être remplacée par un technicien spécialisé.

● **Fonctionnement**

● **Branchement sur l'alimentation électrique**

REMARQUES

- ▶ Avant de brancher le produit sur l'alimentation électrique, assurez-vous que les données de l'étiquette signalétique sont identiques à celles de votre alimentation électrique.
- ▶ Évitez les longs cordons d'alimentation (rallonges).
- ▶ N'utilisez pas le produit dans une pièce humide ou mouillée.
- ▶ Le produit ne doit être utilisé que dans des locaux appropriés (bien ventilés).

- Branchez la fiche de secteur [15] sur une prise de courant.
Le produit est maintenant prêt à l'emploi.

● **Allumer et éteindre**

(Fig. K)

- **Allumer** : Maintenez la gâchette [19] enfoncée.
- **Fonctionnement en continu** : Lorsque la gâchette [19] est enfoncée, appuyez sur le verrouillage de la gâchette [18].
- **Éteindre** : Relâchez la gâchette [19]. Si vous avez verrouillé la gâchette, appuyez brièvement dessus.

● **Ajuster la vitesse**

(Fig. K)

REMARQUES

- ▶ Ajustez la vitesse avant d'appliquer le produit sur la surface.
- ▶ Utilisez une vitesse faible pour un ponçage grossier. Utilisez une vitesse élevée pour un ponçage fin.

- **Augmenter la vitesse** : Appuyez sur la touche + [17].
- **Diminuer la vitesse** : Appuyez sur la touche - [16].

REMARQUE

- ▶ Après avoir éteint le produit, le plateau de ponçage [2] continue de tourner pendant un court instant. Attendez que le plateau de ponçage cesse de tourner avant de poser le produit.

● **Positionner et enlever le couvercle frontal amovible**

(Fig. L)

REMARQUE

- ▶ Vous pouvez enlever le couvercle frontal amovible [3] si vous souhaitez utiliser le produit plus près du mur/plafond.

- **Retrait** : Appuyez légèrement sur le verrouillage du couvercle de protection frontal [4].
Enlevez le couvercle frontal amovible [3] de la protection [1].
- **Fixer** : Repositionnez le couvercle frontal amovible [3] sur la protection [1]. Le verrouillage du couvercle de protection frontal [4] doit s'enclencher.

● Allumer et éteindre l'éclairage à LED du plan de travail

(Fig. M)

- **Allumer** : Appuyez sur l'interrupteur de l'éclairage à LED du plan de travail [12] vers le bas sur la position **I**.
- **Éteindre** : Appuyez sur l'interrupteur de l'éclairage à LED du plan de travail [12] vers le bas sur la position **O**.

● Tourner et incliner le bloc moteur

(Fig. N, O)

REMARQUE

- ▶ Vous pouvez maximiser l'accessibilité de la surface de travail en tournant et en inclinant le bloc moteur [5]. Cela signifie que le plateau de ponçage [2] peut suivre les contours de la surface de travail.

- Vous pouvez tourner le bloc moteur [5] jusqu'à 30° vers la gauche ou la droite.
- Vous pouvez incliner le bloc moteur [5] vers l'avant jusqu'à 30°.
- Vous pouvez incliner le bloc moteur [5] vers l'arrière jusqu'à 90°.

● Remarques sur le travail

- Sélectionnez un disque abrasif [33] et fixez-le.
- Allumez le produit et ajustez la vitesse. Attendez que le produit ait atteint la vitesse réglée.
- Tenez le plateau de ponçage [2] parallèle à la surface de travail. Touchez la surface à travailler avec la bordure en brosse [7].
- Appliquez une certaine pression pour que le disque abrasif [33] touche la surface de travail.

- Déplacer continuellement le disque abrasif [33] sur la surface de travail. Ne maintenez pas le disque abrasif trop longtemps au même endroit. Cela conduirait à des résultats uniformes.
- Avant l'arrêt : Soulevez le produit de la surface de travail.
- Avant de poser le produit : Attendez que le plateau de ponçage [2] s'arrête de tourner.

Poncer des parois

(Fig. P)

- Tenez toujours le produit fermement à 2 mains.

Poncer un plafond

(Fig. Q)

- Pour atteindre la surface plus facilement et plus confortablement, vous pouvez faire pivoter le produit de 180°.

● Après chaque utilisation

- Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique. Laissez le produit refroidir.
- Vérifiez, nettoyez et rangez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).

● Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT !



Éteignez le produit et débranchez la fiche secteur de la prise de courant avant d'effectuer des travaux d'inspection, d'entretien ou de nettoyage !

● Nettoyage

- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur du produit.
- Conservez toujours le produit propre, sec et exempt d'huile ou de graisse. Enlevez la poussière après chaque utilisation et avant le rangement.
- Un nettoyage régulier et approprié aide à garantir une utilisation en toute sécurité et prolonge la durée de vie du produit.
- Nettoyez le produit avec un chiffon sec. Utilisez une brosse douce pour atteindre les endroits difficiles.

REMARQUE

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de désinfectants chimiques, alcalins, abrasifs ou agressifs pour nettoyer le produit. Ces produits de nettoyage et de désinfection peuvent endommager les surfaces du produit.

● Maintenance

- Vérifiez le produit et ses accessoires (tels que le disque abrasif) avant et après chaque utilisation afin de vous assurer qu'ils ne sont ni usés ni endommagés. Si nécessaire, remplacez-les par des nouveaux comme décrit dans ce mode d'emploi. Respectez toujours les exigences techniques (voir les « Données techniques »).

Remplacer le plateau de ponçage

(Fig. R)

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ N'utilisez aucun accessoire non recommandé par Parkside. L'utilisation d'un plateau de ponçage incompatible peut entraîner des blessures corporelles ou des dégâts matériels.
- Tenez fermement le plateau de ponçage [2].

- Utilisez la clé hexagonale [31] pour desserrer la vis [37] en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirez l'ancien plateau de ponçage [2].
- Alignez l'alésage central [39] du nouveau plateau de ponçage sur l'arbre [40].
- Placez la rondelle [38] sur le filetage de la vis [37].
- Utilisez la clé hexagonale [31] pour serrer la vis [37] en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Remplacer les balais de charbon

(Fig. S)

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Remplacez toujours les deux balais de charbon en même temps.
- ▶ N'utilisez aucun accessoire non recommandé par Parkside. L'utilisation de balais de charbon incompatibles peut entraîner une électrocution, des blessures ou des dégâts matériels.
- Utilisez le tournevis plat [32] pour dégager le couvercle du porte-balais de charbon [6] en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirez le couvercle du porte-balais de charbon [6]. Le ressort du balai de charbon sort.
- Enlevez le balai de charbon.
- Insérez le balai de charbon de rechange [34] dans le porte-balais.
- Appuyez avec précaution sur le ressort du balai de charbon [34] avec le couvercle du porte-balais de charbon [6] jusqu'à ce que le ressort soit complètement enfoncé.
- Utilisez le tournevis plat [32] pour fixer le couvercle du porte-balais de charbon [6] en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Répétez le processus pour le deuxième balai de charbon [34] du côté opposé.

● Réparation

L'intérieur de ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Contactez un centre de réparation agréé ou une personne possédant les qualifications similaires afin de vérifier et réparer le produit.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

● Rangement

- Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique. Laissez le produit refroidir.
- Nettoyez le produit comme décrit ci-dessus.
- Rangez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, hors gel et bien ventilé.
- Stockez toujours le produit dans un endroit qui est hors de la portée des enfants. La température optimale de stockage sur le long terme (plus de 3 mois) se situe entre +10 et +30 °C à une humidité relative de 60 % maxi.

● Transport

- Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique. Laissez le produit refroidir.
- Protégez le produit contre les chocs et les fortes vibrations, notamment lors du transport dans des véhicules.
- Sécurisez le produit contre tout glissement et basculement.

● Dépannage

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le produit ne fonctionne pas.	Alimentation électrique interrompue.	Vérifiez si la prise de courant est sous tension en branchant un autre appareil électrique.
	Cordon d'alimentation ou fiche de secteur 15 défectueux.	Faire réparer le produit par une main-d'œuvre qualifiée.
	Balais de charbon 34 usés.	Remplacez les balais de charbon 34 usés (voir « Entretien »).
	Autre dysfonctionnement électrique.	Faire réparer le produit par une main-d'œuvre qualifiée.
Le produit ne fonctionne pas à pleine puissance.	Rallonge trop longue et/ou section de câble trop petite.	Utilisez une rallonge d'une longueur autorisée et/ou une section de câble suffisante.
	Tension d'alimentation électrique (par ex. générateur) trop faible.	Branchez le produit sur une alimentation électrique appropriée.
Faible puissance.	Papier abrasif usé.	Remplacez le papier abrasif.
	Plateau de ponçage 2 usé.	Faites remplacer le plateau de ponçage par un technicien spécialisé.
Formation excessive de poussière.	Bordure en brosse 7 usée.	Faites remplacer la bordure en brosse par un technicien spécialisé.
	Aspirateur externe non raccordé ou éteint.	Raccorder un aspirateur externe ou le mettre en marche.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 380856_2110) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



● Déclaration de conformité CE

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

IAN : 380856_2110
Identification du produit : PARKSIDE Ponceuse murs et plafonds
Numéro de modèle : HG07574

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:201C
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:202C
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2015

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de :

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm
Lieu

16.02.2022
Date

Benjamin Steeb
Directeur

ppa. J. Buchheim
Fondé de pouvoir

















FR

Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	79
Inleiding	Pagina	80
Beoogd gebruik	Pagina	80
Leveringsomvang	Pagina	81
Onderdelenbeschrijving	Pagina	81
Technische gegevens	Pagina	82
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	83
Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische apparaten	Pagina	83
Veiligheidsaanwijzingen voor alle toepassingen - Algemene veiligheidsaanwijzingen voor schuren met schuurpapier	Pagina	86
Bijzondere veiligheidsaanwijzingen voor schuren met schuurpapier	Pagina	88
Aanvullende veiligheidsaanwijzingen	Pagina	88
Vermindering van trillingen en geluid	Pagina	89
Overige risico's	Pagina	89
Voor het eerste gebruik	Pagina	89
Accessoires	Pagina	89
Uitpakken	Pagina	90
Assemblage	Pagina	90
Schacht uitklappen	Pagina	90
Telescoop-verlengstang monteren	Pagina	90
Zuigslang aansluiten	Pagina	91
Slangadapter verwisselen	Pagina	91
Schuurblad selecteren	Pagina	92
Schuurblad aanbrengen en verwijderen	Pagina	92
Functie van de borstelrand	Pagina	92

Bediening	Pagina	93
Aansluiting aan de stroomvoorziening	Pagina	93
In- en uitschakelen	Pagina	93
Snelheid aanpassen	Pagina	93
Verwijderbare beschermkap voor verwijderen en aanbrengen	Pagina	93
LED-werklamp in- en uitschakelen	Pagina	94
Motorbehuizing draaien en kantelen	Pagina	94
Tips voor het werken met het product	Pagina	94
Na gebruik	Pagina	94
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	94
Reiniging	Pagina	95
Onderhoud	Pagina	95
Reparatie	Pagina	96
Opbergen	Pagina	96
Transport	Pagina	96
Verhelpen van problemen	Pagina	97
Afvoer	Pagina	98
Garantie	Pagina	99
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	99
Service	Pagina	99
EG-verklaring van overeenstemming	Pagina	100

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

 	<p>Lees de gebruiksaanwijzing.</p>		<p>Waarschuwingen en veiligheidsaanwijzingen naleven!</p>
			<p>Gevaar voor elektrische schokken</p>
	<p>Draag een veiligheidsbril!</p>		<p>Draag gehoorbescherming!</p>
	<p>Draag een stofmasker!</p>		<p>Draag veiligheidshandschoenen!</p>
	<p>Draag slipvast veiligheidsschoeisel!</p>		<p>Beschermingsklasse II (dubbele isolatie)</p>
	<p>Schakel het product uit en ontkoppel het van het elektriciteitsnet voordat u accessoires verwisselt, het product schoonmaakt of als u het niet gebruikt.</p>		<p>Wisselstroom/-spanning</p>
			<p>Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.</p>
<p>n</p>	<p>Nominale snelheid</p>		<p>Verbruikte koolborstels kunnen vervangen worden nadat de kunststofafdekking is verwijderd.</p>
<p>∅</p>	<p>Diameter</p>		<p>Deblokkeren</p>
	<p>Het CE teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.</p>		

WAND- EN **PLAFONDSCHUURMACHINE**

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Deze wand- en plafondschuurmachine (hierna "product" of "elektrisch apparaat" genoemd) is geschikt voor de volgende toepassingen:

- Oppervlaktevoorbereiding voor verven/
behangen:
 - Schuren van geprimerde of gepleisterde gipswanden
 - Houten wanden/plafonds (natuurlijk hout of multiplex) schuren
- Ongewenste reststoffen verwijderen:
 - Behangresten
 - Verfresten
 - Coatingen/lijm
 - Los pleisterwerk

Gebruik het product niet voor de volgende toepassingen:

- Behang verwijderen
- Metaal doorsnijden of slijpen
- Ruwlijpen of polijsten
- Asbesthoudende materialen schuren

Gebruik het product niet in een vochtige omgeving.

Gebruik het product niet samen met staalborstels of gelijksoortige accessoires.

Gebruik altijd een schuurblad van het juiste type, overeenkomstig het gebruiksdoel. Let bij de aankoop en het gebruik van schuurbladen op de technische vereisten van het product (zie "Technische gegevens" en "Schuurblad selecteren").

De LED-werklampen op dit product dienen voor de verlichting van de directe werkomgeving.

Andere manieren van gebruik of veranderingen van het product worden beschouwd als onjuist en kunnen risico's zoals levensgevaar, verwondingen en beschadigingen met zich meebrengen. De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade die is ontstaan door ander gebruik dan het beoogde. Het product is uitsluitend bestemd voor persoonlijk gebruik. Het product is niet voor commercieel gebruik of voor vergelijkbare toepassingen bestemd.

Houd de hand aan alle geldende lokale veiligheidsvoorschriften, normen en verordeningen. Gebruik van elektrische apparaten die veel lawaai produceren, kan conform nationale of lokale voorschriften alleen gedurende bepaalde tijden toegestaan zijn.

● Leveringsomvang

⚠ WAARSCHUWING!

- Zowel het product als het verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet spelen met de plastic zakken, folie en kleine onderdelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking!

- 1x Wand- en plafondschuurmachine PWDS 920 B2
- 1x Telescoop-verlengstang
- 1x Zuigslang
- 2x Zuigslangadapter
(1 adapter is vooraf geïnstalleerd op de zuigslang)
- 6x Schuurblad
(korrel: #80, #100, #120, #150, #180, #240)
- 1x Schroevendraaier
- 1x Inbussleutel
- 2x Reserve-koolborstel (1 paar)
- 1x Gebruiksaanwijzing

● Onderdelenbeschrijving

Afbeelding A:

- 1 Schuurbescherming
- 2 Schuurschijf (met klittenband)
- 3 Verwijderbare beschermkap voor
- 4 Vergrendeling beschermkap voor
- 5 Motorbehuizing
- 6 Houderkap van de koolborstels
- 7 Borstelrand
- 8 Flexibele slang
- 9 Voorste greep
- 10 LED-werklamp
- 11 Klepscharniervergrendeling
- 12 LED-werklampschakelaar
- 13 Schacht
- 14 Verbinder

- 15 Aansluitsnoer met netstekker
(netstekker niet afgebeeld)
- 16 Toets – (snelheid verlagen)
- 17 Toets + (snelheid verhogen)
- 18 Trekkervergrendeling
- 19 Trekker
- 20 Hoofdgreep
- 21 Vergrendelingshendel
- 22 Telescoop-verlengstang
- 23 Achterste greep
- 24 Verbinder
- 25 Sluitmanchet
- 26 Slangkoppeling
- 27 Slangstandaard
- 28 Zuigslang
(max. lengte: 4 m)
- 29 Slangadapter
(buitendiameter: 47 mm)
- 30 Slangadapter
(buitendiameter: 39 mm)
- 31 Inbussleutel
(formaat: SW5, lengte: 153 mm)
- 32 Sleufschroevendraaier
(formaat: S6, lengte: 164 mm)
- 33 Schuurblad
(Ø: 225 mm, met klittenband)
- 34 Koolborstel (reserve)

Afbeelding H:

- 35 Afdichtring
- 36 Sluitring met dubbele klem

Afbeelding R:

- 37 Schroef
- 38 Onderlegging
- 39 Middengat (schuurschijf)
- 40 Spindel (M14, binnenschroefdraad: M6)

● Technische gegevens

Wand- en plafondschuurmachine **PWDS 920 B2**

Modelnummer : HG07574 (met
VDE-stekker)
HG07574-BS (met
BS-stekker)

Nominale voedingsspanning : 220–240 V~,
50–60 Hz

Vermogensverbruik : 710 W

Nominale snelheid *n*
(oscillatiesnelheid) : 800–1800 min⁻¹

Grootte spindeldraad : M6

Grootte schuurshijf : Ø 215 mm

Grootte schuurblad : Ø 225 mm

Lengte aansluitnoer : 4,5 m

Beschermingsklasse : II/□

Geluidsemissiewaarden

De gemeten waarden zijn vastgesteld in overeenstemming met EN 60745. Het met A gewaardeerde geluidsdruk niveau van het elektrische apparaat bedraagt meestal:

Geluidsdruk niveau	L_{pA}	: 90	dB(A)
Onzekerheid	K_{pA}	: 3	dB
Geluidsvermogensniveau	L_{WA}	: 101	dB(A)
Onzekerheid	K_{WA}	: 3	dB

(L_{WA} -meting conform de richtlijnen voor geluidsemissie in buitenshuis 2000/14/EG en 2005/88/EG)

Trillingsemissiewaarden

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen), vastgesteld conform EN 60745:

Schuren:

Trillingsemissiewaarde a_h	: <2,5	m/s ²
Onzekerheid <i>K</i>	: 1,5	m/s ²

TIPS

- ▶ De aangegeven hand-arm-trillingswaarde is gebaseerd op het schuren met een schuurblad. Andere toepassingen kunnen tot andere waarden leiden.
- ▶ De geluids- en trillingswaarden zijn bepaald conform EN 60745-1 en EN 60745-2-3.
- ▶ De aangegeven trillingswaarde is gemeten volgens een genormeerde testprocedure en kan gebruikt worden ter vergelijking van elektrische apparaten onderling.
- ▶ De aangegeven trillingswaarde kan ook gebruikt worden voor een initiële blootstellingsbeoordeling.

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Afhankelijk van de wijze waarop u het elektrische apparaat gebruikt, kunnen de werkelijke trillingswaarden afwijken van de opgegeven waarden!
- ▶ Neem maatregelen om u tegen trillingsbelastingen te beschermen!
- ▶ Houd daarbij rekening met het totale arbeidsproces alsmede met de periodes waarin het elektrische apparaat onbelast werkt of uitgeschakeld is! Geschikte maatregelen zijn onder meer regelmatig onderhoud van het elektrische apparaat en de erbij behorende opzetstukken, warmhouden van de handen, regelmatig pauzeren evenals een goede planning van het arbeidsproces!

⚠ WAARSCHUWING!



Draag gehoorbescherming! Ten gevolge van het geluid kan gehoorverlies optreden.



Veiligheidsaanwijzingen

● Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische apparaten

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ **Lees alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen.** Het zich niet houden aan de veiligheids- en andere aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in deze veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip "elektrisch apparaat" heeft betrekking op elektrische apparaten die werken op netvoeding (met netsnoer) en op accu's (zonder netsnoer).

Veiligheid op de werkplek

- 1) **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Slecht georganiseerde en niet verlichte werkplekken kunnen tot ongevallen leiden.

- 2) **Werk met het elektrische apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar door de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische apparaten veroorzaken vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- 3) **Houd kinderen en andere personen uit de buurt als het elektrische apparaat wordt gebruikt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

- 1) **De aansluitstekker van het elektrische apparaat moet in het stopcontact passen. De netstekker mag op geen enkele manier worden veranderd. Gebruik geen verloopstekkers in combinatie met gearde elektrische apparaten.** Ongewijzigde netstekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- 2) **Voorkom lichamelijk contact met gearde oppervlakken zoals buizen, verwarmingsapparatuur, fornuizen en koelkasten.** Het risico op elektrische schokken is groter als uw lichaam is geaard.
- 3) **Houd elektrische apparaten uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.

- 4) **Gebruik het snoer niet voor een ander doel, zoals het dragen of ophangen van het elektrische apparaat of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe kanten of bewegende onderdelen van het apparaat.** Beschadigde of verwarde snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- 5) **Als u met een elektrische apparaat buiten werkt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer geschikt voor werken buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.
- 6) **Als het gebruik van het elektrische apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

Persoonlijke veiligheid

- 1) **Wees altijd attent, let op wat u doet en ga met overleg te werk als u met een elektrisch apparaat werkt. Gebruik een elektrisch apparaat niet als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen verkeert.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van een elektrisch apparaat kan ernstige verwondingen veroorzaken.
- 2) **Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische apparaat, vermindert het risico op letsel.
- 3) **Vermijd onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat het elektrische apparaat is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de stroomvoorziening en/of de accu of het optilt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische apparaat uw vinger op de schakelaar hebt of het apparaat op de stroomvoorziening aansluit terwijl het al is ingeschakeld, dan kan dit ongevallen veroorzaken.
- 4) **Verwijder inzetgereedschap of schroefslutels voordat u het elektrische apparaat inschakelt.** Gereedschappen of sluitels die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevinden, kunnen letsel veroorzaken.
- 5) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en dat u altijd uw evenwicht bewaart.** Op die manier kunt u het elektrische apparaat in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- 6) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

- 7) **Als stofafzuig- en opvangvoorzieningen voor stof kunnen worden aangebracht, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.

Gebruik en behandeling van het elektrische apparaat

- 1) **Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische apparaat.** Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- 2) **Gebruik een elektrisch apparaat nooit als de aan/uit-schakelaar ervan defect is.** Een elektrisch apparaat dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- 3) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, voordat u instellingen van het apparaat verandert, een hulpstuk wisselt of het apparaat opbergt.** Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het elektrische apparaat onbedoeld wordt gestart.
- 4) **Berg niet-gebruikte elektrische apparaten op buiten het bereik van kinderen. Laat het apparaat nooit gebruiken door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of die deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.

- 5) **Onderhoud elektrische apparaten zorgvuldig. Controleer of bewegende delen correct werken en niet klemmen en of er geen onderdelen zijn gebroken of zodanig zijn beschadigd dat ze de werking van het elektrische apparaat nadelig beïnvloeden. Laat beschadigde onderdelen vóór gebruik van het apparaat repareren.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische apparaten.
- 6) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Met zorg onderhouden snijwerktuigen lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen als de snijvlakken scherp zijn.
- 7) **Gebruik elektrische apparaten, accessoires, inzetgereedschap, etc. zoals in deze aanwijzingen is aangegeven. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de werkzaamheden die moeten worden verricht.** Gebruik van elektrische apparaten voor andere dan de bestemde doeleinden kan gevaarlijke situaties veroorzaken.

Service

- 1) **Laat uw elektrische apparaat alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren.** Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische apparaat gewaarborgd.

● **Veiligheidsaanwijzingen voor alle toepassingen - Algemene veiligheidsaanwijzingen voor schuren met schuurpapier**

- 1) **Dit elektrisch apparaat dient gebruikt te worden als schuurmachine. Neem alle veiligheidsaanwijzingen, aanwijzingen, weergaven en gegevens, die u bij het apparaat ontvangt, in acht** Als u de volgende aanwijzingen niet in acht neemt, kunnen dit tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel leiden.
- 2) **Dit elektrisch apparaat is niet geschikt voor slijpen, werkzaamheden met staalborstels, polijsten en doorslijpen.** Gebruik van het elektrische apparaat op een wijze waarvoor het niet bestemd is, kan gevaarlijk zijn en verwondingen veroorzaken.
- 3) **Gebruik geen accessoires die niet speciaal door de fabrikant voor dit elektrische apparaat zijn voorzien en worden aanbevolen.** Het feit dat u het accessoire op uw elektrisch apparaat kunt bevestigen, is nog geen garantie voor veilig gebruik.
- 4) **Het toegestane toerental van het inzetgereedschap moet ten minste net zo hoog zijn als het op het elektrische apparaat aangegeven maximale toerental.** Accessoires die gebruikt worden bij hoger toerental dan is toegestaan, kunnen breken en rondvliegen.
- 5) **De buitendiameter en dikte van het inzetgereedschap moeten overeenkomen met de maataanduidingen van uw elektrische apparaat.** Verkeerd bemeten inzetgereedschap kan niet voldoende worden afgeschermd of gecontroleerd.
- 6) **Inzetgereedschap met een schroefdraadaansluiting moet nauwkeurig op de schroefdraad van de slijpspindel passen. Bij inzetgereedschap dat met een flens wordt gemonteerd, moet de diameter van de opening van het inzetgereedschap op de opnamediameter van de flens passen.** Inzetgereedschap dat niet nauwkeurig op het elektrische apparaat is bevestigd, draait ongelijkmatig, trilt zeer sterk en kan leiden tot controleverlies.
- 7) **Gebruik geen beschadigd inzetgereedschap. Controleer voor ieder gebruik inzetgereedschap, zoals slijpschijven, op splinters en barsten, schuurschijven op barsten, (sterke) slijtage en staalborstels op losse of gebroken draden. Als het elektrische apparaat of het inzetgereedschap valt, controleer dan of het is beschadigd of gebruik onbeschadigd inzetgereedschap. Als u het inzetgereedschap gecontroleerd en in gebruik genomen hebt, blijf zelf en houd personen in de buurt buiten het gebied van het roterende inzetgereedschap en laat het apparaat een minuut lang met het hoogste toerental draaien** Beschadigd inzetgereedschap breekt meestal gedurende deze testtijd.

- 8) **Draag een persoonlijke veiligheidsuitrusting. Gebruik afhankelijk van de toepassing volledige gezichtsbescherming, oogbescherming of een veiligheidsbril. Draag, indien nodig, een stofmasker, gehoorbescherming, veiligheidshandschoenen of een voorschoot dat u beschermt tegen kleine slijpen en materiaaldeeltjes.** Ogen moeten beschermd worden tegen rondvliegende stukjes die ontstaan bij de diverse toepassingen. Stof- en longbeschermingsmaskers moeten het stof wegfilteren dat bij gebruik ontstaat. Als u lang wordt blootgesteld aan luid geluid, kunt u gehoorbeschadiging oplopen.
- 9) **Zorg ervoor dat andere personen op een veilige afstand van uw werkplek blijven. Iedereen die de werkplek betreedt moet persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen.** Er kunnen brokstukken van het werkstuk of van gebroken inzetgereedschap wegvliegen en ook buiten de directe werkplek letsel veroorzaken.
- 10) **Zorg ervoor dat het netsnoer uit de buurt van het inzetgereedschap blijft.** Als u de macht over het apparaat verliest, kan het netsnoer doorgesneden of gegrepen worden en kan uw hand of arm door het draaiend inzetgereedschap worden gegrepen.
- 11) **Leg het elektrische apparaat nooit neer voordat het inzetgereedschap volledig tot stilstand is gekomen.** Het draaiende inzetgereedschap kan in contact komen met het oppervlak waarop u het gereedschap neerlegt, waardoor u de controle over het elektrische apparaat kunt verliezen.
- 12) **Laat het elektrische apparaat niet draaien als u het draagt.** Uw kleding kan door toevallig contact met het draaiende inzetgereedschap worden gegrepen, waardoor het inzetgereedschap uw lichaam kan binnendringen.
- 13) **Maak de ventilatiesleuven van het elektrische apparaat regelmatig schoon.** De motorventilatie zuigt stof de behuizing in en een sterke ophoping van metaalstof kan elektrische gevaren veroorzaken.
- 14) **Gebruik het elektrische apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.** Deze materialen kunnen door vonken ontbranden.
- 15) **Gebruik geen inzetgereedschap dat vloeibaar koelmiddel vereist.** Gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan elektrische schokken veroorzaken.

Overige veiligheidsaanwijzingen voor alle toepassingen – terugslag en overeenkomstige veiligheidsaanwijzingen:

Terugslag is de plotselinge reactie als gevolg van een vastgehaakt of geblokkeerd draaiend inzetgereedschap, zoals slijpschijf, schuurschijf, staalborstel, etc. Vasthaken of blokkeren leidt tot een abrupte stop van het roterende inzetgereedschap. Daardoor wordt een ongecontroleerd elektrisch apparaat tegen de draairichting van het inzetgereedschap op de plaats van de blokkering versneld.

Als een slijpschijf bijv. in het werkstuk haakt of blokkeert, kan de kant van de slijpschijf die in het werkstuk invalt vastlopen, waardoor de slijpschijf kan uitbreken of terugslag kan veroorzaken. De slijpschijf beweegt zich dan naar de bediener toe of van hem weg, naargelang de draairichting van de schijf op de plaats van de blokkering. Hierbij kunnen slijpschijven ook breken.

Een terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van het elektrische apparaat. Dit kan door worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder wordt beschreven.

- 1) **Houd het elektrische apparaat goed vast en breng uw lichaam en armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen. Gebruik altijd de extra handgreep, als deze beschikbaar is, om bij hoge toerentallen de grootst mogelijke controle te hebben over terugslagkrachten of reactiemomenten.** De bediener kan door geschikte voorzorgsmaatregelen de terugslag- en reactiekrachten beheersen.
- 2) **Breng uw hand nooit in de nabijheid van draaiend inzetgereedschap.** Het inzetgereedschap kan bij een terugslag uw hand raken.
- 3) **Vermijd met uw lichaam het bereik waarin het elektrische apparaat zich bij terugslag beweegt.** De terugslag drijft het elektrische apparaat in tegenovergestelde richting van de beweging van de slijpschijf op de plaats van de blokkering.
- 4) **Werk bijzonder voorzichtig in de buurt van hoeken, scherpe kanten enz. Voorkom dat inzetgereedschap tegen het werkstuk botst en vastloopt.** Het roterende inzetgereedschap heeft de neiging om vast te lopen in hoeken, bij scherpe randen of bij afketsen. Dit veroorzaakt controleverlies of een terugslag.
- 5) **Gebruik geen ketting- of getand zaagblad.** Dergelijke inzetgereedschap veroorzaakt vaak een terugslag of verlies van de controle over het elektrische apparaat.

● **Bijzondere veiligheidsaanwijzingen voor schuren met schuurpapier**

- 1) **Gebruik geen te grote schuurbladen, maar volg de gegevens van de fabrikant op voor de grootte van de schuurbladen.** Schuurbladen, die over de schuur schijf uitsteken, kunnen letsel veroorzaken en tot blokkeren, scheuren van het schuurblad of tot terugslag leiden.

● **Aanvullende veiligheidsaanwijzingen**

- 1) **Sluit voor de werkzaamheden een geschikte afzuiginstallatie met meegeleverde adapter aan.**
- 2) **Opgelet!** Zorg ervoor dat het schuurstof niet in de buurt komt van open vuur; stof kan explosief zijn.
- 3) **Draag, als u schuurwerkzaamheden uitvoert, altijd een veiligheidsbril en een stofmasker, in het specifiek bij werkzaamheden boven het hoofd en bij het bewerken van kritieke materialen!** Bij het schuren van bepaalde materialen (bijv. verf met lood, vele hout- en metaalsoorten) ontstaan er schadelijke of giftige stoffen. Het aanraken of inademen van deze stoffen kan een bedreiging vormen voor de gebruiker of zich in de buurt bevindende personen.

● Vermindering van trillingen en geluid

Onderneem de volgende stappen om het effect van geluids- en trillingsemisies te verminderen:

1. Gebruik alleen goed functionerende elektrische apparaten.
2. Onderhoud het elektrische apparaat regelmatig en maak het regelmatig schoon.
3. Pas uw manier van werken aan het elektrische apparaat aan.
4. Belast het elektrische apparaat niet overmatig.
5. Laat het elektrische apparaat indien nodig controleren.
6. Schakel het elektrische apparaat uit als het niet gebruikt wordt.

● Overige risico's

Ook als u het elektrische apparaat bedient zoals dat hoort, bestaan er nog altijd risico's. De volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en de uitvoering van dit elektrische apparaat:

- Effecten op de gezondheid als gevolg van hand- en armtrillingen als het apparaat gedurende langere tijd wordt gebruikt of als het niet juist wordt gebruikt en onderhouden.
- Letsel en materiële schade door rondslingerende schuurbladen of losse delen van het draaiende elektrische apparaat, die vanwege plotselinge beschadiging, slijtage of incorrect gebruik onverwacht uit het elektrisch apparaat worden gestoten.
- Band- en snijwonden als inzetgereedschap onmiddellijk na gebruik en/of met de blote huid wordt aangeraakt.

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Dit product genereert tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld! Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden! Om het gevaar voor ernstig of dodelijk letsel te verminderen, bevelen wij personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen alvorens het product te bedienen!

● Voor het eerste gebruik

● Accessoires

Voor veilig en voorschriftmatig gebruik van dit product zijn onder andere de volgende hulpstukken zoals bijvoorbeeld apparatuur en inzetgereedschap nodig:

- Geschikte persoonlijke veiligheidsuitrusting
- Schuurbladen (zodra de meegeleverde schuurbladen zijn versleten)

Hulpstukken en inzetgereedschap zijn verkrijgbaar bij de vakhandel. Houd bij aankoop altijd de hand aan de technische eisen die het product stelt (zie "Technische gegevens"). Vraag bij onzekerheid advies van een gekwalificeerde vakman en laat u door uw vakhandelaar voorlichten.

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Gebruik geen accessoires die niet door Parkside worden aanbevolen. Dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

● Uitpakken

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.

TIP

- ▶ Het product wordt in samengeklapte toestand geleverd (afb. B).

- Verwijder zowel het verpakkingsmateriaal als de verpakkings-/transportbeveiligingen (voor zover aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang volledig is.
- Controleer het product en de accessoires op eventuele transportschade.

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Zowel het product als het verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet spelen met de plastic zakken, folie en kleine onderdelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking!

● Assemblage

⚠ WAARSCHUWING! RISICO OP LETSEL!



Draag als u met dit product werkt altijd veiligheidshandschoenen en gebruik alleen originele onderdelen.

Voordat u inspectie-, onderhouds- of schoonmaakwerk gaat verrichten:

- Schakel het product uit.
- Koppel het product los van het elektriciteitsnet.
- Laat het product afkoelen.

⚠ BELANGRIJK!

- ▶ U moet het product voor het eerste gebruik volledig samenbouwen!



⚠ WAARSCHUWING!



Trek de netstekker altijd uit het stopcontact voordat u het product schoon gaat maken.

● Schacht uitklappen

(Afb. C)

- **Ontgrendelen:** Breng de klepscharniervergrendeling **11** op positie  aan.
- Houd de schacht **13** vast en klap het voorste deel uit, totdat de klepscharniervergrendeling **11** volledig is vastgeklkt.
- **Vergrendelen:** Breng de klepscharniervergrendeling **11** op positie  aan.

● Telescoop-verlengstang monteren

(Afb. D)

TIP

- ▶ De telescoop-verlengstang **22** is geschikt voor ruimtes met hoge plafonds.

- **Ontgrendelen:** Klap de vergrendelingshendel **21** naar boven.
- Steek de telescoop-verlengstang **22** in de verbinder **14** (op de hoofdgrep **20**).
- Pas de lengte aan.

TIP

- ▶ De maximale lengte is op de telescoopverlengstang [22] gemarkeerd.
- ▶ Telescoopverlengstang uit de hoofdgreep [20] trekken: De markering **Max** moet in de hoofdgreep verborgen blijven of aan de rand van de verbinder [14] zijn uitgelijnd.
- ▶ Trek de telescoopverlengstang niet verder uit.

- **Vergrendelen:** Klap de vergrendelingshendel [21] naar onder.

● Zuigslang aansluiten

(Afb. E, F, G)

⚠ WAARSCHUWING!



Draag bij het schuren altijd een stofmasker. Als u dit product gebruikt, ontstaan er grote stofwolken. Bij het schuren van oppervlakken met loodhoudende verf kan er schadelijk stof ontstaan.

TIPS

- ▶ Sluit een extern stofafzuigapparaat (bijv. stofzuiger) aan op de slangadapter [29] [30] (op het uiteinde van de zuigslang [28]). Op deze manier beschermt u uzelf en personen in de buurt tegen stof en houdt u het werkgebied schoon.
 - ▶ U kunt de zuigslang [28] op de verbinder [14] van de hoofdgreep [20] of op de verbinder [24] van de achterste greep [23] aansluiten.
- Steek de slangkoppeling [26] in de verbinder [14]/[24], totdat deze volledig is vastgeklikt.

- **Vergrendelen:** Draai de sluitmanchet [25] tegen de klok in.
- **Ontgrendelen:** Draai de sluitmanchet [25] met de klok mee.

TIP

- ▶ De slangstandaard [27] beschermt de zuigslang [28] tegen overmatig buigen, als u het product in rechtopstaande positie op een ondergrond plaatst.

● Slangadapter verwisselen

(Afb. H, I)

TIPS

- ▶ De slangadapter [29] met een buitendiameter van 47 mm is vooraf op de zuigslang [28] geïnstalleerd. Deze adapter kan direct op een industriële stofzuiger worden aangesloten, zonder deze afzuigslang te gebruiken.
 - ▶ Afzuigslang van uw stofzuiger met het product verbinden: Breng de slangadapter [30] met een buitendiameter van 39 mm op de zuigslang [28] aan.
- **Verwijderen:** Gebruik de sleufschroevendraaier [32] om een van de sluitklemmen van de sluitring met dubbele klem [36] volledig in te drukken. Als de sluitklem volledig ingedrukt is, trek dan de sluitring met dubbele klem uit de slangadapter [29]. De afdichting [35] moet volledig gescheiden zijn.

- **Aanbrengen:** Steek de afdichtring [35] in de slangadapter [30].

Lijn de gaten van de slangadapter aan de sluitklemmen van de sluitring met dubbele klem [36] uit.

Druk een van de sluitklemmen met de hand naar onder. Steek de sluitring met dubbele klem in de slangadapter. Draai de slangadapter 180° en herhaal dezelfde stap op de tegenoverliggende zijde. Beide sluitklemmen moeten in de gaten van de slangadapter vastklikken.

● **Schuurblad selecteren**

- Indien u extra schuurbladen moet kopen, moet u schuurbladen met de volgende eigenschappen selecteren:
 - Diameter (Ø): 225 mm
 - Klittenband aan de achterzijde
 - Voorgeperforeerde gaten, die overeenkomen met de gaten op de schuurschijf [2]
 - Geproduceerd uit aluminium-oxide, silicium-oxide of andere synthetische schuurmiddelen
- De korrel staat op de achterkant van het schuurblad. Des te lager het getal, des te grover is de korrel.
- **Grof schuren:** Gebruik een schuurblad met een lager getal.
- **Fijn schuren:** Gebruik een schuurblad met een hoger getal.
- Om een zo goed mogelijk resultaat te bereiken, moet u eerst met een grove korrel beginnen. Sluit het proces af met de fijnst mogelijke korrel.

● **Schuurblad aanbrengen en verwijderen**

(Afb. J)

- **Aanbrengen:** Lijn de gaten van het schuurblad [33] uit met de gaten op de schuurschijf [2]. Door de gaten kan het stof uit de schuurbescherming [1] worden afgezogen.
Druk het schuurblad tegen de schuurschijf. Het schuurblad wordt door het klittenband in positie gehouden.
- **Verwijderen:** Maak de rand van het schuurblad [33] los. Haal het schuurblad van de schuurschijf [2].

● **Functie van de borstelrand**

(Afb. J)

- De borstelrand [7] steekt over de schuurschijf [2] uit. De borstelrand is het eerste deel dat het te schuren oppervlak aanraakt. Daardoor wordt de schuurschijf parallel tot het oppervlak gepositioneerd, voordat het schuurblad [33] het oppervlak aanraakt. Dit voorkomt de vorming van sikkelvormige uitsparingen, die door de rand van het roterende schuurblad kunnen worden veroorzaakt.
- De borstelrand [7] voorkomt dat er teveel schuurstof uit de schuurbescherming [1] kan ontsnappen.
- **Voor ieder gebruik:** Controleer de borstelrand [7] op beschadigingen. Indien de borstelrand beschadigd of versleten is, moet deze door een specialist worden vervangen.

● Bediening

● Aansluiting aan de stroomvoorziening

TIPS

- ▶ Voordat u het product op de stroomvoorziening aansluit, moet u garanderen dat de gegevens op het typeplaatje identiek zijn aan de gegevens op uw stroomvoorziening.
- ▶ Vermijd lange voedingsleidingen (verlengleidingen).
- ▶ Gebruik het product nooit in een vochtige of natte ruimte.
- ▶ Het product mag alleen in daarvoor geschikte ruimtes (goed geventileerd) gebruikt worden.

- Steek de netstekker **15** in een stopcontact. Het product is nu klaar voor gebruik.

● In- en uitschakelen

(Afb. K)

- **Inschakelen:** Houd de trekker **19** ingedrukt.
- **Continubedrijf:** Als de trekker **19** is ingedrukt, drukt u op de trekvergrendeling **18**.
- **Uitschakelen:** Laat de trekker **19** los. Als u de trekker hebt vergrendeld, drukt u deze kort in.

● Snelheid aanpassen

(Afb. K)

TIPS

- ▶ Pas de snelheid aan, voordat u het product op het oppervlak gebruikt.
- ▶ Gebruik een lagere snelheid voor grof schuren. Gebruik een hogere snelheid voor fijn schuren.

- **Snelheid verhogen:** Druk op de toets + **17**.
- **Snelheid verlagen:** Druk op de toets - **16**.

TIP

- ▶ Nadat u het product hebt uitgeschakeld, draait de schuurschijf **2** nog enige tijd na. Wacht totdat de schuurschijf niet meer draait, voordat u het product terzijde legt.

● Verwijderbare beschermkap voor verwijderen en aanbrengen

(Afb. L)

TIP

- ▶ U kunt de verwijderbare beschermkap voor **3** verwijderen, als u het product dichterbij de wand/het plafond wilt gebruiken.

- **Verwijderen:** Druk de vergrendeling beschermkap voor **4** licht naar onder. Trek de verwijderbare beschermkap voor **3** van de schuurbescherming **1** af.
- **Aanbrengen:** Breng de verwijderbare beschermkap voor **3** weer op de schuurbescherming **1** aan. De vergrendeling beschermkap voor **4** met vastklikken.

● LED-werklamp in- en uitschakelen

(Afb. M)

- **Inschakelen:** Druk de LED-werklampschakelaar [12] naar onderen in de positie **I**.
- **Uitschakelen:** Druk de LED-werklampschakelaar [12] naar onderen in de positie **O**.

● Motorbehuizing draaien en kantelen

(Afb. N, O)

TIP

- ▶ Door het draaien en kantelen van de motorbehuizing [5] kunt u de bereikbaarheid van het werkvlak maximaliseren. Zo kan de schuurschijf [2] de contouren van het werkvlak volgen.

- U kunt de motorbehuizing [5] tot 30° naar links en rechts draaien.
- U kunt de motorbehuizing [5] tot 30° naar voren kantelen.
- U kunt de motorbehuizing [5] tot 90° naar achter kantelen.

● Tips voor het werken met het product

- Selecteer een schuurblad [33] en breng dit aan.
- Schakel het product in en pas de snelheid aan. Wacht totdat het product de ingestelde snelheid heeft bereikt.
- Houd de schuurschijf [2] parallel tot het werkvlak. Raak het werkvlak met de borstelrand [7] aan.
- Oefen wat druk uit, zodat het schuurblad [33] het werkvlak aanraakt.

- Beweeg het schuurblad [33] met het voorwaartse beweging over het werkvlak. Houd het schuurblad niet te lang op één plaats. Dit zal tot inconsistente resultaten leiden.
- Voor het uitschakelen: Til het product van het werkvlak.
- Voordat u het product terzijde legt: Wacht totdat de schuurschijf [2] niet meer draait.

Wanden schuren

(Afb. P)

- Houd het product altijd met 2 handen vast.

Plafonds schuren

(Afb. Q)

- U kunt het product 180° draaien om het oppervlak eenvoudiger en comfortabeler te bereiken.

● Na gebruik

- Schakel het product uit en ontkoppel van het elektriciteitsnet. Laat het product afkoelen.
- Controleer en maak het product schoon voordat u het opbergt (zie "Schoonmaken en onderhoud").

● Schoonmaken en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING!



Schakel het product uit en trek de netstekker uit het stopcontact voordat u controle-, onderhouds- of schoonmaakwerkzaamheden gaat verrichten!

● Reiniging

- Let erop dat er geen vloeistof in het binnenste van het product terecht komt.
- Houd het product altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet. Verwijder stof telkens na gebruik en voordat u het apparaat opbergt.
- Regelmatig deugdelijk schoonmaken helpt om veilig gebruik van het product te verzekeren en de levensduur ervan te verlengen.
- Maak het product met een droge doek schoon. Gebruik een zachte borstel voor moeilijk toegankelijke plaatsen.

TIP

- ▶ Gebruik geen chemische, alkalische, schurende of andere agressieve schoonmaak- en desinfectiemiddelen om het product schoon te maken. Deze schoonmaak- en desinfectiemiddelen kunnen het oppervlak van het product beschadigen.

● Onderhoud

- Controleer het product en de accessoires (bijv. schuurblad) voor en na elk gebruik op slijtage en beschadigingen. Vervang deze indien nodig door nieuwe, zoals in deze gebruiksaanwijzing is beschreven. Neem daarbij de technische vereisten in acht (zie "Technische gegevens").

Schuurschijf vervangen

(Afb. R)

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Gebruik geen accessoires die niet door Parkside worden aanbevolen. Het gebruik van een incompatibele schuurschijf kan tot letsel of materiële schade leiden.

- Houd de schuurschijf **2** vast.

- Gebruik de inbussleutel **31** om de schroef **37** tegen de klok in los te draaien.
- Verwijder de oude schuurschijf **2**.
- Lijn het middengat **39** van de nieuwe schuurschijf aan de spindel **40** uit.
- Steek de onderlegging **38** op de schroefdraad van de schroef **37**.
- Gebruik de inbussleutel **31** om de schroef **37** met de klok mee vast te draaien.

Koolborstel vervangen

(Afb. S)

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Vervang beide koolborstels altijd tegelijkertijd.
- ▶ Gebruik geen accessoires die niet door Parkside worden aanbevolen. Het gebruik van incompatibele koolborstels kan tot elektrische schok, letsel of materiële schade leiden.

- Gebruik de sleufschroevendraaier **32** om de houderkap van de koolborstels **6** tegen de klok in los te draaien.
- Verwijder de houderkap van de koolborstels **6**. De veer van de koolborstels steekt uit.
- Verwijder de koolborstel.
- Steek de reserve-koolborstel **34** in de koolborstelhouder.
- Druk de veer van de koolborstels **34** voorzichtig samen met de houderkap van de koolborstels **6**, totdat de veer volledig is ingedrukt.
- Gebruik de sleufschroevendraaier **32** om de houderkap van de koolborstels **6** met de klok mee vast te draaien.
- Herhaal het proces voor de tweede koolborstel **34** op de tegenoverliggende zijde.

● Reparatie

Er bevinden zich in het product geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Wend u tot een geautoriseerd servicecentrum of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om het product te laten controleren en te laten repareren.

WAARSCHUWING! RISICO OP LETSEL!

- ▶ Als het aansluitsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice hiervan of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon, om gevaar te voorkomen.

● Opbergen

- Schakel het product uit en ontkoppel van het elektriciteitsnet. Laat het product afkoelen.
- Maak het product schoon zoals eerder beschreven.
- Sla het product en de erbij behorende accessoires op een donkere, droge, vorstvrije en goed geventileerde plaats op.
- Berg het product altijd op een voor kinderen onbereikbare plek op. De optimale opslagtemperatuur voor lange termijn (langer dan 3 maanden) ligt tussen +10 en +30 °C bij een relatieve luchtvochtigheid van max. 60 %.

● Transport

- Schakel het product uit en ontkoppel van het elektriciteitsnet. Laat het product afkoelen.
- Bescherm het product tegen stoten en sterke trillingen, die vooral optreden bij transport in voertuigen.
- Zeker het product tegen verschuiven en kantelen.

● Verhelpen van problemen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product werkt niet.	Stroomtoevoer onderbroken.	Controleer of er spanning op de stopcontact staat door een ander elektrisch apparaat aan te sluiten.
	Het aansluitsnoer of de netstekker 15 defect.	Laat het product door een gekwalificeerde vakman repareren.
	Koolborstels 34 versleten.	Vervang de koolborstels 34 (zie "Onderhoud").
	Ander elektrisch defect.	Laat het product door een gekwalificeerde vakman repareren.
Product wordt niet met vol vermogen aangedreven.	Verlengsnoer te lang en/of kabeldiameter te klein.	Gebruik een verlengsnoer van toegestane lengte en/of een voldoende grote kabeldiameter.
	Spanning van de stroomvoorziening (bijv. een generator) te laag.	Sluit het product aan op een daarvoor geschikte stroombron.
Slechte prestatie.	Schuurpapier versleten.	Vervang het schuurpapier.
	Schuurschijf 2 versleten.	Laat de schuurschijf door een gekwalificeerde specialist vervangen.
Te grote stofproductie.	Borstelrand 7 versleten.	Laat de borstelrand door een gekwalificeerde specialist vervangen.
	Externe stofafzuiger niet aangesloten of uitgeschakeld.	Sluit een externe stofafzuiger aan of schakel deze in.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 380856_2110) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



● EG-verklaring van overeenstemming

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

IAN: 380856_2110
Productidentificatie: PARKSIDE Wand- en
Modelnummer: HG07574

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:201C
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:202C
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm	16.02.2022		
Plaats	Datum	Benjamin Steeb Managing Director	Jochen Buchheim Authorised Signatory


















NL

Używane ostrzeżenia i symbole	Strona 103
Wstęp	Strona 104
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 104
Zakres dostawy	Strona 105
Opis części	Strona 105
Dane techniczne	Strona 106
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona 107
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi	Strona 107
Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące arkuszy ściernych	Strona 110
Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące arkusza ściernego	Strona 112
Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa	Strona 112
Redukcja wibracji i hałasu	Strona 113
Inne zagrożenia	Strona 113
Przed pierwszym użyciem	Strona 113
Akcesoria	Strona 113
Rozpakowanie	Strona 114
Montaż	Strona 114
Rozkładanie wałka	Strona 114
Montaż przedłużacza teleskopowego	Strona 114
Podłączanie węża ssącego	Strona 115
Wymiana przejściówki węża	Strona 115
Wybieranie arkusza ściernego	Strona 116
Zakładanie i zdejmowanie arkusza ściernego	Strona 116
Przeznaczenie krawędzi szczotki	Strona 116

Obsługa	Strona 117
Podłączenie zasilania	Strona 117
Włączanie i wyłączanie	Strona 117
Regulacja prędkości	Strona 117
Wyjmowanie i zakładanie odłączanej osłony przedniej	Strona 117
Włączanie i wyłączanie oświetlenia LED miejsca pracy	Strona 118
Obracanie i przechylanie korpusu silnika	Strona 118
Instrukcje robocze	Strona 118
Po użyciu	Strona 118
Czyszczenie i konserwacja	Strona 118
Czyszczenie	Strona 119
Konserwacja	Strona 119
Naprawy	Strona 120
Przechowywanie	Strona 120
Transport	Strona 120
Utylizacja	Strona 122
Gwarancja	Strona 123
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 123
Serwis	Strona 123
Deklaracja zgodności WE	Strona 124

Używane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na tabliczce znamionowej zastosowano następujące ostrzeżenia:

 	Przeczytać instrukcję obsługi.		Przestrzegać ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa!
			Porażenie prądem
	Należy nosić okulary ochronne!		Należy nosić ochronę słuchu!
	Należy nosić maskę przeciwpyłową!		Nosić rękawice ochronne!
	Należy nosić antypoślizgowe obuwie ochronne!		Stopień ochrony II (podwójna izolacja)
	Wyłączać produkt i odłączać od zasilania przed wymianą akcesoriów, czyszczeniem i kiedy nie jest używany.		Prąd przemienny lub napięcie przemienne
n	Prędkość znamionowa		Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
\varnothing	Średnica		Zużyte szczotki węglowe można wymienić po zdjęciu plastikowej osłony.
	Zablokowano		Odblokowano
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.		

SZLIFIERKA DO ŚCIAN I SUFITÓW

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ta szlifierka do ścian i sufitów (zwana dalej „produktem” lub „elektronarzędzie”) nadaje się do następujących zastosowań:

- Przygotowywanie powierzchni przed malowaniem lub tapetowaniem:
 - Szlifowanie zagruntowanej lub otynkowanej płyty gipsowo-kartonowej
 - Szlifowanie drewnianych (drewno naturalne lub sklejka) ścian i sufitów
- Usuwanie niechcianych pozostałości:
 - Resztek wykładzin
 - Powłok malarskich
 - Pokryć lub klejów
 - Luźnego tynku

Nie używać tego produktu do następujących celów:

- Usuwania tapet
- Cięcia lub szlifowania metalu
- Obróbki zgrubnej lub polerowania
- Szlifowania materiałów zawierających azbest

Nie używać produktu w wilgotnym środowisku.

Nie używać produktu ze szczotkami drucianymi lub podobnymi akcesoriami.

Zawsze używać odpowiedniego rodzaju arkusza ściernego, zgodnego z przeznaczeniem. Przy zakupie i podczas używania arkusza ściernego przestrzegać wymagań technicznych produktu (patrz akapity „Dane techniczne” i „Wybieranie arkusza ściernego”).

Oświetlenie LED miejsca pracy tego produktu służy do oświetlania miejsca pracy.

Inne zastosowania lub modyfikacje produktu są uważane za niewłaściwe i mogą powodować zagrożenia, takie jak śmierć, obrażenia i uszkodzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub podobnego.

Stosować się do wszystkich obowiązujących lokalnych przepisów bezpieczeństwa, norm i rozporządzeń. Używanie hałaśliwych elektronarzędzi może być ograniczone tylko do określonych pór zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

● Zakres dostawy

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Produkt i materiały opakowaniowe nie są zabawkami dla dzieci! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami, foliami i drobnymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- 1x Szlifierka do ścian i sufitów PWDS 920 B2
- 1x Przedłużacz teleskopowy
- 1x Wąż ssący
- 2x Przejściówka węża ssącego (jedna przejściówka jest wstępnie zamontowana na wężu ssącym)
- 6x Arkusz ścierny (Ziarnistość: #80, #100, #120, #150, #180, #240)
- 1x Śrubokręt
- 1x Klucz imbusowy
- 2x Zapasowa szczotka węglowa (1 para)
- 1x Instrukcja obsługi

● Opis części

Rysunek A:

- 1 Osłona szlifierska
- 2 Talerz (z rzepem)
- 3 Zdejmowana osłona przednia
- 4 Rygiel osłony przedniej
- 5 Korpus silnika
- 6 Kołpak uchwytu szczotki węglowej
- 7 Krawędź szczotki
- 8 Wąż elastyczny
- 9 Uchwyt przedni
- 10 Oświetlenie LED miejsca pracy
- 11 Rygiel przegubu
- 12 Przełącznik oświetlenia LED miejsca pracy
- 13 Wałek
- 14 Złącze

- 15 Kabel zasilania z wtyczką (Wtyczka niepokazana)
- 16 Przycisk - (zmniejszanie prędkości)
- 17 Przycisk + (zwiększanie prędkości)
- 18 Rygiel spustu
- 19 Spust
- 20 Uchwyt główny
- 21 Dźwignia blokady
- 22 Przedłużacz teleskopowy
- 23 Uchwyt tylny
- 24 Złącze
- 25 Kołnierz zamknięcia
- 26 Złaczka węża
- 27 Stojak węża
- 28 Wąż ssący (maks. długość: 4 m)
- 29 Przejściówka węża (średnica zewnętrzna: 47 mm)
- 30 Przejściówka węża (średnica zewnętrzna: 39 mm)
- 31 Klucz imbusowy (rozmiar: SW5, długość: 153 mm)
- 32 Śrubokręt płaski (rozmiar: S6, długość: 164 mm)
- 33 Arkusz ścierny (Ø: 225 mm, z rzepem)
- 34 Szczotki węglowe (zapasowe)

Rysunek H:

- 35 Pierścień uszczelniający
- 36 Podwójna klamra zaciskowa

Rysunek R:

- 37 Śruba
- 38 Podkładka
- 39 Otwór wewnętrzny (w talerzu)
- 40 Wrzeciono (M14, gwint wewnętrzny: M6)

● Dane techniczne

Szlifierka do ścian i sufitów

PWDS 920 B2

Numer modelu	: HG07574 (z wtyczką VDE) HG07574-BS (z wtyczką BS)
Nominalne napięcie wejściowe	: 220-240 V~, 50-60 Hz
Pobór mocy	: 710 W
Prędkość nominalna n (prędkość oscylacji)	: 800-1800 min ⁻¹
Gwint wrzeciona	: M6
Wielkość talerza szlifierskiego	: Ø 215 mm
Wielkość arkusza ściernego	: Ø 225 mm
Długość kabla zasilania	: 4,5 m
Stopień ochrony	: II/□

Wartości emisji hałasu

Zmierzone wartości zostały określone zgodnie z normą EN 60745. Ważony poziom A hałasu elektronarzędzia wynosi zazwyczaj:

Poziom ciśnienia akustycznego	L_{pA}	: 90	dB(A)
Niepewność	K_{pA}	: 3	dB
Poziom mocy akustycznej	L_{WA}	: 101	dB(A)
Niepewność	K_{WA}	: 3	dB

(Pomiar L_{WA} zgodnie z wytycznymi dotyczącymi emisji hałasu zewnętrznego 2000/14/WE i 2005/88/WE)

Wartości emisji drgań

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa trzech kierunków), określone zgodnie z normą EN 60745:

Szlifowanie:

Wartość emisji drgań a_h	: < 2,5	m/s ²
Niepewność K	: 1,5	m/s ²

RADY

- ▶ Podany poziom wibracji dłoni lub ramienia odnosi się do szlifowania arkuszem ściernym. Inne zastosowania mogą dawać inne wartości.
- ▶ Wartości hałasu i wibracji zostały określone zgodnie z normami EN 60745-1 i EN 60745-2-3.
- ▶ Podana wartość drgań została zmierzona zgodnie ze znormalizowaną metodą testową i może być wykorzystana do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- ▶ Określony poziom wibracji można również wykorzystać jako wstępną ocenę narażenia na wibracje.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ W zależności od sposobu użytkowania elektronarzędzia rzeczywiste wartości drgań mogą różnić się od podanych!
- ▶ Należy podejmować odpowiednie środki w celu zabezpieczenia się przed wibracjami!
- ▶ Uwzględniać cały proces pracy, łącznie z czasami, gdy elektronarzędzie pracuje bez obciążenia lub gdy jest wyciążone! Odpowiednie środki obejmują regularną konserwację elektronarzędzia i jego nasadek, utrzymywanie rąk w cieple, regularne przerwy i dobre planowanie procesów roboczych!

⚠ OSTRZEŻENIE!



Nosić ochronę słuchu! Narażanie się na hałas może spowodować utratę słuchu.



Instrukcje bezpieczeństwa

- **Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi**

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ **Przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa oraz instrukcje.** Nieprzestrzeganie instrukcji i informacji o bezpieczeństwie może spowodować porażenie prądem, pożar i/ lub poważne obrażenia.

Zachować wszystkie instrukcje bezpieczeństwa oraz instrukcje użytkowania do przyszłego wglądu.

Termin „elektonarzędzie” użyty w instrukcji bezpieczeństwa odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem zasilającym) i elektronarzędzi zasilanych z akumulatora (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo pracy

- 1) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub nieoświetlone obszary robocze mogą prowadzić do wypadków.

- 2) **Nie należy pracować z elektronarzędziem w środowisku potencjalnie wybuchowym, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- 3) **Podczas korzystania z elektronarzędzia trzymać z daleka dzieci i inne osoby.** W przypadku rozproszenia uwagi można utracić kontrolę nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- 1) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób zmieniać. Z elektrycznie uziemionymi elektronarzędziami nie używać wtyczek przejściowych.** Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- 2) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Jeśli ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- 3) **Elektonarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Wnikanie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- 4) **Nie używać kabla do przenoszenia elektronarzędzia, zawieszania lub odłączania od gniazdka ściennego. Kabel należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- 5) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać wyłącznie przedłużaczy przystosowanych do użytku na zewnątrz.** Używanie przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 6) **Jeśli działanie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, należy zastosować zasilanie z zabezpieczeniem różnicowoprądowym.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 2) **Nosić sprzęt ochrony osobistej i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego sprzętu ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzi, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- 3) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przeniesieniem, podniesieniem lub podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że elektronarzędzia jest wyłączone.** Noszenie elektronarzędzia z palcem na przełączniku zasilania lub podłączanie do źródła zasilania włączonego urządzenia to zaproszenie do wypadku.
- 4) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia regulacyjne lub klucze.** Narzędzie lub klucz umieszczony w obrotowym urządzeniu może spowodować obrażenia.
- 5) **Unikać nieprawidłowej postawy. Upewnić się, że stopy są bezpieczne i zachowywać równowagę przez cały czas.** Pozwala to lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.

Bezpieczeństwo osób

- 1) **Zawsze zwracać uwagę na to, co się robi i zachowywać rozsądek podczas pracy z elektronarzędziem. Nie używać elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.** Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- 6) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

- 7) **Jeśli istnieje możliwość zainstalowania urządzeń do odpylania i zbierania kurzu, upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane.** Używanie odpylacza zmniejsza zagrożenia związane z zapyleniem.

Używanie i konserwacja elektronarzędzia

- 1) **Nie przeciążać urządzenia. Używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie elektronarzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w zakresie, do którego zostało zaprojektowane.
- 2) **Nie używać elektronarzędzia, którego przełącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- 3) **Odcinać urządzenie od ściennego gniazda zasilania i / lub wyjmować akumulator przed dokonaniem ustawień urządzenia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia.** To zabezpieczenie chroni przed niezamierzonym uruchomieniem elektronarzędzia.
- 4) **Nieużywane elektronarzędzia trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać, aby urządzenie było używane przez osoby, które nie znają tego urządzenia lub nie przeczytały tej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, gdy są używane przez niedoświadczonych ludzi.

- 5) **Konserwować elektronarzędzia. Sprawdzać, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy nie są zepsute lub uszkodzone w stopniu, wykluczającym poprawne funkcjonowanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy naprawić przed użyciem urządzenia.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez złe konserwowanie elektronarzędzia.
- 6) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących są mniej podatne na zakleszczenie i łatwiejsze w prowadzeniu.
- 7) **Elektronarzędzia, akcesoria, narzędzia wkładane, itp. powinny być używane zgodnie z tymi instrukcjami. Pod uwagę należy brać warunki i pracę, jaką należy wykonać.** Używanie elektronarzędzi do innych celów niż zamierzone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Serwis

- 1) **Elektronarzędzie powinno być naprawiane tylko przez wykwalifikowany personel i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

● **Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań**
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące arkuszy ściernych

- 1) **To elektronarzędzie służy jako szlifierka używająca arkuszy ściernych. Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, ilustracji i danych, które otrzymano wraz z urządzeniem**
Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.
- 2) **To elektronarzędzie nie nadaje się do szlifowania, pracy ze szczotkami drucianymi, polerowania i cięcia ściernego.** Zastosowania, do których elektronarzędzie nie jest przewidziane, mogą powodować zagrożenia i obrażenia ciała.
- 3) **Nie używać żadnych akcesoriów, których producent dla niego nie zaprojektował i których nie zaleca do stosowania z tym elektronarzędziem.** Fakt, że akcesoria można przymocować do elektronarzędzia nie gwarantuje bezpiecznego użycia.
- 4) **Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia wkładanego musi być co najmniej tak duża, jak maksymalna prędkość obrotowa tego elektronarzędzia.** Kręcące się z większą prędkością akcesoria mogą pęknąć i rozlecieć się na wszystkie strony.
- 5) **Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia wkładanego muszą odpowiadać wymiarom tego elektronarzędzia.** Nieprawidłowo włożone narzędzia wkładane nie mogą być odpowiednio osłonięte lub kontrolowane.
- 6) **Narzędzia wkładane do mocowania za pomocą gwintowanej wkładki muszą dokładnie pasować do gwintu wrzeczona szlifierskiego. W przypadku narzędzi wkładanych, zamontowanych za pomocą kołnierza, średnica otworu wkładanego narzędzia wkładkowego musi odpowiadać średnicy kołnierza mocującego.** Narzędzia wkładane, niedokładnie zamocowane w elektronarzędziu, obracają się nierównomiernie i mają silne wibracje, co może prowadzić do utraty kontroli.
- 7) **Nie wolno używać uszkodzonych narzędzi wkładanych. Przed każdym użyciem należy sprawdzać narzędzia wkładane takie jak tarcze szlifierskie, ściernice tarczowe i druciane szczotki pod kątem odprysków, pęknięć, nadmiernego zużycia, luźnych lub złamanych drutów. Jeśli elektronarzędzie lub narzędzie wkładane spadnie na ziemię, należy upewnić się, że nie jest ono uszkodzone. W przeciwnym razie należy użyć nieuszkodzonego narzędzia wkładanego. Po sprawdzeniu i uruchomieniu narzędzia wkładanego operator i znajdujące się w pobliżu osoby powinny znajdować się poza płaszczyzną obracającego się narzędzia wkładanego i pozwolić, aby urządzenie pracowało z maksymalną prędkością przez jedną minutę** Uszkodzone narzędzia wkładane zwykle pękają podczas tego okresu testowego.

- 8) **Należy stosować środki ochrony osobistej. Używać pełnej ochrony twarzy, ochrony wzroku lub okularów ochronnych, zależnie od sytuacji. W razie potrzeby nosić maskę przeciwpyłową, ochronę słuchu, rękawice ochronne lub specjalne fartuchy zatrzymujące małe cząsteczki ściernie i cząstki metalu.** Chronić oczy przed latającymi drobnymi elementami, powstającymi podczas różnych zastosowań narzędzia. Maskę przeciwpyłową lub ochrona oddechowa musi filtrować kurz wytwarzany podczas używania narzędzia. W przypadku długotrwałego narażenia na hałas o dużej intensywności, możliwa jest utrata słuchu.
- 9) **Osoby postronne trzymać w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każda przychodząca do pracy osoba musi nosić sprzęt ochrony osobistej.** Odłamki obrabianego przedmiotu lub złamane narzędzia wkładane mogą odlatywać, a także mogą powodować urazy poza bezpośrednim obszarem roboczym.
- 10) **Trzymać kabel zasilający z dala od obracających się narzędzi wkładanych.** W przypadku utraty kontroli nad urządzeniem kabel zasilający może zostać przecięty lub wkręcony a ręka lub ramię użytkownika zranione przez obracające się narzędzie wkładane.
- 11) **Nigdy nie wyjmować elektronarzędzia, dopóki narzędzie wkładane nie zostanie całkowicie zatrzymane.** Obracające się narzędzie wkładane może zetknąć się z powierzchnią, co oznacza możliwość utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- 12) **Nie wolno dopuścić do uruchomienia elektronarzędzia podczas przenoszenia.** Ubranie może zostać pochwycone przez przypadkowe zetknięcie z wirującym narzędziem wkładanym, które może wkręcić się w ciało.
- 13) **Regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia.** Dmuchawa silnika wciąga kurz do obudowy, a silne nagromadzenie pyłu metalowego może powodować niebezpieczeństwa elektryczne.
- 14) **Nie wolno używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych.** Iskry mogą doprowadzić do zapalenia się tych materiałów.
- 15) **Nie używać narzędzi wkładanych wymagających ciepłego chłodziwa.** Użycie wody lub innych czynników chłodniczych może spowodować porażenie prądem.

Dalsze instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań – porażenie i odpowiednie instrukcje bezpieczeństwa:

Odrzut to nagła reakcja, wynikająca z zahaczenia lub zablokowania narzędzia obrotowego, takiego jak tarcza tnąca, tarcza szlifierska, ściernica, szczotka druciana, itp. Zaczepienie lub zablokowanie prowadzi do gwałtownego zatrzymania obracającego się narzędzia wkładanego. W rezultacie niekontrolowane elektronarzędzie obraca się w kierunku ruchu narzędzia wkładanego w punkcie zablokowania.

Na przykład, jeśli tarcza szlifierska zaczepi się lub zablokuje w elemencie obrabianym, zagłębiona w obrabianym elemencie krawędź tarczy szlifierskiej może utknąć, powodując rozerwanie tarczy szlifierskiej lub spowodowanie odrzutu. Następnie tarcza szlifierska przemieszcza się w kierunku do lub od operatora, w zależności od kierunku obrotów tarczy w miejscu zablokowania. Tarcze szlifierskie mogą również pęknąć.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego lub wadliwego używania elektronarzędzia. Można temu zapobiec stosując odpowiednie środki ostrożności, jak opisano poniżej.

- 1) **Elektronarzędzie należy mocno trzymać, a ciało i ręce umieszczać tak, aby można było przechwycić i zneutralizować siłę odrzutu. Zawsze używać uchwytu dodatkowego, jeśli jest w wyposażeniu, aby mieć największą możliwą kontrolę nad siłami odrzutu lub momentem przyspieszenia.** Operator może kontrolować siłę odrzutu i siłę reakcji za pomocą odpowiednich środków ostrożności.
- 2) **Nie wolno trzymać rąk w pobliżu obracających się narzędzi wkładanych.** Wstawiane narzędzie wkładane może szarpnąć ręką w przypadku odrzutu.
- 3) **Jeśli elektronarzędzie odskoczy, należy oddalić się od obszaru roboczego.** Odrzut powoduje ruch elektronarzędzia w kierunku przeciwnym niż ruch tarczy szlifierskiej w miejscu zablokowania.
- 4) **Szczególnie ostrożnie należy pracować w narożnikach, przy ostrych krawędziach itp., które mogą odbić narzędzie wkładane od obrabianego przedmiotu i spowodować zakleszczenie.** Obrotowe narzędzia wkładane mają skłonność do zacinania się w narożach, na ostrych krawędziach lub podczas odbijania się. Powoduje to utratę kontroli lub odrzut.
- 5) **Nie używać tarcz tnących lub zębatych.** Takie narzędzia wkładane często powodują odrzut lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.

● **Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące arkusza ściernego**

- 1) **Nie używać zbyt dużych arkuszy ściernych i postępować zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi rozmiaru arkusza.** Arkusze ściernie, które wychodzą poza krawędzie talerza mogą spowodować obrażenia, zablokowanie, rozdarcie arkusza lub odrzut.

● **Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa**

- 1) **Przed rozpoczęciem pracy do dostarczonej przejściówki należy podłączyć odpowiednie urządzenie wyciągowe.**
- 2) **Uwaga!** Nie należy dopuszczać, aby pył ze szlifowania zbliżał się do otwartego ognia, bo może wybuchnąć.
- 3) **Podczas wykonywania prac szlifierskich zawsze nosić okulary ochronne i maskę przeciwpyłową, szczególnie podczas pracy nad głową i z krytycznymi materiałami!** Podczas szlifowania niektórych materiałów (np. farby ołowiowej, niektórych rodzajów drewna i metalu) powstaje szkodliwy lub toksyczny pył. Kontakt z tymi pyłami lub ich wdychanie może stanowić zagrożenie dla operatora lub znajdujących się w pobliżu osób.

● Redukcja wibracji i hałasu

W celu zmniejszenia skutków emisji hałasu i wibracji należy wykonać następujące czynności:

1. Używać tylko elektronarzędzi, które są w idealnym stanie.
2. Regularnie konserwować i czyścić elektronarzędzie.
3. Sposób pracy dostosowywać do elektronarzędzia.
4. Nie przeciążać elektronarzędzia.
5. W razie potrzeby sprawdzać elektronarzędzie.
6. Wyłączać elektronarzędzie, gdy nie jest używane.

● Inne zagrożenia

Nawet przy prawidłowej obsłudze tego elektronarzędzia zawsze istnieje ryzyko wystąpienia innych zagrożeń. W związku ze strukturą i konstrukcją tego elektronarzędzia mogą wystąpić następujące niebezpieczeństwa:

- Uszczerbek na zdrowiu wynikający z wibracji rąk lub ramion, jeśli urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub nie jest prawidłowo obsługiwane i konserwowane.
- Urazy i szkody materialne spowodowane przez arkusze ściernie lub luźne części pracującego elektronarzędzia, które zostały nieoczekiwanie wyrzucone z elektronarzędzia w wyniku nagłego uszkodzenia, zużycia lub nieprawidłowego włożenia.
- Oparzenia i skaleczenia w wyniku dotknięcia końcówki narzędzia wkładanego bezpośrednio po użyciu i/lub gołą skórą.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Ten produkt wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy! W pewnych okolicznościach pole to może mieć wpływ na aktywne lub pasywne implanty medyczne! Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń, przed użyciem produktu zaleca się, aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego!

● Przed pierwszym użyciem

● Akcesoria

W celu bezpiecznego i prawidłowego użytkowania tego produktu niezbędne są następujące akcesoria, takie jak np. narzędzia i narzędzia wkładane:

- Odpowiedni sprzęt ochrony osobistej
- Arkusze ściernie (gdy tylko dostarczone arkusze ściernie zużyją się)

Narzędzia i narzędzia wkładane są dostępne u wyspecjalizowanych sprzedawców. Przy zakupie należy zawsze przestrzegać wymagań technicznych tego produktu (patrz „Dane techniczne”).

W przypadku wątpliwości należy zwrócić się do wykwalifikowanego specjalisty i poinformować o tym swojego sprzedawcę.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nie używać żadnych akcesoriów niezalecanych przez firmę Parkside. Może to doprowadzić do porażenia prądem lub do pożaru.

● Rozpakowanie

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyjąć produkt.

RADA

- ▶ Produkt dostarczany jest w stanie złożonym (rys. B).

- Usunąć opakowanie oraz zabezpieczenia transportowe i opakowania (jeśli są).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i akcesoria pod kątem uszkodzeń transportowych.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Produkt i materiały opakowaniowe nie są zabawkami dla dzieci! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami, foliami i drobnymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

● Montaż

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!



Podczas pracy z produktem zawsze nosić rękawice ochronne i używać tylko oryginalnych części. Przed wykonaniem jakiegokolwiek kontroli, konserwacji lub czyszczenia:

- Wyłączyć produkt.
- Odtąć produkt od źródła zasilania.
- Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia.

⚠ WAŻNE!

- ▶ Przed pierwszym użyciem produkt należy całkowicie złożyć!



⚠ OSTRZEŻENIE!



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji produktu należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

● Rozkładanie wałka

(Rys. C)

- **Odblokowywanie:** Rygiel przegubu [11] ustawić w pozycji .
- Przytrzymać wałek [13] i odchylić przednią część, aż do całkowitego zablokowania rygla przegubu [11].
- **Blokowanie:** Rygiel przegubu [11] ustawić w pozycji .

● Montaż przedłużacza teleskopowego

(Rys. D)

RADA

- ▶ Teleskopowy przedłużacz [22] nadaje się do pomieszczeń z wysokimi sufitami.

- **Odblokowywanie:** Odciągnąć dźwignię blokady [21].
- Teleskopowy przedłużacz [22] wsunąć w złącze [14] (w uchwycie głównym [20]).
- Dostosować długość.

RADA

- ▶ Na teleskopowym przedłużaczu [22] zaznaczono długość maksymalną.
- ▶ Teleskopowy przedłużacz wyciągnąć z uchwytu głównego [20]: Znak **Max** musi być schowany w rękojeści głównej lub zrównany z krawędzią złącza [14].
- ▶ Nie wyciągać dalej teleskopowego przedłużacza.

- **Blokowanie:** Złożyć dźwignię blokady [21].

● Podłączanie węża ssącego

(rys. E, F, G)

⚠ OSTRZEŻENIE!



Podczas szlifowania zawsze nosić maskę przeciwpyłową. Używanie tego produktu wytwarza dużą ilość pyłu. Podczas szlifowania powierzchni pokrytych farbą ołowiową może powstać szkodliwy pył.

RADY

- ▶ Do przejściówki węża [29] [30] (na końcu węża ssącego [28]) podłączyć zewnętrzne urządzenie odpylające (np. odkurzacz). W ten sposób chronisz przed pyłem siebie i osoby znajdujące się w pobliżu i utrzymujesz miejsce pracy w czystości.
 - ▶ Wąż ssący [28] można podłączyć do złącza [14] uchwytu głównego [20] lub do złącza [24] uchwytu tylnego [23].
- Złączkę węża [26] do złączki [14] / [24] aż do całkowitego zatrzaśnięcia.

- **Blokowanie:** Kołnierz zamknięcia [25] przekręcić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- **Odblokowywanie:** Kołnierz zamknięcia [25] przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

RADA

- ▶ Stojak węża [27] chroni wąż ssący [28] przed nadmiernym zagięciem podczas ustawiania produktu w pozycji pionowej na podłodze.

● Wymiana przejściówki węża

(rys. H, I)

RADY

- ▶ Przejściówka węża [29] o średnicy zewnętrznej 47 mm jest wstępnie zamontowana na wężu ssącym [28]. Tę przejściówkę można podłączyć bezpośrednio do odkurzacza przemysłowego bez używania węża ssącego.
 - ▶ Podłączenie węża ssącego odkurzacza do produktu: Przejściówkę węża [30] o średnicy zewnętrznej 39 mm podłączyć do węża ssącego [28].
- **Wymowanie:** Za pomocą płaskiego śrubokręta [32] wcisnąć jeden z zatrzaśków podwójnej klamry zaciskowej [36]. Gdy zatrzaśk będzie całkowicie wciśnięty, podwójną klamrę zaciskową wyciągnąć z przejściówki węża [29]. Pierścień uszczelniający [35] musi być całkowicie oddzielony.

- **Mocowanie:** Pierścien uszczelniający **35** włożyć do przejściówki węża **30**.
Otwory w przejściówce węża dopasować do zatrzasków na podwójnej klamrze zaciskowej **36**.
Wcisnąć ręką jeden z zatrzasków. Podwójną klamrę zaciskową włożyć do przejściówki węża. Przejściówkę węża przekręcić o 180° i powtórzyć te same kroki po przeciwnej stronie. Oba zatrzaski blokujące muszą zatrzasknąć się w otworach przejściówki węża.

● Wybieranie arkusza ściernego

- W razie potrzeby dokupienia dodatkowych arkuszy ściernych należy wybierać arkusze o następujących cechach:
 - Średnica (Ø): 225 mm
 - Rzep z tyłu
 - Wstępnie wycięte otwory, odpowiadające położeniu otworów w talerzu **2**
 - Wykonane z tlenku aluminium, węgla krzemu lub innych syntetycznych materiałów ściernych
- Ziarnistość jest wydrukowana na odwrocie arkusza ściernego. Im mniejsza liczba, tym grubsze ziarno.
- **Szlifowanie zgrubne:** Używać arkusza ściernego z małą liczbą.
- **Szlifowanie dokładne:** Używać arkusza ściernego z dużą liczbą.
- W celu uzyskania najlepszego możliwego efektu należy zaczynać od grubego ziarna. Dokończyć proces, używając możliwie najdrobniejszego ziarna.

● Zakładanie i zdejmowanie arkusza ściernego

(Rys. J)

- **Mocowanie:** Otwory w arkuszu ściernym **33** dopasować do otworów w talerzu **2**. Otwory umożliwiają odsysanie pyłu z osłony szlifierskiej **1**.
Dociśnij arkusz szlifierski do talerza. Arkusz ścierny jest utrzymywany na miejscu rzepem.
- **Wyjmowanie:** Poluzować krawędź arkusza ściernego **33**. Zdjąć arkusz ścierny z talerza **2**.

● Przeznaczenie krawędzi szczotki

(Rys. J)

- Krawędź szczotki **7** wystaje ponad talerz **2**. Krawędź szczotki jest pierwszym elementem, który styka się ze szlifowaną powierzchnią. Powoduje to ustawienie talerza równoległe do szlifowanej powierzchni, zanim arkusz ścierny **33** dotknie tej powierzchni. Zapobiega to tworzeniu się sierpowatych wgłębień, które mogą być spowodowane przez krawędź obracającego się arkusza ściernego.
- Krawędź szczotki **7** zapobiega nadmiernemu wydostawaniu się pyłu szlifierskiego z osłony szlifierskiej **1**.
- **Przed każdym użyciem:** Sprawdzić krawędź szczotki **7** pod kątem uszkodzeń. Jeśli krawędź szczotki jest uszkodzona lub zużyta, musi zostać wymieniona przez specjalistę.

● Obsługa

● Podłączenie zasilania

RADY

- ▶ Przed podłączeniem produktu do zasilania należy upewnić się, że dane na tabliczce znamionowej są identyczne z parametrami zasilania.
- ▶ Unikać długich linii zasilających (przedłużaczy).
- ▶ Nie używać produktu w wilgotnym lub mokrym pomieszczeniu.
- ▶ Produkt może być używany tylko w odpowiednich pomieszczeniach (dobrze wentylowanych).

- Wtyczkę sieciową [15] włożyć do gniazdka sieciowego.
Produkt jest teraz gotowy do użycia.

● Włączanie i wyłączenie

(Rys. K)

- **Włączanie:** Przytrzymać wciśnięty spust [19].
- **Praca ciągła:** Gdy spust [19] jest wciśnięty, to należy wcisnąć rygiel spustu [18].
- **Wyłączanie:** Zwolnić spust [19]. Jeśli spust został zablokowany, to należy go nacisnąć.

● Regulacja prędkości

(Rys. K)

RADY

- ▶ Przed przyłożeniem produktu do powierzchni należy dostosować prędkość.
- ▶ Do szlifowania zgrubnego używać małej prędkości. Do szlifowania wykańczającego używać dużej prędkości.

- **Zwiększanie prędkości:** Nacisnąć przycisk + [17].
- **Zmniejszanie prędkości:** Nacisnąć przycisk - [16].

RADA

- ▶ Po wyłączeniu produktu talerz [2] obraca się jeszcze przez krótką chwilę. Przed odłożeniem produktu na bok należy odczekać, aż talerz przestanie się obracać.

● Wymowanie i zakładanie odłączanej osłony przedniej

(Rys. L)

RADA

- ▶ Zdejmowaną osłonę przednią [3] można zdjąć, jeśli produkt ma być używany blisko ściany lub sufitu.
- **Wymowanie:** Lekko nacisnąć zatrzaszk rygla osłony przedniej [4]. Ściągnąć zdejmowaną osłonę przednią [3] z osłony szlifierskiej [1].
- **Mocowanie:** Zdejmowaną osłonę przednią [3] natożyć na osłonę szlifierską [1]. Rygiel osłony przedniej [4] musi zatrzasnąć się na swoim miejscu.

● Włączanie i wyłączenie oświetlenia LED miejsca pracy

(Rys. M)

- **Włączanie:** Przełącznik oświetlenia LED miejsca pracy [12] ustawić w pozycji I.
- **Wyłączenie:** Przełącznik oświetlenia LED miejsca pracy [12] ustawić w pozycji O.

● Obracanie i przechyłanie korpusu silnika

(rys. N, O)

RADA

- ▶ Dostęp do powierzchni roboczej można zmaksymalizować, obracając i przechylając korpus silnika [5]. Oznacza to, że talerz [2] może dopasowywać się do konturów obrabianej powierzchni.

- Korpus silnika [5] można obrócić w lewo i w prawo maksymalnie o 30°.
- Korpus silnika [5] można przechylić do przodu nawet o 30°.
- Korpus silnika [5] można odchylić do tyłu nawet o 90°.

● Instrukcje robocze

- Wybrać arkusz ścierny [33] i zamocować.
- Włączyć produkt i dostosować prędkość. Poczekać, aż produkt osiągnie ustawioną prędkość.
- Talerz [2] przyłożyć równolegle do powierzchni roboczej. Krawędzią szczotki [7] dotknąć powierzchni roboczej.
- Docisnąć lekko, aby arkusz ścierny [33] dotknął powierzchni roboczej.

- Przesuwać arkusz ścierny [33] po powierzchni roboczej. Arkusza ściernego nie trzymać zbyt długo w jednym miejscu. Mogłoby to spowodować, że płaszczyzna będzie nierówna.
- Przed wyłączeniem: Odsunąć produkt od powierzchni roboczej.
- Przed odłożeniem produktu na bok: Poczekać, aż talerz [2] przestanie się obracać.

● Szlifowanie ścian

(rys. P)

- Mocno trzymać produkt dwoma rękami.

● Szlifowanie sufitu

(rys. Q)

- Produkt można obrócić o 180° dla łatwiejszego i wygodniejszego dostępu do powierzchni.

● Po użyciu

- Wyłączyć produkt i odłączyć od zasilania. Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia.
- Sprawdzić, wyczyścić i schować produkt (patrz akapit „Czyszczenie i konserwacja”).

● Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE!



Przed rozpoczęciem prac kontrolnych, konserwacyjnych lub przed czyszczeniem wyłączyć produkt i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego!

● Czyszczenie

- Upewnić się, że żadne ciecz nie dostaną się do wnętrza produktu.
- Zawsze utrzymywać produkt w czystości, suchy i wolny od oleju lub smarów. Po każdym użyciu i przed schowaniem usuwać kurz.
- Regularne prawidłowe czyszczenie pomaga zapewnić bezpieczne użytkowanie i wydłużyć żywotność produktu.
- Produkt czyścić suchą szmatką. W trudno dostępnych miejscach używać miękkiej szczotki.

RADA

- ▶ Do czyszczenia produktu nie należy używać chemicznych, alkalicznych, ściernych ani innych agresywnych środków czyszczących lub dezynfekujących. Te środki czyszczące i dezynfekujące mogą uszkodzić powierzchnie produktu.

● Konserwacja

- Przed i po każdym użyciu sprawdzać produkt i akcesoria (takie jak arkusz ścierny) pod kątem zużycia i uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić na nowe zgodnie z opisem w tej instrukcji obsługi. Przestrzegać wymagań technicznych (patrz akapit „Dane techniczne”).

Wymiana talerza

(rys. R)

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nie używać żadnych akcesoriów niezalecanych przez firmę Parkside. Użycie niekompatybilnego talerza może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

- Mocno przytrzymać talerz [2].

- Za pomocą klucza imbusowego [31] poluzować śrubę [37], kręcąc przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- Usunąć stary talerz [2].
- Otwór wewnętrzny [39] nowego talerza dopasować do wrzeciona [40].
- Podkładkę [38] nałożyć na gwint śruby [37].
- Kluczem imbusowym [31] dokręcić śrubę [37], kręcąc zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Wymiana szczotek węglowych

(rys. S)

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Zawsze wymieniać obydwie szczotki węglowe.
- ▶ Nie używać żadnych akcesoriów niezalecanych przez firmę Parkside. Użycie niekompatybilnych szczotek węglowych może prowadzić do porażenia prądem, obrażeń ciała lub szkód materialnych.

- Za pomocą śrubokręta płaskiego [32] poluzować kołpak uchwytu szczotki węglowej [6], kręcąc w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Zdjąć kołpak uchwytu szczotki węglowej [6]. Sprężyna szczotki węglowej wysunie się.
- Wyjąć szczotkę węglową.
- Do uchwytu szczotki węglowej włożyć zapasową szczotkę węglową [34].
- Ostrożnie docisnąć sprężynę szczotki węglowej [34] wraz z kołpakiem uchwytu szczotki węglowej [6] aż do całkowitego wciśnięcia sprężyny.
- Za pomocą płaskiego śrubokręta [32] dokręcić kołpak uchwytu szczotki węglowej [6], kręcąc zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Powtórzyć proces dla drugiej szczotki węglowej [34] po przeciwnej stronie.

● Naprawy

Wewnątrz tego produktu nie ma części, które może naprawiać użytkownik. W celu sprawdzenia i naprawy produktu skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub osobą o podobnych kwalifikacjach.

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!

- ▶ W celu uniknięcia zagrożeń uszkodzony kabel zasilający musi być wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje.

● Przechowywanie

- Wyłączyć produkt i odłączyć od zasilania. Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia.
- Wyczyścić produkt zgodnie z powyższym opisem.
- Przechowywać produkt i jego akcesoria w ciemnym, suchym, wolnym od mrozu miejscu o dobrej wentylacji.
- Produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania długoterminowego (dłużej niż 3 miesiące) wynosi od +10 °C do +30 °C przy wilgotności względnej maksymalnie 60 %.

● Transport

- Wyłączyć produkt i odłączyć od zasilania. Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia.
- Chronić produkt przed uderzeniami i silnymi wstrząsami, które występują szczególnie podczas transportu w pojazdach.
- Zabezpieczać produkt przed ześlizgnięciem się i przechyleniem.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa.	Przerwa w zasilaniu.	Sprawdzić gniazdko, podłączając inne urządzenie elektryczne.
	Uszkodzony kabel zasilania lub wtyczka sieciowa 15 .	Zlecić naprawę produktu wykwalifikowanemu specjaliście.
	Zużyte szczotki węglowe 34 .	Wymienić szczotki węglowe 34 (patrz akapit „Konserwacja”).
	Inny defekt elektryczny.	Zlecić naprawę produktu wykwalifikowanemu specjaliście.
Produkt nie działa z pełną mocą.	Przedłużacz za długi i/lub za mały przekrój przewodu.	Użyć przedłużacza o dopuszczalnej długości i/lub wystarczającym przekroju.
	Zbyt niskie napięcie zasilania (np. z generatora).	Podłączyć produkt do odpowiedniego źródła zasilania.
Niska wydajność.	Zużyty papier ścierny.	Wymienić talerz.
	Zużyty talerz 2 .	Wymianę talerza zlecić wykwalifikowanemu specjaliście.
Nadmierne tworzenie się pyłu.	Zużyta krawędź szczotki 7 .	Wymianę krawędzi szczotki zlecić wykwalifikowanemu specjaliście.
	Zewnętrzne urządzenie odpylające niepodłączone lub wylączone.	Podłączyć lub włączyć zewnętrzne urządzenie odpylające.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 380856_2110) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



● Deklaracja zgodności WE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

IAN: 380856_2110
Nazwa produktu: PARKSIDE Szlifierka do ścian i sufitów
Oznaczenie modelu: HG07574

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU

Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:201C
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:202C
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2015

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano przez lub w imieniu:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Niemcy

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm
Miejsce

16.02.2022
Data

Benjamin Steeb
Managing Director


















ppa. J. Buchheim
Authorised Signatory

Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana 127
Úvod	Strana 128
Použití ke stanovenému účelu	Strana 128
Rozsah dodávky	Strana 129
Popis dílů	Strana 129
Technické údaje	Strana 130
Bezpečnostní pokyny	Strana 131
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje	Strana 131
Bezpečnostní pokyny pro všechny aplikace – společné bezpečnostní pokyny pro broušení brusným papírem	Strana 134
Zvláštní bezpečnostní pokyny pro broušení brusným papírem	Strana 136
Další bezpečnostní pokyny	Strana 136
Snížení vibrací a hluku	Strana 137
Zbytková rizika	Strana 137
Před prvním použitím	Strana 137
Příslušenství	Strana 137
Vybalení	Strana 138
Montáž	Strana 138
Vyklopte dřík	Strana 138
Namontujte teleskopickou prodlužovací tyč	Strana 138
Připojte sací hadici	Strana 139
Vyměňte hadicový adaptér	Strana 139
Vyberte brusný list	Strana 140
Připevněte a odstraňte brusný list	Strana 140
Funkce kartáčového okraje	Strana 140

Obsluha	Strana 141
Přípojka na elektrické napájení	Strana 141
Zapínání a vypínání	Strana 141
Nastavte otáčky	Strana 141
Demontujte a namontujte odnímatelný přední ochranný kryt	Strana 141
Zapnutí a vypnutí pracovní svítilny s LED	Strana 142
Otočte a sklopte kryt motoru	Strana 142
Pracovní pokyny	Strana 142
Po použití	Strana 142
Čištění a péče	Strana 142
Čištění	Strana 143
Údržba	Strana 143
Oprava	Strana 144
Skladování	Strana 144
Transport	Strana 144
Zlikvidování	Strana 146
Záruka	Strana 147
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 147
Servis	Strana 147
ES prohlášení o shodě	Strana 148

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, na obalu a typovém štítku jsou používána následující upozornění:

 	<p>Přečtěte si návod k obsluze.</p>		<p>Respektujte upozornění a bezpečnostní pokyny!</p>
			<p>Nebezpečí zranění elektrickým proudem</p>
	<p>Noste ochranné brýle!</p>		<p>Noste ochranu sluchu!</p>
	<p>Noste protiprachovou masku!</p>		<p>Používejte ochranné rukavice!</p>
	<p>Noste neklouzavou bezpečnostní obuv!</p>		<p>Ochranná třída II (dvojitá izolace)</p>
	<p>Vypněte výrobek a odpojte ho od elektrické sítě před výměnou příslušenství, před čištěním a když se nepoužívá.</p>		<p>Střídavý proud/napětí</p>
<p>n</p>	<p>Jmenovité otáčky</p>		<p>Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách.</p>
<p>∅</p>	<p>Průměr</p>		<p>Upotřebené uhlíkové kartáče mohou být vyměněny po sejmutí plastového krytu.</p>
	<p>Blokování</p>		<p>Odblokování</p>
	<p>Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.</p>		

NÁSTĚNNÁ A STROPNÍ BRUSKA

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tato stěnová a stropní bruska (dále jen „výrobek“ nebo „elektrický nástroj“) je vhodná pro následující aplikace:

- Příprava povrchu před natíráním/ tapetováním:
 - Brousit základní barvou natřené nebo omítnuté sádkartonové stěny
 - Broušení dřevěných stěn/stropů (přírodní dřevo nebo překližka)
- Odstraňte nežádoucí zbytky materiálů:
 - Zbytky koberců
 - Nátěry
 - Povlaky/lepidla
 - Sypká omítka

Nepoužívejte výrobek pro následující aplikace:

- Odstranit tapety
- Odřízněte nebo obruste kov
- Hrubovací broušení nebo leštění
- Brousit materiály obsahující azbest

Nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

Nepoužívejte výrobek spolu s drátěnými kartáči nebo podobným příslušenstvím.

Vždy používejte správný typ brusného listu podle zamýšleného použití. Při nákupu a použití brusných listů vždy dbejte na technické požadavky výrobku (viz „Technické údaje“ a „Vyberte brusný list“).

Pracovní svítidla s LED na tomto výrobku se používá k osvětlení bezprostřední pracovní oblasti.

Jiné použití nebo úpravy výrobku se považují za užívání v rozporu se stanoveným účelem a mohou vést k rizikům, jako je nebezpečí smrti, zranění nebo poškození. Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím. Tento výrobek je vhodný výhradně pro soukromé použití. Výrobek není určen k živnostenskému nebo podobnému využívání.

Dodržujte všechny platné místní bezpečnostní předpisy, normy a nařízení. Používání hlučných elektrických nástrojů může být v souladu s národními nebo místními předpisy povoleno pouze v určitých časech.

● Rozsah dodávky

⚠ VÁROVÁNÍ!

- ▶ Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka! Nedovolte dětem hrát si s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí polknutí a udušení!

- 1x Nástěnná a stropní bruska PWDS 920 B2
- 1x Teleskopická prodlužovací tyč
- 1x Sací hadice
- 2x Adaptér sací hadice
(1 adaptér je předinstalován na sací hadici)
- 6x Brusné listy
(Zrnitost: #80, #100, #120, #150, #180, #240)
- 1x Šroubovák
- 1x Klíč s vnitřním šestihranem
- 2x Náhradní uhlíkový kartáč (1 pár)
- 1x Návod k obsluze

● Popis dílů

Obrázek A:

- 1 Brusná ochrana
- 2 Brusný disk (se suchým zipem)
- 3 Odnímatelný přední ochranný kryt
- 4 Zámek předního ochranného krytu
- 5 Kryt motoru
- 6 Víčko držáku uhlíkového kartáče
- 7 Kartáčový okraj
- 8 Pružná hadice
- 9 Přední rukojeť
- 10 Pracovní svítilna s LED
- 11 Zámek sklopného kloubu
- 12 Přepínač pracovní svítilny s LED
- 13 Dřík
- 14 Spojka

- 15 Přípojné vedení se sířovou zástrčkou (sířová zástrčka nezobrazena)
- 16 Tlačítko – (Snížení otáček)
- 17 Tlačítko + (Zvýšení otáček)
- 18 Zámek spouště
- 19 Spoušť
- 20 Hlavní rukojeť
- 21 Páčka zámku
- 22 Teleskopická prodlužovací tyč
- 23 Zadní rukojeť
- 24 Spojka
- 25 Uzavírací manžeta
- 26 Hadicová spojka
- 27 Stojan na hadici
- 28 Sací hadice
(max. délka: 4 m)
- 29 Hadicový adaptér
(Vnější průměr: 47 mm)
- 30 Hadicový adaptér
(Vnější průměr: 39 mm)
- 31 Klíč s vnitřním šestihranem
(Velikost: SW5, délka: 153 mm)
- 32 Plochý šroubovák
(Velikost: S6, délka: 164 mm)
- 33 Brusný list
(Ø: 225 mm, se suchým zipem)
- 34 Uhlíkový kartáč (náhradní)

Obrázek H:

- 35 Těsnicí kroužek
- 36 Pojistný kroužek s dvojitou svorkou

Obrázek R:

- 37 Šroub
- 38 Podložka
- 39 Středový otvor (brusný disk)
- 40 Vřeteno (M14, vnitřní závit: M6)

● Technické údaje

Nástěnná a stropní bruska

PWDS 920 B2

Číslo modelu	: HG07574 (se zástrčkou VDE) HG07574-BS (se zástrčkou BS)
Nominální vstupní napětí	: 220–240 V~, 50–60 Hz
Příkon	: 710 W
Jmenovité otáčky n (rychlost oscilace)	: 800–1800 min ⁻¹
Velikost závitu vřetena	: M6
Velikost brusného disku	: Ø 215 mm
Velikost brusného listu	: Ø 225 mm
Délka přípojného vedení	: 4,5 m
Ochranná třída	: II/□

Hodnoty emisí hluku

Naměřené hodnoty byly stanoveny v souladu s normou EN 60745. Hladina akustického tlaku elektrického nástroje hodnocená jako A je obvykle:

Hladina akustického tlaku	L_{pA} : 90	dB(A)
Nejistota	K_{pA} : 3	dB
Hladina akustického výkonu	L_{WA} : 101	dB(A)
Nejistota	K_{WA} : 3	dB

(Měření L_{WA} v souladu se směrnici o emisích hluku ve venkovním prostoru 2000/14/ES a 2005/88/ES)

Emisní hodnoty vibrací

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů), stanovené v souladu s EN 60745:

Broušení:

Hodnota emisí vibrací a_h	: <2,5	m/s ²
Nejistota K	: 1,5	m/s ²

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Uvedená hodnota vibrací působících na ruční rameno je založena na broušení brusným listem. Jiné aplikace mohou vést k jiným hodnotám emisí vibrací.
- ▶ Hodnoty hluku a vibrací byly stanoveny v souladu s normami EN 60745-1 a EN 60745-2-3.
- ▶ Uvedená celková hodnota vibrací byla naměřena pomocí standardizovaných zkušebních metod, a může být použita k porovnání jednoho elektrického nástroje s jiným.
- ▶ Uvedená hodnota emisí vibrací lze použít pro prvotní posouzení expozice.

⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ V závislosti na způsobu použití elektrického nástroje se mohou skutečné hodnoty vibrací lišit od uvedených!
- ▶ Přijměte opatření ke své ochraně před vibračními zatíženími!
- ▶ Vezměte přitom v úvahu celý pracovní postup, včetně časů, ve kterém elektrický nástroj pracuje bez zatížení nebo je vypnuto! Odpovídající opatření zahrnují kromě jiného pravidelnou údržbu a péči o elektrický nástroj a nástavce nástrojů, udržování rukou v teple, pravidelné přestávky a dobré plánování pracovních procesů!

⚠ VAROVÁNÍ!



Noste nějakou ochranu

sluchu! Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.



Bezpečnostní pokyny

● Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ **Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny.** Zanedbání povinností při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek zasažení elektrickým proudem, požár a/ nebo vážné poranění.

Ušchovejte bezpečnostní pokyny a návody pro budoucnost.

Termín používaný v bezpečnostních pokynech „elektrický nástroj“ se vztahuje na elektrické nástroje napájené ze sítě (síťovým kabelem) nebo elektrické nástroje napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

Bezpečnost práce na pracovním místě

- 1) **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní prostory mohou vést k úrazům.

- 2) **Nepracujte s elektrickým nástrojem ve výbušném prostředí, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nástroje jsou zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.
- 3) **Při práci s elektrickými nástroji udržujte děti a osoby v bezpečné vzdálenosti.** Nepozornost by mohla způsobit, že nad přístrojem ztratíte vládu.

Elektrická bezpečnost

- 1) **Síťová zástrčka elektrického nástroje se musí hodit do zásuvky. Zástrčka nesmí být žádným způsobem měněna. Nepoužívejte rozbočovací zástrčky s uzemněnými elektrickými nástroji.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- 2) **Vyhnete se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky.** Pokud je vaše tělo uzemněné, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- 3) **Chraňte elektrické nástroje před deštěm nebo vlhkem.** Proniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- 4) **Nezneužívejte kabel k zavěšování nebo nošení elektrického nástroje nebo k vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohybujících se částí.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
 - 5) **Pokud pracujete s elektrickým nástrojem venku, používejte jen prodlužovací kabel vhodné i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní prostředí snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
 - 6) **Pracujete-li s elektrickým nástrojem ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- 2) **Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy noste ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, v závislosti na povaze a použití elektrického nástroje, snižuje riziko zranění.
 - 3) **Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že elektrický nástroj je vypnutý předtím, než jej připojíte k elektrické síti a/nebo akumulátoru, ho zvednete nebo přenášíte.** Pokud přenášíte elektrický nástroj s prstem na vypínači nebo již zapnutý přístroj připojíte k napájení, může to vést k nehodám.
 - 4) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče.** Nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části zařízení může vést ke zranění.
 - 5) **Vyhýbejte se nenormálnímu držení těla. Dbejte na správný postoj a udržujte za všech okolností rovnováhu.** To umožňuje lepší ovladatelnost elektrického nástroje v neočekávaných situacích.
 - 6) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.

Bezpečnost osob

- 1) **Buďte pozorní, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektrickým nástrojem. Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.

- 7) **Pokud mohou být namontována zařízení na odsávání a sběr prachu, ujistěte se, že jsou připojeny a správně použity.** Použití odsávání prachu dokáže snížit ohrožení prachem.
- 5) **Udržujte elektrické nástroje s péčí. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nezadírají se, zda díly nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je narušena funkce elektrického nástroje. Poškozené díly nechte opravit před použitím přístroje.** Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovanými elektrickými nástroji.

Použití a zacházení s elektrickým nástrojem

- 1) **Přístroj nepřetěžujte. Použijte pro svou práci určený typ elektrického nástroje.** S pomocí vhodného elektrického nástroje pracujete lépe a bezpečněji v zadané oblasti výkonu.
- 2) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož spínač je vadný.** Elektrický nástroj, které již není možné zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- 3) **Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného přístroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/ nebo odstraňte akumulátor.** Toto opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
- 4) **Nepoužívané elektrické nástroje skladujte mimo dosah dětí. Nenechte osoby používat přístroj, pokud s ním nejsou obeznámeni nebo nečetli instrukce.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, když jsou používány nezkušenými osobami.
- 6) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity se méně zadírají a lépe se ovládají.
- 7) **Používejte elektrický nástroj, příslušenství a nástrojové nástavce atd. v souladu s těmito pokyny. Zohledněte pracovní podmínky a činnost, která má být provedena.** Použití elektrického nástroje k jiné činnosti, než je určené použití, může vést k nebezpečným situacím.

Servis

- 1) **Nechte elektrické nástroje opravovat jen od kvalifikovaného odborného personálu s použitím originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěno, že bezpečnost elektrického nástroje zůstane zachována.

● **Bezpečnostní pokyny pro všechny aplikace – společné bezpečnostní pokyny pro broušení brusným papírem**

- 1) **Tento elektrický nástroj se používá jako bruska na brusný papír. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, pokyny, prohlášení a údaje dodané s přístrojem** Pokud nedodržíte níže uvedené pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.
- 2) **Tento elektrický nástroj není vhodný pro broušení, práci s drátěným kartáčem, leštění a odbrušování.** Použití, pro něž není elektrický nástroj určen, mohou způsobit ohrožení a zranění.
- 3) **Nepoužívejte příslušenství, které výrobcem nebylo určeno a doporučeno pro tento elektrický nástroj.** Skutečnost, že jste schopni příslušenství na váš elektrický nástroj upevnit nezaručuje bezpečné upotřebení.
- 4) **Přípustný počet otáček nástrojového nástavce musí být minimálně tak vysoký jako nejvyšší počet otáček uvedený na elektrickém nástroji.** Příslušenství, které se otáčí rychleji než je přípustné, se může rozbit a rozlétnout do okolí.
- 5) **Vnější průměr a tloušťka nástrojového nástavce musí odpovídat rozměrům vašeho elektrického nástroje.** Špatně změřené nástrojové nástavce nemohou být dostatečně odstíněny a kontrolovány.
- 6) **Nástrojové nástavce se závitovou vložkou musí přesně padnout do závitu brusného vřetena. U nástrojových nástavců, které jsou montovány s pomocí příruby, se musí hodit průměr otvoru nástrojového nástavce k upínacímu průměru příruby.** Nástrojové nástavce, které nejsou přesně připojeny na elektrický nástroj, se otáčejí nerovnoměrně, silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.
- 7) **Nepoužívejte poškozené nástrojové nástavce. Zkontrolujte před každým použitím nástrojové nástavce, jako brusné kotouče, na odlupky a trhliny, brusné talíře na trhliny, ořer nebo silné opotřebování, drátěné kartáče na prasklé dráty. Pokud vám elektrický nástroj nebo nástrojový nástavec upadnou, zkontrolujte, zda nejsou poškozeny, nebo použijte nepoškozené nasazované nástroje. Pokud jste nástrojový nástavec zkontrolovali a nasadili, držte se vy a osoby nacházející se v blízkosti mimo rovinu rotujícího příslušenství a nechte přístroj běžet na maximální otáčky jednu minutu** Poškozené nasazované nástroje se většinou poškodí v této testovací době.

- 8) **Noste osobní ochranné pomůcky. Používejte v závislosti na aplikaci celoobličejový štít, ochranu očí nebo ochranné brýle. Podle potřeby noste masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, která vám zadrží malé úlomky brusiva a materiálu.** Oči by měly být chráněny před odlétajícími částicemi, které vznikají při různých druzích využití. Ochranná maska proti prachu nebo respirátor musí při používání filtrovat vznikající prach. Budete-li dlouho vystaveni silnému hluku, můžete být postiženi ztrátou sluchu.
- 9) **U ostatních osob dbejte na bezpečnou vzdálenost od vaší pracovní oblasti. Každý, kdo do pracovní oblasti vstoupí, musí nosit osobní ochranné pomůcky.** Úlomky nástroje nebo zlomené nástrojové nástavce mohou odlétnout a způsobit poranění i mimo příslušnou pracovní oblast.
- 10) **Napájecí kabel udržujte mimo dosah rotujících nástrojových nástavců.** Ztratíte-li kontrolu nad přístrojem, může být přírodní kabel prořiznut nebo zachycen a vaše dlaň nebo ruka se mohou dostat do otáčejícího se nástrojového nástavce.
- 11) **Nikdy neodkládejte elektrický nástroj, dokud se nástrojový nástavec úplně nezastaví.** Otáčející se nástrojový nástavec se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, čímž byste mohli nad elektrickým nástrojem ztratit kontrolu.
- 12) **Nenechávejte elektrický nástroj v chodu při přenášení.** Vaše oblečení může být náhodným kontaktem zachyceno otáčejícím se nástrojovým nástavcem a ten může poranit vaše tělo.
- 13) **Pravidelně čistěte větrací otvor svého elektrického nástroje.** Ventilátor motoru vtahuje do krytu prach a silné nahromadění kovového prachu může způsobit elektrická nebezpečí.
- 14) **Nepoužívejte elektrický nástroj v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou tyto materiály zapálit.
- 15) **Nepoužívejte nástrojové nástavce, které vyžadují tekuté chladivo.** Použití vody nebo jiných tekutých chladiv může vést k úrazu elektrickým proudem.

Další bezpečnostní pokyny pro všechny aplikace – zpětný ráz a odpovídající bezpečnostní opatření:

Zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zaháknutí nebo zablokování rotujícího nástrojového nástavce, jako jsou řezací kotouč, brusný kotouč, brusný disk, drátěný kartáč atd. Zaháknutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení otáčejícího se nástrojového nástavce. Tím se zrychlí nekontrolovaný elektrický nástroj proti směru otáčení nástrojového nástavce na místě zablokování.

Když se např. brusný kotouč zahákne nebo zablokuje v obrobku, může se okraj brusného kotouče, která se zasahuje do obrobku, zachytit a tím způsobit rozbití brusného kotouče nebo zpětný ráz. Brusný kotouč se pak pohybuje směrem k obsluhující osobě nebo od ní, v závislosti na směru otáčení kotouče v místě zablokování. Přitom se mohou brusné kotouče také vylomit.

Zpětný ráz je následkem špatného nebo chybného používání elektrického nástroje. Je možno mu zamezit vhodnými preventivními bezpečnostními opatřeními, jak je popsáno dále.

- 1) **Elektrický nástroj držte pevně a vaše tělo i ruce mějte v poloze, ve které můžete dobře zachytit síly zpětného rázu. Vždy používejte přídavnou rukojeť, je-li k dispozici, pro maximálně možnou kontrolu nad silami zpětného rázu nebo reakčními momenty při náběhu.** Obsluhující osoba může díky vhodným preventivním bezpečnostním opatřením zvládnout síly zpětného rázu a reakční síly.
- 2) **Nedávejte svou ruku nikdy do blízkosti otáčejícího se nástrojového nástavce.** Nástrojový nástavec se při zpětném rázu může pohybovat přes vaši ruku.
- 3) **Zamezte tomu, aby se nedostali části vašeho těla do oblasti, kde se pohybuje elektrický nástroj při zpětném rázu.** Zpětný ráz pohybuje elektrickým nástrojem ve směru opačném k pohybu brusného kotouče na místě zablokování.
- 4) **Pracujte zvláště opatrně v oblasti rohů, ostrých hran atd. zamezte tomu, aby se nástrojové nástavce od obrobku odrážely nebo aby v něm uvázly.** Rotující nástrojový nástavec má sklon se vzpříčit v rozích, ostrých hranách nebo pokud se odrazí. To pak způsobí ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.
- 5) **Nepoužívejte list řetězové nebo ozubené pily.** Takovéto nástrojové nástavce často způsobují zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad elektrickým nástrojem.

● Zvláštní bezpečnostní pokyny pro broušení brusným papírem

- 1) **Nepoužívejte příliš velké brusné listy, ale postupujte podle pokynů výrobce pro velikost brusného listu.** Brusné listy, které vyčnívají nad brusný disk, mohou způsobit zranění a způsobit vážnutí, roztržení brusných listů nebo zpětný ráz.

● Další bezpečnostní pokyny

- 1) **Pro práci připojte k dodávanému adaptéru vhodný odsávací systém.**
- 2) **Výstraha!** Zabraňte, aby se do blízkosti otevřeného ohně dostal abrazivní prach, prach může být výbušný.
- 3) **Při broušení vždy používejte ochranné brýle a protiprachovou masku, zejména při práci nad hlavou a při práci na kritických materiálech!** Při broušení určitých materiálů (např. olovnaté barvy, některé druhy dřeva a kovu) způsobují škodlivý nebo toxický prach. Kontakt s těmito prachy nebo jejich vdechnutí může představovat nebezpečí pro obsluhu nebo blízko se nacházející osoby.

● Snížení vibrací a hluku

Chcete-li snížit účinky emisí hluku a vibrací, proveďte následující kroky:

1. Používejte pouze bezvadné elektrické nástroje.
2. Pravidelně provádějte údržbu a čištění elektrického nástroje.
3. Přizpůsobte svou pracovní metodu elektrickému nástroji.
4. Elektrický nástroj nepřetěžujte.
5. V případě potřeby nechte elektrický nástroj zkontrolovat.
6. Pokud se elektrický nástroj nepoužívá, vypněte jej.

● Zbytková rizika

I když budete tento elektrický nástroj používat podle předpisu, vždy zůstávají určitá zbytková rizika. Následující nebezpečí mohou nastat v souvislosti s konstrukcí a provedením tohoto elektrického nástroje:

- Zdravotní poškození vyplývající z vibrací ruky a paže, je-li přístroj používán po delší dobu, nebo není správně veden a udržován.
- Zranění a poškození majetku způsobené brusnými listy nebo uvolněnými částmi spuštěného elektrického nástroje, které se neočekávaně uvolňují z elektrického nástroje v důsledku náhlého poškození, opotřebení nebo nesprávného vložení.
- Popáleniny a pořežání, pokud se nástrojových nástavců dotknete bezprostředně po použití a/nebo holou kůží.

⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ Tento výrobek generuje během provozu elektromagnetické pole! Toto pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty! Chcete-li snížit nebezpečí vážných nebo smrtelných úrazů, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty, aby konzultovaly svého lékaře a výrobce zdravotnického implantátu před obsluhou výrobku!

● Před prvním použitím

● Příslušenství

Pro bezpečné a řádné používání tohoto výrobku jsou nutné mimo jiné následující díly příslušenství, jako např. nástroje a nástrojové nástavce:

- Vhodné osobní ochranné pomůcky
- Brusné listy (jakmile jsou opotřebený dodané brusné listy)

Nástroje a nástrojové nástavce dostanete v odborném obchodě. Při nákupu, prosím vždy dbejte na technické požadavky tohoto výrobku (viz „Technické údaje“).

Pokud si nejste jisti, zeptejte se kvalifikovaného odborníka a nechte si poradit od svého prodejce.

⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ Nepoužívejte žádné příslušenství nedoporučené společností Parkside. To může vést ke zranění elektrickým proudem nebo k požáru.

● Vybalení

- Otevřete obal a opatrně vyjměte výrobek.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Výrobek je dodáván ve složeném stavu (Obr. B).

- Odstraňte obalový materiál a balicí a transportní pojistky (pokud existují).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a příslušenství na poškození při přepravě.

⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka! Nedovolte dětem hrát si s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí polknutí a udušení!

● Montáž

⚠ VAROVÁNÍ! RIZIKO ZRANĚNÍ!



Při práci s výrobkem noste stále ochranné rukavice a používejte pouze originální díly.

Před prováděním jakékoli kontroly, údržby nebo čištění proveďte:

- Výrobek vypněte.
- Výrobek odpojte od sítě.
- Nechte výrobek ochladit.

⚠ DŮLEŽITÉ!

- ▶ Před novým použitím musíte výrobek úplně složit!



⚠ VAROVÁNÍ!



Před tím, než začnete provádět nastavení na výrobku, vždy vytáhněte síťovou zástrčku.

● Vyklapte dřík

(Obr. C)

- **Odemknutí:** Dejte zámek sklopného kloubu [11] do polohy .
- Podržte dřík [13] a rozložte přední část, dokud zámek sklopného kloubu [11] zcela nezapadne.
- **Zamknutí:** Dejte zámek sklopného kloubu [11] do polohy .

● Namontujte teleskopickou prodlužovací tyč

(Obr. D)

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Teleskopická prodlužovací tyč [22] je vhodná pro místnosti s vysokými stropy.
- **Odemknutí:** Zaklapněte páčku zámku [21] nahoru.
- Zasuňte teleskopickou prodlužovací tyč [22] do spojky [14] (na hlavní rukojeti [20]).
- Přizpůsobte délku.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Maximální délka je vyznačena na teleskopické prodlužovací tyči [22].
- ▶ Vytáhněte teleskopickou prodlužovací tyč z hlavní rukojeti [20]: Značka **Max** musí zůstat skryta v hlavní rukojeti nebo vyrovnána s okrajem spojky [14].
- ▶ Nevytahujte teleskopickou prodlužovací tyč dále.

- **Zamknutí:** Zaklapněte páčku zámku [21] dolů.

● Připojte sací hadici

(Obr. E, F, G)

⚠ VAROVÁNÍ!



Při broušení vždy používejte protiprachovou masku. Použití tohoto výrobku vytváří velké množství prachu. Broušení povrchů barvy obsahující olovo může způsobit škodlivý prach.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Připojte externí odsavač prachu (např. vysavač) na hadicovém adaptéru [29] [30] (na konci sací hadice [28]). Tak chráníte sebe i ostatní v okolí před prachem a udržuje pracovní prostor čistý.
 - ▶ Sací hadici [28] můžete připojit ke spojce [14] hlavní rukojeti [20] nebo ke spojce [24] zadní rukojeti [23].
- Zasuňte hadicovou spojku [26] do spojky [14]/[24], dokud není zcela zasunutá.

- **Zamknutí:** Otočte uzavírací manžetu [25] proti směru hodinových ručiček.
- **Odemknutí:** Otočte uzavírací manžetu [25] ve směru hodinových ručiček.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Stojan na hadici [27] chrání sací hadici [28] před nadměrným ohnutím, když umístíte výrobek na podlahu ve svislé poloze.

● Vyměňte hadicový adaptér

(Obr. H, I)

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Hadicový adaptér [29] s vnějším průměrem 47 mm je na sací hadici [28] předinstalován. Tento adaptér lze připojit přímo k průmyslovému vysavači bez použití sací hadice.
- ▶ Připojte sací hadici vysavače k výrobku: Připojte hadicový adaptér [30] o vnějším průměru 39 mm k sací hadici [28].

- **Vyjmání:** Pomocí plochého šroubováku [32] zatlačte na jednu ze zajišťovacích spon pojistného kroužku s dvojitou svorkou [36]. Když je pojistná spona zcela stlačena, vytáhněte pojistný kroužek s dvojitou svorkou z hadicového adaptéru [29]. Těsnící kroužek [35] musí být zcela oddělen.

- **Instalace:** Vložte těsnicí kroužek [35] do hadicového adaptéru [30].

Vyrovnejte otvory na hadicovém adaptéru s pojistnými sponami na pojistném kroužku s dvojitou svorkou [36].

Rukou zatlačte jednu z pojistných západek dolů. Vložte pojistný kroužek s dvojitou svorkou do hadicového adaptéru. Otočte hadicový adaptér o 180° a opakujte stejné kroky na opačné straně. Obě pojistné spony musí zapadnout do otvorů hadicového adaptéru.

● Vyberte brusný list

- Pokud potřebujete zakoupit další brusné listy, vyberte brusné listy s následujícími vlastnostmi:
 - Průměr (Ø): 225 mm
 - Suchý zip na zadní straně
 - Předděrované otvory odpovídající poloze otvorů v brusném disku [2]
 - Vyrobeno z oxidu hlinitého, karbidu křemíku nebo jiných syntetických brusiv
- Zrnitost je vytištěna na zadní straně brusného listu. Čím je číslo menší, tím hrubší je zrnitost.
- **Hrubé broušení:** Použijte brusný list s malým číslem.
- **Jemné broušení:** Použijte brusný list s velkým číslem.
- Pro dosažení co nejlepšího výsledku začněte hrubou zrnitostí. Dokončete proces s nejjemnější možnou zrnitostí.

● Připevněte a odstraňte brusný list

(Obr. J)

- **Instalace:** Zarovnejte otvory brusného listu [33] s otvory brusného disku [2]. Skrz otvory lze prach z brusné ochrany [1] odsávat.
Přitlačte brusný list k brusnému disku. Brusný list je držen na místě suchým zipem.
- **Vyjímání:** Uvolněte okraj brusného listu [33]. Vyjměte brusný list z brusného disku [2].

● Funkce kartáčového okraje

(Obr. J)

- Kartáčový okraj [7] vyčnívá za brusný disk [2]. Kartáčový okraj je první část, která se dotýká povrchu, který má být vyšluněn. Tím se brusný disk umístí rovnoběžně s povrchem před tím, než se brusný list [33] dotkne povrchu. Tím se zabrání vzniku srpovitých drážek, které mohou být způsobeny hranou rotujícího brusného listu.
- Kartáčový okraj [7] zabraňuje nadměrnému úniku brusného prachu z brusné ochrany [1].
- **Před každým použitím:** Zkontrolujte kartáčový okraj [7] na poškození. Pokud je kartáčový okraj poškozený nebo opotřebovaný, musí ho vyměnit kvalifikovaná osoba.

● **Obsluha**

● **Přípojka na elektrické napájení**

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Před připojením výrobku k napájecímu zdroji se ujistěte, že údaje na typovém štítku jsou stejné jako údaje na napájecím zdroji.
- ▶ Vyvarujte se dlouhých přívodních vedení (prodlužovací vedení).
- ▶ Neprovazujte výrobek ve vlhkém nebo mokřem prostředí.
- ▶ Výrobek lze provozovat pouze ve vhodných místnostech (dobře větrané).

- Spojte sířovou zástrčku [15] se zásuvkou. Výrobek je nyní připraven k použití.

● **Zapínání a vypínání**

(Obr. K)

- **Zapnutí:** Podržte stisknutou spoušť [19].
- **Nepřetržitý provoz:** Po stisknutí spouště [19] stiskněte zámek spouště [18].
- **Vypnutí:** Uvolněte spoušť [19]. Pokud jste spoušť zablokovali, stiskněte a uvolněte tlačítko spouště.

● **Nastavte otáčky**

(Obr. K)

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Před aplikací výrobku na povrch upravte otáčky.
- ▶ Pro hrubé broušení použijte nízké otáčky. Pro jemné broušení použijte vysoké otáčky.

- **Zvyšte otáčky:** Stiskněte tlačítko + [17].
- **Snižte otáčky:** Stiskněte tlačítko - [16].

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Po vypnutí výrobku se brusný disk [2] po krátkou dobu dále otáčí. Před odkládáním výrobku počkejte, až se brusný disk přestane otáčet.

● **Demontujte a namontujte odnímatelný přední ochranný kryt**

(Obr. L)

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Chcete-li výrobek umístit blíže ke stěně nebo stropu, můžete sejmut odnímatelný přední ochranný kryt [3].

- **Vyjmání:** Jemně zatlačte zámek předního ochranného krytu [4] dolů. Vytáhněte odnímatelný přední ochranný kryt [3] z brusné ochrany [1].
- **Instalace:** Nasadte odnímatelný přední ochranný kryt [3] na brusnou ochranu [1]. Zámek předního ochranného krytu [4] musí zapadnout.

● Zapnutí a vypnutí pracovní svítilny s LED

(Obr. M:)

- **Zapnutí:** Stiskněte přepínač pracovní svítilny s LED [12] dolů do polohy I.
- **Vypnutí:** Stiskněte přepínač pracovní svítilny s LED [12] dolů do polohy O.

● Otočte a sklopte kryt motoru

(Obr. N, O)

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Otáčením a nakláněním krytu motoru [5] můžete maximalizovat přístupnost pracovního povrchu. Brusný disk [2] tak může sledovat obrysy pracovního povrchu.

- Kryt motoru [5] můžete otočit doleva a doprava až o 30°.
- Kryt motoru [5] můžete naklonit dopředu až o 30°.
- Kryt motoru [5] můžete naklonit dozadu až o 90°.

● Pracovní pokyny

- Vyberte brusný list [33] a přimontujte jej.
- Zapněte výrobek a přizpůsobte otáčky. Počkejte, až výrobek dosáhne nastavené otáčky.
- Držte brusný disk [2] pevně paralelně k pracovní ploše. Dotkněte se pracovního povrchu kartáčovým okrajem [7].
- Aplikujte tlak tak, aby se brusný list [33] dotýkal pracovního povrchu.

- Brusným listem [33] pohybujte nepřetržitě po pracovním povrchu. Nepřidržíte brusný list na jednom místě příliš dlouho. To by vedlo k nekonzistentním výsledkům.
- Před vypnutím: Zdvihněte výrobek z pracovní plochy.
- Před odložením výrobku stranou: Počkejte, až se brusný disk [2] přestane otáčet.

Broušení stěn

(Obr. P)

- Držte výrobek vždy pevně 2 rukama.

Broušení stropů

(Obr. Q)

- Výrobek můžete otočit o 180°, aby byl povrch snadněji a pohodlněji dosažitelný.

● Po použití

- Výrobek vypněte a odpojte ho od sítě. Nechte výrobek ochladit.
- Zkontrolujte, očistěte a uložte výrobek (viz „Čištění a péče“).

● Čištění a péče

⚠ VAROVÁNÍ!



Před prováděním kontrolních, údržbových a čistících prací výrobek vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky!

● Čištění

- Dávejte pozor na to, aby dovnitř výrobku nepronikly žádné kapaliny.
- Udržujte výrobek stále čistý, suchý a zbavený oleje nebo mazacích tuků. Po každém použití a před uskladněním odstraňte prach.
- Pravidelné řádné čištění pomáhá zajistit bezpečné používání a prodlužuje životnost výrobku.
- Výrobek čistěte suchou utěrkou. Pro těžce přístupná místa použijte měkký kartáč.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nepoužívejte žádné chemické, alkalické, abrazivní nebo jiné agresivní čisticí nebo dezinfekční prostředky k čištění výrobku. Tyto čisticí a dezinfekční prostředky by mohly poškodit povrchy výrobku.

● Údržba

- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství (např. brusné listy), před a po každém použití na opotřebení a poškození. Případně je nahraďte za nové, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze. Dodržujte při tom technické požadavky (viz „Technické údaje“).

Vyměňte brusný disk

(Obr. R)

⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ Nepoužívejte žádné příslušenství nedoporučené společností Parkside. Použití nekompatibilního brusného disku může vést ke zranění nebo poškození majetku.
- Pevně držte brusný disk [2].

- Použijte klíč s vnitřním šestihranem [31] k uvolnění šroubu [37] proti směru otáčení hodinových ručiček.
- Opatrně odejměte starý brusný disk [2].
- Vyrovnajte středový otvor [39] nového brusného disku na vřetenu [40].
- Nasadte podložku [38] na závit šroubu [37].
- Použijte klíč s vnitřním šestihranem [31] k utažení šroubu [37] ve směru otáčení hodinových ručiček.

Výměna uhlíkových kartáčů

(Obr. S)

⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ Vždy vyměňte oba uhlíkové kartáče současně.
- ▶ Nepoužívejte žádné příslušenství nedoporučené společností Parkside. Použití nekompatibilních uhlíkových kartáčů může vést k úrazu elektrickým proudem, zranění osob nebo poškození majetku.
- Použijte plochý šroubovák [32] k uvolnění víčka držáku uhlíkového kartáče [6] proti směru otáčení hodinových ručiček.
- Vyjměte víčko držáku uhlíkového kartáče [6]. Pružina uhlíkového kartáče vystoupí.
- Odeberte uhlíkový kartáč.
- Zasuňte náhradní uhlíkový kartáč [34] do držáku uhlíkového kartáče.
- Jemně stlačte pružinu uhlíkového kartáče [34] pomocí víčka držáku uhlíkového kartáče [6], dokud není pružina zcela zatlačena.
- Použijte plochý šroubovák [32] k utažení víčka držáku uhlíkového kartáče [6] ve směru otáčení hodinových ručiček.
- Opakujte postup pro druhý uhlíkový kartáč [34] na protilehlé straně.

● Oprava

Uvnitř výrobku nejsou žádné díly, které mohou být opravovány uživatelem. Obráťte se na autorizované servisní středisko nebo obdobně kvalifikovanou osobu, aby byl výrobek zkontrolován a opraven.

⚠ VAROVÁNÍ! RIZIKO ZRANĚNÍ!

- ▶ Když je přípojné vedení poškozeno, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožením.

● Skladování

- Výrobek vypněte a odpojte ho od sítě. Nechte výrobek ochladit.
- Výrobek čistěte, jak je popsáno výše.
- Výrobek a jeho příslušenství skladujte na tmném, suchém, nezamrzajícím a dobře větraném místě.
- Uchovávejte výrobek stále na místě nedostupném pro děti. Optimální dlouhodobá skladovací teplota (déle než 3 měsíců) je mezi +10 a +30 °C s relativní vlhkostí až 60 %.

● Transport

- Výrobek vypněte a odpojte ho od sítě. Nechte výrobek ochladit.
- Chraňte výrobek před údery a silnými vibracemi, které nastávají zejména během přepravy ve vozidlech.
- Zajistěte výrobek proti sklouznutí a převrnutí.

Problém	Možná příčina	Náprava
Výrobek nefunguje.	Napájení přerušeno.	Zkontrolujte zásuvku tak, že k ní připojíte jiné elektrické zařízení.
	Vadné přípojné vedení nebo síťová zástrčka [15].	Výrobek nechejte opravit jen autorizovaným odborníkem.
	Kartáčový okraj [34] je opotřebený.	Vyměňte uhlíkové kartáče [34] (viz „Údržba“).
	Další elektrická porucha.	Výrobek nechejte opravit jen autorizovaným odborníkem.
Výrobek není provozován na plný výkon.	Prodlužovací kabel je příliš dlouhý a/ nebo průřez je příliš malý.	Použijte prodlužovací kabel s přípustnou délkou nebo dostatečným průřezem.
	Příliš nízké napájecí napětí (např. generátor).	Připojte výrobek do vhodného napájení.
Slabý výkon.	Brusný papír je opotřebený.	Vyměňte brusný papír.
	Brusný disk [2] je opotřebený.	Brusný disk nechejte vyměnit jen kvalifikovaným odborníkem.
Nadměrná tvorba prachu.	Opotřebený kartáčový okraj [7].	Kartáčový okraj nechejte opravit jen kvalifikovaným odborníkem.
	Externí odsavač prachu není připojen nebo je vypnut.	Připojte nebo zapněte externí odsavač prachu.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 380856_2110) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



● ES prohlášení o shodě

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Mezinárodní číslo obchodní položky 380856_2110

Identifikace produktu: PARKSIDE Nástěnná a stropní bruska

Číslo modelu: HG07574

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

Directive 2006/42/EC

Directive 2014/30/EU

Directive 2011/65/EU

Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:

Č. / Části

Directive 2006/42/EC

EN 60745-1:2009/A11:201C

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

Directive 2014/30/EU

EN 55014-1:2017/A11:202C

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních:

Č. / Části

Directive 2011/65/EU

EN IEC 63000:2018

Držitel technické dokumentace: OWIM GmbH & Co.KG

Podepsáno za a jménem:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Německo

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Příklad původního prohlášení o shodě

Neckarsulm

Místo

16.02.2022

Datum

Benjamin Steeb
Managing Director


















ppa. Jens Buchheim
Authorised Signatory

Použitie výstražné upozornenia a symboly	Strana 151
Úvod	Strana 152
Použitie v súlade s určením.	Strana 152
Rozsah dodávky.	Strana 153
Popis súčiastok.	Strana 153
Technické údaje.	Strana 154
Bezpečnostné upozornenia	Strana 155
Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie	Strana 155
Bezpečnostné upozornenia pre všetky prípady použitia – spoločné bezpečnostné upozornenia k brúseniu brúsnyim papierom.	Strana 158
Osobitné bezpečnostné upozornenia k brúseniu brúsnyim papierom	Strana 160
Doplňkové bezpečnostné upozornenia	Strana 160
Zníženie vibrácií a hluku.	Strana 161
Zvyškové riziká.	Strana 161
Pred prvým použitím	Strana 161
Príslušenstvo	Strana 161
Vybalenie	Strana 162
Zloženie	Strana 162
Vyklopenie tyče	Strana 162
Montáž teleskopickkej predlžovacej tyče	Strana 162
Pripojenie nasávacej hadice	Strana 163
Výmena adaptéra hadice	Strana 163
Výber brúsneho listu.	Strana 164
Montáž a vybratie brúsneho listu.	Strana 164
Funkcia hrany kefy	Strana 164

Obsluha	Strana 165
Zapojenie do napájania	Strana 165
Zapnutie a vypnutie	Strana 165
Úprava rýchlosti	Strana 165
Vybratie a nasadenie vyberateľného predného ochranného krytu	Strana 165
Zapnutie a vypnutie pracovného svetla LED	Strana 166
Otočenie a naklonenie konštrukcie motora	Strana 166
Upozornenia k práci	Strana 166
Po použití	Strana 166
Čistenie a starostlivosť	Strana 166
Čistenie	Strana 167
Údržba	Strana 167
Oprava	Strana 168
Skladovanie	Strana 168
Preprava	Strana 168
Likvidácia	Strana 170
Záruka	Strana 171
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 171
Servis	Strana 171
EÚ vyhlásenie o zhode	Strana 172

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na typovom štítku sú použité nasledujúce výstražné upozornenia:

 	<p>Prečítajte si návod na obsluhu.</p>		<p>Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!</p>
			<p>Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom</p>
	<p>Noste ochranné okuliare!</p>		<p>Noste ochranu sluchu!</p>
	<p>Noste protiprachovú masku!</p>		<p>Noste ochranné rukavice!</p>
	<p>Noste bezpečnostnú protišmykovú obuv!</p>		<p>Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)</p>
	<p>Pred výmenou príslušenstva, čistením, a ak sa výrobok nepoužíva, produkt vypnite a odpojte od napájania.</p>		<p>Striedavý prúd/striedavé napätie</p>
<p>n</p>	<p>Menovitá rýchlosť</p>		<p>Produkt používajte len v suchých interiéroch.</p>
<p>∅</p>	<p>Priemer</p>		<p>Použitie uhlíkové kedy je možné po odstránení plastového krytu vymeniť.</p>
	<p>Blokovanie</p>		<p>Odblokovanie</p>
	<p>Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.</p>		

NÁSTENNÁ A STROPNÁ BRÚSKA

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Použitie v súlade s určením

Táto nástenná a stropná brúska (ďalej uvádzaná ako „produkt“ alebo „elektrické náradie“) je vhodná na nasledujúce použitie:

- Príprava povrchu pred natieraním/ tapetovaním:
 - Brúsenie suchých stien natretých základným náterom alebo omietkou
 - Brúsenie drevených stien/stropov (prírodné drevo alebo preglejka)
- Odstránenie neželaných zvyškov:
 - Zvyšky kobercov
 - Nátery
 - Ochranné vrstvy/lepidlá
 - Olúpaná omietka

Produkt nepoužívajte na nasledujúce účely:

- Odstraňovanie tapiet
- Rezanie alebo brúsenie kovov
- Hrubovacie brúsenie alebo leštenie
- Brúsenie materiálov s obsahom azbestu

Produkt nikdy nepoužívajte vo vlhkom prostredí.

Produkt nepoužívajte spolu s drôtenými kefami alebo podobným príslušenstvom.

Vždy použite brúsny list správneho typu, a to podľa zadaného účelu použitia. Pri kúpe a používaní brúsnych listov dodržte technické požiadavky na produkt (pozri „Technické údaje“ a „Výber brúsneho listu“).

Pracovné svetlo LED na tomto produkte slúži ako osvetlenie priamej pracovnej oblasti.

Iné použitia alebo úpravy produktu sa považujú za nevhodné a môžu spôsobiť riziká ako ohrozenie života, zranenia a poškodenia.

Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté v dôsledku používania v rozpore s určením. Produkt je určený iba na osobné používanie. Produkt nie je určený na priemyselné použitie alebo podobné oblasti použitia.

Dbajte na všetky aplikovateľné lokálne bezpečnostné predpisy, normy a nariadenia. Používanie hlučného elektrického náradia môže byť povolené na základe národných alebo lokálnych predpisov iba určitý čas.

● Rozsah dodávky

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Produkt a obal nie sú hračky pre deti!
Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými časťami! Hrozí riziko prehltnutia a udusení!

- 1x Nástenná a stropná brúska PWDS 920 B2
- 1x Teleskopická predĺžovacia tyč
- 1x Nasávacia hadica
- 2x Adaptér nasávacej hadice
(1 adaptér je predinštalovaný na nasávacej hadici)
- 6x Brúsne listy
(zrnitosť: #80, #100, #120, #150, #180, #240)
- 1x Skrutkovač
- 1x Kľúč s vnútorným šesťhranom
- 2x Náhradné uhlíkové kefy (1 pár)
- 1x Návod na obsluhu

● Popis súčastok

Obrázok A:

- 1 Ochrana pri brúsení
- 2 Brúsny tanier (s upínacou páskou)
- 3 Vyberateľný predný ochranný kryt
- 4 Blokovanie predného ochranného krytu
- 5 Konštrukcia motora
- 6 Krytka držiaka uhlíkovej kefy
- 7 Hrana kefy
- 8 Flexibilná hadica
- 9 Predná rukoväť
- 10 Pracovné svetlo LED
- 11 Blokovanie sklápacieho kľbu
- 12 Vypínač pracovného svetla LED
- 13 Tyč
- 14 Spojka

- 15 Napájací kábel so zástrčkou
(sieťová zástrčka nie je zobrazená)
- 16 Tlačidlo - (zníženie rýchlosti)
- 17 Tlačidlo + (zvýšenie rýchlosti)
- 18 Blokovanie spúšťača
- 19 Spúšťač
- 20 Hlavná rukoväť
- 21 Blokovacia páka
- 22 Teleskopická predĺžovacia tyč
- 23 Zadná rukoväť
- 24 Spojka
- 25 Manžeta s uzáverom
- 26 Hadicová spojka
- 27 Stojan na hadicu
- 28 Nasávacia hadica
(max. dĺžka: 4 m)
- 29 Adaptér hadice
(vonkajší priemer: 47 mm)
- 30 Adaptér hadice
(vonkajší priemer: 39 mm)
- 31 Kľúč s vnútorným šesťhranom
(veľkosť: SW5, dĺžka: 153 mm)
- 32 Plochý skrutkovač
(veľkosť: S6, dĺžka: 164 mm)
- 33 Brúsny list
(Ø: 225 mm, s upínacou páskou)
- 34 Uhlíková kefa (náhradná)

Obrázok H:

- 35 Tesniaci krúžok
- 36 Uzatvárací krúžok s dvojsponou

Obrázok R:

- 37 Skrutka
- 38 Podložka
- 39 Otvor v strede (brúsny tanier)
- 40 Vreteno (M14, vnútorný závit: M6)

● Technické údaje

Nástenná a stropná brúska

PWDS 920 B2

Číslo modelu	: HG07574 (so zástrčkou VDE) HG07574-BS (so zástrčkou BS)
Menovité vstupné napätie	: 220-240 V~, 50-60 Hz
Príkon	: 710 W
Menovitá rýchlosť n (rýchlosť kmitavého pohybu)	: 800-1800 min ⁻¹
Veľkosť závit vretena	: M6
Veľkosť brúsneho taniera	: Ø 215 mm
Veľkosť brúsneho listu	: Ø 225 mm
Dĺžka napájacieho kábla	: 4,5 m
Trieda ochrany	: II/□

Hodnoty emisií hluku

Hodnoty boli merané v súlade s EN 60745.

Hladina hluku hodnotená ako A elektrického
nariadenia je zvyčajne:

Hladina akustického tlaku	L_{pA} : 90	dB(A)
Neistota	K_{pA} : 3	dB
Hladina akustického výkonu	L_{WA} : 101	dB(A)
Neistota	K_{WA} : 3	dB

(L_{WA} -Meranie podľa smerníc pre emisie
vonkajšieho hluku 2000/14/ES a 2005/88/ES)

Emisie vibrácií

Celková hodnota vibrácií (suma vektora troch
smerov), nameraná podľa EN 60745:

Brúsenie:

Hodnota emisií vibrácií a_h	: < 2,5	m/s ²
Neistota K	: 1,5	m/s ²

UPOZORNENIA

- ▶ Uvedená hodnota vibrácií ruka - rameno je založená na brúsení s jedným brúsnym listom. Iné použitie môže viesť k iným hodnotám.
- ▶ Hodnoty hluku a vibrácií boli merané podľa EN 60745-1 a EN 60745-2-3.
- ▶ Uvedená hodnota vibrácií bola meraná podľa normovanej skúšobnej metódy a môže byť použitá na porovnanie elektrického náradia s iným náradím.
- ▶ Uvedená hodnota vibrácií môže byť použitá aj na prvé hodnotenie pri vystavení vibráciám.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ V závislosti od toho, ako používate elektrické náradie, sa môžu odlišovať skutočné hodnoty vibrácií od uvedených hodnôt!
- ▶ Vykonaňte opatrenia, aby ste boli chránení proti zaťaženiu vibráciami!
- ▶ Pritom zohľadnite celkový pracovný proces, teda aj časy, kedy elektrické náradie pracuje bez záťaže alebo je vypnuté! Vhodné opatrenia obsahujú okrem iného pravidelnú údržbu a starostlivosť o elektrické náradie a nadstavce, udržiavanie rúk v teple, pravidelné prestávky, ako aj dobré plánovanie pracovných procesov!

⚠ VÝSTRAHA!



Noste ochranu sluchu! Pôsobenie
hluku môže spôsobiť stratu sluchu.



Bezpečnostné upozornenia

- **Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie**

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ **Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.** Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny si uschovajte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrické náradie“, ktorý je použitý v bezpečnostných upozorneniach, sa vzťahuje na elektrické náradie zapájané do napájania (s napájacím káblom) a na elektrické náradie s akumulátorom (bez napájacieho kábla).

Bezpečnosť na pracovisku

- 1) **Pracovnú oblasť udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k vzniku úrazov.

- 2) **Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- 3) **Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu deťom a iným osobám do jeho blízkosti.** V prípade straty pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

Elektrická bezpečnosť

- 1) **Napájacia zástrčka elektrického náradia musí byť kompatibilná so zásuvkou. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemneným elektrickým náradím.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 2) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napr. rúr, kúrení, sporákov a chladničiek.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 3) **Elektrické náradie chráňte pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

- 4) **Kábel nepoužívajte na prenášanie, zavesenie alebo odpojenie elektrického náradia zo zásuvky. Napájací kábel udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- 5) **Pri práci s elektrickým náradím v exteriéri používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú vhodné na použitie v exteriéri.** Použitie predlžovacieho kábla vhodného na použitie v exteriéri znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- 6) **Ak je prevádzka elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutná, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 2) **Noste osobné ochranné pomôcky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba či ochrana sluchu, znižuje v závislosti od typu elektrického náradia a jeho použitia riziko poranení.
- 3) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením do elektrickej siete a/alebo k akumulátoru, pred upnutím alebo prenosom skontrolujte, či je elektrické náradie vypnuté.** Keď máte pri prenášaní elektrického náradia prsty na vypínači alebo je prístroj zapnutý v napájaní, môže to viesť k vzniku úrazov.
- 4) **Skôr ako elektrické náradie zapnete, odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Náradie alebo kľúč umiestnený v rotujúcej časti zariadenia môže spôsobiť zranenia.

Bezpečnosť osôb

- 1) **Pri práci s elektrickým náradím buďte pozorní a dávajte pozor na to, čo robíte a postupujte logicky. Elektrické náradie nepoužívajte, keď ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Jediná chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k závažným poraneniam.
- 5) **Vyhýbajte sa abnormálnej polohe držania tela. Zaistite si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- 6) **Noste vhodný odev. Nenoste široký odev ani šperky. Vlasy, odev a rukavice udržiavajte mimo dosahu pohyblivých častí.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.

- 7) **Ak je možné nainštalovať zariadenie na odsávanie a zber prachu, uistite sa, že je správne pripojené a používané.** Použitie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.

Použitie a manipulácia s elektrickým náradím

- 1) **Prístroj nepreťažujte. Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel.** Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- 2) **Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- 3) **Pred akýmkoľvek nastaveniami prístroja, výmenou príslušenstva alebo odložením prístroja, odpojte zariadenie zo zásuvky a/alebo vyberte batériu.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- 4) **Nepoužitú elektrické náradie uschovajte mimo dosahu detí. S prístrojom nenechajte pracovať osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo ktoré si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.

- 5) **Elektrické náradie starostlivo udržiavajte. Skontrolujte, či pohybujúce sa súčasti pracujú správne a či sa nezasekávajú, či nie sú časti zlomené alebo poškodené v takom rozsahu, že to ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Pred použitím prístroja nechajte poškodené časti opraviť.** Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrického náradia.
- 6) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- 7) **Elektrické náradie, príslušenstvo, nadstavce atď. používajte podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné účely, ako je vyhradené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

Servis

- 1) **Opravou elektrického náradia poverte len kvalifikovaný odborný personál pri výhradnom použití originálnych náhradných dielov.** Tak bude zabezpečené, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

- **Bezpečnostné upozornenia pre všetky prípady použitia – spoločné bezpečnostné upozornenia k brúseniu brúsnyim papierom**
- 1) **Toto elektrické náradie sa používa ako brúska s brúsnyim papierom. Dbajte na všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, znázornenia a údaje, ktoré dostanete spolu s týmto prístrojom.** Ak sa nebudete riadiť nasledujúcimi pokynmi, môže prísť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo ťažkým zraneniam.
 - 2) **Toto elektrické náradie nie je vhodné na brúsenie, prácu s drôtenými kefami, leštenie a rezanie brúsnyim kotúčom.** Použitie, na ktoré nie je elektrické náradie určené, môže spôsobiť nebezpečenstvo a zranenie.
 - 3) **Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nie je špeciálne navrhnuté a odporúčané výrobcom pre toto elektrické náradie.** To, že k svojmu elektrickému náradu môžete pripevniť príslušenstvo, nezaručuje jeho bezpečné používanie.
 - 4) **Prípustný počet otáčok nadstavca musí byť aspoň taký vysoký ako maximálny počet otáčok uvedený na elektrickom náradí.** Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie ako je povolené, sa môže zlomiť a odletieť.
 - 5) **Vonkajší priemer a hrúbka nadstavca musia zodpovedať rozmerom vášho elektrického náradia.** Nesprávne dimenzované nadstavce nemôžu byť primerane chránené ani kontrolované.
 - 6) **Nadstavce so závitovou vložkou musia presne zapadať na závit brúsneho vretena. Pri nadstavcoch namontovaných pomocou príruby sa musí priemer otvoru nadstavca zhodovať s upínacím priemerom príruby.** Nadstavce, ktoré nie sú pripojené k elektrickému náradu správne a rovno, sa otáčajú nerovnomerne, veľmi silno vibrujú a môžu spôsobiť stratu kontroly nad náradím.
 - 7) **Nepoužívajte poškodené nadstavce. Pred každým použitím skontrolujte nadstavce, ako napríklad brúsne kotúče na triesky a praskliny, brúsne taniere na praskliny, opotrebovanie alebo nadmerné opotrebovanie, drôtené kefy na uvoľnené alebo zlomené drôty. Ak elektrické náradie alebo nadstavec spadne, skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu, prípadne použite nepoškodený nadstavec. Ak ste skontrolovali a nainštalovali nadstavec, musíte byť vy a osoby v blízkosti mimo úrovne rotujúceho nadstavca a musíte spustiť prístroj na jednu minútu s maximálnymi otáčkami.** Poškodené nadstavce sa počas tohto testu väčšinou zlomia.

- 8) **Noste osobné ochranné pomôcky. V závislosti od spôsobu použitia noste ochranu tváre, ochranu očí alebo ochranné okuliare. Ak je to vhodné, používajte protiprachovú masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktoré vás ochránia pred malými časticami abrazíva a materiálu.** Oči by mali byť chránené pred úlomkami vznikajúcimi pri rôznych aplikáciách. Protiprachová maska alebo respirátor musí filtrovať prach vznikajúci počas používania. Ak ste dlho vystavení hlasnému hluku, môžete utrpieť stratu sluchu.
- 9) **Udržujte ostatné osoby v bezpečnej vzdialenosti od vášho pracovného priestoru. Každý, kto vchádza do pracovného priestoru, musí nosiť osobné ochranné pomôcky.** Úlomky obrobku alebo zlomené kúsky nadstavca môžu odletieť a spôsobiť zranenie aj mimo priameho pracovného priestoru.
- 10) **Napájací kábel sa nesmie nachádzať v blízkosti rotujúceho nadstavca.** Ak stratíte kontrolu nad prístrojom, môže sa prerezať alebo zachytiť napájací kábel a ruky alebo prsty sa môžu dostať do rotujúceho nadstavca.
- 11) **Nikdy neodkladajte elektrické náradie, pokiaľ sa nadstavec úplne nezastaví.** Rotujúci nadstavec sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, čo môže spôsobiť stratu kontroly nad elektrickým náradím.
- 12) **Elektrické náradie nenechávajte bežať pri prenášaní.** Váš odev môže náhodne zachytiť rotujúci nadstavec a nadstavec sa vám môže zarezať do tela.
- 13) **Vetracie otvory elektrického náradia pravidelne čistite.** Ventilátor motora vtiahne prach do telesa a silné hromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.
- 14) **Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry môžu spôsobiť vznietenie týchto materiálov.
- 15) **Nepoužívajte nadstavce, ktoré vyžadujú kvapalnú chladivú.** Použitie vody alebo iných chladiacich kvapalín môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Ďalšie bezpečnostné upozornenia pre všetky aplikácie – spätný ráz a príslušné bezpečnostné upozornenia:

Spätný ráz je náhla reakcia v dôsledku zaseknutého alebo uviaznutého rotujúceho nadstavca, ako je brúsny kotúč, brúsny tanier, drôtená kefa atď. Zaseknutie alebo uviaznutie má za následok náhle zastavenie nástroja rotujúceho nadstavca. V dôsledku toho elektrické náradie nekontrolovane zrýchli svoj pohyb proti smeru otáčania nadstavca v blokovanom bode.

Ak sa, napríklad brúsny kotúč zasekne alebo uviazne v obrobku, hrana brúsneho kotúča ponorená do obrobku sa môže zachytiť a tým zlomiť brúsny kotúč alebo spôsobiť spätný ráz. Brúsny kotúč sa potom pohybuje smerom k operátorovi alebo od neho, v závislosti od smeru otáčania kotúča v mieste blokovania. Pri tom sa brúsne kotúče môžu zlomiť.

Spätňý ráz je výsledkom nesprávneho alebo chybného použitia elektrického náradia. Tomu možno zabrániť vhodnými preventívnymi opatreniami, ako je opísané nižšie.

- 1) **Elektrické náradie držte pevne a telo a ramená dajte do polohy, kde môžete absorbovať spätňé sily. Počas rozbiehania náradia vždy používajte pomocnú rukoväť, ak je ňou náradie vybavené, aby ste mali čo najväčšiu možnú kontrolu nad spätňými rázmi alebo reakčnými momentami.** Obsluha môže pomocou preventívnych opatrení zvládnuť spätňý ráz a reakčné sily.
- 2) **Nikdy nedávajte ruku do blízkosti rotujúcich nastavcov.** Nadstavec sa môže počas spätňého rázu pohybovať smerom k vašej ruke.
- 3) **Svojím telom sa vyhýbajte oblasti, v ktorej sa bude elektrické náradie pohybovať v prípade spätňého rázu.** Spätňý ráz posúva elektrické náradie v opačnom smere, ako je pohyb brúsneho kotúča v mieste blokovania.
- 4) **Obzvlášť opatrne pracujte v rohoch, na ostrých hranách atď. Zabráňte tomu, aby sa nadstavec odrážal od obrobku a zasekával sa.** Rotujúci nadstavec má tendenciu uviaznuť v rohoch, na ostrých hranách alebo po odrazení. To spôsobuje stratu kontroly alebo spätňý ráz.
- 5) **Nepoužívajte reťazové alebo ozubené pilové listy.** Takéto nadstavce často spôsobujú spätňý ráz alebo stratu kontroly nad elektrickým náradím.

● Osobitné bezpečnostné upozornenia k brúseniu brúsnyim papierom

- 1) **Nepoužívajte zbytočne veľké brúsne listy, ale riaďte sa údajmi o veľkosti brúsneho listu od výrobcu.** Brúsne listy, ktoré vyčnievajú cez brúsny tanier, môžu spôsobiť zranenia, ako aj viesť k blokovaniu, roztrhnutiu brúsnych listov alebo k spätňému rázu.

● Doplnkové bezpečnostné upozornenia

- 1) **Pre práci zapojte vhodné odsávacie zariadenie na dodaný adaptér.**
- 2) **Opatrne!** Prach z brúsenia sa nesmie dostať do blízkosti otvoreného ohňa, takýto prach môže byť výbušný.
- 3) **Vždy počas brúsenia noste ochranné okuliare a protiprachovú masku, obzvlášť pri práci nad hlavou a pri opracovaní kritických materiálov!** Pri brúsení určitých materiálov (napr. farby s obsahom olova, niektoré druhy dreva a kovov) vzniká zdraviu škodlivý alebo toxický prach. Kontakt alebo vdýchnutie týchto prachov môže predstavovať riziko pre operátora alebo osoby nachádzajúce sa v blízkosti.

● Zníženie vibrácií a hluku

Na zníženie vplyvu hluku a vibrácií vykonajte nasledujúce kroky:

1. Používajte iba bezchybné elektrické náradie.
2. Pravidelne čistite elektrické náradie a vykonávajte jeho údržbu.
3. Spôsob práce prispôsobte danému elektrickému náradíu.
4. Elektrické náradie nevystavujte nadmernému zaťaženiu.
5. V prípade potreby nechajte elektrické náradie otestovať.
6. Vypnite elektrické náradie, ak ho nepoužívate.

● Zvyškové riziká

Aj keď toto elektrické náradie obsluhujete podľa predpisov, vždy existujú zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto elektrického náradia sa môžu vyskytovať nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenie zdravia, ktoré vyplýva z vibrácií ruka – rameno, ak prístroj používate dlhší čas alebo ak ho správne nevediete alebo neudržiavate.
- Zranenia a materiálne škody v dôsledku odletujúcich brúsnych listov alebo voľných dielov pracujúceho elektrického náradia, ktoré môžu nečakane odletieť z dôvodu náhleho poškodenia, opotrebenia alebo nesprávnej inštalácie z elektrického náradia.
- Popáleniny a rezné rany, ak príde k priamemu kontaktu nadstavca priamo po použití a/ alebo iba holými rukami.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Tento produkt generuje počas prevádzky elektromagnetické pole! Za určitých okolností môže toto pole ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty! Aby ste znížili nebezpečenstvo vážneho alebo smrteľného poranenia, odporúčame osobám s lekáorskými implantátmi, aby sa pred použitím produktu poradili s lekárom a výrobcom implantátu!

● Pred prvým použitím

● Príslušenstvo

Pre bezpečné a správne používanie tohto produktu budete, okrem iného, potrebovať nasledujúce príslušenstvo, ako napríklad nástroje a nadstavce:

- Vhodné osobné ochranné pomôcky
- Brúsne listy (ak sa opotrebojú dodané brúsne listy)

Nástroje a nadstavce zakúpíte v špecializovanej predajni. Pri nákupe vždy rešpektujte technické požiadavky tohto produktu (pozri „Technické údaje“).

V prípade neistoty sa obráťte na kvalifikovaného odborníka a poraďte sa so svojim odborným predajcom.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúčala firma Parkside. To môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.

● Vybalenie

- Otvorte obal a opatrne vyberte produkt.

UPOZORNENIE

- ▶ Produkt sa dodáva z sklopenom stave (obr. B).

- Odstráňte obalový materiál, ako aj poistky obalu a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či boli dodané všetky časti.
- Skontrolujte produkt a príslušenstvo na poškodenie počas prepravy.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Produkt a obal nie sú hračky pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými časťami! Hrozí riziko prehltnutia a udusenia!

● Zloženie

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!



Pri práci s produktom vždy noste ochranné rukavice a používajte iba originálne diely.
Pred realizáciou revízie, údržby alebo čistenia:

- Vypnite produkt.
- Odpojte produkt od napájania.
- Produkt nechajte vychladnúť.

⚠ DÔLEŽITÉ!

- ▶ Produkt musíte kompletne zložiť pred prvým použitím!



⚠ VÝSTRAHA!



Pred nastavením produktu vždy vytiahnite zástrčku.

● Vyklopenie tyče

(Obr. C)

- **Odblokovanie:** Nastavte blokovanie sklápacieho kĺbu [11] do polohy .
- Pevne pridržite tyč [13] a vyklopte prednú časť, až kompletne zapadne blokovanie sklápacieho kĺbu [11].
- **Zablokovanie:** Nastavte blokovanie sklápacieho kĺbu [11] do polohy .

● Montáž teleskopickej predĺžovacej tyče

(Obr. D)

UPOZORNENIE

- ▶ Teleskopická predĺžovacia tyč [22] je vhodná do priestorov s vysokými stropmi.
- **Odblokovanie:** Vyklopte blokovaciu páku [21] smerom hore.
- Zapojte teleskopickú predĺžovaciu tyč [22] do spojky [14] (na hlavnej rukoväti [20]).
- Upravte dĺžku.

UPOZORNENIE

- ▶ Maximálna dĺžka je označená na teleskopickej predĺžovacej tyči [22].
- ▶ Ťahajte teleskopickú predĺžovaciu tyč z hlavnej rukoväti [20]: Značka **Max** musí zostať skrytá v hlavnej rukoväti alebo musí byť vycentrovaná podľa hrany spojky [14].
- ▶ Teleskopickú predĺžovaciu tyč už ďalej neťahajte.

- **Zablokovanie:** Sklopte blokovaciu páku [21] smerom dole.

● Pripojenie nasávacej hadice

(Obr. E, F, G)

⚠ VÝSTRAHA!



Pri brúsení vždy noste protiprachovú masku. Pri používaní tohto produktu vzniká veľké množstvo prachu. Pri brúsení povrchov natretých farbami s obsahom olova môže vznikáť škodlivý prach.

UPOZORNENIA

- ▶ Zapojte externé odsávacie zariadenie (napr. vysávač) na adaptér hadice [29] [30] (na konci nasávacej hadice [28]). Týmto spôsobom ochránite seba a osoby v okolí pred prachom a udržíte čistotu v pracovnej oblasti.
 - ▶ Nasávaciu hadicu [28] môžete zapojiť na spojku [14] hlavnej rukoväti [20] alebo na spojku [24] zadnej rukoväti [23].
- Zapojte hadicovú spojku [26] do spojky [14]/[24], až komplet zapadne.

- **Zablokovanie:** Otočte manžetu s uzáverom [25] proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- **Odblokovanie:** Otočte manžetu s uzáverom [25] v smere pohybu hodinových ručičiek.

UPOZORNENIE

- ▶ Stojan na hadice [27] chráni nasávaciu hadicu [28] pred nadmerným ohnutím, ak produkt používate vo vzpriamenej polohe na podlahe.

● Výmena adaptéra hadice

(Obr. H, I)

UPOZORNENIA

- ▶ Adaptér hadice [29] s vonkajším priemerom 47 mm je predinštalovaný na nasávacej hadici [28]. Tento adaptér je možné zapojiť priamo do priemyselného vysávača bez toho, aby ste použili jeho odsávaciu hadicu.
- ▶ Spojte odsávaciu hadicu vášho vysávača s produktom: Zapojte adaptér hadice [30] s vonkajším priemerom 39 mm na nasávaciu hadicu [28].

- **Vybrať:** Použite plochý skrutkovač [32], aby ste zatlačili na jednu z dvoch spôn s uzáverom na uzatváracom krúžku s dvojsponou [36].
Ak je spona s uzáverom kompletne zatlačená, vytiahnite uzatvárací krúžok s dvojsponou z adaptéra hadice [29]. Tesniaci krúžok [35] musí byť kompletne odpojený.

- **Montáž:** Zasuňte tesniaci krúžok [35] do adaptéra hadice [30].
Vycentrujte otvory adaptéra hadice na sponách s uzáverom na uzatváracom krúžku s dvojsponou [36].
Zatlačte jednu zo spôn s uzáverom rukou smerom dole. Zapojte uzatvárací krúžok s dvojsponou do adaptéra hadice. Otočte adaptér hadice o 180° a tieto kroky zopakujte na protíľahlej strane. Obidve spony s uzáverom musia zapadnúť do otvorov adaptéra hadice.

● Výber brúsneho listu

- Ak musíte kúpiť ďalšie brúsne listy, vyberte si brúsne listy s nasledujúcimi parametrami:
 - Priemer (Ø): 225 mm
 - Upínacia páska na zadnej strane
 - Predvyrobené otvory, ktoré zodpovedajú polohe otvorov brúsneho taniera [2]
 - Vyrobené z oxidu hlinitého, karbidu kremičitého alebo iných syntetických brúsnych prostriedkov
- Zrnitosť je vytlačená na zadnej strane brúsneho listu. Čím nižšie číslo, tým hrubšia zrnitosť.
- **Hrubovacie brúsenie:** Použite brúsny list s nízkym číslom.
- **Jemné brúsenie:** Použite brúsny list s vysokým číslom.
- Na dosiahnutie najlepšieho výsledku začnite najprv s brúsnym listom s hrubým zrnom. Proces ukončíte s najjemnejšou zrnitosťou.

● Montáž a vybratie brúsneho listu

(Obr. J)

- **Montáž:** Vycentrujte otvory brúsneho listu [33] s otvormi brúsneho taniera [2]. Cez otvory je možné odsávať prach z ochrany pri brúsení [1].
Zatlačte brúsny list proti brúsnemu tanieru. Upínacia páska drží brúsny list v správnej polohe.
- **Vybrať:** Uvoľnite okraj brúsneho listu [33].
Stiahnite brúsny list z brúsneho taniera [2].

● Funkcia hrany kefy

(Obr. J)

- Hrana kefy [7] vyčnieva cez brúsny tanier [2]. Hrana kefy je prvá časť, ktorá sa dotýka brúseného povrchu. Tak sa nastaví brúsny tanier paralelne s povrchom predtým, ako sa brúsny list [33] dotkne povrchu. To zabráni vytvoreniu kosákovitých výrezov, ktoré môže vytvoriť hrana rotujúceho brúsneho listu.
- Hrana kefy [7] zabráňuje nadmernému úniku brúsneho prachu z ochrany pri brúsení [1].
- **Pred každým použitím:** Skontrolujte hranu kefy [7] na poškodenie. Ak je hrana kefy poškodená alebo opotrebená, musí ju vymeniť odborník.

● **Obsluha**

● **Zapojenie do napájania**

UPOZORNENIA

- ▶ Pred zapojením produktu do napájania sa uistite, že údaje na typovom štítku zodpovedajú údajom vášho napájania.
- ▶ Nepoužívajte dlhé napájacie káble (predlžovacie káble).
- ▶ Produkt neprevádzkujte vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
- ▶ Produkt sa smie prevádzkovať iba vo vhodných priestoroch (dobre vetraných).

- Zapojte zástrčku [15] do zásuvky. Produkt je teraz pripravený do prevádzky.

● **Zapnutie a vypnutie**

(Obr. K)

- **Zapnutie:** Držte stlačený spúšťač [19].
- **Nepretržitá prevádzka:** Keď je stlačený spúšťač [19], stlačte blokovanie spúšťača [18].
- **Vypnutie:** Pustíte spúšťač [19]. Ak ste zablokovali spúšťač, krátko ho stlačte.

● **Úprava rýchlosti**

(Obr. K)

UPOZORNENIA

- ▶ Rýchlosť upravte ešte predtým, ako začnete produkt používať.
- ▶ Na hrubovacie brúsenie použite nízku rýchlosť. Na jemné brúsenie použite vysokú rýchlosť.

- **Zvýšenie rýchlosti:** Stlačte tlačidlo + [17].
- **Zníženie rýchlosti:** Stlačte tlačidlo - [16].

UPOZORNENIE

- ▶ Po vypnutí produktu sa brúsny tanier [2] naďalej krátko točí. Počkajte, kým sa brúsny tanier prestane točiť, až potom odložte produkt na stranu.

● **Vybratie a nasadenie vyberateľného predného ochranného krytu**

(Obr. L)

UPOZORNENIE

- ▶ Vyberateľný predný ochranný kryt [3] môžete vybrať, ak sa chcete s produktom dostať bližšie k stene/stropu.

- **Vybrať:** Zatlačte blokovanie predného ochranného krytu [4] zľahka nadol. Vytiahnite vyberateľný predný ochranný kryt [3] z ochrany pri brúsení [1].
- **Montáž:** Nasadíte vyberateľný predný ochranný kryt [3] znova na ochranu pri brúsení [1]. Blokovanie predného ochranného krytu [4] musí zapadnúť.

● Zapnutie a vypnutie pracovného svetla LED

(Obr. M)

- **Zapnutie:** Zatláčte vypínač pracovného svetla LED [12] smerom nadol do polohy I.
- **Vypnutie:** Zatláčte vypínač pracovného svetla LED [12] smerom dole do polohy O.

● Otočenie a naklonenie konštrukcie motora

(Obr. N, O)

UPOZORNENIE

- ▶ Otočením a naklonením konštrukcie motora [5] môžete maximalizovať dostupnosť pracovnej plochy. Tak dokáže brúsny tanier [2] sledovať kontúry pracovnej plochy.

- Konštrukciu motora [5] môžete otočiť až o 30° doľava a doprava.
- Konštrukciu motora [5] môžete nakloniť až o 30° dopredu.
- Konštrukciu motora [5] môžete nakloniť až o 90° dozadu.

● Upozornenia k práci

- Vyberte brúsny list [33] a namontujte ho.
- Zapnite produkt a upravte rýchlosť. Počkajte, až produkt dosiahne nastavenú rýchlosť.
- Držte brúsny tanier [2] paralelne voči pracovnej ploche. Dotknite sa pracovnej plochy hranou kefy [7].
- Mierne zatláčte tak, že sa brúsny list [33] dotkne pracovnej plochy.

- Pohybujte brúsnym listom [33] dopredu nad pracovnou plochou. Nedržte brúsny list príliš dlho na jednom mieste. To by viedlo k nejednotnému výsledku.
- Pred vypnutím: Zdvihnite produkt z pracovnej plochy.
- Predtým, ako odložíte produkt na stranu: Počkajte, až sa brúsny tanier [2] prestane točiť.

Brúsenie stien

(Obr. P)

- Pridržte produkt vždy pevne 2 rukami.

Brúsenie stropov

(Obr. Q)

- Produkt môžete otočiť o 180°, aby ste dosiahli na povrch jednoduchšie a pohodlnejšie.

● Po použití

- Produkt vypnite a odpojte od napájania. Produkt nechajte vychladnúť.
- Produkt skontrolujte, vyčistite a skladujte (pozri „Čistenie a starostlivosť“).

● Čistenie a starostlivosť

⚠ VÝSTRAHA!



Pred vykonaním kontroly, údržby alebo čistenia produkt vypnite a odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky!

● Čistenie

- Dbajte na to, aby žiadne kvapaliny nevnikli do vnútra produktu.
- Produkt vždy udržiajte čistý, suchý a zbavený oleja alebo mazív. Po každom použití a pred uskladnením odstráňte prach z produktu.
- Pravidelné riadne čistenie pomáha zaistiť bezpečné používanie a predlžuje životnosť produktu.
- Produkt vyčistite suchou handrou. Na ťažko prístupné miesta použite mäkkú kefku.

UPOZORNENIE

- ▶ Na čistenie produktu nepoužívajte chemické, alkalické, abrazívne alebo iné agresívne čistiace alebo dezinfekčné prostriedky. Takéto čistiace a dezinfekčné prostriedky by mohli poškodiť povrch produktu.

● Údržba

- Skontrolujte produkt a príslušenstvo (napr. brúsny list) pred a po každom použití na opotrebenie a poškodenie. V prípade potreby ich nahraďte novými podľa popisu v tomto návode na obsluhu. Prítom rešpektujte technické požiadavky (pozri „Technické údaje“).

Výmena brúsneho taniera

(Obr. R)

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúčala firma Parkside. Použitie nekompatibilného brúsneho taniera môže spôsobiť zranenia alebo materiálne škody.

- Brúsny tanier [2] pevne držte.

- Použite kľúč s vnútorným šesťhranom [31] na uvoľnenie skrutky [37] proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Vyberte starý brúsny tanier [2].
- Vycentrujte otvor v strede [39] nového brúsneho taniera s vretenom [40].
- Nasuňte podložku [38] na závit skrutky [37].
- Použite kľúč s vnútorným šesťhranom [31] na utiahnutie skrutky [37] v smere pohybu hodinových ručičiek.

Výmena uhlíkových kief

(Obr. S)

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Vždy vymieňajte dve uhlíkové kefy súčasne.
- ▶ Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúčala firma Parkside. Používanie nekompatibilných uhlíkových kief môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, zranenia alebo materiálne škody.

- Plochý skrutkovač [32] použite na uvoľnenie krytky držiaka uhlíkových kief [6] proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Vyberte krytku držiaka uhlíkových kief [6]. Pružina uhlíkovej kefy vyskočí dopredu.
- Vyberte uhlíkovú kefu.
- Zasuňte náhradnú uhlíkovú kefu [34] do držiaka uhlíkových kief.
- Zatlačte pružinu uhlíkovej kefy [34] opatrne s krytkou držiaka uhlíkových kief [6], až je pružina kompletne zatlačená dovnútra.
- Plochý skrutkovač [32] použite na utiahnutie krytky držiaka uhlíkových kief [6] v smere pohybu hodinových ručičiek.
- Zopakujte postup pre druhú uhlíkovú kefu [34] na protiaľhlej strane.

● Oprava

Vo vnútri tohto produktu nie sú žiadne súčasti, ktoré môže používateľ opraviť sám. Na kontrolu a opravu produktu sa obráťte na autorizované servisné centrum alebo podobnú kvalifikovanú osobu.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho oddelenie služieb zákazníkom alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo vzniku ohrozenia.

● Skladovanie

- Produkt vypnite a odpojte od napájania. Produkt nechajte vychladnúť.
- Produkt očistite podľa vyššie uvedeného popisu.
- Produkt a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a dobre vetranom mieste bez mrazu.
- Produkt skladujte vždy na deňom neprístupnom mieste. Optimálna teplota pri dlhodobom skladovaní (dlhšie ako 3 mesiace) je medzi +10 a +30 °C pri relatívnej vlhkosti vzduchu max. 60 %.

● Preprava

- Produkt vypnite a odpojte od napájania. Produkt nechajte vychladnúť.
- Produkt chráňte pred nárazmi a silnými vibráciami, ktoré sa vyskytujú najmä pri preprave vo vozidlách.
- Produkt zabezpečte proti zošmyknutiu a prevráteniu.

Problém	Možná príčina	Pomoc
Produkt nefunguje.	Prerušené napájanie.	Skontrolujte zásuvku tak, že do nej zapojíte iné elektrické zariadenie.
	Poškodený napájací kábel alebo zástrčka 15 .	Produkt nechajte opraviť kvalifikovanému odborníkovi.
	Opotrebené uhlíkové kefy 34 .	Vymeňte uhlíkové kefy 34 (pozri „Údržba“).
	Iné elektrické poškodenie.	Produkt nechajte opraviť kvalifikovanému odborníkovi.
Produkt sa neprevádzkuje s plným výkonom.	Príliš dlhý predlžovací kábel a/alebo malý prierez.	Používajte predlžovací kábel s povolenou dĺžkou a/alebo dostatočným prierezom.
	Príliš nízke napätie napájania (napr. generátora).	Zapojte produkt do vhodného napájania.
Slabý výkon.	Opotrebený brúsny papier.	Vymeňte brúsny papier.
	Opotrebený brúsny tanier 2 .	Brúsny tanier nechajte vymeniť kvalifikovanému odborníkovi.
Nadmerná tvorba prachu.	Opotrebená hrana kefy 7 .	Hranu kefy nechajte vymeniť kvalifikovanému odborníkovi.
	Nie je zapojené alebo je vypnuté externé odsávacie zariadenie.	Zapojte alebo zapnite externé odsávacie zariadenie.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodíte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 380856_2110) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



● EÚ vyhlásenie o zhode

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

IAN: 380856_2110
Identifikácia produktu: PARKSIDE Nástenná a stropná brúska
Číslo modelu: HG07574

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

Č. / Časti
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Predmet vyššie uvedeného vyhlásenia je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach:

Č. / Časti
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Držiteľ technickej informácie: OWIM GmbH & Co.KG

Podpísané za a v mene:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Nemecko

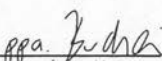
Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Preklad pôvodného vyhlásenia o zhode

Neckarsulm
Miesto

16.02.2022
Dátum


Benjamin Steeb
Managing Director





















Gpa. J. Buchheim
Authorised Signatory

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página 175
Introducción	Página 176
Uso previsto	Página 176
Volumen de suministro	Página 177
Descripción de las piezas	Página 177
Datos técnicos	Página 178
Indicaciones de seguridad	Página 179
Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas	Página 179
Indicaciones de seguridad para todas las aplicaciones - Indicaciones de seguridad comunes para el lijado con papel de lija	Página 182
Indicaciones de seguridad especiales para el lijado con papel de lija	Página 184
Indicaciones de seguridad adicionales	Página 184
Reducción de las vibraciones y los ruidos	Página 185
Riesgos residuales	Página 185
Antes del primer uso	Página 185
Accesorios	Página 185
Desembalaje	Página 186
Montaje	Página 186
Despliegue del vástago	Página 186
Montaje de la barra de extensión telescópica	Página 186
Conexión del tubo de aspiración	Página 187
Cambio del adaptador de tubo	Página 187
Selección de la hoja de lija	Página 188
Colocación y extracción de la hoja de lija	Página 188
Función del canto de la escobilla	Página 188

Funcionamiento	Página 189
Conexión al suministro de corriente	Página 189
Encendido y apagado	Página 189
Ajuste de la velocidad	Página 189
Colocación y extracción de la cubierta de protección frontal extraíble	Página 189
Encendido y apagado de la luz de trabajo LED	Página 190
Giro e inclinación de la carcasa del motor	Página 190
Indicaciones de trabajo	Página 190
Después del uso	Página 190
Limpieza y cuidado	Página 190
Limpieza	Página 191
Mantenimiento	Página 191
Reparación	Página 192
Almacenamiento	Página 192
Transporte	Página 192
Eliminación	Página 194
Garantía	Página 195
Tramitación de la garantía	Página 195
Asistencia	Página 195
Declaración de conformidad de la CE	Página 196

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En este manual de instrucciones, en el embalaje y en la placa de características se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

 	<p>Lea el manual de instrucciones.</p>		<p>¡Observe las indicaciones de advertencia y seguridad!</p>
	<p>¡Utilizar gafas de protección!</p>		<p>Peligro de descarga eléctrica</p>
	<p>¡Utilice una máscara antipolvo!</p>		<p>¡Utilizar protección auditiva!</p>
	<p>¡Utilice calzado de seguridad antideslizante!</p>		<p>¡Utilice guantes de protección!</p>
	<p>Clase de protección II (Aislamiento doble)</p>		<p>Clase de protección II (Aislamiento doble)</p>
	<p>Tensión/corriente alterna</p>		<p>Tensión/corriente alterna</p>
	<p>Utilice el producto solo en espacios interiores secos.</p>		<p>Utilice el producto solo en espacios interiores secos.</p>
<p>n</p>	<p>Velocidad nominal</p>		<p>Las escobillas de carbón gastadas pueden reemplazarse retirando la tapa de plástico.</p>
<p>∅</p>	<p>Diámetro</p>		<p>Las escobillas de carbón gastadas pueden reemplazarse retirando la tapa de plástico.</p>
	<p>Bloqueo</p>		<p>Desbloqueo</p>
	<p>El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.</p>		

LIJADORA DE PAREDES Y TECHOS

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

Esta lijadora de paredes y techos (en lo sucesivo "producto" o "herramienta eléctrica") es apropiada para las aplicaciones siguientes:

- Preparación de superficie antes de pintar/empapelar:
 - Lijar paneles de yeso imprimados o enlucidos
 - Lijar paredes/techos de madera (madera natural o contrachapada)
- Eliminar residuos no deseados:
 - Restos de tapetes
 - Capas de pintura
 - Revestimientos/adhesivos
 - Yeso suelto

No utilice el producto para las aplicaciones siguientes:

- Eliminar papeles pintados
- Cortar o lijar metal
- Desbastar o pulir
- Lijar materiales que contengan amianto

No utilice este producto en un entorno húmedo.

No utilice el producto junto con cepillos de alambre o accesorios similares.

Utilice siempre el tipo hoja de lija adecuada para el uso previsto. Observe los requisitos técnicos del producto al comprar y usar hojas de lija (véase "Datos técnicos" y "Seleccionar hoja de lija").

La luz de trabajo LED de este producto sirve para iluminar el área de trabajo inmediata.

Cualquier modificación o uso distinto del producto se considera como no conforme a lo previsto y puede suponer un riesgo como peligro de muerte, lesiones y daños. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso inadecuado. El producto ha sido concebido únicamente para un uso privado. El producto no está concebido para su uso comercial o ámbitos de uso similares.

Observe todas las disposiciones de seguridad, normas y reglamentos locales aplicables. El uso de herramientas eléctricas ruidosas solo está permitido durante un periodo determinado de tiempo de acuerdo con las disposiciones locales o nacionales.

● Volumen de suministro

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡El producto y el material de embalaje no son ningún juguete! ¡Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Existe peligro de atragantamiento y asfixia!

- 1x Lijadora de paredes y techos PWDS 920 B2
- 1x Barra de extensión telescópica
- 1x Tubo de aspiración
- 2x Adaptadores del tubo de aspiración (Hay preinstalado 1 adaptador en el tubo de aspiración)
- 6x Hojas de lija (Grano: #80, #100, #120, #150, #180, #240)
- 1x Destornillador
- 1x Llave de hexágono interior
- 2x Escobillas de carbón de repuesto (1 par)
- 1x Manual de instrucciones

● Descripción de las piezas

Figura A:

- 1 Protección de lijado
- 2 Muela abrasiva (con cierre de gancho y bucle)
- 3 Cubierta de protección frontal extraíble
- 4 Bloqueo de la cubierta de protección frontal
- 5 Carcasa del motor
- 6 Tapa de las escobillas de carbón
- 7 Canto de la escobilla
- 8 Tubo flexible
- 9 Mango delantero
- 10 Luz de trabajo LED
- 11 Bloqueo de la articulación plegable
- 12 Interruptor de la luz de trabajo LED
- 13 Vástago
- 14 Conector

- 15 Cable de conexión con enchufe (Enchufe no ilustrado)
- 16 Botón - (reducir velocidad)
- 17 Botón + (aumentar velocidad)
- 18 Bloqueo del accionador
- 19 Accionador
- 20 Mango principal
- 21 Palanca de bloqueo
- 22 Barra de extensión telescópica
- 23 Mango trasero
- 24 Conector
- 25 Cuello de cierre
- 26 Acoplamiento del tubo
- 27 Soporte del tubo
- 28 Tubo de aspiración (Longitud máx.: 4 m)
- 29 Adaptador de tubo (Diámetro exterior: 47 mm)
- 30 Adaptador de tubo (Diámetro exterior: 39 mm)
- 31 Llave de hexágono interior (Tamaño: SW5, Longitud: 153 mm)
- 32 Destornillador plano (Tamaño: S6, Longitud: 164 mm)
- 33 Hoja de lija (Ø: 225 mm, con cierre de gancho y bucle)
- 34 Escobillas de carbón (repuesto)

Figura H:

- 35 Anillo de cierre
- 36 Anillo de cierre de abrazadera doble

Figura R:

- 37 Tornillo
- 38 Arandela
- 39 Orificio central (muela abrasiva)
- 40 Husillo (M14, rosca interior: M6)

● Datos técnicos

Lijadora de paredes y techos

Número de modelo	: HG07574 (con conector VDE) HG07574-BS (con enchufe BS)
Tensión nominal de entrada	: 220–240 V~, 50–60 Hz
Consumo de potencia	: 710 W
Velocidad nominal n (velocidad de oscilación)	: 800–1800 min ⁻¹
Tamaño del husillo roscado	: M6
Tamaño de la muela abrasiva	: Ø 215 mm
Tamaño de la hoja de lija	: Ø 225 mm
Longitud del cable de conexión	: 4,5 m
Clase de protección	: II/□

Valores de emisión de ruido

Los valores medidos han sido calculados de acuerdo con la norma EN 60745. El nivel de ruido de la herramienta eléctrica valorado con A es por lo general:

Nivel de presión acústica	L_{pA}	: 90	dB(A)
Inseguridad	K_{pA}	: 3	dB
Nivel de potencia acústica	L_{WA}	: 101	dB(A)
Inseguridad	K_{WA}	: 3	dB

(Medición L_{WA} de acuerdo con las Directrices sobre emisiones de ruido al aire libre 2000/14/CE y 2005/88/CE)

Valores de emisión de vibraciones

Los valores totales de vibraciones (suma vectorial de las tres direcciones) se calculan conforme a la EN 60745:

Lijado:

Valor de emisión de vibración a_h	: <2,5	m/s ²
Inseguridad K	: 1,5	m/s ²

PWDS 920 B2

NOTA

- ▶ El valor de vibración mano-brazo indicado se basa en el lijado con una hoja de lija. Cualquier otro uso puede generar valores distintos.
- ▶ Los valores ruido y vibración han sido determinados conforme a la norma EN 60745-1 y EN 60745-2-3.
- ▶ El valor de vibración indicado ha sido medido según un método de ensayo normalizado y puede utilizarse para comparar una herramienta eléctrica con otra.
- ▶ El valor de vibración indicado también puede utilizarse para una primera evaluación del fallo.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡En función de cómo utilice la herramienta eléctrica, los valores de vibración reales pueden variar de los valores indicados!
- ▶ ¡Tome medidas para protegerse contra las cargas por vibración!
- ▶ ¡Tenga en cuenta toda la secuencia de trabajo, así como los momentos en los que la herramienta eléctrica trabaja sin carga o está apagada! ¡Las medidas apropiadas incluyen entre otras el mantenimiento y cuidado periódico de la herramienta eléctrica y de los accesorios de la misma, mantener las manos calientes, realizar pausas regularmente y planear bien las secuencias de trabajo!

⚠ ¡ADVERTENCIA!



¡Utilice protección auditiva! El efecto del ruido puede provocar pérdida auditiva.



Indicaciones de seguridad

● Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ **Lea todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones.** Las negligencias por la inobservancia de las indicaciones de seguridad e instrucciones siguientes pueden provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones en un lugar seguro para futuras referencias.

La "herramienta eléctrica", concepto empleado en las indicaciones de seguridad, hace referencia a herramientas eléctricas alimentadas por red (con cable de alimentación) y herramientas eléctricas que funcionan con batería (sin cable de alimentación).

Seguridad en el área de trabajo

- 1) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo desordenadas o poco iluminadas pueden provocar accidentes.

- 2) **No trabaje con la herramienta eléctrica en entornos potencialmente explosivos, en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas, que pueden encender el polvo o los vapores.
- 3) **Mantenga alejados a los niños y otras personas durante el uso de la herramienta eléctrica.** En caso de distracción puede perder el control del dispositivo.

Seguridad eléctrica

- 1) **El enchufe de conexión de la herramienta eléctrica debe encajar en la toma de corriente. No modificar el enchufe en modo alguno. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente que coinciden reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- 2) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tubos, calefacciones, cocinas y neveras.** Existe riesgo elevado por descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- 3) **Mantenga alejada la herramienta eléctrica de la lluvia o las humedades.** La penetración de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.

- 4) **No utilice el cable para otros fines como llevar y colgar la herramienta eléctrica o desconectar el enchufe de la toma de corriente tirando del cable. Mantenga alejado el cable de conexión del calor, aceite, cantos afilados o partes móviles de dispositivos.** Los cables enredados o dañados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
 - 5) **Si trabaja con la herramienta eléctrica al aire libre, utilice solo cables de extensión apropiados para el exterior.** El uso de un cable de extensión apropiado para el exterior reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
 - 6) **Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor automático.** El uso de un interruptor automático reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- 2) **Use siempre gafas de protección y el equipo de protección individual.** El uso del equipo de protección individual como máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protección auditiva, según el tipo y aplicación de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.
 - 3) **Evite un arranque involuntario. Cerciórese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de recogerla, transportarla o conectarla al suministro de corriente y/o la batería.** El transporte de la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o conectar el dispositivo encendido al suministro de corriente puede provocar accidentes.
 - 4) **Elimine las piezas de ajuste o llaves ajustables antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave, que se encuentre en una parte del dispositivo en movimiento, puede provocar lesiones.

Seguridad personal

- 1) **Esté atento y preste atención a lo que hace y proceda con sensatez a la hora de trabajar con la herramienta eléctrica. No utilice ninguna herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de desatención durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones de gravedad.
- 5) **Evite una postura anómala. Procure una posición segura y mantenga en todo momento el equilibrio.** De este modo, puede controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - 6) **Lleve ropa apropiada. No use ropa suelta o joyas. Mantenga alejado el pelo, la ropa y los guantes de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar enganchados en las partes móviles.

- 7) **Si pueden montarse dispositivos de recogida y de aspiración de polvo, cerciéndose de que estén conectados y se puedan utilizar correctamente.** El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los peligros derivados del polvo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- 1) **No sobrecargue el dispositivo. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica designada a tal fin.** Trabaje mejor y de forma más segura en la gama de potencia indicada con la herramienta eléctrica adecuada.
- 2) **No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que no se pueda encender o apagar resulta peligrosa y debe ser reparada.
- 3) **Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o quite la batería antes de realizar los ajustes en el dispositivo, cambiar los accesorios o colocar aparte el dispositivo.** Estas medidas de precaución evitan un arranque inesperado de la herramienta eléctrica.
- 4) **Mantenga las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños. No deje que utilicen el dispositivo las personas que no estén familiarizadas con él o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las utilizan personas sin experiencia.

- 5) **Trate con cuidado las herramientas eléctricas. Controle si las piezas móviles funcionan correctamente y no se atascan, o si las piezas que se encuentran rotas o dañadas afectan al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haga reparar las partes dañadas del dispositivo antes de usarlo.** Una gran cantidad de accidentes tienen su origen en un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
- 6) **Mantenga afiladas y limpias las herramientas de corte.** Las herramientas de corte que están bien cuidadas y con los cantos cortantes afilados se atascan menos y son más cómodas de usar.
- 7) **Utilice las herramientas eléctricas, accesorios, herramientas de inserción etc. conforme a las instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones de peligro.

Servicio técnico

- 1) **Deje que un especialista cualificado repare su herramienta eléctrica y solo con piezas de recambio originales.** De este modo, permanece inalterada la seguridad de la herramienta eléctrica.

● **Indicaciones de seguridad para todas las aplicaciones - Indicaciones de seguridad comunes para el lijado con papel de lija**

- 1) **Esta herramienta eléctrica debe utilizarse como lijadora de papel de lija. Tenga en cuenta todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos que reciba con el dispositivo.** La no observación de las instrucciones siguientes puede provocar una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones graves.
- 2) **Esta herramienta eléctrica no es apropiada para el lijado, trabajos con cepillo de alambre, pulido y tronzado.** Cualquier uso que no esté previsto para la herramienta eléctrica puede provocar peligros y lesiones.
- 3) **No utilice ningún accesorio, que no haya sido previsto y recomendado por el fabricante para esta herramienta eléctrica.** Por sí misma, la fijación del accesorio en su herramienta eléctrica no garantiza un uso seguro.
- 4) **La velocidad permitida de la herramienta de inserción debe ser al menos tan alta como la velocidad máxima indicada en la herramienta eléctrica.** Un accesorio, que gire más rápido de lo permitido, puede romperse o salir proyectado.
- 5) **El diámetro exterior y grosor de la herramienta de inserción deben cumplir los valores indicativos de su herramienta eléctrica.** Las herramientas de inserción medidas de forma incorrecta pueden no proteger o controlarse lo suficiente.
- 6) **Las herramientas de inserción con inserto roscado deben ajustarse con exactitud a la rosca de husillo portamuelas. En herramientas de inserción, que se monten con brida, el diámetro del orificio de la herramienta de inserción debe ajustarse al diámetro de alojamiento de la brida.** Las herramientas de inserción, que no se puedan fijar con precisión en la herramienta eléctrica, giran irregularmente, vibran con mucha fuerza y pueden provocar una pérdida del control.
- 7) **No utilice ninguna herramienta de inserción dañada. Antes de cada uso compruebe que las herramientas de inserción como las muelas abrasivas no estén astilladas y agrietadas, que los platos de rectificado no estén agrietados, desgastados o muy desgastados, y que los cepillos de alambres no tengan los alambres sueltos o rotos. Si la herramienta eléctrica o la herramienta de inserción se caen, compruebe que no estén dañadas o utilice una herramienta de inserción intacta. Una vez comprobada e introducida la herramienta de inserción, manténgase usted y las personas que se encuentren alrededor fuera del alcance de la herramienta de inserción rotativa y deje en marcha el dispositivo durante 1 minuto a velocidad máxima.** Las herramientas de inserción dañadas se suelen romper durante este tiempo de prueba.

- 8) **Utilice el equipo de protección individual. En función de la aplicación, utilice protección de cara integral, protección para los ojos o gafas de protección. Cuando proceda, utilice máscara antipolvo, protección auditiva, guantes de protección o un delantal especial, que mantenga alejadas las partículas abrasivas y de material.** Los ojos deben estar protegidos de cuerpos extraños proyectados que se originan en aplicaciones diferentes. Las máscaras antipolvo o mascarillas deben filtrar el polvo que se origine en la aplicación. Si está expuesto a fuertes ruidos durante un tiempo prolongado, puede llegar a sufrir una pérdida auditiva.
- 9) **Procure que otras personas mantengan la distancia de seguridad a su área de trabajo. Cualquier persona que entre en el área de trabajo debe llevar el equipo de protección individual.** Los fragmentos de la pieza de trabajo o de herramientas de inserción que se rompan pueden salir volando y provocar lesiones incluso fuera del área de trabajo.
- 10) **Mantenga alejado el cable de red de las herramientas de inserción giratorias.** Si pierde el control del dispositivo, el cable de red puede cortarse o quedar enganchado, y su mano o brazo puede quedar atrapado en la herramienta de inserción giratoria.
- 11) **Nunca deposite la herramienta eléctrica antes de que se haya detenido la herramienta de inserción por completo.** La herramienta de inserción giratoria puede entrar en contacto con la superficie de apoyo provocando que pierda el control sobre la herramienta eléctrica.
- 12) **No deje en marcha la herramienta eléctrica mientras la transporte.** Su ropa puede quedarse enganchada por contacto accidental con la herramienta de inserción giratoria y perforar su cuerpo.
- 13) **Limpie regularmente las ranuras de ventilación de su herramienta eléctrica.** El ventilador del motor arrastra el polvo al interior de la carcasa, lo cual puede provocar un riesgo eléctrico por una gran acumulación de polvo metálico.
- 14) **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas pueden prender estos materiales.
- 15) **No utilice ninguna herramienta de inserción que requiera refrigerante líquido.** El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar una descarga eléctrica.

Más indicaciones de seguridad para cualquier aplicación - Retroceso y sus indicaciones de seguridad correspondientes:

El retroceso es la reacción repentina provocada por una herramienta de inserción rotatoria que se bloquea o engancha, como p. ej., muelas abrasivas, discos abrasivos, cepillos de alambre, etc. El bloqueo o enganche provoca una parada brusca de la herramienta de inserción rotatoria. Como resultado, la herramienta eléctrica sin control se acelera en sentido contrario al sentido de giro de la herramienta de inserción en el punto de bloqueo.

Si, p. ej., una muela abrasiva se engancha o bloquea en la pieza de trabajo, el borde de la muela abrasiva puede insertarse y engancharse en la pieza de trabajo provocando una rotura de la muela abrasiva o un retroceso. La muela abrasiva se mueve hacia el operario o se aleja de este en función del sentido de giro del disco en el punto de bloqueo. A tal efecto, las muelas abrasivas también pueden romperse.

El retroceso es consecuencia de un uso incorrecto o deficiente de la herramienta eléctrica. Este se puede evitar con las medidas preventivas adecuadas, como se describen a continuación.

- 1) **Sujete bien la herramienta eléctrica y coloque su cuerpo y sus brazos en una posición, en la que pueda interceptar las fuerzas de retroceso. Utilice siempre el mango auxiliar, si está disponible, para tener el mayor control posible sobre las fuerzas de retroceso o momentos de reacción durante la aceleración.** El operario puede dominar las fuerzas de retroceso y reacción con las medidas preventivas adecuadas.
- 2) **Nunca ponga sus manos cerca de la herramienta de inserción giratoria.** La herramienta de inserción puede moverse por su mano durante el retroceso.
- 3) **Evite con su cuerpo el área, en la que la herramienta eléctrica se mueve durante el retroceso.** El retroceso violento impulsa la herramienta eléctrica en sentido contrario al movimiento de la muela abrasiva en el punto de bloqueo.
- 4) **Trabaje con especial cuidado en el área de esquinas, cantos afilados, etc. Evite que las herramientas de inserción se atasquen o reboten de la pieza de trabajo.** La herramienta de inserción rotativa se inclina en las esquinas, bordes afilados o si rebota o se atasca. Esto provoca una pérdida de control o retroceso.
- 5) **No utilice ninguna hoja de sierra de cadena u hoja de sierra dentada.** Estas herramientas de inserción provocan habitualmente un retroceso o la pérdida de control sobre la herramienta eléctrica.

● Indicaciones de seguridad especiales para el lijado con papel de lija

- 1) **No utilice ninguna hoja de lija sobredimensionada y tenga en cuenta las especificaciones del fabricante sobre el tamaño de la hoja de lija.** Las hojas de lija que sobresalgan de la muela abrasiva pueden provocar lesiones, así como bloquear, desgarrar la hoja o provocar un retroceso.

● Indicaciones de seguridad adicionales

- 1) **Conecte un dispositivo de aspiración apropiado al adaptador suministrado para trabajar.**
- 2) **¡Atención!** No permita que el polvo de lijado se acerque a las llamas abiertas, ya que los polvos pueden ser explosivos.
- 3) **¡Utilice siempre gafas de protección y una mascarilla si realiza trabajos de lijado, en especial cuando trabaje por encima de la cabeza y si trabaja con materiales críticos!** Durante el lijado de determinados materiales (p. ej., pintura con plomo, algunos tipos de madera y metal) se originan polvos nocivos o tóxicos. Respirar o tocar este polvo puede representar un peligro para el operario o las personas que se encuentren cerca.

● Reducción de las vibraciones y los ruidos

Realice lo siguiente para reducir los efectos de las emisiones de ruido y vibraciones:

1. Utilice solo herramientas eléctricas en perfecto estado.
2. Realice tareas de mantenimiento y limpieza en la herramienta eléctrica regularmente.
3. Adapte su modo de trabajo a la herramienta eléctrica.
4. No sobrecargue la herramienta eléctrica.
5. En su caso, haga comprobar la herramienta eléctrica.
6. Apague la herramienta eléctrica si no se está utilizando.

● Riesgos residuales

Aunque utilice esta herramienta eléctrica de forma adecuada, siempre existen riesgos residuales. Pueden aparecer los siguientes peligros en relación con el diseño y modelo de esta herramienta eléctrica:

- Daños para la salud causados por las vibraciones mano-brazo si el dispositivo se usa durante un largo período de tiempo o no se utiliza o no se le da un mantenimiento adecuado.
- Lesiones y daños materiales debidos a la proyección de hojas de lija o la expulsión inesperada de piezas sueltas de la herramienta eléctrica en funcionamiento debido a daños repentinos, desgaste o inserción incorrecta.
- Quemaduras y cortes si se toca la herramienta de inserción directamente después del uso y/o con las manos desnudas.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡Este producto genera durante el funcionamiento un campo electromagnético! ¡En determinadas circunstancias, este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos! ¡Para reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos que la persona con implante médico consulte a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar el producto!

● Antes del primer uso

● Accesorios

Para el uso seguro y correcto de este producto son necesarios, entre otros, los siguientes accesorios, como p. ej. herramientas y herramientas de inserción:

- Equipo de protección individual adecuado
- Hojas de lija (cuando se hayan gastado las hojas suministradas)

Puede adquirir las herramientas y las herramientas de inserción en un distribuidor especializado. Al comprar tenga siempre en cuenta los requisitos técnicos de este producto (véase "Datos técnicos").

Si tiene alguna duda, pregunte a un técnico cualificado y asesórese con su distribuidor.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por Parkside. Esto puede conducir a una descarga eléctrica o fuego.

● Desembalaje

- Abra el embalaje y extraiga con cuidado el producto.

NOTA

- ▶ El producto se entrega plegado (Fig. B).

- Extraiga el material de embalaje y las fijaciones de transporte y embalaje (si existen).
- Compruebe si el volumen de suministro está completo.
- Compruebe que el producto y los accesorios no presentan daños de transporte.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡El producto y el material de embalaje no son ningún juguete! ¡Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Existe peligro de atragantamiento y asfixia!

● Montaje

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE LESIÓN!



Lleve siempre al trabajar con el producto guantes de protección y utilice solo piezas originales. Antes de realizar los trabajos de inspección, mantenimiento y limpieza:

- Apague el producto.
- Desconecte el producto de la red eléctrica.
- Deje que el producto se enfríe.

⚠ ¡IMPORTANTE!

- ▶ ¡Monte el producto por completo antes de usarlo por primera vez!



⚠ ¡ADVERTENCIA!



Desconecte siempre el enchufe antes de realizar ajustes en el producto.

● Despliegue del vástago

(Fig. C)

- **Desbloqueo:** Coloque el bloqueo de la articulación plegable **11** en la posición .
- Sujete bien el vástago **13** y despliegue la parte delantera hasta que el bloqueo de la articulación plegable **11** esté encajado por completo.
- **Bloqueo:** Coloque el bloqueo de la articulación plegable **11** en la posición .

● Montaje de la barra de extensión telescópica

(Fig. D)

NOTA

- ▶ La barra de extensión telescópica **22** es apropiada para espacios con techos altos.
- **Desbloqueo:** Mueva hacia arriba la palanca de bloqueo **21**.
- Inserte la barra de extensión telescópica **22** en el conector **14** (en el mango principal **20**).
- Ajuste la longitud.

NOTA

- ▶ La longitud máxima está marcada en la barra de extensión telescópica [22].
- ▶ Extraiga la barra de extensión telescópica del mango principal [20]: La marca **Max** debe permanecer oculta en el mango principal o estar alineada al borde del conector [14].
- ▶ No extraiga más la barra de extensión telescópica.

- **Bloqueo:** Pliegue hacia abajo la palanca de bloqueo [21].

● Conexión del tubo de aspiración

(Fig. E, F, G)

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Utilice siempre una máscara antipolvo durante el lijado. Durante el uso de este producto puede originarse una gran cantidad de polvo. En el lijado de superficies de pinturas que contengan plomo puede originarse polvo nocivo para la salud.

NOTA

- ▶ Conecte un dispositivo de aspiración externo (p. ej., aspiradora) en el adaptador de tubo [29/30] (en el extremo del tubo de aspiración [28]). De esta forma se protege usted mismo y las personas que se encuentren alrededor del polvo y mantiene limpia el área de trabajo.
- ▶ Puede conectar el tubo de aspiración [28] en el conector [14] del mango principal [20] o en el conector [24] del mango trasero [23].

- Inserte el acoplamiento del tubo [26] en el conector [14]/[24] hasta que encaje por completo.

- **Bloqueo:** Gire el cuello de cierre [25] en sentido antihorario.
- **Desbloqueo:** Gire el cuello de cierre [25] en sentido horario.

NOTA

- ▶ El soporte del tubo [27] protege el tubo de aspiración [28] de flexiones excesivas si coloca el producto en posición vertical sobre el suelo.

● Cambio del adaptador de tubo

(Fig. H, I)

NOTA

- ▶ El adaptador de tubo [29] con un diámetro exterior de 47 mm se encuentra ya instalado en el tubo de aspiración [28]. Este adaptador puede conectarse directamente a un aspirador industrial sin necesidad de utilizar su tubo de aspiración.
- ▶ Conectar el tubo de aspiración de su aspiradora al producto: Coloque el adaptador de tubo [30] con un diámetro exterior de 39 mm en el tubo de aspiración [28].

- **Quitar:** Utilice el destornillador plano [32] para presionar una de las abrazaderas de cierre del anillo de cierre de abrazadera doble [36]. Una vez presionada la abrazadera de cierre por completo, saque el anillo de cierre de abrazadera doble del adaptador de tubo [29]. El anillo de cierre [35] debe estar completamente separado.

- **Colocación:** Inserte el anillo de cierre **35** en el adaptador de tubo **30**.
Alinee los orificios del adaptador de tubo con las abrazaderas de cierre del anillo de cierre de abrazadera doble **36**.
Presione con la mano hacia abajo una de las abrazaderas de cierre. Inserte el anillo de cierre de abrazadera doble en el adaptador de tubo. Gire el adaptador de tubo 180° y repita los mismos pasos en el lado opuesto. Las dos abrazaderas de cierre deben encajar en los orificios del adaptador de tubo.

● Selección de la hoja de lija

- Si debe comprar más hojas de lija, escoja hojas de lija de las características siguientes:
 - Diámetro (Ø): 225 mm
 - Cierre de gancho y bucle en la parte posterior
 - Orificios ya perforados que correspondan a la posición de los orificios de la muela abrasiva **2**
 - Fabricado de óxido de aluminio, carburo de silicio u otros abrasivos sintéticos
- El grano está impreso en la parte posterior de la hoja de lija. Cuanto más pequeño sea el número, mayor será el grano.
- **Lijado grueso:** Utilice una hoja de lija con un número pequeño.
- **Lijado fino:** Utilice una hoja de lija con un número grande.
- Para obtener el mejor resultado posible, empiece primero con el grano grueso. Finalice el proceso con el grano más fino que disponga.

● Colocación y extracción de la hoja de lija

(Fig. J)

- **Colocación:** Alinee los orificios de la hoja de lija **33** con los orificios de la muela abrasiva **2**. El polvo puede extraerse de la protección de lijado **1** a través de los orificios.
Presione la hoja de lija contra la muela abrasiva. La hoja de lija se sostiene gracias al cierre de gancho y bucle.
- **Quitar:** Suelte el borde la hoja de lija **33**. Quite la hoja de lija de la muela abrasiva **2**.

● Función del canto de la escobilla

(Fig. J)

- El canto de la escobilla **7** sobresale de la muela abrasiva **2**. El canto de la escobilla es la primera parte que toca la superficie que se va a lijar. Por ello, la muela abrasiva se coloca en paralelo a la superficie antes de que la hoja de lija **33** toque la superficie. Esto evita que se formen rebajes en forma de media luna que pueden ser provocados por los cantos de la hoja de lija rotativa.
- El canto de la escobilla **7** evita un escape excesivo de polvo de lijado de la protección de lijado **1**.
- **Antes de cada uso:** Compruebe si el canto de la escobilla **7** presenta daños. Si el canto de la escobilla está dañado o desgastado, debe ser sustituido por una persona cualificada.

● **Funcionamiento**

● **Conexión al suministro de corriente**

NOTA

- ▶ Antes de conectar el producto al suministro de corriente, asegúrese de que los datos de la placa de características coincidan con los datos de su suministro de corriente.
- ▶ Evite los cables de alimentación largos (cables de extensión).
- ▶ No utilice este producto en un espacio húmedo o mojado.
- ▶ El producto solo debe ponerse en funcionamiento en espacios apropiados (bien aireados).

- Conecte el enchufe [15] a una toma de corriente.
El producto ya está listo para su uso.

● **Encendido y apagado**

(Fig. K)

- **Encendido:** Mantenga pulsado el accionador [19].
- **Modo continuo:** Presione el bloqueo del accionador [18] si el accionador [19] estuviera presionado hacia abajo.
- **Apagado:** Suelte el accionador [19]. Presione brevemente el accionador si lo ha bloqueado.

● **Ajuste de la velocidad**

(Fig. K)

NOTA

- ▶ Ajuste la velocidad antes de aplicar el producto sobre la superficie.
- ▶ Utilice una velocidad baja para un lijado grueso. Utilice una velocidad alta para un lijado fino.

- **Aumento de la velocidad:** Presione el botón + [17].
- **Reducción de la velocidad:** Presione el botón - [16].

NOTA

- ▶ Una vez apagado el producto, la muela abrasiva [2] continúa girando durante un rato. Espere hasta que la muela abrasiva haya parado de girar antes de dejar a un lado el producto.

● **Colocación y extracción de la cubierta de protección frontal extraíble**

(Fig. L)

NOTA

- ▶ Puede quitar la cubierta de protección frontal extraíble [3] si desea usar el producto cerca de la pared/el techo.

- **Quitar:** Presione el bloqueo de la cubierta de protección frontal [4] ligeramente hacia abajo.
Extraiga la cubierta de protección frontal extraíble [3] de la protección de lijado [1].
- **Colocación:** Vuelva a colocar la cubierta de protección frontal extraíble [3] en la protección de lijado [1]. El bloqueo de la cubierta de protección frontal [4] debe encajar.

● Encendido y apagado de la luz de trabajo LED

(Fig. M)

- **Encendido:** Presione hacia abajo el interruptor de la luz de trabajo LED [12] en la posición **I**.
- **Apagado:** Presione hacia abajo el interruptor de la luz de trabajo LED [12] en la posición **O**.

● Giro e inclinación de la carcasa del motor

(Fig. N, O)

NOTA

- ▶ Al girar e inclinar la carcasa del motor [5], puede maximizar la accesibilidad de la superficie de trabajo. Esto permite que la muela abrasiva [2] siga los contornos de la superficie de trabajo.

- Puede girar la carcasa del motor [5] hasta 30° hacia la izquierda y derecha.
- Puede inclinar la carcasa del motor [5] hasta 30° hacia adelante.
- Puede inclinar la carcasa del motor [5] hasta 90° hacia atrás.

● Indicaciones de trabajo

- Seleccione y coloque la hoja de lija [33].
- Encienda el producto y ajuste la velocidad. Espere hasta que el producto haya alcanzado la velocidad ajustada.
- Mantenga la muela abrasiva [2] paralela a la superficie de trabajo. Toque la superficie de trabajo con el canto de la escobilla [7].
- Ejercer un poco de presión, de modo que la hoja de lija [33] toque la superficie de trabajo.

- Mueva la hoja de lija [33] de forma continua sobre la superficie de trabajo. No mantenga la hoja de lija durante mucho tiempo sobre un punto. Esto podría provocar un resultado desigual.
- Antes de apagar: Levante el producto de la superficie de trabajo.
- Antes de dejar el producto a un lado: Espere hasta que la muela abrasiva [2] pare de girar.

Lijado de paredes

(Fig. P)

- Sujete siempre el producto con las 2 manos.

Lijado de techos

(Fig. Q)

- Puede girar el producto 180° para alcanzar la superficie de forma más cómoda y sencilla.

● Después del uso

- Apague el producto y desconéctelo de la red eléctrica. Deje que el producto se enfríe.
- Compruebe, limpie y guarde el producto (véase "Limpieza y cuidado").

● Limpieza y cuidado

⚠ ¡ADVERTENCIA!



¡Apague el producto y desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar las tareas de inspección, mantenimiento o limpieza!

● Limpieza

- No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior del producto.
- Mantenga el producto siempre limpio, seco y libre de aceite o lubricantes. Elimine el polvo después de cada uso y antes de guardarlo.
- Una limpieza periódica y correcta ayuda a garantizar un uso seguro y alarga la vida útil del producto.
- Limpie el producto con un paño seco. Utilice un cepillo suave para los lugares de difícil acceso.

NOTA

- ▶ No utilice ningún producto de limpieza o desinfectante químico, alcalino, abrasivo o agresivo para limpiar el producto. Estos productos de limpieza o desinfectantes podrían dañar la superficie del producto.

● Mantenimiento

- Antes y después de cada uso, revise el producto y los accesorios (p. ej., hoja de lija) para ver si están gastados o dañados. Si es necesario, cámbielos por otros nuevos como se describe en este manual de instrucciones. Para ello, observe los requisitos técnicos (véase "Datos técnicos").

Sustitución de la muela abrasiva

(Fig. R)

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por Parkside. El uso de una muela abrasiva incompatible puede provocar lesiones o daños materiales.
- Sujete bien la muela abrasiva **2**.

- Utilice una llave de hexágono interior **31** para aflojar el tornillo **37** en sentido antihorario.
- Quite la muela abrasiva **2** antigua.
- Alinee el orificio central **39** de la muela abrasiva nueva con el husillo **40**.
- Inserte la arandela **38** en la rosca del tornillo **37**.
- Utilice una llave de hexágono interior **31** para apretar el tornillo **37** en sentido horario.

Sustitución de las escobillas de carbón

(Fig. S)

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Reemplace siempre las dos escobillas de carbón al mismo tiempo.
- ▶ No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por Parkside. El uso de escobillas de carbón incompatibles puede provocar una descarga eléctrica, lesiones o daños materiales.

- Utilice el destornillador plano **32** para aflojar la tapa de las escobillas de carbón **6** en sentido antihorario.
- Quite la tapa de las escobillas de carbón **6**. El resorte de la escobilla de carbón saldrá.
- Quite la escobilla de carbón.
- Inserte la escobilla de carbón de repuesto **34** en soporte.
- Presione el resorte de la escobilla de carbón **34** con suavidad junto con la tapa de las escobillas de carbón **6** hasta que el resorte haya penetrado por completo.
- Utilice el destornillador plano **32** para apretar la tapa de las escobillas de carbón **6** en sentido horario.
- Repita el proceso para la segunda escobilla de carbón **34** del lado opuesto.

● Reparación

Este producto no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o una persona de cualificación similar para comprobar y reparar el producto.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE LESIÓN!

- ▶ A fin de evitar riesgos, si el cable de conexión resulta dañado, sólo el fabricante, su representante de servicio al cliente o una persona con una cualificación similar podrá realizar la sustitución.

● Almacenamiento

- Apague el producto y desconéctelo de la red eléctrica. Deje que el producto se enfríe.
- Limpie el producto como se describe arriba.
- Guarde el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, libre de heladas y bien ventilado.
- Guarde siempre el producto en un lugar no accesible para niños. La temperatura óptima de almacenamiento (más de 3 meses) para un periodo de tiempo prolongado es de entre +10 y +30 °C en caso de humedad relativa del aire de máx. 60 %.

● Transporte

- Apague el producto y desconéctelo de la red eléctrica. Deje que el producto se enfríe.
- Proteja el producto contra impactos y fuertes vibraciones, que puedan originarse especialmente durante el transporte en vehículos.
- Asegure el producto contra deslizamientos y vuelcos.

Problema	Causa posible	Solución
El producto no funciona.	Suministro de corriente interrumpido.	Compruebe la toma de corriente conectando otro dispositivo eléctrico.
	Cable de conexión o enchufe 15 defectuoso.	Encargue la reparación del producto a un técnico especialista cualificado.
	Escobillas de carbón 34 desgastadas.	Reemplace las escobillas de carbón 34 (véase "Mantenimiento").
	Otro defecto eléctrico.	Encargue la reparación del producto a un técnico especialista cualificado.
El producto no funciona a su máxima potencia.	El cable de extensión es demasiado largo y/o la sección transversal muy pequeña.	Utilice un cable de extensión con longitud permitida y/o una sección transversal suficiente.
	Tensión del suministro de corriente (p. ej., generador) demasiado baja.	Conecte el producto a un suministro de corriente apropiado.
Bajo rendimiento.	Papel de lija desgastado.	Reemplace el papel de lija.
	Muela abrasiva 2 desgastada.	Encargue la sustitución de la muela abrasiva a un técnico especialista cualificado.
Formación de polvo excesiva.	Canto de la escobilla 7 desgastado.	Encargue la sustitución del canto de la escobilla a un técnico especialista cualificado.
	Dispositivo de aspiración externo no conectado o apagado.	Conecte un dispositivo de aspiración externo o enciéndalo.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 380856_2110) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



● Declaración de conformidad de la CE

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

IAN: 380856_2110
Identificación del producto: PARKSIDE Lijadora de paredes y techos
Número de modelo: HG07574

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto las cuales se declara la conformidad:

N° / Partes
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:201C
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:202C
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

El objeto de la declaración descrita anteriormente se ajusta a la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos:

N° / Partes
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Responsable de la documentación técnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmado por y en nombre de:


OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Alemania

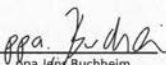
Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

Traducción de la declaración de conformidad original

Neckarsulm
Lugar

16.02.2022
Fecha


Benjamin Steeb
Managing Director



















Ppa. Jörn Buchheim
Authorised Signatory

Anvendte advarselssætninger og symboler	Side 199
Indledning	Side 200
Forskriftsmæssig anvendelse	Side 200
Leveringsomfang	Side 201
Beskrivelse af delene	Side 201
Tekniske data	Side 202
Sikkerhedsanvisninger	Side 203
Generelle sikkerhedsanvisninger for elektroværktøj	Side 203
Sikkerhedsanvisninger for alle anvendelser – fælles sikkerhedsanvisninger for sandpapirslibning	Side 206
Særlige sikkerhedsanvisninger til sandpapirslibning	Side 208
Ekstra sikkerhedsanvisninger	Side 208
Vibrations- og støjreduktion	Side 209
Restrisici	Side 209
Før første brug	Side 209
Tilbehør	Side 209
Udpakning	Side 210
Montage	Side 210
Udfoldning af skaft	Side 210
Montering af teleskopforlængerstang	Side 210
Tilslutning af sugeslange	Side 211
Udskiftning af slangeadapter	Side 211
Valg af slibepapir	Side 212
Montering og aftagning af slibepapir	Side 212
Børstekantens funktion	Side 212

Betjening	Side 213
Tilslutning til spændingsforsyning	Side 213
Til- og frakobling	Side 213
Tilpasning af hastighed	Side 213
Aftagning og montering af frontbeskyttelsesafdækning	Side 213
Til- og frakobling af LED arbejdslys	Side 214
Drejning og vinkling af motorhus	Side 214
Arbejdsanvisninger	Side 214
Efter brugen	Side 214
Rengøring og vedligeholdelse	Side 214
Rengøring	Side 215
Vedligeholdelse	Side 215
Reparation	Side 216
Opbevaring	Side 216
Transport	Side 216
Bortskaffelse	Side 218
Garanti	Side 219
Afvikling af garantisager	Side 219
Service	Side 219
EU-overensstemmelseserklæring	Side 220

Anvendte advarselssætninger og symboler

De følgende advarselstegn bruges i denne betjeningsvejledning, på emballagen og på typeskiltet:

 	<p>Læs betjeningsvejledningen.</p>		<p>Overhold advarsler og sikkerhedsanvisninger!</p>
			<p>Fare for elektriske stød</p>
	<p>Brug beskyttelsesbriller!</p>		<p>Brug høreværn!</p>
	<p>Brug en støvmaske!</p>		<p>Bær beskyttelseshandsker!</p>
	<p>Brug skridsikre sikkerhedssko!</p>		<p>Beskyttelsesklasse II (dobbeltisolering)</p>
	<p>Sluk for produktet og afbryd det fra netspændingen før udskiftning af tilbehør, rengøring og når det skal tages ud af brug.</p>		<p>Vekselstrøm/-spænding</p>
<p>n</p>	<p>Nominal hastighed</p>		<p>Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.</p>
<p>Ø</p>	<p>Diameter</p>		<p>Brugte kulbørster kan udskiftes efter aftagning af plastafdækningen.</p>
	<p>Lås</p>		<p>Lås op</p>
	<p>CEmærket bekræfter konformiteten med de EU-direktiver, som er gældende for produktet.</p>		

VÆG-/GIRAFSLIBER

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● **Forskriftsmæssig anvendelse**

Denne væg-/girafsliber (i det følgende benævnt "produkt" eller "elektroværktøj") er beregnet til følgende anvendelser:

- Forberedelse af overflader før maling/ tapetsering:
 - Slibning af grundede eller pudsede gipsvægge
 - Slibning af trævægge-/lofter (naturtræ eller krydsfiner)
- Fjernelse af uønskede restmaterialer:
 - Tæpperester
 - Maling
 - Belægninger/lim
 - Løs puds

Produktet må ikke anvendes til følgende anvendelser:

- Fjernelse af tapet
- Slibning eller skæring i metal
- Grovslibning eller polering
- Slibning af asbestholdige materialer

Anvend ikke produktet i et fugtigt miljø.

Anvend ikke produktet sammen med stålborster eller lignende tilbehør.

Anvend altid slibepapir af den rigtige type, svarende til anvendelsesformålet. Ved køb og brug af slibepapir skal du være opmærksom på produktets tekniske krav (se "Tekniske data" og "Valg af slibepapir").

LED arbejdslyset på dette produkt er beregnet til belysning af det umiddelbare arbejdsområde.

Andre anvendelser eller ændringer af produktet anses for at være ikke-forskriftsmæssig og kan medføre risici i form af livsfare, kvæstelser eller beskadigelser. For skader, som er opstået på grund af anvendelse mod bestemmelserne, giver producenten ingen garanti. Produktet er kun beregnet til privat brug. Produktet er ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug eller anden anvendelse.

Overhold alle relevante lokale sikkerhedsforskrifter, normer og forordninger. Anvendelse af støjende elektroværktøjer kan være begrænset til bestemte tidsrum i henhold til nationale eller lokale forskrifter.

● Leveringsomfang

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Produktet og emballagen er ikke legetøj for børn! Børn må ikke lege med plastposer, folier og smådele! Der er fare for slugning og kvælning!

- 1x Væg-/girafsliber PWDS 920 B2
- 1x Teleskopforlængerstang
- 1x Sugelang
- 2x Sugelangadapter
(1 adapter er formonteret på sugelangen)
- 6x Slibepapir
(Kornstørrelse: #80, #100, #120, #150, #180, #240)
- 1x Skruetrækker
- 1x Unbrakonøgle
- 2x Kulbørster (1 par)
- 1x Betjeningsvejledning

● Beskrivelse af delene

Figur A:

- 1 Slibeafdækning
- 2 Slibetallerken (med burrebånd)
- 3 Aftagelig frontbeskyttelsesafdækning
- 4 Frontbeskyttelsesafdækningslås
- 5 Motorhus
- 6 Kulbørsteholderhætte
- 7 Børstekant
- 8 Fleksibel slange
- 9 Forreste håndtag
- 10 LED-arbejdslys
- 11 Lås til sammenklapshængsel
- 12 LED arbejdslyskontakt
- 13 Skaft
- 14 Forbindelse

- 15 Netledning med netstik
(netstik ikke vist)
- 16 Tast – (lavere hastighed)
- 17 Tast + (højere hastighed)
- 18 Udløserlås
- 19 Udløser
- 20 Hovedhåndtag
- 21 Låsehåndtag
- 22 Teleskopforlængerstang
- 23 Bagerste håndtag
- 24 Forbindelse
- 25 Lukkemanchet
- 26 Slangekobling
- 27 Slangestativ
- 28 Sugelang
(maks. længde: 4 m)
- 29 Slangadapter
(udvendig diameter: 47 mm)
- 30 Slangadapter
(udvendig diameter: 39 mm)
- 31 Unbrakonøgle
(størrelse: SW5, længde: 153 mm)
- 32 Kærsvskruetrækker
(størrelse: S6, længde: 164 mm)
- 33 Slibepapir
(Ø: 225 mm, med burrebånd)
- 34 Kulbørste (reserve)

Figur H:

- 35 Tætningsring
- 36 Dobbelt klemlåsring

Figur R:

- 37 Skruer
- 38 Skive
- 39 Centerhul (slibetallerken)
- 40 Spindel (M14, indvendigt gevind: M6)

● Tekniske data

Væg-/girafsliber

Modelnummer	: HG07574 (med VDE-stik)
	HG07574-BS (med BS-stik)
Nominel spænding	: 220-240 V~, 50-60 Hz
Effekt	: 710 W
Nominel hastighed n (oscillationshastighed)	: 800-1800 min ⁻¹
Spindelgevind	: M6
Slibetallerkenstørrelse	: Ø 215 mm
Slibepapirstørrelse	: Ø 225 mm
Netledning, længde	: 4,5 m
Beskyttelsesklasse	: II/□

Støjemission

Værdierne er målt efter EN 60745. Det A-vægtede støjniveau for elektroværktøjet er typisk:

Lydtryksniveau	L_{pA}	: 90	dB(A)
Usikkerhed	K_{pA}	: 3	dB
Lydeffektniveau	L_{WA}	: 101	dB(A)
Usikkerhed	K_{WA}	: 3	dB

(L_{WA} -måling i henhold til forskrifterne for støjemissioner i det fri 2000/14/EF og 2005/88/EF)

Vibrationsniveauværdier

Totale vibrationsværdier (vektorsum i tre retninger), målt i henhold til EN 60745:

Slibning:

Vibrationsemissionsværdi a_h	: <2,5	m/s ²
Usikkerhed K	: 1,5	m/s ²

PWDS 920 B2

BEMÆRK

- ▶ Den anførte hånd-arm-vibrationsværdi er baseret på slibning med et slibepapir. Anden anvendelse kan give andre værdier.
- ▶ Støj og vibrationsværdier er bestemt i henhold til EN 60745-1 og EN 60745-2-3.
- ▶ Den angivne vibrationsværdi er fastlagt i henhold til normerede testmetoder og kan derfor anvendes til sammenligning med et andet elektroværktøj.
- ▶ Den anførte vibrationsværdi kan også bruges som en vejledende vurdering af belastning.

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Afhængig af, hvordan du anvender elektroværktøjet, kan de faktiske vibrationsværdier afvige fra de angivne værdier!
- ▶ Træf foranstaltninger for at beskytte dig mod vibrationsbelastninger!
- ▶ Herunder skal der tages højde for hele arbejdsforløbet, dvs. også de tidspunkter, hvor elektroværktøjet ikke belastes eller er slukket! Egnede foranstaltninger omfatter blandt andet regelmæssig vedligeholdelse og pleje af elektroværktøjet og værktøjer, at hænderne holdes varme, regelmæssige pauser og en god planlægning af arbejdsforløbet!

⚠ ADVARSEL!



Anvend høreværn! Støjpåvirkning kan forårsage høretab.



Sikkerhedsanvisninger

● Generelle sikkerhedsanvisninger for elektroværktøj

⚠ ADVARSEL!

- **Læs alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger.** Hvis sikkerhedsanvisninger og vejledninger ikke overholdes, er der fare for elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger til senere anvendelse.

Begrebet "elektroværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningen refererer til netdrevne elektroværktøjer (med netledning) eller til batteridrevne elektroværktøjer (uden netledning).

Arbejdspladssikkerhed

- 1) **Sørg for at arbejdsområdet er rent og godt belyst.** Uorden og dårligt belyst arbejdsområde kan medføre uheld.

- 2) **Elektroværktøjerne må ikke anvendes i eksplosionsfarlige miljøer, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv.** Elektroværktøjer udsender gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- 3) **Hold børn og andre personer på afstand ved brug af elektroværktøjet.** Ved forstyrrelser kan kontrollen over apparatet gå tabt.

Elektrisk sikkerhed

- 1) **Elektroværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder modificeres. Anvend aldrig et adapterstik sammen med elektroværktøjer med beskyttelsesleder.** Originale stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for elektriske stød.
- 2) **Undgå at kroppen får kontakt med jordede genstande, som rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektriske stød hvis kroppen er jordet.
- 3) **Elektroværktøjer må ikke udsættes for regn og fugt.** Hvis der trænger vand ind i elektroværktøjet, så øges risikoen for et elektrisk stød.

- 4) **Misbrug ikke netledningen til at bære elektroværktøjet, hænge det op eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold netledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige apparatdele.** Beskadigede eller snoede netledninger øger risikoen for et elektrisk stød.
 - 5) **Hvis elektroværktøjet anvendes udendørs, må der kun bruges forlængerledninger, der er beregnet til udendørs brug.** Anvendelse af en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, mindsker risikoen for et elektrisk stød.
 - 6) **Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elektroværktøjet i fugtige miljøer, skal der anvendes et fejlstrømsrelæ.** Anvendelse af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for et elektrisk stød.
- 2) **Bær personligt sikkerhedsværn og altid sikkerhedsbriller.** Ved at bære personligt sikkerhedsværn, som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der passer til den konkrete anvendelse af elektroværktøjet, mindses risikoen for kvæstelser.
 - 3) **Undgå utilsigtet tilkobling. Kontrollér, at elektroværktøjet er slukket før det tilsluttes strømforsyningen og/eller batteriet, frakobles eller bæres.** Hvis elektroværktøjet bæres med fingeren på afbryderen eller apparatet er tændt, når det tilsluttes strømforsyningen, er der risiko for uheld.
 - 4) **Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler før elektroværktøjet tændes.** Et værktøj eller en nøgle der er i kontakt med en roterende apparatdel kan medføre kvæstelser.
 - 5) **Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid balancen.** Sådan kan elektroværktøjet nemmere kontrolleres i uventede situationer.
 - 6) **Anvend egnet arbejdstøj. Undgå at anvende tøj med vidde og smykker. Hår, klæder og handsker skal holdes væk fra bevægelige dele.** Løs beklædning, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.

Personsikkerhed

- 1) **Vær opmærksom på, hvad og hvordan du gør, og brug den sunde fornuft ved arbejde med et elektroværktøj. Brug ikke et elektroværktøj hvis du er ukoncentreret eller træt, påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Bare et øjeblik uopmærksomhed ved brugen af elektroværktøjet kan føre til alvorlige kvæstelser.

- 7) Hvis der anvendes støvudsugning og der er monteret udsugningstragte, skal det kontrolleres at de er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af støvudsugning kan forebygge farlige situationer med støv.
- 5) **Elektroværktøjer skal vedligeholdes omhyggeligt. Kontrollér om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke klemmer, om dele er ødelagt og har taget skade i en sådan grad at elektroværktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres før de anvendes med apparatet.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elektroværktøjer.

Anvendelse og håndtering af elektroværktøjer

- 1) **Apparatet må ikke overbelastes. Anvend det korrekte elektroværktøj til arbejdsopgaven.** Med det korrekte elektroværktøj arbejder du bedre og mere sikkert i det anførte effektområde.
- 2) **Anvend ikke et elektroværktøj med en defekt afbryder.** Et elektroværktøj, der ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- 3) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern en udtagelig akkumulator, før der foretages indstillinger på apparater, skiftes tilbehørsdele eller når apparatet lægges væk.** Disse forholdsregler forhindrer utilsigtet start af elektroværktøjet.
- 4) **Opbevar elektroværktøjer, der ikke benyttes, uden for børns rækkevidde. Personer, der ikke er fortrolige med apparatet eller ikke har læst disse anvisninger, må ikke anvende værktøjet.** Elektroværktøj, der anvendes af uerfarne personer, er farligt.
- 6) **Skæreværktøjer skal være skarpe og rene.** Skæreværktøjer, der er plejet korrekt, har skarpe skærekanter og klemmer mindre og er nemmere at styre.
- 7) **Anvend elektroværktøj, tilbehør, indsatsværktøjer etc. i henhold til disse anvisninger. Vær opmærksom på arbejdsforholdene og den opgave, der skal udføres.** Brug af elektroværktøjer til andre opgaver, end de er beregnet til, kan medføre farlige situationer.

Service

- 1) **Elektroværktøjet må kun repareres af fagfolk og kun ved anvendelse af originale reservedele.** Herved sikres at elektroværktøjets sikkerhedsstandard bibeholdes.

● **Sikkerhedsanvisninger for alle anvendelser – fælles sikkerhedsanvisninger for sandpapirslibning**

- 1) **Dette elektroværktøj anvendes til sandpapirslibning. Overhold alle de sikkerhedsanvisninger, vejledninger, illustrationer og data, som du modtaget sammen med apparatet** Hvis de følgende vejledninger ikke følges, kan det medføre elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
- 2) **Dette elektroværktøj er ikke beregnet til slibning, arbejde med stålborster, polering og skæring.** Anvendelser, som elektroværktøjet ikke er beregnet til, kan medføre farer og kvæstelser.
- 3) **Anvend ikke tilbehør, der ikke er specielt beregnet og anbefalet til elektroværktøjet af producenten.** Selv om du kan fastgøre tilbehøret til elektroværktøjet, er det ikke garanti for sikker brug.
- 4) **Det tilladte omdrejningstal for indsatsværktøjet skal være mindst lige så højt som det på elektroværktøjets anførte højeste omdrejningstal.** Værktøj, der roterer hurtigere end tilladt, kan gå i stykker og flyve omkring.
- 5) **Indsatsværktøjets ydre diameter og tykkelse skal opfylde elektroværktøjets krav til dimensioner.** Indsatsværktøjer med forkerte mål kan ikke afskærmes og kontrolleres korrekt.
- 6) **Indsatsværktøjer med gevindindsats skal passe nøjagtigt til slibespindlens gevind. For indsatsværktøjer med flangemontering, skal indsatsværktøjets hul diameter passe med flangens monteringsdimensioner.** Indsatsværktøjer, som ikke er fastgjort nøjagtigt til elektroværktøjet, roterer ujævnt, vibrerer meget kraftigt og kan føre til tab af kontrol.
- 7) **Anvend ikke et beskadiget indsatsværktøj. Før hver anvendelse kontrolleres indsatsværktøjer som slibeskiver for afrivninger og revner, slibetallerkner for revner, slitage eller kraftigt slid, stålborster for løse eller ødelagte tråde. Hvis du taber elektroværktøjet eller indsatsværktøjet, skal det kontrolleres for skader eller anvend i stedet ubeskadiget værktøj. Når du har kontrolleret og taget indsatsværktøjet i brug, skal du holde personer i nærheden uden for det roterende indsatsværktøjs arbejdsområde og lade apparatet køre med maksimal hastighed i et minut** Beskadigede indsatsværktøjer knækker som oftest i denne testperiode.

- 8) **Anvend personligt sikkerhedsudstyr. Anvend, afhængigt af anvendelsen, fuld ansigtsbeskyttelse, øjenbeskyttelse eller beskyttelsesbriller.** Hvis det er relevant, skal du anvende støvmaske, høreværn, beskyttelseshandsker eller et specielt forklæde som beskytter dig mod små slibe- og materialepartikler. Øjnene skal være beskyttet imod omkringflyvende fremmedlegemer, som kan forekomme ved forskellige anvendelser. Støv- eller åndedrætsværn skal bortfiltrere det støv, der opstår ved anvendelsen. Hvis du udsættes for kraftig støj i længere tid, kan det medføre høretab.
- 9) **Sørg for at andre personer holdes på sikker afstand af arbejdsområdet. Alle, som kommer ind i arbejdsområdet, skal anvende personligt sikkerhedsudstyr.** Brudstykker fra det materiale, der forarbejdes, eller knækkede indsatsværktøjer kan flyve væk og forårsage skader, også uden for det direkte arbejdsområde.
- 10) **Hold netledningen væk fra roterende indsatsværktøjer.** Hvis du mister kontrollen over apparatet, kan netledningen blive skåret over eller klemmt, og din hånd eller arm kan sidde fast i det roterende indsatsværktøj.
- 11) **Læg aldrig elektroværktøjet fra dig, før indsatsværktøjet er kommet til fuldstændig stilstand.** Roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med aflægningsområdet, hvorved kontrollen over elektroværktøjet mistes.
- 12) **Lad ikke elektroværktøjet køre, når det bæres.** Dit tøj kan, ved tilfældig kontakt med det roterende indsatsværktøj, blive grebet af indsatsværktøjet, som kan bore sig ind i kroppen.
- 13) **Elektroværktøjets ventilationsåbninger skal rengøres regelmæssigt.** Motorens blæser trækker støv ind i huset og en kraftig ansamling af metalstøv kan medføre elektrisk fare.
- 14) **Anvend ikke elektroværktøjet i nærheden af brændbare materialer.** Gnister kan antænde disse materialer.
- 15) **Anvend ikke indsatsværktøjer, der kræver flydende kølemidler.** Anvendelse af vand eller andre flydende kølemidler kan medføre elektriske stød.

Yderligere sikkerhedsanvisninger for alle anvendelser – tilbageslag og lignende sikkerhedsanvisninger:

Tilbageslag er en pludselig reaktion fra et fastklemt eller blokeret indsatsværktøj, som slibeskive, slibetallerken, stålborste etc. Fastklemning eller blokering forårsager et abrupt stop af det roterende indsatsværktøj. Herved vil et elektroværktøj ude af kontrol blive accelereret imod indsatsværktøjets drejeretning på blokeringstedet.

Hvis fx en slibeskive bliver klemt eller blokeret af arbejdsområdet, kan slibeskivens kant, som sidder fast i arbejds materialet blive fanget, hvorved slibeskiven går i stykker og forårsager et tilbageslag. Slibeskiven flytter sig derefter fra eller imod brugeren, afhængigt af skivens omdrejningsretning på blokeringstedet. Herved kan slibeskiven også knække.

Et tilbageslag er et resultat af en forkert eller fejlagtig anvendelse af elektroværktøjet. Dette kan undgås ved passende forholdsregler, som efterfølgende beskrives.

- 1) **Hold godt fast i elektroværktøjet, og hold din krop og arme i en sådan stilling, at de kan opfange tilbageslagskraften. Anvend altid ekstrahåndtaget, hvis det er til rådighed, for størst mulig kontrol over tilbageslagskraften eller reaktionsmomenter ved opstart.** Ved passende forholdsregler kan brugeren beherske tilbageslags- og reaktionskræfter.
- 2) **Før aldrig hånden hen i nærheden af et roterende indsatsværktøj.** Ved tilbageslag kan indsatsværktøjet ramme hånden.
- 3) **Hold kroppen væk fra det område, hvor elektroværktøjet kunne lande ved tilbageslag.** Tilbageslaget trækker elektroværktøjet i modsat retning af slibeskivens bevægelse på blokeringsstedet.
- 4) **Især skal der arbejdes forsigtigt ved hjørner, skarpe kanter osv. Det skal forhindres, at indsatsværktøjet springer tilbage fra arbejdsemnet og klemmes.** Det roterende indsatsværktøj har tendens til at sætte sig fast ved hjørner, skarpe kanter eller hvis det springer af. Dette medfører tab af kontrol eller tilbageslag.
- 5) **Anvend ikke en kæde eller savtaket savklinge.** Sådanne indsatsværktøjer forårsager hyppigt tilbageslag eller tab af kontrollen over elektroværktøjet.

● Særlige sikkerhedsanvisninger til sandpapirslibning

- 1) **Anvend ikke et overdimensioneret slibepapir, men følg fabrikantens anvisninger om slibepapirstørrelse.** Slibepapir, der rager ud over slibetallerknen, kan medføre kvæstelser, samt blokering, iturivning af slibepapiret eller tilbageslag.

● Ekstra sikkerhedsanvisninger

- 1) **Under arbejdet tilsluttes et egnet udsugningsanlæg til den medleverede adapter.**
- 2) **Obs!** Slibestøv må ikke komme i nærheden af åben ild; støv kan være eksplosivt.
- 3) **Anvend altid beskyttelsesbriller og en støvmaske, når du udfører slibearbejder, især ved arbejder over hovedhøjde og ved bearbejdning af sarte materialer!** Ved slibning af bestemte materialer (fx blyfarver, flere træ- og metaltypen) opstår der skadeligt eller giftigt støv. Ved berøring eller ved indånding af disse støvtyper kan der forekomme en farlig situation for brugeren eller personer i nærheden.

● Vibrations- og støjreduktion

Følg denne fremgangsmåde for at reducere påvirkninger fra støjudsendelse og vibrationer:

1. Anvend kun elektroværktøjer, som er i perfekt stand.
2. Vedligehold og rengør elektroværktøjet regelmæssigt.
3. Tilpas din måde at arbejde på til elektroværktøjet.
4. Elektroværktøjet må ikke overbelastes.
5. Om nødvendigt skal elektroværktøjet kontrolleres.
6. Sluk for elektroværktøjet, når det ikke bruges.

● Restrisici

Også når dette elektroværktøj betjenes forskriftsmæssigt, vil der altid være restrisici.

Følgende faresituationer kan forekomme i sammenhæng med konstruktion og opbygning af dette elektroværktøj:

- Sundhedsskader som følge af hånd-arm-vibrationer, hvis apparatet anvendes over et længere tidsrum, ikke er korrekt håndteret og vedligeholdt.
- Kvæstelser og tingskader fra omkringflyvende slibepapir eller løse dele fra det roterende elektroværktøj, der opstår uventet på grund af pludselig beskadigelse, slid eller forkert anvendelse og udstødes af elektroværktøjet.
- Forbrændinger og snitsår, hvis indsatsværktøjer lige efter brug berører den bare hud.

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Dette produkt udsender et elektrisk felt under brug! Under bestemte forhold kan dette felt påvirke aktive eller passive medicinske implantater! For at reducere faren for alvorlige eller dødelige kvæstelser, anbefales det, at personer med medicinske implantater konsulterer egen læge eller implantatets fabrikant før produktet anvendes!

● Før første brug

● Tilbehør

For sikker og korrekt brug af dette produkt er bl.a. følgende tilbehør, som fx værktøjer og indsatsværktøjer, nødvendige:

- Passende personlige værnemidler
- Slibepapir (hvis det medfølgende slibepapir anvendes)

Værktøjer og indsatsværktøjer kan købes i faghandelen. Vær altid opmærksom på de tekniske krav til dette produkt ved købet (se "Tekniske data").

Hvis du er i tvivl, så spørg en kvalificeret specialist, og lad din faghandler rådgive dig.

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Anvend ikke tilbehør som ikke er anbefalet af Parkside. Dette kan medføre elektriske stød eller brand.

● Udpakning

- Emballagen åbnes og produktet tages forsigtigt op.

BEMÆRK

- ▶ Produktet leveres i sammenfoldet tilstand (fig. B).

- Fjern emballagen samt pakke- og transportsikringer (hvis relevant).
- Kontrollér at leveringsomfanget er komplet.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdele for transportskader.

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Produktet og emballagen er ikke legetøj for børn! Børn må ikke lege med plastposer, folier og smådele! Der er fare for slugning og kvælning!

● Montage

⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!



Ved arbejde med produktet skal du altid bruge beskyttelseshandsker og kun anvende originale dele.

Før der udføres inspektions-, vedligeholdelses- eller rengøringsarbejder:

- Sluk for produktet.
- Adskil produktet fra netspændingen.
- Lad produktet afkøle.

⚠ VIGTIGT!

- ▶ Produktet skal samles helt før første anvendelse!



⚠ ADVARSEL!



Træk altid netstikket ud, før der udføres indstillinger på produktet.

● Udfoldning af skaft

(Fig. C)

- **Oplåsning:** Sæt låsen til sammenklaphængslet **11** på position .
- Hold fast i skaftet **13** og fold den forreste del ud, indtil låsen til sammenklaphængslet **11** klikker helt på plads.
- **Låsning:** Sæt låsen til sammenklaphængslet **11** på position .

● Montering af teleskopforlængerstang

(Fig. D)

BEMÆRK

- ▶ Teleskopforlængerstangen **22** er beregnet til lokaler med højt til loftet.

- **Oplåsning:** Drej låsehåndtaget **21** opad.
- Stik teleskopforlængerstangen **22** ind i forbindelsen **14** (på hovedhåndtaget **20**).
- Tilpas længden.

BEMÆRK

- ▶ Den maksimale længde er markeret på teleskopforlængerstangen [22].
- ▶ Træk teleskopforlængerstangen ud af hovedhåndtaget [20]: Markeringen **Max** skal være skjult i hovedhåndtaget eller flugte med forbindelsen [14] kant.
- ▶ Træk ikke teleskopforlængerstangen længere ud.

- **Låsning:** Drej låsehåndtaget [21] nedad.

● Tilslutning af sugeslange

(Fig. E, F, G)

⚠ ADVARSEL!



Ved slibning skal der altid anvendes en støvmaske. Ved anvendelse af dette produkt opstår der en stor mængde støv. Ved slibning af overflader med blyholdig maling kan der forekomme farligt støv.

BEMÆRK

- ▶ Tilslut et eksternt støvudsugningsaggregat (fx støvsuger) til slangeadapteren [29] [30] (på sugeslangens [28] ende). På denne måde beskytter du dig selv og personer i nærheden mod støv og arbejdsområdet holdes rent.
- ▶ Sugelangen [28] kan tilsluttes på hovedhåndtagets [20] forbindelse [14] eller på det bagerste håndtags [23] forbindelse [24].

- Stik slangekoblingen [26] ind i forbindelsen [14]/[24] indtil den klikker helt på plads.

- **Låsning:** Drej lukkemanchetten [25] mod uret.
- **Oplåsning:** Drej lukkemanchetten [25] med uret.

BEMÆRK

- ▶ Slangestativet [27] beskytter sugeslangens [28] mod for kraftig bøining, når produktet står i oprejst position på et gulv.

● Udskiftning af slangeadapter

(Fig. H, I)

BEMÆRK

- ▶ Slangeadapteren [29] med en udvendig diameter på 47 mm er formonteret på sugelangen [28]. Denne adapter kan tilsluttes direkte til en industristøvsuger uden at anvende dennes sugeslange.
- ▶ Tilslutning af støvsugerens sugeslange til produktet: Sæt slangeadapteren [30] med en udvendig diameter på 39 mm på sugelangen [28].

- **Udtagning:** Anvend kærvskruestrækkeren [32] til at trykke en af låseklemmerne på dobbelt klemlåseringen [36] ned.
Når låseklemmen er trykket helt ind, trækkes dobbelt klemlåseringen ud af slangeadapteren [29]. Tætningsringen [35] skal tages helt ud.

- **Montering:** Sæt tætningsringen **35** i slangeadapteren **30**. Slangeadapterens huller rettes ind til låseklemmerne på dobbelt klemlåseringen **36**. Tryk en af låseklemmerne nedad med hånden. Sæt dobbelt klemlåseringen i slangeadapteren. Drej slangeadapteren 180° og gentag fremgangsmåden for den modsatte side. Begge låseklemmer skal klikke på plads i slangeadapterens huller.

● Valg af slibepapir

- Hvis du skal købe ekstra slibepapir, skal du vælge slibepapir med disse egenskaber:
 - Diameter (Ø): 225 mm
 - Burrebånd på bagsiden
 - Udstansede huller, som passer med hullerne i slibetallerknen **2**
 - Fremstillet af aluminiumoxid, siliciumkarbid eller andre syntetiske slibemidler
- Kornstørrelsen er trykt på slibepapirets bagside. Jo mindre tal, des grovere kornstørrelse.
- **Grovslibning:** Anvend slibepapir med et lavt tal.
- **Finslibning:** Anvend slibepapir med et højt tal.
- For at opnå det bedste resultat skal du først begynde med en grov kornstørrelse. Afslut processen med den finest mulige kornstørrelse.

● Montering og aftagning af slibepapir

(Fig. J)

- **Montering:** Slibepapirets **33** huller rettes ind efter slibetallerknens **2** huller. Støv kan herved udsuges igennem hullerne og slibeafdækningen **1**. Tryk slibepapiret imod slibetallerknen. Slibepapiret holdes på plads af burrebåndet.
- **Udtagning:** Slibepapirets **33** kant løsnes. Træk slibepapiret af slibetallerknen **2**.

● Børstekantens funktion

(Fig. J)

- Børstekanten **7** rager ud over slibetallerknen **2**. Børstekanten er den første del, som berører den overflade, der skal slibes. Herved positioneres slibetallerknen parallelt med overfladen, før slibepapiret **33** berører overfladen. Det forhindrer, at der dannes seglformede fordybninger, som kan forårsages af det roterende slibepapirs kant.
- Børstekanten **7** forhindrer at der undslipper for meget slibestøv fra slibeafdækningen **1**.
- **Før hver ibrugtagning:** Kontroller børstekanten **7** for beskadigelser. Hvis børstekanten er beskadiget eller slidt skal den udskiftes af en fagmand.

● **Betjening**

● **Tilslutning til spændingsforsyning**

BEMÆRK

- ▶ Før produktet sluttes til spændingsforsyningen, skal du sikre dig at oplysningerne på typeskiltet stemmer overens med dataene for spændingsforsyningen.
- ▶ Undgå lange forsyningsledninger (forlængerledninger).
- ▶ Anvend ikke produktet i et fugtigt eller vådt lokale.
- ▶ Produktet må kun anvendes i egnede lokaler (godt ventilerede).

- Tilslut netstikket **15** til en stikdåse. Produktet er nu klar til brug.

● **Til- og frakobling**

(Fig. K)

- **Tilkobling:** Hold udløseren **19** nedtrykt.
- **Konstant drift:** Når udløseren **19** er nedtrykt, skal du trykke på udløserlåsen **18**.
- **Frakobling:** Slip udløseren **19**. Hvis udløseren er låst, skal der trykkes kortvarigt på den.

● **Tilpasning af hastighed**

(Fig. K)

BEMÆRK

- ▶ Tilpas hastigheden før produktet anvendes på overfladen.
- ▶ Anvend en lav hastighed til grovslibning. Anvend en høj hastighed til finslibning.

- **Højere hastighed:** Tryk på tasten **+ 17**.
- **Lavere hastighed:** Tryk på tasten **- 16**.

BEMÆRK

- ▶ Efter frakobling af produktet drejer slibetallerknen **2** stadig rundt i kort tid. Vent indtil slibetallerknen stopper med at dreje før du sætter produktet fra dig.

● **Aftagning og montering af frontbeskyttelsesafdækning**

(Fig. L)

BEMÆRK

- ▶ Du kan fjerne den aftagelige frontbeskyttelsesafdækning **3**, hvis produktet skal anvendes tættere på væg/loft.

- **Udtagning:** Tryk frontbeskyttelsesafdækningslåsen **4** lidt nedad. Træk den aftagelige frontbeskyttelsesafdækning **3** ud af slibeadækningen **1**.
- **Montering:** Sæt den aftagelige frontbeskyttelsesafdækning **3** ind i slibeadækningen **1** igen. Frontbeskyttelsesafdækningslåsen **4** skal falde i hak.

● Til- og frakobling af LED arbejdslys

(Fig. M)

- **Tilkobling:** Tryk LED arbejdslyskontakten 12 nedad til position **I**.
- **Frakobling:** Tryk LED arbejdslyskontakten 12 nedad til position **O**.

● Drejning og vinkling af motorhus

(Fig. N, O)

BEMÆRK

- ▶ Ved at dreje og vinkle motorhuset 5 kan der opnås maksimal rækkevidde for arbejdsområdet. Herved kan slibetallerknen 2 følge arbejdsfladens konturer.

- Motorhuset 5 kan drejes op til 30° mod venstre og højre.
- Motorhuset 5 kan vinkles op til 30° fremad.
- Motorhuset 5 kan vinkles op til 90° bagud.

● Arbejdsanvisninger

- Vælg et slibepapir 33 og monter det.
- Tænd for produktet og tilpas hastigheden. Vent indtil produktet har nået den indstillede hastighed.
- Hold slibetallerknen 2 parallelt med arbejdsområdet. Rør ved arbejdsfladen med børstekanten 7.
- Tryk moderat således at slibepapiret 33 når arbejdsfladen.

- Flyt slibepapiret 33 kontinuerligt over arbejdsfladen. Slibepapiret må ikke holdes samme sted i længere tid. Det vil give et uensartet resultat.
- Før frakobling: Løft produktet fra arbejdsfladen.
- Før produktet stilles til side: Vent indtil slibetallerknen 2 stopper med at dreje.

Slibning af vægge

(Fig. P)

- Produktet skal altid holdes fast med 2 hænder.

Slibning af lofter

(Fig. Q)

- Produktet kan drejes 180° for nemmere og mere bekvemt at kunne nå overfladen.

● Efter brugen

- Sluk for produktet og afbryd det fra netspændingen. Lad produktet afkøle.
- Kontrollér, rengør og opbevar produktet (se "Rengøring og vedligeholdelse").

● Rengøring og vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL!



Sluk for produktet og træk netstikket ud af stikkontakten før der udføres inspektions-, vedligeholdelses- eller rengøringsarbejder!

● Rengøring

- Det skal sikres, at der ikke trænger væske ind i produktet.
- Hold altid produktet rent, tørt og fri for olie eller smørefedt. Fjern støv efter hvert brug og før opbevaring.
- Regelmæssig og grundig rengøring hjælper med til sikker brug og forlænger produktets levetid.
- Rengør produktet med en tør klud. Anvend en blød børste på svært tilgængelige steder.

BEMÆRK

- ▶ Brug ikke kemiske, alkaliske, slibende eller andre aggressive rengørings- eller desinfektionsmidler til at rengøre produktet. Sådanne rengørings- og desinfektionsmidler kan beskadige produktets overflade.

● Vedligeholdelse

- Kontrollér produktet og tilbehørsdele (fx slibepapir) før og efter hvert brug for slitage og beskadigelser. Udskift om nødvendigt disse med nye, som beskrevet i denne betjeningsvejledning. Vær opmærksom på de tekniske krav (se "Tekniske data").

Udskiftning af slibetallerken

(Fig. R)

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Anvend ikke tilbehør som ikke er anbefalet af Parkside. Anvendelse af ikke-kompatible slibetallerkner kan medføre kvæstelser eller tingskader.
- Hold fast i slibetallerknen [2].

- Anvend unbrakonøglen [31] til at løsne skruen [37] ved at dreje mod uret.
- Fjern den gamle slibetallerken [2].
- Centerhullet [39] i den nye slibetallerken sættes på spindelen [40].
- Sæt skiven [38] på skrueens [37] gevind.
- Anvend unbrakonøglen [31] til at spænde skruen [37] ved at dreje med uret.

Udskiftning af kulbørster

(Fig. S)

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Udskift begge kulbørster samtidigt.
- ▶ Anvend ikke tilbehør som ikke er anbefalet af Parkside. Anvendelse af ikke-kompatible kulbørster kan medføre elektriske stød, kvæstelser og tingskader.
- Anvend kærsvkruetrækkeren [32] til at løsne kulbørsteholderhætten [6] ved at dreje mod uret.
- Fjern kulbørsteholderhætten [6]. Kulbørstens fjeder kommer til syne.
- Fjern kulbørsten.
- Sæt reserve-kulbørsten [34] i kulbørsteholderen.
- Tryk kulbørstens [34] fjeder forsigtigt ind sammen med kulbørsteholderhætten [6], indtil fjederen er helt indtrykket.
- Anvend kærsvkruetrækkeren [32] til at spænde kulbørsteholderhætten [6] ved at dreje med uret.
- Gentag denne fremgangsmåde for den anden kulbørste [34] på den modsatte side.

● Reparation

Der er ingen dele i dette produkt, der kan serviceres af brugeren. Henvend dig til et autoriseret servicecenter eller en tilsvarende kvalificeret person, for at kontrollere og reparere produktet.

ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!

- ▶ Hvis produktets netledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farlige situationer.

● Opbevaring

- Sluk for produktet og afbryd det fra netspændingen. Lad produktet afkøle.
- Rengør produktet som beskrevet ovenfor.
- Opbevar produktet og dets tilbehør på et mørkt, tørt, frostfrit og godt ventileret sted.
- Opbevar altid produktet på et sted, der ikke er tilgængeligt for børn. Den optimale langtids lagertemperatur (længere end 3 måneder) ligger mellem +10 og +30 °C ved en relativ luftfugtighed på maks. 60 %.

● Transport

- Sluk for produktet og afbryd det fra netspændingen. Lad produktet afkøle.
- Beskyt produktet mod stød og stærke vibrationer, der især kan opstå under transport i køretøjer.
- Sørg for at produktet ikke kan glide og/eller vælte.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Produktet fungerer ikke.	Spændingsforsyning afbrudt.	Kontroller at der er spænding på stikkontakten ved at tilslutte et andet apparat.
	Netledning og netstik 15 defekt.	Overlad reparation af produktet til en kvalificeret fagmand.
	Kulbørster 34 slidte.	Udskift kulbørsterne 34 (se "Vedligeholdelse").
	Anden elektrisk fejl.	Overlad reparation af produktet til en kvalificeret fagmand.
Produktet kan ikke køre med fuld ydelse.	For langt forlænger-kabel og/eller for lille tværsnit.	Anvend et forlænger-kabel med tilladt længde og/eller tilstrækkeligt stort tværsnit.
	For lav spændingsforsyning (fx generator).	Produktet tilsluttes en egnet spændingsforsyning.
Svag ydelse.	Slibepapir slidt.	Udskift slibepapiret.
	Slibetallerken 2 slidt.	Få en kvalificeret fagmand til at udskifte slibetallerknen.
Voldsom støvdannelse.	Børstekant 7 slidt.	Få en kvalificeret fagmand til at udskifte børstekanten.
	Ekstern støvudsugning ikke tilsluttet eller slukket.	Tilslut en eksternt støvudsugning eller tænd for den.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpkningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakningsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 380856_2110) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



● EU-overensstemmelseserklæring

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

IAN: 380856_2110
Produktidentifikation: PARKSIDE Væg-/girafsliber
Modelnummer: HG07574

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniserings-lovgivning:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder, eller til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:

Nr. / dele
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:201C
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:202C
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2015

Genstanden for ovennævnte erklæring er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af den 8. juni 2011 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr:

Nr. / dele
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Ihænde-haver af den tekniske dokumentation: DWIM GmbH & Co.KG

Underskrevet for og på vegne af:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Tyskland

Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende under fabrikantens ansvar.

Oversættelse af original overensstemmelseserklæring

Neckarsulm
Sted

16.02.2022
Dato

Benjamin Steeb
Manufacturing Director

ppa. Jochen Buchheim
Authorised Signatory


















DK

Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina 223
Introduzione	Pagina 224
Utilizzo secondo la destinazione d'uso	Pagina 224
Contenuto della confezione	Pagina 225
Descrizione dei componenti	Pagina 225
Dati tecnici	Pagina 226
Istruzioni di sicurezza	Pagina 227
Istruzioni generali di sicurezza per gli elettrotensili	Pagina 227
Avvertenze di sicurezza per tutti gli utilizzi - Avvertenze di sicurezza generali per la levigatura	Pagina 230
Avvertenze di sicurezza specifiche per la levigatura tramite carta abrasiva	Pagina 232
Istruzioni di sicurezza aggiuntive	Pagina 232
Riduzione delle vibrazioni e del rumore	Pagina 233
Rischi residui	Pagina 233
Prima del primo utilizzo	Pagina 233
Accessori	Pagina 233
Disimballaggio	Pagina 234
Assemblaggio	Pagina 234
Estensione dell'asta	Pagina 234
Montaggio dell'asta telescopica	Pagina 234
Inserimento del tubo di aspirazione	Pagina 235
Sostituzione dell'adattatore per tubo	Pagina 235
Scelta della carta abrasiva	Pagina 236
Inserimento e rimozione del foglio di carta abrasiva	Pagina 236
Funzione del bordo con spazzola	Pagina 236

Funzionamento	Pagina 237
Collegamento all'alimentazione elettrica	Pagina 237
Accensione e spegnimento	Pagina 237
Regolazione della velocità	Pagina 237
Rimozione e inserimento della protezione frontale rimovibile	Pagina 237
Accensione e spegnimento della luce da lavoro a LED	Pagina 238
Rotazione e inclinazione dell'alloggiamento del motore	Pagina 238
Istruzioni operative	Pagina 238
Dopo l'uso	Pagina 238
Pulizia e manutenzione	Pagina 238
Pulizia	Pagina 239
Manutenzione	Pagina 239
Riparazione	Pagina 240
Conservazione	Pagina 240
Trasporto	Pagina 240
Smaltimento	Pagina 242
Garanzia	Pagina 243
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 243
Assistenza	Pagina 243
Dichiarazione di conformità UE	Pagina 244

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni per l'uso, sull'imballaggio e sulla targhetta sono utilizzate le seguenti avvertenze:

 	<p>Leggere il manuale di istruzioni per l'uso.</p>		<p>Osservare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza!</p>
			<p>Pericolo di scossa elettrica</p>
	<p>Indossare occhiali di sicurezza!</p>		<p>Indossare cuffie di protezione!</p>
	<p>Indossare una mascherina antipolvere!</p>		<p>Indossare guanti protettivi!</p>
	<p>Indossare scarpe di sicurezza antiscivolo!</p>		<p>Classe di protezione II (doppio isolamento)</p>
	<p>Spegnere il prodotto e scollegare l'alimentazione prima di sostituire gli accessori, pulirlo o quando non viene utilizzato.</p>		<p>Corrente/tensione alternata</p>
<p>n</p>	<p>Velocità nominale</p>		<p>Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.</p>
<p>∅</p>	<p>Diametro</p>		<p>Le spazzole di carbone usate possono essere sostituite dopo aver rimosso il coperchio di plastica.</p>
	<p>Bloccaggio</p>		<p>Sbloccaggio</p>
	<p>Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.</p>		

LEVIGATRICE PER PARETI E SOFFITTI

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Utilizzo secondo la destinazione d'uso**

Questa levigatrice per pareti e soffitti (di seguito denominata "prodotto" o "elettroutensile") è adatta ai seguenti utilizzi:

- Preparazione delle superfici prima della tinteggiatura e dell'applicazione di carta da parati:
 - Levigatura di cartongesso con una mano di fondo o intonacato
 - Levigatura di pareti o soffitti in legno (legno naturale o compensato)
- Rimozione di residui indesiderati:
 - Residui di tappeti
 - Vernice murale
 - Rivestimenti/adesivi
 - Intonaco staccato

Non utilizzare il prodotto per i seguenti utilizzi:

- Rimozione di carta da parati
- Taglio o levigatura di metallo
- Sgrossatura o lucidatura
- Levigatura di materiali contenenti amianto

Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi.

Non utilizzare il prodotto in combinazione con spazzole metalliche o accessori simili.

Utilizzare sempre il tipo adeguato di carta abrasiva corrispondente all'uso previsto. Durante l'acquisto e l'uso dei fogli di carta abrasiva prestare attenzione ai requisiti tecnici del prodotto (vedere "Dati tecnici" e "Scelta della carta abrasiva").

La luce da lavoro a LED presente sul prodotto serve all'illuminazione dell'immediata area di lavoro.

Altri usi o modifiche al prodotto sono considerati impropri e possono comportare rischi come morte, lesioni e danni. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale o ad ambiti di utilizzo simili.

Rispettare tutte le norme di sicurezza, gli standard e i regolamenti locali applicabili. L'uso di elettroutensili rumorosi può essere consentito solo in determinati momenti, in base alle normative nazionali o locali.

● Contenuto della confezione

⚠ AVVERTENZA!

- Il prodotto e i materiali di imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il rischio di ingerimento e soffocamento!

- 1x Levigatrice per pareti e soffitti
PWDS 920 B2
- 1x Asta telescopica
- 1x Tubo di aspirazione
- 2x Adattatori per tubo di aspirazione
(1 adattatore si trova già montato sul tubo di aspirazione)
- 6x Fogli di carta abrasiva
(Grana: #80, #100, #120, #150, #180, #240)
- 1x Cacciavite
- 1x Chiave a brugola
- 2x Spazzole di carbone di ricambio (1 paio)
- 1x Manuale di istruzioni per l'uso

● Descrizione dei componenti

Figura A:

- 1 Protezione della levigatrice
- 2 Platorello (con nastro a strappo)
- 3 Protezione frontale rimovibile
- 4 Fermo della protezione frontale
- 5 Alloggiamento del motore
- 6 Supporto delle spazzole di carbone
- 7 Bordo con spazzola
- 8 Tubo flessibile
- 9 Impugnatura anteriore
- 10 Luce da lavoro a LED
- 11 Fermo del giunto di estensione
- 12 Interruttore della luce da lavoro a LED
- 13 Asta
- 14 Connettore

- 15 Cavo d'alimentazione e spina
(la spina non è mostrata)
- 16 Tasto - (riduzione della velocità)
- 17 Tasto + (incremento della velocità)
- 18 Fermo del grilletto
- 19 Grilletto
- 20 Impugnatura principale
- 21 Leva di bloccaggio
- 22 Asta telescopica
- 23 Impugnatura posteriore
- 24 Connettore
- 25 Manicotto di bloccaggio
- 26 Raccordo del tubo
- 27 Cavalletto per tubo
- 28 Tubo di aspirazione
(lunghezza max.: 4 m)
- 29 Adattatore del tubo
(diametro esterno: 47 mm)
- 30 Adattatore del tubo
(diametro esterno: 39 mm)
- 31 Chiave a brugola
(Dimensione: SW5, lunghezza: 153 mm)
- 32 Cacciavite a punta piatta
(Dimensione: S6, lunghezza: 164 mm)
- 33 Carta abrasiva
(Ø: 225 mm, con nastro a strappo)
- 34 Spazzole di carbone (ricambio)

Figura H:

- 35 Anello di tenuta
- 36 Anello di bloccaggio a due pinze

Figura R:

- 37 Vite
- 38 Rondella
- 39 Foro centrale (platorello)
- 40 Mandrino (M14, filettatura interna: M6)

● Dati tecnici

Levigatrice per pareti e soffitti

PWDS 920 B2

Numero del modello	: HG07574 (con spina VDE) HG07574-BS (con spina BS)
Tensione di ingresso nominale	: 220-240 V~, 50-60 Hz
Potenza assorbita	: 710 W
Velocità nominale n (velocità di oscillazione)	: 800-1800 min ⁻¹
Dimensione filettatura del mandrino	: M6
Dimensione platorello	: Ø 215 mm
Dimensione carta abrasiva	: Ø 225 mm
Lunghezza cavo di alimentazione	: 4,5 m
Classe di protezione	: II/□

Valori di emissione di rumore

I valori misurati sono stati determinati secondo la norma EN 60745. Il livello di rumore ponderato A dell'elettrotensile è tipicamente:

Livello di pressione sonora	L_{pA}	: 90	dB(A)
Incertezza	K_{pA}	: 3	dB
Livello d'intensità sonora	L_{WA}	: 101	dB(A)
Incertezza	K_{WA}	: 3	dB

(Misurazione L_{WA} secondo le direttive sulle emissioni acustiche all'aperto 2000/14/CE e 2005/88/CE)

Valori di emissione di vibrazioni

Valori totali delle vibrazioni (somma vettoriale di tre direzioni) determinati secondo la norma EN 60745:

Levigatura:

Valore di emissione di vibrazioni a_h	: <2,5	m/s ²
Incertezza K	: 1,5	m/s ²

INDICAZIONI

- ▶ Il valore specificato per la vibrazione manobraccio si basa sull'uso della levigatrice con un foglio di carta abrasiva. Altri utilizzi possono presentare valori diversi.
- ▶ I valori di rumore e vibrazione sono stabiliti in conformità alle norme EN 60745-1 ed EN 60745-2-3.
- ▶ Il valore di vibrazione indicato è stato misurato secondo un metodo di prova normalizzato e può essere utilizzato per confrontare gli elettrotensili tra di loro.
- ▶ È inoltre possibile utilizzare il valore di vibrazione indicato per effettuare una prima valutazione dell'esposizione.

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ A seconda dell'uso che si fa dell'elettrotensile, i valori effettivi di vibrazione potrebbero discostarsi da quelli indicati!
- ▶ Adottare misure per proteggersi dalle vibrazioni!
- ▶ Tenere conto dell'intero processo di lavoro, anche dei momenti in cui l'elettrotensile funziona senza carico o è spento! Tra le misure appropriate da adottare figurano la regolare manutenzione e cura dell'elettrotensile e dei suoi accessori, mantenere calde le mani, pause periodiche nonché una corretta pianificazione del ciclo di lavoro!

⚠ AVVERTENZA!



Indossare cuffie di

protezione! L'esposizione al rumore può comportare la perdita dell'udito.



Istruzioni di sicurezza

● Istruzioni generali di sicurezza per gli elettrodomestici

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ **Leggere tutte le istruzioni per la sicurezza e le avvertenze.** Il mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

L'espressione "elettrodomestico" presente nelle istruzioni di sicurezza si riferisce sia a elettrodomestici alimentati elettricamente (con cavo di alimentazione) che agli elettrodomestici alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).

Sicurezza sul posto di lavoro

- 1) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro disordinate o non illuminate possono causare incidenti.

- 2) **Non lavorare con l'elettrodomestico in un ambiente potenzialmente esplosivo contenente liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrodomestici producono scintille che possono accendere la polvere o i vapori.
- 3) **Tenere lontani i bambini e le altre persone durante l'uso dell'elettrodomestico.** In caso di distrazione è possibile perdere il controllo dell'apparecchio.

Sicurezza elettrica

- 1) **La spina del connettore dell'elettrodomestico deve essere inserita nella presa. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori per spine insieme agli elettrodomestici con messa a terra.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- 2) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra come tubi, riscaldatori, stufe e frigoriferi.** Se il corpo è a terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- 3) **Tenere gli elettrodomestici lontano dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione dell'acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di scosse elettriche.

- 4) **Non usare impropriamente il cavo per trasportare, appendere o scollegare l'elettrotensile dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- 5) **Quando si lavora con un elettrotensile all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte all'uso esterno.** L'uso di una prolunga per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- 6) **Se il funzionamento dell'elettrotensile in un ambiente umido è inevitabile, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- 1) **Stare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si lavora con un elettrotensile. Non usare un elettrotensile quando si è privi stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o medicinali.** Un istante di disattenzione durante l'utilizzo dell'elettrotensile potrebbe provocare gravi lesioni.
- 2) **Indossare sempre dispositivi di protezione individuale e occhiali di sicurezza.** L'uso di dispositivi di protezione individuale, quali maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o cuffie di protezione, a seconda del tipo e dell'uso dell'elettrotensile, riduce il rischio di lesioni.
- 3) **Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'elettrotensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo.** Se quando si trasporta l'elettrotensile si ha il dito sull'interruttore, o se si collega l'apparecchio acceso all'alimentazione elettrica, si possono verificare incidenti.
- 4) **Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi prima di accendere l'elettrotensile.** Un utensile o una chiave che si trova in una parte rotante dell'apparecchio può causare lesioni.
- 5) **Evitare una postura anomala. Garantire una base sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile in situazioni impreviste.
- 6) **Indossare indumenti adatti. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontano dalle parti in movimento.** Vestiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati in parti in movimento.

- 7) **Se è possibile installare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di un aspiratore polvere può ridurre il rischio di pericoli legati alla polvere.
- 5) **Prestare cura nella manutenzione degli elettrodomestici. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e non si inceppino, che le parti siano rotte o danneggiate in modo tale da compromettere il funzionamento dell'elettrodomestico. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'apparecchio.** Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli elettrodomestici.

Uso e manipolazione dell'elettrodomestico

- 1) **Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrodomestico adatto al proprio lavoro.** Con l'elettrodomestico giusto si può lavorare meglio e in modo più sicuro per la prestazione specificata.
- 2) **Non utilizzare un elettrodomestico con un interruttore difettoso.** Un elettrodomestico che non può più essere acceso o spento è pericoloso e va riparato.
- 3) **Scollegare la spina dalla presa e/o rimuovere la batteria prima di apportare regolazioni all'apparecchio, cambiare gli accessori o metterlo da parte.** Questa precauzione impedisce l'avviamento involontario dell'elettrodomestico.
- 4) **Tenere gli elettrodomestici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non permettere che l'apparecchio venga utilizzato da persone che non ne conoscono l'uso o che non hanno letto le presenti istruzioni.** Gli elettrodomestici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- 6) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio con taglienti affilati tenuti con cura si inceppano meno e sono più facili da guidare.
- 7) **Utilizzare elettrodomestici, accessori, strumenti di inserimento, ecc. secondo le presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** L'uso di elettrodomestici per applicazioni diverse da quelle previste può portare a situazioni di pericolo.

Manutenzione

- 1) **Far riparare l'elettrodomestico solo da personale qualificato e solo con pezzi di ricambio originali.** In questo modo si garantisce il mantenimento della sicurezza dell'elettrodomestico.

● Avvertenze di sicurezza per tutti gli utilizzi - Avvertenze di sicurezza generali per la levigatura

- 1) **Questo elettroutensile è da utilizzarsi come levigatrice. Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e i dati forniti insieme a questo apparecchio.** La mancata lettura delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, un incendio e/o lesioni gravi.
- 2) **Questo elettroutensile non è adatto alla rettifica, a lavori con spazzole metalliche, alla lucidatura e al taglio abrasivo.** Gli usi per i quali l'elettroutensile non è previsto possono causare pericoli e lesioni.
- 3) **Non utilizzare accessori non previsti e non consigliati dal produttore appositamente per questo elettroutensile.** Il solo fatto che è possibile fissare l'accessorio all'elettroutensile non garantisce un uso sicuro.
- 4) **La velocità ammissibile dello strumento di inserimento deve essere almeno pari alla velocità massima indicata sull'elettroutensile.** Un accessorio che ruota più velocemente di quanto consentito può rompersi e volare.
- 5) **Il diametro esterno e lo spessore dello strumento di inserimento devono corrispondere alle indicazioni delle misure indicate sull'elettroutensile.** Gli strumenti di inserimento non correttamente dimensionati non possono essere adeguatamente schermati o controllati.
- 6) **Gli strumenti di inserimento con inserti filettati devono adattarsi esattamente alla filettatura del mandrino di rettifica. Per gli strumenti di inserimento montati mediante flangia, il diametro del foro dello strumento di inserimento deve adattarsi al diametro di montaggio della flangia.** Gli strumenti di inserimento che non sono fissati in modo preciso all'elettroutensile, ruotano in modo non uniforme, vibrano molto fortemente e possono portare alla perdita di controllo.
- 7) **Non usare strumento di inserimento danneggiati. Prima di ogni utilizzo, controllare gli strumenti di inserimento, che i dischi abrasivi non presentino scheggiature e crepe, che il platorello non presenti crepe, usura o forte logoramento e che le spazzole metalliche non presentino fili sciolti o rotti. Nel caso in cui l'elettroutensile o lo strumento di inserimento dovesse cadere a terra, verificare eventuali danni oppure utilizzare uno strumento di inserimento non danneggiato. Dopo aver controllato e installato lo strumento di inserimento, mantenere sé stessi ed eventuali persone nelle vicinanze al di fuori del piano dello strumento di inserimento rotante e fare funzionare l'apparecchio alla velocità massima per un minuto.** Gli strumenti di inserimento danneggiati si rompono per lo più durante questo tempo di prova.

- 8) **Indossare attrezzature di protezione. A seconda dell'applicazione, utilizzare una protezione totale del viso, una protezione per gli occhi o occhiali di sicurezza. Se necessario, indossare una maschera antipolvere, una protezione acustica, guanti protettivi o un grembiule speciale per tenere lontano da voi piccole particelle di materiale e di molatura.** Gli occhi devono essere protetti dai corpi estranei volatili che si formano durante le diverse applicazioni. Le maschere antipolvere e le mascherine di protezione devono filtrare la polvere formata durante la lavorazione. In caso di esposizione prolungata a rumori forti, è possibile soffrire di perdita dell'udito.
- 9) **Tenere le altre persone a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Tutti coloro che entrano nell'area di lavoro devono indossare dispositivi di protezione individuale.** Frammenti del pezzo in lavorazione o strumenti di inserimento rotti possono volare via e causare lesioni al di fuori dell'immediata area di lavoro.
- 10) **Tenere il cavo di rete a dovuta distanza dagli strumenti di inserimento rotanti.** In caso di perdita di controllo dell'apparecchiatura, il cavo di rete può essere tagliato in due o colpito e la mano o il braccio dell'operatore potrebbero finire nello strumento di inserimento in rotazione.
- 11) **Non posare mai l'elettrotensile prima che lo strumento di inserimento si sia fermato completamente.** Lo strumento di inserimento rotante può venire a contatto con la superficie di sostegno, causando la perdita di controllo dell'elettrotensile.
- 12) **Non lasciare girare l'elettrotensile mentre lo si trasporta.** In caso di contatto accidentale, gli indumenti potrebbero rimanere impigliati nello strumento di inserimento rotante e quest'ultimo potrebbe perforare il corpo.
- 13) **Pulire regolarmente le fessure di ventilazione dell'elettrotensile.** La ventola del motore attira la polvere nell'alloggiamento e un grande accumulo di polvere metallica può causare pericoli elettrici.
- 14) **Non utilizzare l'elettrotensile vicino a materiali infiammabili.** Le schegge potrebbero infiammare questi materiali.
- 15) **Non utilizzare strumenti di inserimento che richiedono un liquido di raffreddamento.** L'uso di acqua o altri liquidi di raffreddamento può causare scosse elettriche.

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per tutte le applicazioni - Contraccolpo e relative istruzioni di sicurezza:

Il contraccolpo è la reazione improvvisa dovuta a uno strumento di inserimento rotante agganciato o bloccato, come un disco abrasivo, un platorello, una spazzola metallica, ecc. L'aggancio o il blocco porta ad un brusco arresto dello strumento di inserimento rotante. Ciò fa accelerare un elettrotensile incontrollato contro il senso di rotazione dello strumento di inserimento nel punto di blocco.

Ad esempio, se un disco abrasivo rimane agganciato o bloccato nel pezzo, il bordo del disco abrasivo che si immerge nel pezzo può rimanere agganciato, provocando la rottura del disco o un contraccolpo. Il disco abrasivo si sposta quindi verso l'operatore/operatrice o si allontana da esso/essa, a seconda del senso di rotazione del disco nel punto di blocco. Ciò può anche causare la rottura dei dischi abrasivi.

Un contraccolpo è il risultato di un uso errato o non corretto dell'elettrotensile. Può essere evitato adottando le precauzioni appropriate come descritto di seguito.

- 1) **Tenere saldamente l'elettrotensile e portare il corpo e le braccia in una posizione in cui è possibile trattenere le forze di contraccolpo. Utilizzare sempre l'impugnatura aggiuntiva, se presente, per avere il massimo controllo possibile sulle forze di contraccolpo o di reazione durante l'avviamento.** L'operatore può prendere le opportune precauzioni per controllare le forze di contraccolpo e di reazione.
- 2) **Non tenere mai la mano vicino agli strumento di inserimento in rotazione.** Lo strumento di inserimento può passare sulla mano al momento del contraccolpo.
- 3) **Evitare di avvicinarsi con il proprio corpo alla zona del contraccolpo dell'elettrotensile.** Il contraccolpo muove l'elettrotensile nella direzione opposta rispetto al movimenti del disco abrasivo sul punto di blocco.
- 4) **Lavorare con particolare attenzione in prossimità di angoli, spigoli taglienti, ecc. Impedire che gli strumento di inserimento rimbalzino dal pezzo in lavorazione o si blocchino.** Lo strumento di inserimento rotante tende a incepparsi in prossimità di angoli e spigoli vivi o quando rimbalza. Ciò causa la perdita di controllo o il contraccolpo.
- 5) **Non utilizzare una catena o una lama dentata.** Tali strumenti di inserimento spesso causano un contraccolpo o una perdita di controllo sull'elettrotensile.

● Avvertenze di sicurezza specifiche per la levigatura tramite carta abrasiva

- 1) **Non utilizzare fogli di carta abrasiva sovradimensionati, ma seguire le istruzioni del produttore riguardo alla dimensione da impiegare.** I fogli di carta abrasiva che sporgono dal platorello possono provocare lesioni nonché bloccare, lacerare il foglio di carta abrasiva o comportare un contraccolpo.

● Istruzioni di sicurezza aggiuntive

- 1) **Prima di procedere con il lavoro, inserire un aspirapolvere adeguato sull'adattatore fornito.**
- 2) **Attenzione!** Tenere lontano i residui della levigatura da fiamme libere poiché le polveri possono essere esplosive.
- 3) **Indossare sempre occhiali di sicurezza e una maschera antipolvere durante l'esecuzione di lavori di levigatura, in particolare in caso di lavori sopraelevati e la lavorazione di materiali critici!** Durante la levigatura di determinati materiali (ad esempio, vernici al piombo e alcuni tipi di legno e metallo) possono generarsi polveri nocive o tossiche. Il contatto o l'inalazione di queste polveri può mettere in pericolo l'operatore o le persone nelle vicinanze.

● Riduzione delle vibrazioni e del rumore

Seguire i passi riportati per mitigare gli effetti delle emissioni di rumore e delle vibrazioni:

1. Utilizzare unicamente elettroutensili privi di difetti.
2. Pulire ed effettuare la manutenzione dell'elettroutensile periodicamente.
3. Adeguare la propria modalità di lavoro all'elettroutensile.
4. Non sovraccaricare l'elettroutensile.
5. Fare controllare l'elettroutensile, se necessario.
6. Disattivare l'elettroutensile quando non è in uso.

● Rischi residui

Anche nel caso in cui questo elettroutensile sia fatto funzionare in modo conforme, permangono sempre alcuni rischi residui. I seguenti pericoli possono verificarsi a causa della struttura e della progettazione di questo elettroutensile:

- Danni alla salute derivanti da vibrazioni di mani e braccia, in caso l'apparecchio sia stato utilizzato a lungo o non sia stato fatto funzionare correttamente e sottoposto a manutenzione regolare.
- Lesioni e danni materiali a causa della proiezione dei fogli di carta abrasiva o di altre parti allentate dell'elettroutensile in funzione, che per un danneggiamento improvviso, usura o installazione incorretta, vengono inaspettatamente espulsi dall'elettroutensile.
- Ustioni o ferite da taglio se lo strumento di inserimento viene toccato direttamente dopo l'uso e/o a mani nude.

AVVERTENZA!

- ▶ Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico! In determinate circostanze, questo campo può interferire con impianti medici attivi o passivi! Per ridurre il pericolo di lesioni gravi o mortali, si consiglia alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare il prodotto!

● Prima del primo utilizzo

● Accessori

Per l'uso sicuro e corretto di questo prodotto sono necessari, tra gli altri, i seguenti accessori, quali utensili e strumenti di inserimento:

- Dispositivi di protezione individuale adeguati
- Fogli di carta abrasiva (appena i fogli di carta abrasiva forniti sono terminati)

Utensili e strumenti di inserimento sono disponibili presso i rivenditori specializzati. Al momento dell'acquisto, osservare sempre i requisiti tecnici di questo prodotto (vedere "Dati tecnici").

In caso di incertezza, rivolgersi ad uno specialista qualificato e chiedere consiglio al proprio rivenditore.

AVVERTENZA!

- ▶ Non utilizzare accessori non raccomandati da Parkside. Ciò può causare scosse elettriche o incendi.

● Disimballaggio

- Aprire la confezione e rimuovere con attenzione il prodotto.

INDICAZIONE

- ▶ Il prodotto è consegnato in posizione chiusa (fig. B).

- Rimuovere il materiale di imballaggio nonché gli elementi di fissaggio utilizzati per la confezione o il trasporto (se presenti).
- Verificare che la confezione consegnata contenga tutti i componenti.
- Controllare il prodotto e gli accessori per la presenza di danni dovuti al trasporto.

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Il prodotto e i materiali di imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il rischio di ingerimento e soffocamento!

● Assemblaggio

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!



Indossare sempre guanti protettivi quando si lavora con il prodotto e utilizzare solo parti originali.

Prima di effettuare l'ispezione, la manutenzione o la pulizia:

- Spegnerne il prodotto.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica.
- Lasciar raffreddare il prodotto.

⚠ IMPORTANTE!

- ▶ È necessario assemblare il prodotto prima del primo utilizzo!

⚠ AVVERTENZA!



Scollegare sempre la spina prima di effettuare delle regolazioni sul prodotto.

● Estensione dell'asta

(Fig. C)

- **Sbloccaggio:** Collocare il fermo del giunto di estensione **11** sulla posizione **1**.
- Tenere saldamente l'asta **13** ed estrarre la parte anteriore finché il fermo del giunto di estensione **11** non si incastra del tutto.
- **Bloccaggio:** Collocare il fermo del giunto di estensione **11** sulla posizione **1**.

● Montaggio dell'asta telescopica

(Fig. D)

INDICAZIONE

- ▶ L'asta telescopica **22** è adatta a stanze con soffitti alti.

- **Sbloccaggio:** Spostare verso l'alto la leva di bloccaggio **21**.
- Inserire l'asta telescopica **22** nel connettore **14** (sull'impugnatura principale **20**).
- Regolare l'altezza.

INDICAZIONE

- ▶ La lunghezza massima è indicata sull'asta telescopica [22].
- ▶ Rimuovere l'asta telescopica dall'impugnatura principale [20]: La marcatura **Max** deve rimanere nascosta nell'impugnatura principale o essere allineata al bordo del connettore [14].
- ▶ Non estrarre ulteriormente l'asta telescopica.

- **Bloccaggio:** Spostare verso il basso la leva di bloccaggio [21].

● Inserimento del tubo di aspirazione

(Fig. E, F, G)

⚠ AVVERTENZA!



Durante la levigatura indossare sempre una maschera antipolvere. L'utilizzo di questo prodotto genera una grande quantità di polvere. Durante la levigatura di superfici contenenti vernici al piombo può generarsi polvere nociva.

INDICAZIONI

- ▶ Attaccare un apparecchio di aspirazione esterno (ad esempio un aspirapolvere) all'adattatore del tubo [29] [30] (all'estremità del tubo di aspirazione [28]). In questo modo è possibile proteggersi e proteggere le persone nelle vicinanze dalla polvere, mantenendo pulito l'ambiente di lavoro.
- ▶ È possibile attaccare il tubo di aspirazione [28] al connettore [14] dell'impugnatura principale [20] o al connettore [24] dell'impugnatura posteriore [23].

- Inserire il raccordo del tubo [26] nel connettore [14]/[24] finché non si incastra completamente.

- **Bloccaggio:** Ruotare in senso antiorario il manicotto di bloccaggio [25].
- **Sbloccaggio:** Ruotare in senso orario il manicotto di bloccaggio [25].

INDICAZIONE

- ▶ Il cavalletto per tubo [27] protegge il tubo di aspirazione [28] dall'eccessiva torsione quando si colloca il prodotto su un pavimento in posizione verticale.

● Sostituzione dell'adattatore per tubo

(Fig. H, I)

INDICAZIONI

- ▶ L'adattatore per tubo [29] con diametro esterno di 47 mm si trova preinstallato sul tubo di aspirazione [28]. Questo adattatore può essere collegato direttamente a un aspiratore di tipo industriale senza utilizzare il suo tubo di aspirazione.
- ▶ Attacco del tubo di aspirazione dell'aspiratore al prodotto: Attaccare l'adattatore per tubo [30] con diametro esterno di 39 mm sul tubo di aspirazione [28].

- **Rimozione:** Utilizzare il cacciavite a punta piatta [32] per spingere una delle pinze dell'anello di bloccaggio a due pinze [36]. Appena la pinza è completamente premuta verso il basso, rimuovere l'anello di bloccaggio a due pinze dall'adattatore per tubo [29]. L'anello di tenuta [35] deve essere staccato del tutto.

- **Inserimento:** Infilare l'anello di tenuta **35** nell'adattatore per tubo **30**.

Allineare i fori dell'adattatore per tubo alle pinze dell'anello di bloccaggio a due pinze **36**.

Spingere verso il basso una delle pinze con la mano. Infilare l'anello di bloccaggio a due pinze nell'adattatore per tubo. Ruotare l'adattatore per tubo di 180° e ripetere gli stessi passaggi sulla parte opposta. Entrambe le pinze devono incastrarsi nei fori dell'adattatore per tubo.

● Scelta della carta abrasiva

- In caso sia necessario acquistare dei fogli di carta abrasiva aggiuntivi, scegliere i fogli di carta abrasiva con le seguenti caratteristiche:
 - Diametro (Ø): 225 mm
 - Nastro a strappo sulla parte posteriore
 - Fori preforati che corrispondono alla posizione dei fori sul platorello **2**
 - Realizzati con ossido di alluminio, carburo di silicio o altri abrasivi sintetici
- La grana è indicata sulla parte posteriore del foglio di carta abrasiva. Più piccolo è il numero, più grossolana è la grana.
- **Levigatura grossolana:** Utilizzare un foglio di carta abrasiva con un numero piccolo.
- **Finitura di precisione:** Utilizzare un foglio di carta abrasiva con un numero grande.
- Per ottenere risultati migliori, iniziare con una grana grossolana. Terminare l'operazione con una grana la più fine possibile.

● Inserimento e rimozione del foglio di carta abrasiva

(Fig. J)

- **Inserimento:** Allineare i fori del foglio di carta abrasiva **33** ai fori del platorello **2**. I fori permettono di estrarre la polvere dalla protezione della levigatrice **1**. Premere il foglio di carta abrasiva contro il platorello. Il foglio di carta abrasiva si fissa in posizione tramite il nastro a strappo.
- **Rimozione:** Rimuovere il bordo del foglio di carta abrasiva **33**. Togliere il foglio di carta abrasiva dal platorello **2**.

● Funzione del bordo con spazzola

(Fig. J)

- Il bordo con spazzola **7** sporge oltre il platorello **2**. Il bordo con spazzola è la prima parte che viene in contatto con la superficie da levigare. In questo modo, il platorello si posiziona parallelamente alla superficie prima che il foglio di carta abrasiva **33** tocchi la superficie. Ciò impedisce la formazione di rientranze falciformi che potrebbero generarsi tramite il bordo del foglio di carta abrasiva in rotazione.
- Il bordo con spazzola **7** impedisce l'eccessiva emissione di polvere di levigatura dalla protezione della levigatrice **1**.
- **Prima di ogni utilizzo:** Verificare il bordo con spazzola **7** per la presenza di danni. In caso il bordo con spazzola risulti danneggiato o usurato, è necessario farlo sostituire da una persona qualificata.

● Funzionamento

● Collegamento all'alimentazione elettrica

INDICAZIONI

- ▶ Prima di collegare il prodotto all'alimentazione elettrica, assicurarsi che i dati indicati sulla targhetta delle caratteristiche corrispondano perfettamente ai dati dell'alimentazione elettrica.
- ▶ Evitare di utilizzare linee di alimentazione (cavi di prolunga).
- ▶ Non mettere in funzione il prodotto in ambienti umidi o bagnati.
- ▶ Il prodotto deve essere unicamente messo in funzione in ambienti adeguati e ben ventilati.

- Inserire la spina **15** in una presa. Il prodotto è ora pronto per il funzionamento.

● Accensione e spegnimento

(Fig. K)

- **Accensione:** Mantenere premuto il grilletto **19**.
- **Funzionamento continuo:** Quando il grilletto **19** è premuto, premere il fermo del grilletto **18**.
- **Spegnimento:** Rilasciare il grilletto **19**. In caso si sia bloccato il grilletto, premerlo brevemente.

● Regolazione della velocità

(Fig. K)

INDICAZIONI

- ▶ Regolare la velocità prima di utilizzare il prodotto sulla superficie.
- ▶ Utilizzare una velocità bassa per la levigatura grossolana. Utilizzare una velocità alta per la finitura di precisione.

- **Incremento della velocità:** Premere il tasto + **17**.
- **Riduzione della velocità:** Premere il tasto - **16**.

INDICAZIONE

- ▶ Dopo aver spento il prodotto, il platorello **2** continua a ruotare per un breve periodo. Attendere finché il platorello non smette di ruotare e quindi riporre il prodotto.

● Rimozione e inserimento della protezione frontale rimovibile

(Fig. L)

INDICAZIONE

- ▶ È possibile rimuovere la protezione frontale rimovibile **3**, se si desidera utilizzare il prodotto più vicino alla parete/al soffitto.
- **Rimozione:** Premere leggermente verso il basso il fermo della protezione frontale **4**. Rimuovere la protezione frontale rimovibile **3** dalla protezione della levigatrice **1**.
- **Inserimento:** Riposizionare la protezione frontale rimovibile **3** sulla protezione della levigatrice **1**. È necessario che il fermo della protezione frontale **4** si incastri correttamente.

● Accensione e spegnimento della luce da lavoro a LED

(Fig. M)

- **Accensione:** Premere verso il basso l'interruttore della luce da lavoro a LED **[12]** nella posizione **I**.
- **Spegnimento:** Premere verso il basso l'interruttore della luce da lavoro a LED **[12]** nella posizione **O**.

● Rotazione e inclinazione dell'alloggiamento del motore

(Fig. N, O)

INDICAZIONE

- ▶ Tramite la rotazione e l'inclinazione dell'alloggiamento del motore **[5]** è possibile ottimizzare il raggiungimento della superficie di lavoro. In questo modo, il platorello **[2]** è in grado di seguire i contorni della superficie di lavoro.

- È possibile ruotare l'alloggiamento del motore **[5]** fino a 30° a sinistra e a destra.
- È possibile inclinare in avanti l'alloggiamento del motore **[5]** fino a 30°.
- È possibile inclinare indietro l'alloggiamento del motore **[5]** fino a 90°.

● Istruzioni operative

- Scegliere il foglio di carta abrasiva **[33]** e inserirlo.
- Accendere il prodotto e regolare la velocità. Attendere finché il prodotto non raggiunge la velocità impostata.
- Mantenere il platorello **[2]** parallelo alla superficie di lavoro. Toccare la superficie di lavoro con il bordo con spazzola **[7]**.
- Esercitare un po' di pressione per far sì che il foglio di carta abrasiva **[33]** tocchi la superficie di lavoro.

- Muovere in modo continuo il foglio di carta abrasiva **[33]** sulla superficie di lavoro. Non tenere troppo a lungo il foglio di carta abrasiva sullo stesso punto. Ciò può condurre a un risultato poco uniforme.
- Prima dello spegnimento: Sollevare il prodotto dalla superficie di lavoro.
- Prima di riporre il prodotto: Attendere finché il platorello **[2]** non smette di ruotare.

Levigatura di pareti

(Fig. P)

- Afferrare sempre il prodotto con 2 mani.

Levigatura di soffitti

(Fig. Q)

- È possibile ruotare il prodotto di 180° per raggiungere in modo più semplice e comodo la superficie.

● Dopo l'uso

- Spegner il prodotto e scollegarlo dalla rete elettrica. Lasciar raffreddare il prodotto.
- Controllare, pulire e conservare il prodotto (vedi "Pulizia e manutenzione").

● Pulizia e manutenzione

⚠ AVVERTENZA!



Spegner il prodotto e staccare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire lavori di ispezione, manutenzione o pulizia!

● Pulizia

- Fare attenzione a non versare liquidi verso l'interno del prodotto.
- Mantenere sempre il prodotto pulito, asciutto e privo di olio o grasso. Rimuovere la polvere dopo ogni utilizzo e prima della conservazione.
- Una pulizia regolare e corretta aiuta a garantire un uso sicuro e prolunga la durata del prodotto.
- Pulire il prodotto con un panno asciutto. Per le zone difficili da raggiungere, utilizzare una spazzola morbida.

INDICAZIONE

- ▶ Non utilizzare detergenti o disinfettanti chimici, alcalini, abrasivi o altri aggressivi per pulire il prodotto. Questi detergenti e disinfettanti possono danneggiare le superfici del prodotto.

● Manutenzione

- Controllare il prodotto e gli accessori (ad es. foglio di carta abrasiva) per la presenza di segni di usura e danni prima e dopo ogni utilizzo. Se necessario, sostituirli con altri nuovi come descritto nel presente manuale di istruzioni per l'uso. Osservare i requisiti tecnici (vedere "Dati tecnici").

Sostituzione del platorello

(Fig. R)

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Non utilizzare accessori non raccomandati da Parkside. L'utilizzo di un platorello non compatibile può provocare lesioni o danni materiali.

- Afferrare saldamente il platorello **2**.

- Utilizzare la chiave a brugola **31** per svitare la vite **37** in senso antiorario.
- Rimuovere il vecchio platorello **2**.
- Allineare il foro centrale **39** del nuovo platorello al mandrino **40**.
- Infilare la rondella **38** sulla filettatura della vite **37**.
- Utilizzare la chiave a brugola **31** per serrare la vite **37** in senso orario.

Sostituzione delle spazzole di carbone

(Fig. S)

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Sostituire sempre nello stesso momento le due spazzole di carbone.
- ▶ Non utilizzare accessori non raccomandati da Parkside. L'utilizzo di spazzole di carbone non compatibili può provocare scosse elettriche, lesioni o danni materiali.

- Utilizzare il cacciavite a punta piatta **32** per svitare il supporto delle spazzole di carbone **6** in senso antiorario.
- Rimuovere il supporto delle spazzole di carbone **6**. La molla della spazzola di carbone fuoriesce.
- Rimuovere la spazzola di carbone.
- Inserire la spazzola di carbone di ricambio **34** nel supporto delle spazzole di carbone.
- Comprimere delicatamente la molla della spazzola di carbone **34** con il supporto delle spazzole di carbone **6**, finché la molla non è completamente compressa.
- Utilizzare il cacciavite a punta piatta **32** per serrare il supporto delle spazzole di carbone **6** in senso orario.
- Ripetere l'operazione per la seconda spazzola di carbone **34** sull'altro lato.

● Riparazione

Il prodotto non contiene al suo interno componenti che possono essere riparati dall'utente. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato o a una persona con analoghe qualifiche per il controllo e la riparazione del prodotto.

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza o da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

● Conservazione

- Spegnerlo il prodotto e scollegarlo dalla rete elettrica. Lasciar raffreddare il prodotto.
- Pulire il prodotto come descritto in precedenza.
- Conservare il prodotto e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e ben ventilato.
- Conservare sempre il prodotto fuori dalla portata dei bambini. La temperatura ottimale di conservazione a lungo termine (più di 3 mesi) è compresa tra +10° e +30 °C con un'umidità relativa massima del 60 %.

● Trasporto

- Spegnerlo il prodotto e scollegarlo dalla rete elettrica. Lasciar raffreddare il prodotto.
- Proteggere il prodotto contro urti e forti vibrazioni, soprattutto durante il trasporto in veicoli.
- Mettere in sicurezza il prodotto contro lo scivolamento e il ribaltamento.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il prodotto non funziona.	Interruzione di corrente elettrica.	Controllare la presa, inserendovi la spina di un altro apparecchio elettrico.
	Cavo di alimentazione o spina 15 difettosi.	Fare riparare il prodotto da una persona qualificata.
	Spazzole di carbone 34 usurate.	Sostituire le spazzole di carbone 34 (vedere "Manutenzione").
	Altro difetto di natura elettrica.	Fare riparare il prodotto da una persona qualificata.
Il prodotto non funziona alla massima potenza.	Cavo di prolunga troppo lungo e/o sezione troppo piccola.	Utilizzare un cavo di prolunga della lunghezza permessa e/o con una sezione adeguata.
	Tensione dell'alimentazione elettrica (ad esempio, generatore) troppo bassa.	Collegare il prodotto a una fonte di alimentazione elettrica adatta.
Scarsa potenza.	Carta abrasiva usurata.	Sostituire la carta abrasiva.
	Platorello 2 usurato.	Fare sostituire il platorello da una persona qualificata.
Formazione eccessiva di polvere.	Bordo con spazzola 7 usurato.	Fare sostituire il bordo con spazzola da una persona qualificata.
	Apparecchio di aspirazione esterno non collegato o spento.	Collegare l'apparecchio di aspirazione esterno o accenderlo.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto.

Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:


Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 380856_2110) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

 **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it



● Dichiarazione di conformità UE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

IAN: 380856_2110
Identificazione del prodotto: PARKSIDE Levigatrice per pareti e soffitti
Numero di modello: HG07574

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Directive 2006/42/EC

Directive 2014/30/EU

Directive 2011/65/EU

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

N° / Parti

Directive 2006/42/EC

EN 60745-1:2009/A11:201C

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

Directive 2014/30/EU

EN 55014-1:2017/A11:202C

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2015

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche:

N° / Parti

Directive 2011/65/EU

EN IEC 63000:2018

Depositario della documentazione tecnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmato a nome e per conto di:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Germania

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Neckarsulm

16.02.2022

Luogo

Data

Benjamin Steeb
Managing Director


















ppa. Jens Buchheim
Authorised Signatory

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal 247
Bevezető	Oldal 248
Rendeltetésszerű használat	Oldal 248
A csomagolás tartalma	Oldal 249
A részegységek leírása	Oldal 249
Műszaki adatok	Oldal 250
Biztonsági utasítások	Oldal 251
Általános biztonsági utasítások elektromos szerszámokhoz	Oldal 251
Biztonsági utasítások minden felhasználáshoz, általános utasítások a csiszolópapíros csiszolóshoz	Oldal 254
Különleges biztonsági utasítások csiszolópapíros csiszolóshoz	Oldal 256
További biztonsági utasítások	Oldal 256
A rezgés és a zaj csökkentése	Oldal 257
További kockázatok	Oldal 257
Mielőtt először használná	Oldal 257
Tartozékok	Oldal 257
Kicsomagolás	Oldal 258
Összeszerelés	Oldal 258
A tengely kihajtása	Oldal 258
A teleszkópos hosszabbítócső összeszerelése	Oldal 258
A szívótömlő csatlakoztatása	Oldal 259
A tömlőadapter cseréje	Oldal 259
A csiszolólap kiválasztása	Oldal 260
A csiszolólap felrögzítése és levétele	Oldal 260
A szegélykefe funkciója	Oldal 260

Kezelés	Oldal 261
Csatlakoztatás a tápellátásra.	Oldal 261
Be- és kikapcsolás	Oldal 261
A sebesség állítása	Oldal 261
A levehető elülső védőelem levétele és feszerelése	Oldal 261
A LED munkalámpa be- és kikapcsolása	Oldal 262
A motorburkolat elfordítása és döntése	Oldal 262
Utasítások a munkához	Oldal 262
Használat után	Oldal 262
Tisztítás és ápolás	Oldal 262
Tisztítás	Oldal 263
Karbantartás	Oldal 263
Javítás	Oldal 264
Tárolás	Oldal 264
Szállítás	Oldal 264
Mentesítés	Oldal 266
Garancia	Oldal 267
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 267
Szerviz	Oldal 267
EK megfelelőségi nyilatkozat	Oldal 268

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és az adattáblán az alábbi figyelmeztető jelzések láthatók:

 	Olvassa el a használati útmutatót.		Vegye figyelembe a figyelmeztetéseket és a biztonsági utasításokat!
			Áramütésveszély
	Viseljen védőszemüveget!		Viseljen fülvédőt!
	Viseljen pormaszkot!		Viseljen védőkesztyűt!
	Viseljen csúszásmentes biztonsági cipőt!		II. védelmi osztály (kettős szigetelés)
	Alkatrészek cseréje és tisztítás esetén, valamint ha nem használja, kapcsolja ki a terméket és válassza le a hálózati áramról.		Váltóáram/-feszültség
n	Névleges sebesség		A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.
∅	Átmérő		A használt szénkefék a műanyag borítás levétele után cserélhetők.
	Zárás		Kioldás
	A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó uniós előírásoknak.		

FAL- ÉS MENNYEZETCSISZOLÓ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

Ez a fal- és mennyezetcsiszoló (a későbbiekben „Termék” vagy „Elektromos szerszám”) az alábbi alkalmazásokra használható:

- A felület előkészítésére festéshez/ tapétázáshoz:
 - Alapozott vagy vakolt falak csiszolása
 - Fából készült falak és mennyezetek (természetes faanyag vagy rétegelt lemez) csiszolása
- Nemkívánatos maradékok eltávolítása:
 - Tapétamaradványok
 - Festék
 - Bevonatok/ragasztók
 - Kilazult vakolat

A termék nem használható az alábbi alkalmazásokra:

- Tapéták leszedése
- Fémek átvágása vagy csiszolása
- Nagyoló csiszolás vagy polírozás
- Azbeszttartalmú anyagok csiszolása

A terméket ne használja nedves környezetben.

A terméket ne használja drótkefékkel vagy hasonló tartozékokkal.

Mindig megfelelő fajtájú csiszolólapokat használjon, az alkalmazási célnak megfelelően. A csiszolólapok vásárlása és használata során vegye figyelembe a termék műszaki előírásait (lásd a „Műszaki adatok” és „A csiszolólap kiválasztása” c. részben).

A termék LED munkalámpája a közvetlen munkaterület megvilágítására szolgál.

A termék más használati módjai, módosításai nem rendeltetészerűnek minősülnek és életveszély, sérülések és károk kockázatával járnak. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű használatból eredő károkat. A termék kizárólag magánháztartásokban használható. A termék üzleti vagy ahhoz hasonló célokra nem alkalmas.

Vegyen figyelembe minden alkalmazandó helyi biztonsági előírást, szabványt és rendeletet. Az elektromos szerszámok használata egyes országos vagy helyi előírások szerint csak bizonyos időben lehet engedélyezett.

● A csomagolás tartalma

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A termék és a csomagolóanyagok nem játékszerek! Gyermek nem játszhatnak a műanyag zacskókkal, fóliákkal és az apró alkatrészekkel! Lenyelés és fulladás veszélye!

- 1x Fal- és mennyezetsziszoló PWDS 920 B2
- 1x Teleszkópos hosszabbítócső
- 1x Szívótömlő
- 2x Tömlőadapter
(1 adapter a szívótömlőre fel van szerelve)
- 6x Csiszolólap
(Szemcseméret: #80, #100, #120, #150, #180, #240)
- 1x Csavarhúzó
- 1x Imbuszkulcs
- 2x Tartalék szénkefe (1 pár)
- 1x Használati útmutató

● A részegységek leírása

A ábra:

- 1 A csiszoló védőköpenye
- 2 Csiszolótányér (tépőzárral)
- 3 Levehető elülső védőelem
- 4 Az elülső védőelem zárja
- 5 Motorburkolat
- 6 A szénkefetartó védősapkája
- 7 Szegélykefe
- 8 Rugalmas tömlő
- 9 Elülső fogó
- 10 LED munkalámpa
- 11 A csuklós pánt zárja
- 12 LED munkalámpa-kapcsoló
- 13 Tengely
- 14 Csatlakozó

- 15 Elektromos vezeték csatlakozóval
(A csatlakozó nincs a képen)
- 16 – gomb (sebesség csökkentése)
- 17 + gomb (sebesség növelése)
- 18 A kioldó zárja
- 19 Kioldó
- 20 Főfogó
- 21 Zárkar
- 22 Teleszkópos hosszabbítócső
- 23 Hátsó fogó
- 24 Csatlakozó
- 25 Zárgallér
- 26 Tömlőkapocs
- 27 Tömlőlefogó
- 28 Szívótömlő
(max. hossz: 4 m)
- 29 Tömlőadapter
(Külső átmérő: 47 mm)
- 30 Tömlőadapter
(Külső átmérő: 39 mm)
- 31 Imbuszkulcs
(Méret: SW5, Hossz: 153 mm)
- 32 Lapos csavarhúzó
(Méret: S6, Hossz: 164 mm)
- 33 Csiszolólap
(Ø: 225 mm, tépőzárral)
- 34 Szénkefe (tartalék)

H ábra:

- 35 Tömítőgyűrű
- 36 Kettős kamrájú zárgyűrű

R ábra:

- 37 Csavar
- 38 Alátétlemez
- 39 Központi furat (csiszolótányér)
- 40 Orsó (M14, belső menetes: M6)

● Műszaki adatok

Fal- és

mennyezetsziszoló

PWDS 920 B2

Modellszám : HG07574 (VDE csatlakozóval)
HG07574-BS (BS csatlakozóval)

Névleges bemenő feszültség : 220–240 V~,
50–60 Hz

Teljesítményfelvétel : 710 W

Névleges sebesség (Forgási sebesség) : 800–1800 min⁻¹

Az orsómenet mérete : M6

A csiszolótányér mérete : Ø 215 mm

A csiszolólap mérete : Ø 225 mm

A csatlakozókábel hossza : 4,5 m

Védelmi osztály : II/□

Zajkibocsátási értékek

A mért értékek meghatározása az EN 60745 szerint történt. Az elektromos szerszám A besorolású zajszintje tipikusan:

Zajszint L_{pA} : 90 dB(A)

Bizonytalanság K_{pA} : 3 dB

Hangteljesítményszint L_{WA} : 101 dB(A)

Bizonytalanság K_{WA} : 3 dB

(Az L_{WA} -érték meghatározása a 2000/14/EK és a 2005/88/EK kültéri zajkibocsátási irányelvek alapján történt)

Rezgési értékek

A rezgési összérték (háromirányú vektorösszeg) megállapítása az EN 60745 szerint történt:

Csiszolás:

Rezgéskibocsátási érték a_h : <2,5 m/s²

Bizonytalanság K : 1,5 m/s²

MEGJEGYZÉSEK

- ▶ A kézre és a karra vonatkozó rezgési érték a csiszolólapos csiszolásra vonatkozik. Más alkalmazások eltérő értékekhez vezetnek.
- ▶ Az zajnak és a rezgési értékeknek a megállapítása az EN 60745-1 és az EN 60745-2-3 alapján történt.
- ▶ A megadott rezgési érték megállapítása egy szabványosított vizsgálati eljárás során került megállapításra, és felhasználható egy elektromos szerszám összehasonlítására egy másikkal.
- ▶ A megadott rezgési érték felhasználható a expozíció előzetes felmérésére is.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Az elektromos szerszám felhasználási módjától függően a valós rezgési értékek eltérhetnek a megadott rezgési értékektől!
- ▶ Tegye meg a rezgés okozta terhelés elleni óvintézkedéseket!
- ▶ Vegye figyelembe a teljes munkafolyamatot, beleértve azokat az eseteket is, amikor az elektromos szerszám terhelés nélkül működik vagy kikapcsolt állapotban van! A megfelelő intézkedések magukban foglalják az elektromos szerszám és a szerszámbeételek rendszeres karbantartását és ápolását, a kezek melegen tartását, a rendszeres szüneteket és a munkafolyamatok megfelelő megtervezését!

⚠ FIGYELMEZTETÉS!



Viseljen fülvédőt! A zajhatás halláskárosodást okozhat.



Biztonsági utasítások

● Általános biztonsági utasítások elektromos szerszámokhoz

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ **Olvassa el a biztonsági figyelmeztetéseket és az utasításokat.** A biztonsági utasítások és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesethez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Őrizzen meg minden biztonsági utasítást és figyelmeztetést biztonságos helyen későbbi használatra.

A biztonsági utasításokban használt „Elektromos szerszám” kifejezés hálózati áramról működtetett (vezetékes), valamint akkumulátorral működő (vezeték nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

Munkahelyi biztonság

- 1) **A munkaterület legyen mindig tiszta és jól megvilágított.** A rendetlenség vagy a rossz fényviszonyok balesetekhez vezethetnek.

- 2) **Az elektromos szerszámot ne használja robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, mely a port vagy a gázokat meggyújthatják.
- 3) **Az elektromos szerszám használata során tartsa a gyermekeket és az egyéb személyeket távol.** A figyelem elterelése esetén elvesztheti az uralmát a készülék felett.

Elektromos biztonság

- 1) **Az elektromos szerszám hálózati csatlakozójának illenie kell a konnektorba. Ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon adapteres csatlakozódugaszt földelt elektromos szerszámokkal.** A módosítás nélküli, megfelelően illeszkedő konnektorok használatával csökken az áramütés kockázata.
- 2) **Kerülje a testi érintkezést olyan földelt felületekkel, mint például csövek, fűtőberendezések, sütők vagy hűtőszekrények.** Az áramütés kockázata megnő, ha a teste földelve van.
- 3) **Az elektromos szerszámokat tartsa esőtől, nedvességtől távol.** Ha az elektromos szerszám belsejébe víz jut be, az növeli az áramütés kockázatát.

- 4) **A kábelt kizárólag rendeltetésének megfelelően használja, azzal ne szállítsa vagy akassza fel az elektromos szerszámot, illetve ne használja a hálózati csatlakozó kihúzására. Az kábelt óvja a hőtől, olajtól, éles sarkoktól vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összetekeredett kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- 5) **Ha az elektromos szerszámot kültéren használja, csak olyan hosszabbítót használjon, mely kültéri használatra alkalmas.** Egy kültéri használatra alkalmas hosszabbítókábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- 6) **Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos szerszámot nedves környezetben használják, használjon egy maradékáram-megszakítót.** Maradékáram-megszakító használata lecsökkenti az áramütés kockázatát.
- 2) **Viseljen személyes védőfelszerelést és mindig hordjon védőszemüveget.** A személyes védőfelszerelés, például porálarc, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő - az elektromos szerszám használatától függően - lecsökkenti a sérülések kockázatát.
- 3) **Ügyeljen arra, hogy az elektromos szerszám ne tudjon akaratlanul elindulni. Mielőtt az elektromos szerszámot az elektromos hálózatra és/vagy akkumulátorhoz csatlakoztatná, kézbe venné vagy mozgatná, ellenőrizze, hogy az ki van-e kapcsolva.** Ha az elektromos szerszám szállítása során az ujját a bekapcsológombon tartja, illetve ha a készülék bekapcsolt állapotban van és az elektromos hálózatra csatlakozik, az balesetekhez vezethet.
- 4) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt a beállító szerszámokat, csavarkulcsokat távolítsa el.** Ha egy szerszám vagy egy kulcs egy forgó alkatrészbe kerül, az sérüléseket okozhat.

Személyes biztonság

- 1) **Az elektromos szerszám használata során legyen körültekintő, figyeljen arra, mit tesz, dolgozzon tudatosan. Ne használjon elektromos szerszámokat kábítószert, alkoholt vagy gyógyszerek hatása alatt.** Az elektromos szerszám használata során csupán egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülésekhez vezethet.
- 5) **Kerülje a szokatlan testhelyzeteket. Álljon biztosan és mindig őrizze meg az egyensúlyát.** Így képes lesz az elektromos szerszámot szokatlan helyzetekben is az irányítása alatt tartani.
- 6) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, ruházatát és a kesztyűjét tartsa a forgó alkatrészekről távol.** A laza ruházatot, ékszereket vagy haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.

- 7) **Ha porszívó- vagy gyűjtőkészülékek kerültek beszerelésre, ügyeljen azok csatlakoztatására és helyes használatára.** A porszívó használata csökkenti a por okozta veszélyeket.
- 5) **Az elektromos szerszámokat ápolja gondosan. Ellenőrizze a mozgó részek kifogástalan működését, hogy azok nem ragadnak-e be, hogy vannak-e törött vagy sérült alkatrészek, és hogy az elektromos szerszám működését semmi sem befolyásolja. A készülék használata előtt a sérült alkatrészeket cseréltesse ki.** Sok baleset okozója az elektromos szerszámok gondatlan karbantartása.

Az elektromos szerszám használata és kezelése

- 1) **Ne terhelje túl a készüléket. Az adott munkához az arra alkalmas elektromos szerszámot használja.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban dolgozhat, ha azt a megfelelő teljesítmény-tartományon belül használja.
- 2) **Ne használjon meghibásodott kapcsolóval rendelkező elektromos szerszámot.** Ha egy elektromos szerszámot nem lehet be- vagy kikapcsolni, az veszélyes és szerelésre szorul.
- 3) **A készülék beállítási műveletei, alkatrészek cseréje valamint a készülék tárolása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort.** Ezzel az óvintézkedéssel megelőzi az elektromos szerszám akaratlan bekapcsolását.
- 4) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen. A készüléket nem használhatják olyanok, akik nem rendelkeznek vele kapcsolatban ismeretekkel vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos szerszámok tapasztalatlan kezekben veszélyesek.
- 6) **Gondoskodjon a vágószerszámok élességéről és tisztaságáról.** A gondosan ápolt, éles pengékkal rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak a beragadásra, és könnyebben irányíthatóak.
- 7) **Az elektromos szerszámot, annak alkatrészeit, szerszámbetéiteit stb. ezen útmutató szerint használja. Ennek során vegye figyelembe a munka körülményeit és az elvégzendő feladatot.** Az elektromos szerszámok nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

Javítás

- 1) **Az elektromos szerszám javítási munkálatait bizza képzett szakemberre, és csak eredeti pótalkatrészeket használjon.** Így gondoskodhat az elektromos szerszám biztonságos működésének megőrzéséről.

● **Biztonsági utasítások minden felhasználáshoz, általános utasítások a csiszolópapíros csiszoláshoz**

- 1) **Ezt az elektromos szerszámot csiszolópapíros csiszológépként használni. Vegyen figyelembe a készülékhez mellékelte minden biztonsági utasítást, figyelmeztetést, ábrát és adatot.**

Az alábbi figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesettséghez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

- 2) **Az elektromos szerszám nem alkalmas általános csiszolásra drótkéffel történő csiszolásra, polírozásra vagy vágásra.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használati módok veszélyekhez és sérülésekhez vezethetnek.
- 3) **Ne használjon olyan alkatrészeket, melyeket a gyártó nem kifejezetten ehhez az elektromos szerszámhoz szánt és ajánlott.** Csak azért, mert egy alkatrészt rá tud rögzíteni az elektromos szerszámra még nem jelenti azt, hogy a használat biztonságos lesz.
- 4) **A szerszámbetét megengedett fordulatszámának legalább olyan magasnak kell lennie, mint az elektromos szerszámon megadott legmagasabb fordulatszám.** Ha egy alkatrészt a megengedettnél gyorsabban forog széttörhet és elrepülhet.
- 5) **A szerszámbetét külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie a elektromos szerszám megadott méreteinek.** Rosszul méretezett szerszámbetéteket nem lehet megfelelő védelemmel ellátni és irányítani.

- 6) **A menetes beszerelésű szerszámbetéteknek pontosan illeszkedniük kell a csiszolóorsó menetére. A karimás felszerelésű szerszámbetéteknél a szerszámbetét furatátmérőjének illenie kell a karima felfogóátmérőjéhez.** Az olyan szerszámbetétek, melyeket nem rögzítettek pontosan az elektromos szerszámhoz, egyenetlenül forognak, erősen rázkódnak, és könnyen el lehet veszteni felettük az irányítást.
- 7) **Ne használjon sérült szerszámbetéteket. A szerszámbetétek minden használata előtt ellenőrizze, hogy a csiszolókorong nem szilánkosodott vagy repedezett-e meg, hogy a csiszolótányéron nincsenek-e repedések, kopások vagy az elhasználódás jelei, illetve hogy a drótkéfeken nincsenek-e törött drótok. Ha az elektromos szerszám vagy a szerszámbetét leesett, ellenőrizze, hogy az sérült-e, vagy használjon helyette egy ép szerszámbetétet. Miután ellenőrizte és felhelyezte a szerszámbetétet, tartsa azt úgy, hogy mind Ön, mind pedig a közeli személyek a forgó szerszámbetét forgási síkján kívül essenek, majd járassa a készüléket 1 percig a legmagasabb fordulatszámon. A sérült szerszámbetétek ezalatt a próbajárat alatt eltörnek.**

- 8) **Viseljen személyi védőfelszerelést. Az alkalmazásnak megfelelően viseljen arc- vagy szemvédőt, illetve védőszemüveget. Ahol szükséges, viseljen pormaszkot, fülvédőt, védőkesztyűt vagy olyan védőkötényt, amely megvédi Önt a kisebb szilánkoktól és anyagdaraboktól.** Óvja szemait a szétreppeő törmelékektől, melyek a különböző alkalmazások során keletkeznek. Ahol az adott alkalmazás során por keletkezik, viseljen porálarcot vagy légzésvédőt. Ha túl nagy zajnak van kitéve, halláskárosodást szenvedhet.
- 9) **Ügyeljen arra, hogy a kívülről a munkaterületől biztonságos távolságban legyenek. Mindenki, aki a munkaterületre lép, viseljen védőfelszerelést.** A munkadarabok törmelékei vagy a megtört szerszámbetétek elrepülhetnek, és a közvetlen munkaterületen kívül is sérüléseket okozhatnak.
- 10) **Az elektromos vezetékertartsa a forgó szerszámberétől távol.** Ha elveszíti a készülék feletti uralmát, az elektromos vezetékert átvághatja vagy becsípheti, és a keze vagy a karja a forgó szerszámberétbe kerülhet.
- 11) **Soha ne tegye le az elektromos szerszámot addig, míg a szerszámberét teljes mértékben le nem állt.** A forgó szerszámberét a felülethez érhet, mely során könnyen elveszítheti az elektromos szerszám felett az irányítást.
- 12) **Ne járassa az elektromos szerszámot, amíg azt szállítja.** A forgó szerszámberét véletlenül elkaphatja a ruházatát, majd a testébe is fúródhat.
- 13) **Rendszeresen tisztítsa meg a elektromos szerszám szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora beszívja a port a burkolat alá, és ha a fémes por nagy mértékben felgyülemlik, az elektromos veszélyeket okozhat.
- 14) **Ne használja az elektromos szerszámot éghető anyagok közelében.** A szikrák az ilyen anyagokat begyűjthetik.
- 15) **Ne használjon olyan szerszámberéteket, amelyek hűtőfolyadékokat igényelnek.** Víz vagy hűtőfolyadékok használata áramütéshez vezethet.

További biztonsági utasítások minden alkalmazáshoz - A visszarúgásra vonatkozó biztonsági utasítások:

A visszarúgás egy hirtelen reakció, melyet egy becsípődött vagy beakadt forgó szerszámberét, például csiszolókorong, csiszolótanér, drótkefe stb. okoz. A becsípődés vagy elakadás a forgó szerszámberét hirtelen leállításához vezet. Ennek következtében az irányítást vesztett elektromos szerszám a szerszámberét forgásirányával szemben kezd el forogni az elakadási ponttól.

Ha például egy csiszolókorong a munkadarabba szorul vagy abban elakad, a csiszolókorong széle, amely a munkadarabba mélyed elszorulhat, ezáltal a csiszolókorong kitörhet, vagy visszarúgást okozhat. Ezután a csiszolókorong a kezelő irányába fog elugrani, vagy épp azzal ellenkező irányba attól függően, hogy az elakadáskor a korong merre forgott. Ekkor a csiszolókorong el is törhet.

A visszarúgás az elektromos szerszám hibás, helytelen használatának a következménye. A megfelelő elővigyázatossággal, az alábbiakban leírtaknak megfelelően elkerülhető.

- 1) **Tartsa az elektromos szerszám erősen, és tartsa a testét és a karjait olyan helyzetben, hogy képes legyen ellenállni a visszarúgás erejének. Használja a segédfogót is, ha van ilyen, hogy minél jobban irányítani tudja a visszarúgás erejét vagy az ellennyomatékat az indításkor.** A kezelő a megfelelő óvintézkedésekkel uralni tudja a visszarúgások és az ellennyomatékok erejét.
- 2) **Soha ne vigye közel a kezeit a forgó szerszámberendezésekhez.** A szerszámberendezés a visszarúgás során a keze fölé kerülhet.
- 3) **A teste ne legyen azon a területen, ahová az elektromos szerszám visszarúgás esetén kerül.** A visszarúgás az elektromos szerszámot a csiszolókorong mozgásával ellentétes irányba fogja mozdítani az elakadás helyénél.
- 4) **Dolgozzon különösen óvatosan sarkok, éles szélek stb. közelében. Akadályozza meg, hogy a szerszámberendezés a munkadarabról visszaugorjon és beakadjon.** A forgó szerszámberendezés sarkoknál, éles széleknél, vagy ha megpattan, hajlamos elakadni. Ez az irányítás elvesztéséhez vagy visszarúgáshoz vezet.
- 5) **Ne használjon láncos vagy fogazott fűrészlapot.** Az ilyen szerszámberendezések gyakran okoznak visszarúgást vagy az elektromos szerszám feletti irányítás elvesztését.

● Különleges biztonsági utasítások csiszolópapíros csiszoláshoz

- 1) **Ne használjon túlméretes csiszolólapokat, a csiszolólapok méretéhez kövesse a gyártó által megadott adatokat.** A csiszolótányérról túllógó csiszolólapok sérüléseket okozhatnak, továbbá a csiszolólapok elakadását, szakadását valamint visszarúgást okozhatnak.

● További biztonsági utasítások

- 1) **A munkához csatoljon egy arra alkalmas elszívőkészüléket a mellékelt adapterhez.**
- 2) **Figyelem!** Ne hagyja, hogy a csiszolásból származó por nyílt lángok közelébe jusson, mert a porok robbanásveszélyesek lehetnek.
- 3) **Csiszolási munkálatok során mindig viseljen védőszemüveget és porálcot, különösen akkor, ha fej feletti munkákat végez, vagy veszélyes anyagokkal dolgozik!** Bizonyos anyagok (pl. ólomtartalmú festékek, egyes faanyagok és fémek) csiszolása során ártalmas vagy mérgező porok keletkeznek. Ezekkel a porokkal történő érintkezés, vagy ezek belélegzése a kezelőt vagy a közelben lévő személyeket veszélyeztetheti.

● A rezgés és a zaj csökkentése

A zaj és a rezgés hatásainak csökkentéséhez tegye meg az alábbi lépéseket:

1. Csak kifogástalan állapotú elektromos szerszámokat használjon.
2. Rendszeresen végezze el az elektromos szerszámot karbantartását és tisztítását.
3. A munkamódszert igazítsa az elektromos szerszámhoz.
4. Ne terhelje túl az elektromos szerszámot.
5. Szükség szerint vizsgálta meg az elektromos szerszámot.
6. Kapcsolja ki az elektromos szerszámot, ha nem használja.

● További kockázatok

Az elektromos szerszám előírásoknak megfelelő használata során is fennállnak bizonyos veszélyek. Az elektromos szerszám felépítéséből és kialakításából adódóan az alábbi veszélyekkel lehet számolni:

- A kezek és a karok rezgésével járó egészségügyi kockázatok, amennyiben a készüléket hosszabb ideig használják, illetve a kezelése és a karbantartása nem szakszerűen történik.
- A szétrepülő csiszolólapok vagy a működésben elektromos szerszám laza alkatrészei által okozott anyagi károk és sérülések, melyek egy hirtelen sérülés vagy helytelen használat következtében váratlanul az elektromos szerszámból kilöködnek.
- Égési és vágási sérülések, ha a szerszámbetétek közvetlenül használat után hozzárnek, vagy ha azok a pusztta bőrrel érintkeznek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A termék működés közben elektromágneses teret kelt! Ez a tér bizonyos körülmények között hatással lehet aktív vagy passzív orvosi implantátumok működésére! A súlyos vagy halálos sérülések elkerülése érdekében az orvosi implantátumokkal rendelkező személyek érdeklődjenek orvosuknál vagy az orvosi implantátum gyártójánál, mielőtt a terméket használnák!

● Mielőtt először használná

● Tartozékok

A termék biztonságos és szakszerű használatához többek között az alábbi tartozékokra, illetve szerszámokra, szerszámbetétekre van szükség:

- Használható személyes védőfelszerelés
- Csiszolólapok (amint a mellékelt csiszolólapok elhasználódnak)

A szerszámokat és a szerszámbetéteket szakboltban vásárolhatja meg. A beszerzés során tartsa szem előtt a termék műszaki követelményeit (lásd a „Műszaki adatok” c. részt). Ha bizonytalan, forduljon szakemberhez vagy érdeklődjön a szakboltban.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Ne használjon olyan tartozékokat, melyeket nem a Parkside javasol. Az áramütéshez és tűzesethez vezethet.

● Kicsomagolás

- Nyissa fel a csomagolást és vegye ki a terméket óvatosan.

MEGJEGYZÉS

- ▶ A termék összecusokott állapotban kerül kiszállításra (B ábra).

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat, valamint az összes csomagolásra vagy szállításra használt rögzítőelemet (amennyiben ilyenek vannak).
- Ellenőrizze a csomagolás teljességét.
- Ellenőrizze, hogy a termék a szállítás során nem sérült-e meg.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A termék és a csomagolóanyagok nem játékszerek! Gyermek nem játszhatnak a műanyag zacskókkal, fóliákkal és az apró alkatrészekkel! Lenyelés és fulladás veszélye!

● Összeszerelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉS KOCKÁZATA!



A termékkel való munkavégzés során mindig viseljen védőkesztyűt és csak eredeti alkatrészeket használjon. Az ellenőrzési, karbantartási vagy tisztítási munkálatok előtt:

- Kapcsolja ki a terméket.
- A terméket válassza le a hálózati áramról.
- Hagyja a terméket lehűlni.

⚠ FONTOS!

- ▶ A terméket az első használat előtt teljes mértékben össze kell állítani!

⚠ FIGYELMEZTETÉS!



A terméken végzett beállítások előtt mindig húzza ki a csatlakozót a konnektorból.

● A tengely kihajtása

(C ábra)

- **Kioldás:** Állítsa a csuklós pánt zárját **11** a helyzetbe **1**.
- Tartsa meg a tengelyt **13**, majd hajtsa ki az elülső részét, amíg a csuklós pánt zárja **11** teljesen a helyére nem rögzül.
- **Lezárás:** Állítsa a csuklós pánt zárját **11** a helyzetbe **1**.

● A teleszkópos hosszabbítócső összeszerelése

(D ábra)

MEGJEGYZÉS

- ▶ A teleszkópos hosszabbítócső **22** magas plafonnal rendelkező helyiségekhez használható.

- **Kioldás:** Hajtsa a zárkart **21** felfelé.
- Dugja rá a teleszkópos hosszabbítócsövet **22** a csatlakozóra **14** (a fő fogón **20**).
- Állítsa be a hosszát.

MEGJEGYZÉS

- ▶ A maximális hossz jelölése a teleszkópos hosszabbítócsövön [22] található.
- ▶ A teleszkópos hosszabbítócső kihúzása a fő fogóból [20]: A **Max** jelzésnek a fő fogóban eltakarva kell maradnia, vagy a csatlakozó [14] pereme felé kell néznie.
- ▶ Ne húzza ki tovább a teleszkópos hosszabbítócsövet.

- **Lezárás:** Hajtsa a zárkart [21] lefelé.

● A szívótömlő csatlakoztatása

(E, F, G ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS!



A csiszolás során mindig viseljen porálcot. A termék használata során nagy mennyiségű por képződik. Ólomtartalmú anyagokkal festett felületek csiszolása során ártalmas por képződik.

MEGJEGYZÉSEK

- ▶ Csatlakoztasson egy külső porszívó készüléket (pl. porszívót) a tömlőadapterre [29] [30] (a szívótömlő [28] végén). Ezzel gondoskodhat saját maga és a közelben tartózkodó személyek por elleni védelméről, és tisztán tartja a munkaterületet.
 - ▶ A szívótömlőt [28] a fő fogó [20] csatlakozójára [14], vagy a hátsó fogó [23] csatlakozójára [24] is rákapcsolhatja.
- Dugja be a tömlőkapcsot [26] a csatlakozóba [14]/[24], amíg az teljesen a helyére nem rögzül.

- **Lezárás:** Fordítsa el a zárgallért [25] az óramutató járásával ellenkező irányban.
- **Kioldás:** Fordítsa el a zárgallért [25] az óramutató járásával megegyező irányban.

MEGJEGYZÉS

- ▶ A tömlőlefogó [27] megvédi a szívótömlőt [28] a túlzott meghajlástól, amikor a termék álló helyzetben áll a talajon.

● A tömlőadapter cseréje

(H, I ábra)

MEGJEGYZÉSEK

- ▶ A tömlőadapter [29] 47 mm külső átmérővel előre rá van szerelve a szívótömlőre [28]. Ez az adapter közvetlenül rácsatlakoztatható egy szabványos porszívóra a szívócsöve használata nélkül.
 - ▶ A porszívó szívócsövének csatlakoztatása a termékhez: Csatolja rá tömlőadaptert [30] 39 mm külső átmérővel a szívótömlőre [28].
- **Kivétel:** Használja a lapos csavarhúzó [32] a kettős kamrájú zárgyűrű [36] egyik zárókampójának benyomásához. Ha a zárókampót teljesen benyomta, húzza ki a kettős kamrájú zárgyűrűt a tömlőadapterből [29]. A tömlőgyűrűt [35] teljesen szét kell választani.

- **Felszerelés:** Illeszse bele a A tömítőgyűrűt **35** a tömlőadapterbe **30**.
Igazítsa a tömlőadapter nyílásait a kettős kamrájú zárgyűrű **36** zárkampoíhoz.
Nyomja le a zárkampoikat kézzel.
Illeszse bele kettős kamrájú zárgyűrűt a tömlőadapterbe. Fordítsa el a tömlőadaptert 180°-kal, majd ismétlje meg ugyanezeket a lépéseket a szemközti oldalon. Mindkét zárkampónak bele kell rögzülnie a tömlőadapter nyílásaiba.

● A csiszolólap kiválasztása

- Amennyiben további csiszolólapokat kell vásárolni, az alábbi tulajdonságú csiszolólapokat válassza:
 - Átmérő (Ø): 225 mm
 - Tépőzár a hátoldalon
 - Előre elkészített lyukak, melyek a csiszolótányéron **2** lévő lyukakhoz illeszkednek
 - Alumínium-oxidból, szilícium-karbidból vagy más szintetikus csiszolóanyagból készült
- A szemcseméret a csiszolólap hátoldalára van nyomtatva. Minél alacsonyabb ez a szám, annál durvábbak a szemcsék.
- **Durva csiszolás:** Alacsony számú csiszolólapot használjon.
- **Finom csiszolás:** Magasabb számú csiszolólapot használjon.
- A legjobb eredmények érdekében először kezdje a durvább szemcsékkel. A folyamaton a lehető legfinomabb szemcsékkel fejezze be.

● A csiszolólap felrögzítése és levétele

(J ábra)

- **Felszerelés:** Igazítsa a csiszolólap **33** nyílásait a csiszolótányér **2** nyílásaihoz. A por ezeken a lyukakon keresztül szívható ki a csiszoló védőköpenyéből **1**.
Nyomja rá a csiszolólapot a csiszolótányérra. A csiszolólapot a tépőzár tartja a helyén.
- **Kivétel:** Lazítsa ki a csiszolólap **33** peremét. Húzza le a csiszolólapot a csiszolótányérról **2**.

● A szegélykefe funkciója

(J ábra)

- A szegélykefe **7** kilóg a csiszolótányérról **2**. A szegélykefe az első alkatrész, mely a csiszolandó felülethez ér. Ezáltal a csiszolótányér párhuzamos lesz a felülettel, mielőtt a csiszolólap **33** hozzáérne. Ez megelőzi a félkör alakú mélyedések kialakulását, melyeket a forgó csiszolólap széle okozhat.
- A szegélykefe **7** megakadályozza, hogy túl sok por távozzon a csiszoló védőköpenyéből **1**.
- **Minden használat előtt:** Ellenőrizze a szegélykefe **7** épségét. Ha a szegélykefe sérült, vagy elhasználódott, azt szakszerű módon ki kell cserélni.

● Kezelés

● Csatlakoztatás a tápellátásra

MEGJEGYZÉSEK

- ▶ Mielőtt a terméket az elektromos hálózatra csatlakoztatná ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e az Ön elektromos hálózatának adataival.
- ▶ Kerülje a hosszú elektromos vezetékeket (hosszabbítókat).
- ▶ Ne működtesse a terméket nyirkos, nedves helyiségben.
- ▶ A termék csak megfelelő (jól szellőző) helyiségekben használható.

- Dugja be az elektromos csatlakozót [15] egy konnektorba.
A termék ekkor működésre kész.

● Be- és kikapcsolás

(K ábra)

- **Bekapcsolás:** Tartsa nyomva az kioldót [19].
- **Folyamatos működés:** Amikor az kioldó [19] lenyomott állapotban van, nyomja meg a kioldó zárját [18].
- **Kikapcsolás:** Engedje fel az kioldót [19]. Amennyiben reteszelte a kioldó zárját, azt nyomja meg röviden.

● A sebesség állítása

(K ábra)

MEGJEGYZÉSEK

- ▶ Mielőtt a terméket a felületen használni kezdené, állítsa be a sebességet.
- ▶ A durva csiszoláshoz használjon alacsonyabb sebességet. A finom csiszoláshoz használjon magas sebességet.

- **Sebesség növelése:** Nyomja meg a + [17] gombot.
- **Sebesség csökkentése:** Nyomja meg a - [16] gombot.

MEGJEGYZÉS

- ▶ A termék kikapcsolása után a csiszolótányér [2] még egy rövid ideig forog. Mielőtt a terméket letenné, várja meg, míg a csiszolótányér forgása teljesen leáll.

● A levehető elülső védőelem levétele és felszerelése

(L ábra)

MEGJEGYZÉS

- ▶ A levehető elülső védőelemet [3] leveheti, ha a terméket a falhoz/plafonhoz közel szeretné használni.

- **Kivétel:** Nyomja meg az elülső védőelem zárját [4] finoman lefelé. Húzza le a levehető elülső védőelemet [3] a csiszoló védőköpenyéről [1].
- **Felszerelés:** Illessze rá a levehető elülső védőelemet [3] a csiszoló védőköpenyére [1]. Az elülső védőelem zárjának [4] a helyére kell rögzülnie.

● A LED munkalámpa be- és kikapcsolása

(M ábra)

- **Bekapcsolás:** Tolja lefelé a LED munkalámpa kapcsolóját [12] az I állásba.
- **Kikapcsolás:** Tolja felfelé a LED munkalámpa kapcsolóját [12] a O állásba.

● A motorburkolat elfordítása és döntése

(N, O ábra)

MEGJEGYZÉS

- ▶ A motorburkolat [5] fordításával és döntésével javíthatja a munkaterület elérhetőségét. Ennek köszönhetően a csiszolóanyag [2] követni tudja a munkaterület kontúrjait.

- A motorburkolatot [5] akár 30°-ban elfordíthatja jobbra és balra.
- A motorburkolatot [5] akár 30°-ban megdöntheti előre.
- A motorburkolatot [5] akár 90°-ban megdöntheti hátra.

● Utasítások a munkához

- Válassza ki a csiszolólapot [33] és rögzítse fel.
- Kapcsolja be a terméket és állítsa be a sebességet. Várja meg, míg a termék eléri a beállított sebességet.
- Tartsa a csiszolóanyagért [2] a felülettel párhuzamosan. Érintse hozzá a munkafelülethez a szegélykékét [7].
- Gyakoroljon rá némi nyomás, hogy a csiszolólap [33] hozzáérjen a munkafelülethez.

- Mozgassa a csiszolólapot [33] folyamatosan a munkafelületen. Ne tartsa a csiszolólapot túl sokáig egy helyen. Ez egyenetlenségek kialakulásához vezet.
- Kikapcsolás előtt: Emelje fel a terméket a munkafelületről.
- Mielőtt a terméket letenné: Várja meg, míg a csiszolóanyag [2] forgása leáll.

Falak csiszolása

(P ábra)

- Tartsa meg a terméket mindig két kézzel.

Menyezet csiszolása

(Q ábra)

- A terméket elfordíthatja 180°-kal, hogy egyszerűbben és kényelmesebben elérje a felületet.

● Használat után

- Kapcsolja ki a terméket és válassza le a hálózati áramról. Hagyja a terméket lehűlni.
- Vizsgálja meg, tisztítsa meg és tegye el a terméket (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt).

● Tisztítás és ápolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!



Kapcsolja ki a terméket és húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból, mielőtt a terméket átvizsgálná, karbantartást vagy tisztítást végezne!

● Tisztítás

- Ügyeljen arra, hogy ne jussanak folyadékok a termék belsejébe.
- A terméket mindig tartsa tisztán, szárazon, olajtól és kenőanyagoktól mentesen. Minden használat után és tárolás előtt távolítsa el a port.
- A rendszeres és szakszerű tisztítással biztosíthatja a termék biztonságos használatát, valamint azzal az élettartamát is meghosszabbítja.
- A terméket tisztítsa egy száraz ruhával. A nehezen hozzáférhető helyekhez használjon egy puha kefét.

MEGJEGYZÉS

- ▶ A termék tisztításához ne használjon vegyi anyagokat, lúgokat, súrolószereket vagy egyéb durva tisztító- vagy fertőtlenítő anyagokat. Az ilyen tisztító és fertőtlenítő anyagok kárt tehetnek a termék felületeiben.

● Karbantartás

- Minden használat előtt és után ellenőrizze a terméket és alkatrészeit (pl. a csiszolólapokat), hogy azok nincsenek-e elkopva vagy nem sérültek-e meg. Ezeket szükség szerint cserélje újakra ez ebben a használati útmutatóban leírtak szerint. Ehhez vegye figyelembe a műszaki követelményeket is (lásd a „Műszaki adatok” c. résznél).

A csiszolóanyag cseréje

(R ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Ne használjon olyan tartozékokat, melyeket nem a Parkside javasol. Nem a termékhez illő csiszolóanyagok használata sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet.

- Tartsa meg a csiszolóanyagért **2** erősen.

- Az imbuszkulcs **31** segítségével lazítsa ki a csavart **37** az óramutató járásával ellenkező irányban.
- Vegye le a régi csiszolóanyagért **2**.
- Lazítsa az új csiszolóanyag központi furatát **39** az orsóhoz **40**.
- Illessze rá az alátétlemezt **38** a csavart **37** menetére.
- Az imbuszkulcs **31** segítségével húzza meg a csavart **37** az óramutató járásával megegyező irányban.

A szénkefék cseréje

(S ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A két szénkefét mindig egyszerre cserélje ki.
- ▶ Ne használjon olyan alkatrészeket, melyeket nem a Parkside javasol. A nem a termékhez illő szénkefék használata áramütéshez, sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.

- A lapos csavarhúzó **32** segítségével lazítsa ki a szénkefetartó védősapkáját **6** az óramutató járásával ellenkező irányban.
- Vegye le a szénkefetartó védősapkáját **6**. A szénkefe rugója kiemelkedik.
- Vegye le a szénkefét.
- Illessze be a tartalék szénkefét **34** a szénkefe tartójába.
- Nyomja össze óvatosan a szénkefe **34** rugóját a szénkefetartó védősapkájával **6**, amíg a rugó teljesen be nem nyomódik.
- Az lapos csavarhúzó **32** segítségével húzza meg a szénkefetartó védősapkáját **6** az óramutató járásával megegyező irányban.
- Ismételje meg a folyamatot a másik szénkefénél **34** is a szemközti oldalon.

● Javítás

A termék nem tartalmaz olyan részeket, melyeket a felhasználó megjavíthat. A termék átvizsgálásához vagy javításához forduljon egy arra jogosult javítóműhelyhez vagy egy annak megfelelő képzettségű személyhez.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉS KOCKÁZATA!

- ▶ Ha az elektromos vezeték megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.

● Tárolás

- Kapcsolja ki a terméket és válassza le a hálózati áramról. Hagyja a terméket lehűlni.
- Tisztítsa meg a terméket az előzőekben leírtak szerint.
- A terméket és tartozékait tárolja sötét, száraz, fagymentes és jól szellőző helyen.
- A terméket tárolja gyermekek számára nem elérhető helyen. Hosszú távú (3 hónapot meghaladó) tárolás esetén az optimális hőmérsékletnek +10 és +30 °C között kell lennie, legfeljebb 60 %-os relatív páratartalom mellett.

● Szállítás

- Kapcsolja ki a terméket és válassza le a hálózati áramról. Hagyja a terméket lehűlni.
- Óvja a terméket az ütődésektől, rázkódásoktól, melyek különösen a szállítás során a járművekben érhetik.
- Rögzítse a terméket, hogy az ne tudjon elcsúszni vagy eldőlni.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem működik.	Az áramellátás megszakadt.	Egy másik készülék csatlakoztatásával ellenőrizze a konnektort.
	Az elektromos vezeték vagy a csatlakozó 15 hibás.	Javítsa meg a terméket egy képzett szakemberrel.
	A szénkefék 34 elkoptak.	Cserélje ki a szénkeféket 34 (lásd a „Karbantartás” c. fejezetet).
	Egyéb elektromos hiba.	Javítsa meg a terméket egy képzett szakemberrel.
A termék nem teljes teljesítményen működik.	A hosszabbító túl hosszú és/vagy a keresztmetszete túl kicsi.	Használjon megengedett hosszúságú és/vagy elegendő keresztmetszetű hosszabbítót.
	Az áramellátás (pl. generátor) feszültsége túl alacsony.	Csatlakoztassa a terméket megfelelő áramforrásra.
Gyenge teljesítmény.	A csiszolópapír elkopott.	Cserélje ki a csiszolópapírt.
	A csiszolótányér 2 elkopott.	Cseréltesse ki a csiszolótányéرت egy képzett szakemberrel.
Túl sok por keletkezik.	A szegélykefe 7 elkopott.	Cseréltesse ki a szegélykefét egy képzett szakemberrel.
	Nincs csatlakoztatva külső porszívó készülék, vagy az nincs bekapcsolva.	Csatlakoztasson külső porszívó készüléket, vagy kapcsolja be.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak, semmisítse meg ezeket elkülönítve a jobb hulladékkezelés érdekében. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyasztóknak tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 380856_2110) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típusetabláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervezetek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● **Szerviz**

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



● EK megfelelési nyilatkozat

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

IAN: 380856_2110
Termékazonosító: PARKSIDE Fal- és mennyezetsziszoló
Típuszám: HG07574

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:

Directive 2006/42/EC

Directive 2014/30/EU

Directive 2011/65/EU

Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelési nyilatkozatot tettek:

Szám / vonatkozó részek

Directive 2006/42/EC

EN 60745-1:2009/A11:201C

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

Directive 2014/30/EU

EN 55014-1:2017/A11:202C

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek:

Szám / vonatkozó részek

Directive 2011/65/EU

EN IEC 63000:2018

A műszaki dokumentáció tulajdonosa: OWIM GmbH & Co.KG

nevében aláírva:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm, Németország

A jelen megfelelési nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére bocsátják ki.

Az eredeti megfelelési nyilatkozat fordítása

Neckarsulm

Hely

16.02.2022

Dátum

Benjamin Steeb
Managing Director

ppa. J. Buchheim
Authorised Signatory


















HU

Uporabljena opozorila in simboli	Stran 271
Uvod	Stran 272
Predvidena uporaba	Stran 272
Obseg dobave	Stran 273
Opis delov	Stran 273
Tehnični podatki	Stran 274
Varnostni napotki	Stran 275
Splošni varnostni napotki za električna orodja	Stran 275
Varnostna navodila za vse uporabe – splošna varnostna navodila za brusni papir	Stran 278
Posebna varnostna navodila za brusni papir	Stran 280
Dodatni varnostni napotki	Stran 280
Zmanjšanje tresljajev in hrupa	Stran 281
Ostale nevarnosti	Stran 281
Pred prvo uporabo	Stran 281
Dodatna oprema	Stran 281
Razpakiranje	Stran 282
Sestavljanje	Stran 282
Odpiraje gredi	Stran 282
Namestitev teleskopskega podaljška	Stran 282
Priklučitev sesalne cevi	Stran 283
Zamenjava adapterja za cev	Stran 283
Izberite brusni list	Stran 284
Pritrditev in odstranjevanje brusnega lista	Stran 284
Funkcija robne krtače	Stran 284

Uporaba	Stran 285
Priključitev na električno napajanje	Stran 285
Vkllop in izklop	Stran 285
Prilagajanje hitrosti	Stran 285
Odstranjevanje in pritrditev odstranljivega sprednjega zaščitnega pokrova	Stran 285
Vkllop in izklop LED delovne luči	Stran 286
Vrtenje in nagibanje ohišje motorja	Stran 286
Navodila za delo	Stran 286
Po uporabi	Stran 286
Čiščenje in nega	Stran 286
Čiščenje	Stran 287
Vzdrževanje	Stran 287
Popravila	Stran 288
Shranjevanje	Stran 288
Prevoz	Stran 288
Odstranjevanje	Stran 290
Garancijski list	Stran 291
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 292
Servis	Stran 292
Izjava EU o skladnosti	Stran 293

Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo, na pakiranju in tipski ploščici se uporabljajo naslednja opozorila:

 	<p>Preberite navodila za uporabo.</p>		<p>Upoštevajte opozorilne in varnostne napotke!</p>
			<p>Nevarnost električnega udara</p>
	<p>Uporabljajte zaščitna očala!</p>		<p>Nosite zaščito za sluh!</p>
	<p>Uporabljajte masko proti prahu!</p>		<p>Uporabljajte zaščitne rokavice!</p>
	<p>Nosite nedrseče rokavice!</p>		<p>Zaščitni razred II (dvojna izolacija)</p>
	<p>Pred zamenjavo dodatne opreme, čiščenjem in neuporabo izključite izdelek in ga ločite iz omrežja.</p>		<p>Izmenični tok/napetost</p>
<p>n</p>	<p>Nazivna hitrost</p>		<p>Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.</p>
<p>∅</p>	<p>Premer</p>		<p>Po odstranitvi plastičnega pokrova lahko zamenjate izrabljene ogljene ščetke.</p>
	<p>Blokade</p>		<p>Odklep</p>
	<p>Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.</p>		

STENSKI IN STROPNI BRUSILNIK

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

Ta stenski in stropni brusilnik (v nadaljnjem besedilu »izdelek« ali »električno orodje«) je primeren za naslednje namene:

- Priprava površine pred barvanjem/ tapeciranjem:
 - Brušenje obloženega ali ometanega suhega zidu
 - Brušenje lesenih sten/stropov (iz naravnega lesa ali vezanih plošč)
- Odstranjevanje neželenih ostankov:
 - Ostanki tapet
 - Obloge
 - Premazi/lepila
 - Ohlapni omet

Izdelka ne uporabljajte za naslednje namene:

- Odstranjevanje tapet
- Rezanje ali brušenje kovine
- Grobo brušenje ali poliranje
- Brušenje materialov, ki vsebujejo azbest

Izdelka ne uporabljajte v vlažnem okolju.

Izdelka ne uporabljajte z žičnimi ščetkami ali podobno dodatno opremo.

Vedno uporabite pravilno vrsto brusnega lista za predvideni namen. Pri nakupu in uporabi brusnih listov upoštevajte tehnične zahteve izdelka (glejte »Tehnični podatki« in »Izberite brusni list«).

Delovna luč LED na tem izdelku se uporablja za osvetlitev neposrednega delovnega območja.

Druge uporabe ali spremembe izdelka se štejejo za nenamenske in lahko povzročijo tveganja, kot so smrt, poškodbe ali škoda. Za škodo, nastalo pri nestrokovni uporabi, proizvajalec ne prevzame jamstva. Izdelek je predviden samo za individualno uporabo. Izdelek ni primeren za komercialne ali druge namene.

Upoštevajte vse veljavne lokalne varnostne predpise, standarde in uredbe. Uporaba hrupnih električnih orodij je v skladu z nacionalnimi ali lokalnimi predpisi dovoljena le v določenih obdobjih.

● Obseg dobave

⚠ OPOZORILO!

- Izdelki in embalažni materiali niso otroške igrače! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost zaužitja in zadušitve!

- 1x Stenski in stropni brusilnik PWDS 920 B2
- 1x Teleskopski podaljšek
- 1x Sesalna cev
- 2x Adapter sesalne cevi
(1 adapter je predhodno nameščen na sesalni cevi)
- 6x Brusni list
(granulacija: #80, #100, #120, #150, #180, #240)
- 1x Izvijač
- 1x Imbus ključ
- 2x Nadomestne grafitne ščetke (1 par)
- 1x Navodila za uporabo

● Opis delov

Slika A:

- 1 Zaščita pred brušenjem
- 2 Brusilna plošča (z ježkom)
- 3 Odstranljiv sprednji zaščitni pokrov
- 4 Zapah pokrova sprednje zaščite
- 5 Ohišje motorja
- 6 Pokrov držala grafitne ščetke
- 7 Robna krtača
- 8 Upogljiva cev
- 9 Sprednji ročaj
- 10 LED delovna luč
- 11 Blokada zložljivega zgloba
- 12 Stikalo LED delovne luči
- 13 Gred
- 14 Povezava

- 15 Priključni kabel z omrežnim vtičem
(omrežni vtič ni prikazan)
- 16 Tipka – (zmanjšanje hitrosti)
- 17 Tipka + (povečanje hitrosti)
- 18 Zaklep sprožilca
- 19 Sprožilec
- 20 Glavni ročaj
- 21 Zaklepna ročica
- 22 Teleskopski podaljšek
- 23 Zadnji ročaj
- 24 Povezava
- 25 Manšeta za zapiranje
- 26 Spojka za cev
- 27 Stojalo za cev
- 28 Sesalna cev
(maks. dolžina: 4 m)
- 29 Adapter za cev
(zunanji premer: 47 mm)
- 30 Adapter za cev
(zunanji premer: 39 mm)
- 31 Imbus ključ
(velikost: SW5, dolžina: 153 mm)
- 32 Ravni izvijač
(velikost: S6, dolžina: 164 mm)
- 33 Brusni list
(Ø: 225 mm, z ježkom)
- 34 Grafitne ščetke (nadomestne)

Slika H:

- 35 Tesnilni obroč
- 36 Dvojni zaklepni obroč

Slika R:

- 37 Vijak
- 38 Podložka
- 39 Srednja luknja (brusilna plošča)
- 40 Vreteno (M14, notranji navoj: M6)

● Tehnični podatki

Stenski in stropni brusilnik

Številka modela	: HG07574 (z vtičem VDE) HG07574-BS (z vtičem BS)
Nazivna vhodna napetost	: 220-240 V~, 50-60 Hz
Poraba energije	: 710 W
Nazivna hitrost n (nihajna hitrost)	: 800-1800 min ⁻¹
Velikost navoja vretena	: M6
Velikost brusne plošče	: Ø 215 mm
Velikost brusnega lista	: Ø 225 mm
Dolžina priključnega kabla	: 4,5 m
Zaščitni razred	: II/□

Emisije hrupa

Izmerjene vrednosti so bile določene v skladu z EN 60745. Z A ocenjena raven hrupa električnega orodja je običajno:

Nivo zvočnega tlaka	L_{pA}	: 90	dB(A)
Negotovost	K_{pA}	: 3	dB
Nivo zvočne moči	L_{WA}	: 101	dB(A)
Negotovost	K_{WA}	: 3	dB

(L_{WA} -Merjenje v skladu s smernicami za emisije hrupa na prostem 2000/14/ES in 2005/88/ES)

Vrednosti emisije tresljajev

Skupne vrednosti vibracij (vsota vektorjev treh smeri), določena v skladu z EN 60745:

Brušenje:

Vrednost emisije tresljajev a_h	: <2,5	m/s ²
Negotovost K	: 1,5	m/s ²

OPOMBA

- ▶ Navedena raven vibracij dlani/roke temelji na brušenju z brusnim listom. Druge uporabe lahko povzročijo različne vrednosti.
- ▶ Vrednosti hrupa in vibracij so bile določene v skladu z EN 60745-1 in EN 60745-2-3.
- ▶ Navedena vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preskusnim postopkom in se lahko uporabi za primerjavo enega električnega orodja z drugim.
- ▶ Navedena vrednost vibracij se lahko uporabi tudi za začetno oceno izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Dejanske vrednosti vibracij se lahko razlikujejo od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe električnega orodja!
- ▶ Sprejmite ukrepe za zaščito pred vibracijskimi obremenitvami!
- ▶ Upoštevajte celoten potek dela, vključno s časi, ko električno orodje deluje brez obremenitve ali ko je izklopljeno! Ustrezni ukrepi vključujejo redno vzdrževanje in nego električnega orodja in nastavkov za orodje, ogrevanje rok, redne odmore in dobro načrtovanje delovnih procesov!

⚠ OPOZORILO!



Nosite zaščito za sluh! Vpliv hrupa lahko povzroči izgubo sluha.



Varnostni napotki

● Splošni varnostni napotki za električna orodja

⚠ OPOZORILO!

- ▶ **Preberite vse varnostne napotke in navodila.** Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči električni udar, požar in hude telesne poškodbe.

Varnostni napotki in opozorila shranite za kasnejšo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električno orodje na električni pogon (z napajalnim kablom) in električno orodje z akumulatorjem (brez napajalnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- 1) **Delovno območje mora biti čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzročita nesreče.
- 2) **Ne delajte z električnim orodjem v potencialno eksplozivnem okolju, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- 3) **Med uporabo električnega orodja morajo otroci in druge osebe biti izven dosega.** Z odvrčanjem lahko izgubite nadzor nad napravo.

Električna varnost

- 1) **Vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ne smete v nobenem primeru spremeniti. Ne uporabljajte vtiča skupaj z električno ozemljenimi električnimi orodji.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- 2) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelniki, peči in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je prisotno povečano tveganje električnega udara.
- 3) **Električna orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.

- 4) **Napajalnega kabla ne uporabljajte za druge namene, za prenos električnega orodja, obežanje ali vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel držite izven dosega vročine, olja, ostrih robov ali gibljivih delov naprave.** Poškodovani ali zavozlani kabel zvišuje tveganje električnega udara.
- 5) **Če z električnim orodjem delate na prostem uporabljajte samo podaljške, primerne za uporabo na prostem.** Uporaba podaljška, primernega za zunanjo uporabo, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- 6) **Če je delovanje električnega orodja v vlažnem okolju neizogibno, uporabite zaščitno napravo za preostali tok.** Uporaba zaščitne naprave za preostali tok zmanjša tveganje električnega udara.
- 2) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno uporabljajte zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, neдрсећih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade ali zaščite za sluh, ki ustreza vrsti in uporabi električnega orodja, zmanjšuje tveganje za poškodbe.
- 3) **Izogibajte se nenamernim zagonom. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga povežete z napajanjem in/ ali vstavite polnilno baterijo, ter preden ga dvignete ali nosite.** Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali napravo povežete z napajanjem, ko je že vključena, lahko to privede do nesreče.
- 4) **Pred vklopom električnega orodja odstranite orodja za nastavitev ali ključe.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtiljivem delu naprave, lahko povzroči poškodbe.

Varnost oseb

- 1) **Pri delu z električnim orodjem bodite vedno pozorni, pazite, kaj počnete in uporabite razum. Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek neprevidnosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči resne poškodbe.
- 5) **Izogibajte se nenormalni držji. Poskrbite za varno stabilnost in vedno ohranite ravnotežje.** To vam omogoča, da v nepričakovanih okoliščinah bolje nadzirate električno orodje.
- 6) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice držite izven dosega gibljivih delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.

- 7) **Če je možna namestitev naprave za sesanje prahu in zbiranje prahu, se prepričajte, da je priključena in pravilno uporabljena.** Uporaba naprave za sesanje prahu lahko zmanjša tveganja zaradi prahu.

Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- 1) **Naprave ne preobremenite. Uporabite ustrezno električno orodje za svoje opravilo.** Z ustreznim električnim orodjem delate bolje in varnejše v navedenem razponu zmogljivosti.
- 2) **Ne uporabljajte električnega orodja, če je stikalo pokvarjeno.** Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- 3) **Napravo odklopite iz vtičnice in/ali odstranite polnilno baterijo, preden izvajate nastavitve na napravi, zamenjate dodatno opremo ali napravo odložite.** Ta varnostni ukrep preprečuje nenameren zagon električnega orodja.
- 4) **Shranite električno orodje izven dosega otrok. Naprave ne smejo uporabljati osebe, ki je ne poznajo ali niso prebrale teh navodil.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

- 5) **Električna orodja pazljivo vzdržujte. Preverite, ali gibljivi deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, preglejte, ali so deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da je delovanje električnega orodja omejeno. Pred uporabo naprave morate poškodovane dele popraviti.** Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nesreče.
- 6) **Orodja za rezanje ohranjajte čista in ostra.** Temeljito vzdrževano orodja za rezanje z ostrimi rezili se redkeje zatikajo in jih je lažje upravljati.
- 7) **Uporabljajte električna orodja, dodatno opremo, orodne nastavke ipd., v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvesti.** Uporaba električnih orodij za druge, kot predvidene namene, lahko privede do nevarnih situacij.

Servis

- 1) **Električno orodje lahko popravlja samo kvalificirano osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli.** S tem zagotovite ohranjanje varnosti električnega orodja.

● **Varnostna navodila za vse uporabe – splošna varnostna navodila za brusni papir**

- 1) **To električno orodje se uporablja kot brusilnik z brusnim papirjem. Upoštevajte vse varnostne napotke, navodila, ilustracije in podatke, ki jih dobite z napravo.** Neupoštevanje naslednjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne poškodbe.
- 2) **To električno orodje ni primerno za brušenje, delo z žičnimi ščetkami, poliranje in rezanje.** Uporabe, za katere električno orodje ni predvideno, lahko povzročijo nevarnosti in poškodbe.
- 3) **Ne uporabljajte dodatne opreme, ki je proizvajalec izrecno ne predvidi in priporoča za električno orodje.** Tudi če dodatno opremo lahko pritrdite na električno orodje, to še ne zagotavlja varne uporabe.
- 4) **Dovoljeni vrtljaji uporabljenega orodnega nastavka morajo biti vsaj enaki navedenim najvišjim vrtljajem električnega orodja.** Dodatna oprema, ki se vrti hitreje, kot je dovoljeno, se lahko zlomi in razleti.
- 5) **Zunanji premer in debelina orodnega nastavka morata ustrezati navedbam za električno orodje.** Napačno dimenzioniranih orodnih nastavkov ni mogoče dovolj zakriti ali obvladovati.
- 6) **Vsadna orodja z navojnim vložkom se morajo natančno prilegati na navoj brusnega vretena. Pri vsadnih orodjih, ki so nameščena s prirobnico, mora biti premer izvrtnine vsadnega orodja v skladu s premerom nastavka prirobnice.** Uporabljena vsadna orodja, ki se električnemu orodju ne prilegajo natančno, se vrtijo neenakomerno, zato močno vibrirajo in lahko povzročijo izgubo nadzora.
- 7) **Ne uporabljajte poškodovanih vsadnih orodij. Pred vsako uporabi preglejte uporabljena vsadna orodja, kot so brusni koluti, za luščenje in razpoke, brusilne plošče za razpoke, obrabo ali močno izrabljenost, žične krtače za ohlapne ali zlomljene žice. Če vam električno orodje ali uporabljeno vsadno orodje pade na tla, preverite, ali je poškodovano ali uporabite nepoškodovano orodje. Ko vsadno orodje pregledate in ste ga vstavili, se vi in osebe v bližini zadržujte izven ravni vrtljivega orodja in pustite napravo eno minuto delovati z najvišjim številom obratov.** Poškodovana vsadna orodja se običajno prelomijo v tem preskusnem obdobju.

- 8) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glede na način uporabe uporabljajte zaščito za ves obraz, zaščito oči ali zaščitna očala. Po potrebi uporabljajte protiprašno masko, zaščito za sluh, zaščitne rokavice ali poseben predpasnik, ki vas bo varoval pred delčki brusilne plošče in materiala.** Oči zavarujte pred letečimi tujki, ki lahko nastanejo med različnimi načini uporabe. Protiprašna ali dihalna maska mora filtrirati prah, ki nastane med uporabo. Če ste dolgo izpostavljeni močnemu hrupu, lahko začnete izgubljati sluh.
- 9) **Pazite, da so druge osebe varno oddaljene od delovnega območja. Vsakdo, ki vstopa v delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo.** Odlomljeni delci obdelovanca ali orodni nastavki lahko odletijo in povzročijo telesne poškodbe tudi zunaj neposrednega delovnega območja.
- 10) **Električni kabel imejte varno oddaljen od vrtečih se orodnih nastavkov.** Če izgubite nadzor nad napravo, se lahko električni kabel prereže ali ujame in vaše dlani ali roke potegne v vrteči se orodni nastavek.
- 11) **Nikoli ne odložite električnega orodja, dokler se orodni nastavek popolnoma ne ustavi.** Vrteči se orodni nastavek lahko pride v stik z odlagalno površino naprave, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- 12) **Električno orodje naj ne deluje, ko ga nosite.** Vaša obleka se lahko ujame ob naključnem stiku z vrtljivim vsadnim orodjem in vsadno orodje se lahko zavrti v vaše telo.
- 13) **Redno čistite prezračevalne reže električnega orodja.** Ventilator motorja sesa prah v ohišje, močno kopičenje kovinskega prahu pa lahko povzroči električno nevarnost.
- 14) **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov.** Iskre lahko tak material vžgejo.
- 15) **Ne uporabljajte vsadnih orodij, ki zahtevajo tekoča hladilna sredstva.** Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči električni udar.

Nadaljnji varnostni napotki za vse uporabe – povratni udar in ustrezni varnostni napotki:

Povratni udarec je nenadna reakcija, ki je posledica zatikanja ali blokiranja vrtljivega vsadnega orodja, kot so brusni koluti, brusne plošče, žične krtače ipd. zatikanje ali blokiranje povzroči nenadno zaustavitev vrtljivega vsadnega orodja. Zaradi tega nenadzorovano električno orodje pospeši v nasprotni smeri vrtenja orodnega nastavka na mestu blokade.

Če se brusilna plošča na primer zatakne ali blokira v obdelovancu, se lahko rob brusilne plošče, ki se potopi v obdelovanca, zatakne in to povzroči odskok ali povratni udarec brusilne plošče. Brusilna plošča se takrat premakne proti ali stran od uporabnika, odvisno od smeri vrtenja plošče na mestu blokiranja. Brusilne plošče se lahko pri tem tudi zlomijo.

Povratni udarec je posledica napačne uporabe električnega orodja. Preprečite ga lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani v nadaljevanju.

- 1) **Električno orodje trdno držite, telo in roke pa držite tako, da lahko prestrežete sile povratnega udarca. Če je na voljo, vedno uporabite dodatni ročaj, da boste med zagonom ohranili največji možni nadzor nad silami povratnega udarca ali reakcijskimi navori.** Uporabnik lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi obvlada sile povratnega udarca in reakcijske sile.
- 2) **Rok nikoli ne približujte vrtečemu se orodnemu nastavku.** Uporabljeno vsadno orodje se lahko v nasprotnem primeru pomakne preko vaših rok.
- 3) **S telesom ne stojte v območju, v katerega se bi v primeru povratnega udara premaknilo električno orodje.** Povratni udarec požene električno orodje v nasprotni smeri premikanja brusilne plošče na mestu blokade.
- 4) **Še posebej previdno delajte v območju vogalov, ostrih robov ipd. Preprečite odbijanje in zatikanje orodnih nastavkov na obdelovancu.** Vrteče vsadno orodje se na običajno zatakne na vogalih, ostrih robovih ali ob odboju. To povzroči izgubo nadzora ali povratni udarec.
- 5) **Ne uporabljajte verižnega ali zobnega rezila.** Takšna vsadna orodja pogosto povzročijo povratni udarec ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.

● Posebna varnostna navodila za brusni papir

- 1) **Ne uporabljajte prevelikih brusnih listov, ampak sledite navodilom proizvajalca o velikosti brusnega lista.** Brusni listi, ki segajo preko roba brusne plošče, lahko povzročijo poškodbe, blokade, trganje brusnih listov ali povratne udarce.

● Dodatni varnostni napotki

- 1) **Med delom priključite ustrezen sistem za sesanje na priloženi adapter.**
- 2) **Pozor!** Ne dovolite, da se prah brušenja približa odprtemu ognju, prah je lahko eksploziven.
- 3) **Pri brušenju vedno nosite zaščitna očala in zaščitno masko, zlasti pri delu nad glavo in pri kritičnih materialih!** Pri brušenju določenih materialov (npr. svinčena barva, nekatere vrste lesa in kovine) nastane škodljiv ali strupen prah. Stik z ali vdihavanje teh prahov lahko predstavlja nevarnost za upravljavca ali bližnje osebe.

● Zmanjšanje tresljajev in hrupa

Če želite zmanjšati učinke emisij hrupa in vibracij, naredite naslednje:

1. Uporabljajte samo električno orodje, ki je v brezhibnem stanju.
2. Električno orodje redno vzdržujte in čistite.
3. Način dela prilagodite električnemu orodju.
4. Električnega orodja ne preobremenite.
5. Po potrebi preverite električno orodje.
6. Izklopite električno orodje, ko ga ne uporabljate.

● Ostale nevarnosti

Tudi če pravilno uporabljate to električno orodje, vedno obstajajo preostala tveganja. V povezavi z zasnovo in izdelbo tega električnega orodja se lahko pojavijo naslednje nevarnosti:

- Škodljive posledice za zdravje zaradi vibracij roke, če se naprava uporablja dlje časa ali če ni pravilno upravljana in vzdrževana.
- Poškodbe in materialna škoda zaradi brusnih listov ali ohlapnih delov delujočega električnega orodja, ki so nepričakovano izvrženi iz električnega orodja zaradi nenadne okvare, obrabe ali nepravilnega vstavljanja.
- Opeklina in ureznina, če se vsadnega orodja dotaknete neposredno po uporabi in/ali z golo kožo.

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Ta izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje! V določenih okoliščinah lahko to polje vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke! Da bi zmanjšali tveganje za resne ali smrtne poškodbe, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred upravljanjem izdelka posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka!

● Pred prvo uporabo

● Dodatna oprema

Za varno in pravilno uporabo tega izdelka se uporablja naslednja dodatna oprema, kot so npr. orodja in orodni nastavki:

- Primerna osebna zaščitna oprema
- Brusni listi (takoj ko se priloženi brusni listi izrabijo)

Orodja in orodni nastavki so na voljo pri specializiranih prodajalcih. Pri nakupu vedno upoštevajte tehnične zahteve tega izdelka (glejte »Tehnični podatki«).

V primeru dvoma se obrnite na usposobljenega strokovnjaka in upoštevajte nasvete strokovnega trgovca.

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Ne uporabljajte dodatne opreme, ki jo Parkside ne priporoča. To lahko povzroči električni udar ali požar.

● Razpakiranje

- Odprite embalažo in izdelek previdno odstranite.

OPOMBA

- ▶ Izdelek je dostavljen v zloženem stanju (sl. B).

- Odstranite embalažni material in embalažna/transportna varovala (če so nameščena).
- Preverite, ali je obseg dobave popoln.
- Izdelek preverite za poškodbe med transportom.

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Izdelki in embalažni materiali niso otroške igrače! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost zaužitja in zadušitve!

● Sestavljanje

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!



Pri delu z izdelkom vedno nosite zaščitne rokavice in uporabljajte samo originalne dele.

Pred kakršnimi koli pregledi, vzdrževanjem ali čiščenjem:

- Izklopite izdelek.
- Izdelek odklopite iz električnega omrežja.
- Izdelek pustite, da se ohladi.

⚠ POMEMBNO!

- ▶ Izdelek morate v celoti sestaviti, preden ga prvič uporabite!



⚠ OPOZORILO!



Pred kakršnimi koli prilagoditvami izdelka vedno izvezite omrežni vtič.

● Odpiraje gredi

(Sl. C)

- **Deblokiranje:** Blokado zložljivega zgloba **11** postavite v položaj .
- Držite gred **13** in odprite sprednji del, dokler se blokada zložljivega zgloba **11** popolnoma ne zaskoči.
- **Blokiranje:** Blokado zložljivega zgloba **11** postavite v položaj .

● Namestitev teleskopskega podaljška

(Sl. D)

OPOMBA

- ▶ Teleskopski podaljšek **22** je primeren za prostore z visokimi stropi.

- **Deblokiranje:** Dvignite zaklepno ročico **21**.
- Vstavite teleskopski podaljšek **22** v povezavo **14** (na glavnem ročaju **20**).
- Prilagodite dolžino.

OPOMBA

- ▶ Največja dolžina je označena na teleskopskem podaljšku [22].
- ▶ Izvlecite teleskopski podaljšek iz glavnega ročaja [20]: Oznaka **Max** mora ostati skrita v glavnem ročaju ali poravnana z robom povezave [14].
- ▶ Teleskopskega podaljška ne izvlecite več.

- **Blokiranje:** Zaklepno ročico [21] preklopite navzdol.

● Priključitev sesalne cevi

(Sl. E, F, G)

⚠ OPOZORILO!



Pri brušenju vedno nosite zaščitno masko. Pri uporabi tega izdelka nastane velika količina prahu. Pri brušenju površin s svinčeno barvo lahko nastane škodljiv prah.

OPOMBA

- ▶ Na adapter za cev [29] [30] (na koncu sesalne cevi [28]) priključite zunanjo napravo za sesanje prahu (npr. sesalnik). Na ta način zaščitite sebe in ljudi v bližini pred prahom in ohranite čisto delovno območje.
 - ▶ Sesalno cev [28] lahko priključite na povezavo [14] glavnega ročaja [20] ali na povezavo [24] zadnjega ročaja [23].
- Spojko za cev [26] vstavite v povezavo [14]/[24], dokler se popolnoma ne zaskoči.

- **Blokiranje:** Obrnite manšeto za zapiranje [25] v nasprotni smeri urinega kazalca.
- **Deblokiranje:** Obrnite manšeto za zapiranje [25] v smeri urinega kazalca.

OPOMBA

- ▶ Stojalo za cevi [27] ščiti sesalno cev [28] pred prekomernim upogibanjem, ko izdelek postavite v pokončen položaj na tla.

● Zamenjava adapterja za cev

(Sl. H, I)

OPOMBA

- ▶ Adapter za cev [29] z zunanjim premerom 47 mm je že nameščen na sesalni cevi [28]. Ta adapter lahko priključite neposredno na industrijski sesalnik brez uporabe njegove sesalne cevi.
- ▶ Na izdelek priključite sesalno cev sesalnika: Na sesalno cev [28] pritrdite adapter za cev [30] z zunanjim premerom 39 mm.

- **Odstranjevanje:** Z ravnim izvijačem [32] pritisnite eno od zaklepnih zaponk dvojnega zaklepnega obroča [36]. Ko je zaklepna zaponka popolnoma pritisnjena, izvlecite dvojni zaklepni obroč iz adapterja za cev [29]. Tesnilni obroč [35] mora biti popolnoma ločen.

- **Namestitev:** Tesnilni obroč **35** vstavite v adapter za cev **30**.
Luknje v adapterju za cev poravnajte z zaklepnimi zaponkami na dvojnem zaklepem obroču **36**.
Ročno pritisnite na eno zaklepno zaponko. Dvojni zaklepni obroč vstavite v adapter za cev. Zavrtite adapter z cev za 180° in ponovite iste korake na nasprotni strani. Obe zaklepni zaponki se morata zaskočiti v luknji v adapterju za cev.

● Izberite brusni list

- Če želite kupiti dodatne brusne liste, izberite brusne liste z naslednjimi lastnostmi:
 - Premer (Ø): 225 mm
 - Ježek na hrbtni strani
 - Predhodno odprte luknje, ki ustrezajo položaju lukenj v brusilni plošči **2**
 - Izdelani iz aluminijevega oksida, silicijevega karbida ali drugih sintetičnih abrazivov
- Granulacija je natisnjena na hrbtni strani brusnega lista. Manjše je število, bolj groba je granulacija.
- **Grobo brušenje:** Uporabite brusni list z majhnim številom.
- **Fino brušenje:** Uporabite brusni list z velikim številom.
- Za najboljši možni rezultat najprej začnite z grobo granulacijo. Postopek dokončajte z najmanjšo možno granulacijo.

● Pritrditev in odstranjevanje brusnega lista

(Sl. J)

- **Namestitev:** Luknje na brusnem listu **33** poravnajte z luknjami na brusilni plošči **2**. Prah se lahko skozi luknje vsesava iz zaščite pred brušenjem **1**.
Brusni list pritisnite na brusilno ploščo. Trak z ježkom drži brusni list na njegovem mestu.
- **Odstranjevanje:** Sprostite rob brusnega lista **33**. Povlecite brusni list z brusilne plošče **2**.

● Funkcija robne krtače

(Sl. J)

- Robna krtača **7** štrli na brusilno ploščo **2**. Robna krtača je prvi del, ki se dotakne površine, ki se brusil. S tem lahko brusilno ploščo postavite vzporedno s površino, preden se je brusni list **33** dotakne. To preprečuje nastanek srpastih vdolbin, ki jih lahko povzročijo rob vrtečega se brusnega lista.
- Robna krtača **7** preprečuje prekomerno uhajanje prahu zaradi brušenja z zaščite pred brušenjem **1**.
- **Pred vsako uporabo:** Preverite morebitne poškodbe robne krtače **7**. Če je robna krtača poškodovana ali obrabljena, jo mora zamenjati strokovnjak.

● Uporaba

● Priključitev na električno napajanje

OPOMBA

- ▶ Preden izdelek priključite na napajanje, se prepričajte, da so podatki na tipski ploščici enaki podatkom vašega vira napajanja.
- ▶ Izogibajte se dolgim priključnim kablom (podaljškom).
- ▶ Izdelka ne uporabljajte v vlažni ali mokri sobi.
- ▶ Izdelek lahko uporabljate samo v primernih prostorih (dobro prezračevanih).

- Omrežni vtič [15] povežite z vtičnico. Izdelek je sedaj pripravljen za uporabo.

● Vklon in izklon

(Sl. K)

- **Vklon:** Pritisnite in pridržite sprožilec [19].
- **Nepretrgano obratovanje:** Potem ko pritisnete sprožilec [19], pritisnite zaklep sprožilca [18].
- **Izklon:** Sprostite sprožilec [19]. Če ste sprožilec zaklenili, ga na kratko pritisnite.

● Prilaganje hitrosti

(Sl. K)

OPOMBA

- ▶ Pred stikom izdelka in površine prilagodite hitrost.
- ▶ Za grobo brušenje uporabljajte majhno hitrost. Za fino brušenje uporabljajte veliko hitrost.

- **Povečanje hitrosti:** Pritisnite tipko + [17].
- **Zmanjšanje hitrosti:** Pritisnite tipko - [16].

OPOMBA

- ▶ Po izklopu izdelka se brusilna plošča [2] še kratek čas obrača. Preden izdelek postavite na stran, počakajte, da se brusilna plošča preneha vrteti.

● Odstranjevanje in pritrditev odstranljivega sprednjega zaščitnega pokrova

(Sl. L)

OPOMBA

- ▶ Če želite izdelek uporabljati bližje steni/stropu, lahko odstranite odstranljivi sprednji zaščitni pokrov [3].

- **Odstranjevanje:** Rahllo pritisnite zapah pokrova sprednje zaščite [4]. Odstranite odstranljivi sprednji zaščitni pokrov [3] z zaščite pred brušenjem [1].
- **Namestitve:** Odstranljivi sprednji zaščitni pokrov [3] znova pritrdite na zaščito pred brušenjem [1]. Zapah pokrova sprednje zaščite [4] se mora zaskočiti.

● Vklon in izklop LED delovne luči

(Sl. M)

- **Vklon:** Pritisnite stikalo LED delovne luči **12** navzdol v položaj **I**.
- **Izklop:** Pritisnite stikalo LED delovne luči **12** navzdol v položaj **O**.

● Vrtenje in nagibanje ohišje motorja

(Sl. N, O)

OPOMBA

▶ Do delovne površine lahko lažje dostopite z vrtenjem in nagibanjem ohišja motorja **5**. To pomeni, da lahko brusilna plošča **2** sledi konturam delovne površine.

- Ohišje motorja **5** lahko zasukate za 30° v levo in desno.
- Ohišje motorja **5** lahko zasukate za 30° naprej.
- Ohišje motorja **5** lahko zasukate za 90° nazaj.

● Navodila za delo

- Izberite brusni list **33** in ga pritrdite.
- Vklonite izdelek in prilagodite hitrost. Počakajte, da izdelek doseže nastavljeno hitrost.
- Brusilno ploščo **2** držite vzporedno z delovno površino. Z robno krtačo **7** se dotaknite delovne površine.
- Rahlo pritisnite, da se brusni list **33** dotakne delovne površine.

- Brusni list **33** vodite po delovni površini. Brusnega lista ne držite predolgo na enem mestu. To bi povzročilo neskladne rezultate.
- Pred izklopom: Izdelek ločite od delovne površine.
- Preden izdelek postavite na stran: Počakajte, da se brusilna plošča **2** preneha vrteti.

Brušenje stene

(Sl. P)

- Izdelek vedno držite z obema rokama.

Brušenje stropa

(Sl. Q)

- Izdelek lahko zasukate za 180° za lažji in bolj praktični dostop do površine.

● Po uporabi

- Izklopite izdelek in ga izvlecite iz omrežja. Izdelek pustite, da se ohladi.
- Izdelek preverite, očistite in shranite (glejte »Čiščenje in nega«).

● Čiščenje in nega

⚠ OPOZORILO!



Izklopite izdelek in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice, preden opravite kakršne koli preglede, vzdrževanje ali čiščenje!

● Čiščenje

- Pazite, da v izdelek ne pride voda.
- Izdelek ohranjajte vedno čist, suh in brez olja ali masti. Odstranite prah po vsaki uporabi in pred shranjevanjem.
- Redno pravilno čiščenje zagotavlja varno uporabo in podaljša življenjsko dobo izdelka.
- Očistite izdelek z vlažno krpo. Za težko dostopna mesta uporabite mehko krtačo.

OPOMBA

- ▶ Za čiščenje izdelka ne uporabljajte kemičnih, alkalnih, abrazivnih ali drugih agresivnih čistil in razkužil. Ta čistila in razkužila lahko poškodujejo površine izdelka.

● Vzdrževanje

- Preverite izdelek in dele dodatne opreme (kot so na primer brusni listi) za obrabo in poškodbe pred in po vsaki uporabi. Po potrebi jih zamenjajte z novimi, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri tem upoštevajte tehnične zahteve (glejte »Tehnični podatki«).

Zamenjava brusilne plošče

(Sl. R)

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Ne uporabljajte dodatne opreme, ki jo Parkside ne priporoča. Uporaba nezdružljive brusne plošče lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.
- Trdno primate brusilno ploščo [2].

- Z imbus ključem [31] odvijte vijak [37] v nasprotni smeri urnega kazalca.
- Odstranite staro brusilno ploščo [2].
- Sredinsko luknjo [39] nove brusilne plošče poravnajte z vretenom [40].
- Podložko [38] namestite na navoj vijaka [37].
- Z imbus ključem [31] privijte vijak [37] v smeri urnega kazalca.

Zamenjava grafitnih ščetk

(Sl. S)

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Vedno zamenjajte obe grafitni ščetki hkrati.
- ▶ Ne uporabljajte dodatne opreme, ki jo Parkside ne priporoča. Uporaba nezdružljivih grafitnih ščetk lahko povzroči električni udar, telesne poškodbe ali materialno škodo.

- Z ravnim izvijačem [32] sprostite pokrov držala grafitne ščetke [6] v nasprotni smeri urnega kazalca.
- Odstranite pokrov držala grafitne ščetke [6]. Pokaže se vzmet grafitne ščetke.
- Odstranite grafitno ščetko.
- Vstavite nadomestno grafitno ščetko [34] v držalo grafitne ščetke.
- Previdno pritiskajte vzmet grafitne ščetke [34] skupaj s pokrovom držala grafitne ščetke [6], tako da se vzmet popolnoma potisne.
- Z ravnim izvijačem [32] privijte pokrov držala grafitne ščetke [6] v smeri urnega kazalca.
- Ponovite postopek za drugo grafitno ščetko [34] na nasprotni strani.

● Popravila

V notranjosti tega izdelka ni delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik. Če želite izdelek preveriti in popraviti, se obrnite na pooblaščen servis ali podobno usposobljeno osebo.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Če se priključni kabel poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno kvalificirana oseba, da tako prepreči nevarnosti.

● Shranjevanje

- Izklopite izdelek in ga izvlecite iz omrežja. Izdelek pustite, da se ohladi.
- Očistite izdelek tako, kot je opisano.
- Izdelek in njegovo dodatno opremo shranjujte v temnem, suhem, hladnem, dobro prezračevanem prostoru.
- Izdelek hranite v prostoru, nedostopnem mestu za otroke. Optimalna temperatura za dolgotrajno shranjevanje (več kot 3 mesece) je med +10 in +30 °C z relativno vlažnostjo največ 60 %.

● Prevoz

- Izklopite izdelek in ga izvlecite iz omrežja. Izdelek pustite, da se ohladi.
- Zaščitite izdelek pred udarci in močnimi vibracijami, ki se še zlasti pojavijo med prevozom v vozilih.
- Izdelek zavarujte pred drsenjem in prevrnitvijo.

Težava	Morebitni vzrok	Pomoč
Izdelek ne deluje.	Napajanje prekinjeno.	Preverite je v vtičnico, tako da povežete drugo električno napravo.
	Preverite, ali sta priključni kabel ali omrežni vtič 15 pokvarjena.	Izdelek naj popravi usposobljen strokovnjak.
	Izrabljene grafitne ščetke 34 .	Zamenjajte grafitne ščetke 34 (glejte »Vzdrževanje«).
	Druga električna napaka.	Izdelek naj popravi usposobljen strokovnjak.
Izdelek ne deluje s polno močjo.	Kabelski podaljšek je predolg in/ali je prerez premajhen.	Uporabite kabelski podaljšek z dovoljeno dolžino in/ali zadostnim prerezom.
	Napajalna napetost je prenizka (npr. generator).	Priključite izdelek na ustrezno napajanje.
Slaba zmogljivost.	Obrabljen brusni papir.	Zamenjajte brusni papir.
	Izrabljena brusilna plošča 2 .	Brusilno ploščo naj zamenja usposobljen strokovnjak.
Prekomerno nastajanje prahu.	Izrabljena robna krtača 7 .	Robno krtačo naj zamenja usposobljen strokovnjak.
	Zunanja naprava za sesanje prahu ni priključena ali je izklopljena.	Priključite ali vklopite zunanjo napravo za sesanje prahu.

● **Odstranjevanje**

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mas / 20-22: papir in karton / 80-98: vezni materiali.



Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati; za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno. Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravljata nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 380856_2110) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si



● Izjava EU o skladnosti

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

IAN: 380856_2110
Identifikacija izdelka: PARKSIDE Stenski in stropni brusilnik
Številka modela: HG07574

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU

Sklicevanja na uporabljene harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi:

Št. / Deli
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2015

Predmet zgoraj navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi:

Št. / Deli
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Tehnično dokumentacijo hrani: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano za in v imenu:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Nemčija
Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Neckarsulm

Kraj

16.02.2022

Datum

Benjamin Steeb
Managing Director

ppa. J. Buchheim
Authorised Signatory

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG07574

Version: 05/2022

IAN 380856_2110

